

— ❖ — انجیلا ❖ —

عیسیٰ یی مسیح

— ❖ — لسر نفیسینا متی ❖ —



ژ عزمانی اصلیی یونانی هاتیہ ترجمہ کرن



ژ طرفی جفاتا کتبا مقدسی امریکایی

د چاپخانہ آغوب ماٹیوسیان دا هاتیہ چاپکرن

د استانبولدا

۱۹۲۲



# انجیلا متی

## سری اول

- ۱ کتبا سلسلا عیسی مسیح کوری داود کوری ابراهیم \*
- ۲ ژ ابراهیم را اسحق بو، ژ اسحق را یعقوب بو، ژ
- ۳ یعقوب را یهودا و برائید وی بون \* ژ یهودا را فارص
- و زارح بون، ژ تامار. ژ فارص را حصرون بو، ژ
- ۴ حصرون را آرام بو \* ژ آرام را عمیناداب بو، ژ
- ۵ عمیناداب را نخشون بو، ژ نخشون را شلمون بو \* ژ
- شلمون را بو عز بو، ژ راحاب، ژ بو عز را عوبید بو، ژ
- ۶ راعوث، ژ عوبید را یسا بو \* ژ یسار داود خوندکار
- ۷ بو، ژ داود خوندکار را سلیمان بو، ژ ژنا اوریا \* ژ
- سلیمان را رحبعام بو، ژ رحبعام را ایسا بو، ژ ایارا
- ۸ آسا بو، ژ آسار یهوشافاط بو، ژ یهوشافاط را یورام
- ۹ بو، ژ یورام را عزیا بو \* ژ عزیا را یوتام بو، ژ یوتام را
- ۱۰ اخاز بو، ژ اخاز را حزقیا بو \* ژ حزقیا را منسی بو،
- ۱۱ ژ منسی را آمون بو، ژ آمون را یوشیا بو \* ژ

یوشیارا یکنیا و برائید وی بون د زمانا اسیریتیا  
بابل دا

۱۲ پستی اسیریتیا بابل: ژ یکنیارا ساتیل بو، ژ نساتیل را

۱۳ زربابل بو \* ژ زربابل را ایهود بو، ژ ایهود را الیاقیم بو

۱۴ ژ الیاقیم را عازور بو \* ژ عازور را صادوق بو، ژ

۱۵ صادوق را یا کین بو، ژ یا کین را ایلههود بو \* ژ

ایلههود را ایلعازر بو، ژ ایلعازر را متان بو، ژ متان را

۱۶ یعقوب بو \* ژ یعقوب را یوسف میری مریم بو، کو

۱۷ عیسی پی مسیح تی گوتن ژ وی ولدی \* ایدی تمای

سلسله ژ ابراهیم حتی داود چارده سلسله نه، و ژ داود

حتی اسیریتیا بابل چارده سلسله، و ژ اسیریتیا بابل حتی

مسیح چارده سلسله

۱۸ و ولدینا عیسی مسیح بی طرزی بو: هنگی کو

دیا وی مریم ژ یوسف را نشان کری بو، بری کو

۱۹ پینه با هف، ژ روحی پاکیزه بحمله خویا بو \* و میری

وی یوسف چونکو مرثکی صالح بو، نخوهست وی

۲۰ بهتکینه، فکری کو بستار وی برده \* لیکن چاغی ک

أوی أؤ تشت دفکری، أفه ملکی رب د خونیه

ژیرا ظاهر بو و گوت، ای یوسف کوری داود

مطرس کو ژنا خوی مریم ژ خورا بستینی، چا کو

۲۱ پی د هندوری ویدا ولدی ژ روحی پاکیزه \* و أوی

- کورکی پینه ، و نائی وی عیسی دینی ، چونکو او وی  
 ۲۲ جماعتا خو ژ گناھید وان خلاص بکه \* و آف حموئی  
 ها بو کو تمام ببه او کو ژ رب بدقی پیغمبر هاتیه گوتن  
 ۲۳ کو دبیژہ \* آفہ کچ وی بحماہ ببه ، و وی کورک  
 ژیرا ببه ، و وی نائی وی دینن عمانوئیل ، کو ترجمہ  
 ۲۴ دبه خدی بمرآ \* و یوسف ژخه و هشیار بو ، چاوا  
 کو ملکی رب ژیرا امر کری بو و صا کر ، و ژنا خو  
 ۲۵ ستاندا با خو \* و اوی او ناس ندر حتی کو کوری  
 وی نخوری بو ، و نائی وی عیسی دانی

### سری دودویی

- ۱ و چاغی کو عیسی ولدی لئاف بیت لحمآ جهودستانی ، د  
 ایامی هیرو دیس خونداردا ، آفہ ژ روژھلاتی چند عالم  
 ۲ هاتنه اورشلمی و گوتن \* لکی جیه اوی کو ژ جهویانرا  
 خوندار ولدی؟ چا کو مه ستیرا وی لروژھلاتی دیت ،  
 ۳ و أم هاتن کو ژیرا سجده بکن \* و گافا کو هیرو دیس  
 خوندار بهیست ، قلاتی ، و تمامی اورشلمی ژی پیرا \*  
 و هو رئیسید کاهنان و کاتبید جماعتی جفاند ، پرسی کا  
 ۴ وی مسیح لکو بولده؟ \* وان ژی ژیرا گوت ، لیت لحمآ  
 ۵ جهودستانی . لورا وها هاتیه نقیسن بدستی پیغمبر \* و  
 تو یا بیت لحمآ ولاتی جهودستانی ، لئاف سرورید یهودا

- قط نه یکہ بچوکی ، لورا ژ ته سرورک وی رابه ، کو
- ۷ جماعتا منی اسرائیل بچرینه \* وی گگافی هیرودیس بینی  
گگازی عالمان کر ، و وقتی ظاهر بونا ستیری ژ وان تحقیق
- ۸ کر \* و او شانده بیت لچی ، و گوت : هنر د حق  
صید ااصحی بکن ، و چاغی هون وی دینن ، علامی
- ۹ من بکن ، کو از ژی یم ژ ویرا سجده بکم \* و گگافا  
کو اوان اف تبت ژ خوندار بهیستن ، چون ،  
و آفه ستیرا کو لروژ هلاقی دیت بون ، دپیشیا واندا  
چو ، حتی کو هات سکنی لسر جی کو صبی لی بو \*
- ۱۰ گگافا کو ستیر دینن ، بشاهیکه زحف مزن شاه بون \*
- ۱۱ و چونه خانی دیتن صبی بدیا وی مریمرا ، و کتن ژ  
ویرا سجده کرن ، و خزینہ ئید خو فکرن هدئی ،
- ۱۲ زیر و حصیلند و زمورس دانه وی \* و دخونیدا  
امر ستاندن کو فنگر نه با هیرودیس ، دریکه دندا  
چونه ولاتی خو
- ۱۳ و چاغی کو او ژ ور چون ، آفه ملکی رب د  
خونیدا ژ یوسفرا ظاهر بو و گوت ، رابه ، صبی و  
دیا وی هلین ، و برفه مصری ، و لویدر بمینه حتی  
کو ژ ترا بیژم ، چونکو هیرودیس وی لصی بگرد ،
- ۱۴ کو وی هلاک بکه \* او ژی رابو ، صبی و دیا وی
- ۱۵ بشف هلاقی و چو مصری \* و حتی مرنا هیرودیس

- لور بو ، کو تمام به اوا کو ژ رب بدقی پیغمبر هاتیه  
 گوتن ، کو دبیزه ، ژ مصری من کوری خو گازی کر  
 ۱۶ و گاکا هیرودیس دیت کو ژ عالمان هاته خپاندن ،  
 زحف غضبی ، و شاند لکورا کو ژ عالمان تحقیق کری  
 بو ، زاروکید دو ساله و بژیردا کو دناف بیت لحمی و  
 ۱۷ همو سینورید ویدا هبون ، تمام کوشت \* هنگی تمام بو  
 خبری کو بدقی ارمیا پیغمبر هاتبو گوتن ، کو دبیزه \*  
 ۱۸ لناف رامه ئی دننگک هاته بهیستن ، زارین و گرین و  
 شینکی مرن ، راحیل ، ژ بونا زاروکید خود دگری ،  
 ۱۹ و دلخوشبون نه دقیا ، چا کو توننه بون \* و گاکا کو  
 هیرودیس مر ، آفه ملکی رب لمصری ژ یوسفرا د  
 ۲۰ خونیدا ظاهر بو و گوت \* رابه ، صبی و دیاوی هلین ،  
 و هره ولاتی اسرائیل ، چونکی اوید کو لجانی صبی  
 ۲۱ دگریان ، مرن \* او ژی رابو ، صبی و دیاوی هلانی ،  
 ۲۲ و هاته ولاتی اسرائیل \* لکن گاکا بهیست کو ارکلاوس  
 لجهی باقی خود هیرودیس لسر جهودستانی بویه خوندکار  
 طرسیا هره ویده ر ، و جارکدی د خونیدا امر ستاند ،  
 ۲۳ چوسمتی جلیلی \* و هات ، سکنی لباژیری کو تی  
 گوتن ناصرت ، ژ بوی تمام به کلامی پیغمبران ، کو  
 دی ناصرتی به گازی کرن

سری سی بی

- ۱ و دوان روژاندا یچی عمادکر هات ، و لناف بریا
- ۲ جهودستانی شیرت دکر و دگوت \* توبه بکن ، چاکو
- ۳ خوندکاریتیا اسمانان نیریک بویه \* چاکو اُمیا اُود کو
- بدقی اشعیا پیغمبر ژ بوی وی هات گوتن ، کو دبیره ،
- دنگی بی کو لناف بری بی گازی دکه ، ریا رب حاضر
- ۴ بکن ، و شفه رید وی راست بکن \* و یچی بی ها
- کنجی وی ژ موید دهوی بو ، و پشتکی قایش لپشتا
- وی بو ، و خارنا وی کولی ، و هنگیچی چولی بو \*
- ۵ هنگی اورشلیم ، و تمامی جهودستانی ، و هو آلیید
- ۶ اردنی دردکته با وی \* و ژ وی عماد دبون لناف
- ۷ اردنی ، و گونهد خو اقرار دکرن \* و گافا دیت
- زحف ژ فریسیان و صدوقیان دهاته عمادا وی ، ژ
- وانرا گوت ، یا زریتا کوراماران ، کی علامی وه کر
- ۸ کو ژ غضاباتی برثن \* نخو بری لائق توبی بینن \*
- ۹ و دناف خودا مفکرن کو بیژن ، ابراهیم باقی مهیه ،
- چونکی ژ ورا دبیزم کو خدی قادره ژ فان کفران
- ۱۰ زاروکان ژ ابراهیم را درینه \* ایدی نها بشر لبر ره
- داری تیه دانین ، هر دارا کو بری قنچ نینه تی برین ،
- ۱۱ و تی هایتن دناف آگر \* آز وده باقی عماد دکم ژ

- بوی تویی ، لی اوی کو لی من تی ژ من بقوت تره ،  
 و آزنه لائتم کو پیلایا وی هلگرم ، او وی بروخی  
 ۱۲ پاقیژ و باگر عماد بکه \* اوی کو ملهیبیا وی بدستی  
 وی یه ، وی بیدرا خو صافی بکه ، و گنمی خو وی  
 بچینه انباری ، و کائی باگری بی طفاندن وی بشو طینه \*  
 ۱۳ هنگی عیسی ژ جلیلی هاته اردنی با یحی ، کو ژ وی  
 ۱۴ عماد ببه \* و یحی او منع دکر و دگوت ، از محتاجم  
 ۱۵ کو ژ ته عماد بیم ، و توتی با من ؟ \* عیسی جواب دا  
 و ژ ویرا گوت ، نها پیل ، چا کو ژ مرا وها مناسبه  
 کو ام همو صادقیتی تمام بکن ، پاشی وی هیشت \*  
 ۱۶ و گافا عیسی عماد بو ، زو ژ آقی درکت ، و آفه  
 آسمان ژ ویرا فه بو ، و دیت روحی خدی ، کو مینا  
 ۱۷ کفوک نازل دبو ، و دهاته سروی \* و آفه دنگک  
 ژ آسمانان هات کو دگوت ، آفه کوری منی حبیب کو  
 ژ وی راضی مه

### سری چاری

- ۱ هنگی روحی پاقیژ عیسی بره بری ، کو ژ شیطان  
 ۲ بیه جرباندن \* و پشت کو چل روژ چل شق روژی  
 ۳ گرت برچی بو \* و تجربه کر نزیك وی بو و گوت ،  
 اگر تو کوری خدی پی ، بیژده کو آف کشر پنه

- ۴ نان \* اوی ژی جواب ذا و گوت : هاتیه نفیسین  
 کو انسان نه تی بنان دژی ، بلکو بهمو خبری کو ژ
- ۵ دق خدی درتی \* هنگی شیطان او بره بازاری پاقر ،  
 و اوسر برجا مالا خدی سکناند \* و ژیرا گوت ،
- ۶ اگر تو کوری خدی پی خو ژ فر بائیره خاری ، چا کو  
 هاتیه نفیسین کو وی تنیها ته لملیا کتی خو بکه ، و وی  
 ته لسر دستی خو بگرن ، کو پی خو لکفر نخی \*
- ۷ عیسی ژیرا گوت ، دیسا هاتیه نفیسین . رب خدی پی  
 خونه جرینتی \* دیسان شیطان او درانی سر چیا یکی
- ۸ زحف بلند . و همو خوند کاریتید دنیایی و عزتا وان  
 رای وی دا \* و ژیرا گوت . اگر بکتی ژ من را
- ۹ سجدی بکی ، فانی ها همویان ددمه ته \* هنگی عیسی  
 ژیرا گوت ، نهره ویدا هی شیطان . چا کو هاتیه  
 نفیسین ژ رب خدئی خورا سجدی بکی ، و وی تی
- ۱۱ پیاریسی \* وی گاتی شیطان او ترک کر ، و آفه ملیا کت  
 هاتی و ژیرا خدمت دکرن
- ۱۲ و گاتا عیسی بهیست کو یحیی هاته تسلیم کرن ، رابو
- ۱۳ چو جیلی \* و ناصرت هیشت ، هات سکنی لباژی ری  
 کفر ناحومی لبر بحری . دسینوری زبولون و نفتالیم \*
- ۱۴ کو تمام ببه خبری بدق اشعیا پیغمبر هاته گوتن \*
- ۱۵ دیاری زبولون و دیاری نفتالیم ، بریا بحری وی آلی

- ۱۶ اردنی ، جلیلی آمتان \* قومی لثاف طاری رونشتی ،  
 روهنیکه مزن دیت ، و اؤید لثاف دیاز و سیا مرنی
- ۱۷ رونشتن ، روهنی ژ وانرا درکت \* ژ هنگیثه عیسی  
 دست بشیرت کرنی کر دگوت ، توبه بکن ، چا بکو
- ۱۸ خوندکاریتیا اسپانان نیزیکه \* و گناقا لبر بحرا جلیلی  
 دگریا ، دیت دو برا شمعوئی بطروس هاتی گوتن ،  
 و برائی وی اندریاس ، کو تور دهافیتنه بحری ، لورا
- ۱۹ نیچیرفانی ماسیان بون \* و ژ وانرا گوت ، اپی من ورن ،  
 ۲۰ آزی وده بکمه نیچیرفانی مروغان \* وان ژی زو تور
- ۲۱ هیشتن و اپی وی چون \* و ژ وی جی پیشدا چو ،  
 دیت دو برای دن ژی ، یعنی یعقوب کوری زبیدی و  
 یوحنا برای وی ، بزبیدی باقی وان فه ، دناف کمیدا ،
- ۲۲ کو تورید خو پینه دکرن ، و گازی وان کر \* وان  
 ژی همان گمی و باقی خو هشتن ، و اپی وی چون
- ۲۳ و عیسی لهمو جلیلی دگریا ، و دناف دیرید وان دا  
 هین دکر ، و اینجیلا خوندکاریتی شیرت دکر ، و همو  
 طرز نحوشیقی و هر طرز ایشید دناف جماعتی صاغ
- ۲۴ دکر \* و بختی وی درکته دناف همو سوریا ، و  
 همونه خوشید کو بایش و مرضید طرز بطرز دعذین ،  
 و دین و عطر وئی و شل و شحت آینه بالی ، وی صاغ
- ۲۵ کر \* و گکک خاق ژ جلیلی و ژ دیکاپولسی و ژ

اورشليمی و جهودستانی و ژوی آلی اردنی لی وی  
دچون

سری پخی

- ۱ و کو جماعت دیت ، درکته چیا ، و گافا کو رونشت ،
- ۲ شاگردید وی چونه بالی \* و دق خو فکرت و انرا  
هین دکر و دگوت
- ۳ خوزی بوان کو بروح فقیرن ، چونکو خوندکاریتیا
- ۴ آسمانان یاوانه \* خوزی بحزنویان ، چا کو اوی
- ۵ دل خوش بین \* خوزی بحلیمان ، چا کو اوی عردی
- ۶ وارث بکن \* خوزی بوان کو برچی وتی پی صادقیتی نه ،
- ۷ چا کو اوی تیرین \* خوزی برحم کران ، چا کو اوی
- ۸ رحم بینن \* خوزی بوان کو بدل پاقیزن ، چا کو
- ۹ اوی خدی بینن \* خوزی بوان کو صلح دکن ،
- ۱۰ چا کو اوی زاروکید خدی بینه ناقدان \* خوزی بوان  
کو ژبوی صادقیتی تینه کفراندن ، چا کو خوندکاریتیا
- ۱۱ آسمانان یاوانه \* خوزی بود ، گافا کو قهر ددنه  
وه ، و وه دکفرینن ، و ژبوی من هر طرز خبرید
- ۱۲ خراب اسر وه بدرق خبر ددن \* شاه و گش بین ،  
چا کو اجری وه لاسمانان پره ، چونکو بی طرزی  
کفراندن او پیغمبرید بزی وه

- ۱۳ هونن خوبی عردی، لی اگر خوی طعما خو وندا بکه، وی بچی شور به، ایدن بکیر تشتی نائی الا
- ۱۴ کوبی آفین درقه، و به پیکها مرفان \* هونن روھنیا دنیایی، باژارک کو لسر چیا به نائی فشارتن \*
- ۱۵ وچرائی فناخن کو دیننه بن چونکی، لی سر مالچرائی،
- ۱۶ و روھنی دده هموئی لناف مالی \* و صا بلا روھنیا وده شوق بده لبر انسانان، کو بینن عملید ودهئی قنچ، و بائی ویدی کو لاسمانه بعزت بکن
- ۱۷ تخمین مکن کو از هاتم قانون یا پیغمبران خراب
- ۱۸ بکم، نه هاتمه خراب بکم لی تمام بکم \* چونکو راست ژ ورا دبیزم، حتی کو آسمان و عرد بهورن، ژ قانونی نفیسک و یا نقطاک وی نهورده، حتی هموژی
- ۱۹ تمام به \* ایدی هر کی کو ژ تنبید ها یکی ژ همویان بچوکت خراب بکه، و ژ خلق را و صا هین بکه، اوی بچوکت به گازیکن لناف خوندکاریتیا آسمانان. لی کی کو بکه و هین بکه، مازن وی به گازیکن لناف
- ۲۰ خوندکاریتیا آسمانان \* چونکه ژ ورا دبیزم، اگر صادقیتیا وده ژ یا کاتبان و یا فریسیان زیده تر نه هونی قط نکشته خوندکاریتیا آسمانان
- ۲۱ وده بهیستیه کو ژ پیشیان را هاته گوتن، قتل مکه و کی
- ۲۲ کو قتل بکه وی به دینداری شریعتی \* لکن از ژ

- ورا دیژم، کی کو بلا سبب ژ برائی خو بغیده ، وی  
 به دینداری شریعتی . و کی کو ژ برائی خورا بیژه  
 احمق ، وی به دینداری دیوانی . و کی کو بیژه  
 ۲۳ نزان ، وی به دینداری آگری جهنی \* ایدی  
 اگر هدیا خو بینی سر مذبحی ، و لور به بیرا ته کو  
 ۲۴ برای ته لدرحقا ته تشتکی وی هیه \* هدیا خو لور  
 لبر مذبحی بهیل ، و هره اولی پرائی خورا آش بهه ،  
 ۲۵ پاشی وره کو هدیا خو تقدیم بکی \* بدعوا کری خورا  
 زو صلح بهه ، هیژ کو پیرا دریدا نی . نهه کو  
 دعوا کری ته ته تسلیمی قاضی بکه، و قاضی ته تسلیمی  
 ۲۶ دوزدار بکه، و پی حبس کرن \* راست ژ ترا دیژم،  
 توئی ژ ور در نکثی حتی پولی پاشین ندی  
 ۲۷ وه بهیستیه کو هاته گوتن ، زنا بکه \* ۲۸ لکن  
 از ژ ورا دیژم ، کی کو لژنکی بنیره ژ بوی شهوتی،  
 ۲۹ هنگی اوی لناف دلی خو پیرا زنا کر \* ایدی اگر  
 چاقی ته نی راستی ته دلطمینه ، وی درین و ژ خو  
 پاڤیژ . چا کو ژ ترا چیتره کو واصلاکی ته وندا بهه ،  
 ۳۰ و همو جسدی ته نکثه دوژهی \* و اگر دستی تئی  
 راستی ته دلطمینه ، وی بیر و ژ خو پاڤیژ . چا کو  
 ژ ترا چیتره کو واصلاکی ته وندا بهه، و همو جسدی  
 ۳۱ ته نکثه دوژهی \* دیسا هاته گوتن ، کی کو ژنا خو

۳۲ برده ، بلا کاغذا طلاق بده \* لیکن از ژورا  
 دبیزم ، کوکی کو بی سببی زنائی ژنا خواه برده ،  
 دبه سبب کو او زنا بکه . وکی کو یا بردایی بستینه  
 زنا دکه

۳۳ دیسا وه بهیستیه کو ژ پیشیان را هاته گوتن ، بدرو  
 صوند نخوی ، لی صوندید خو ژ ربرا ادا بکه \*  
 ۳۴ لی از ژ ورا دبیزم ، قط صوند مخون ، نه باسمان ،  
 ۳۵ کو تختی خدی به \* و نه بگردی ، کو جی پیلکیرنا  
 وی به ، نه باورشیمی ژی ، کو باژاری خوندکاری  
 ۳۶ مازنه \* و نه ببری خو صوند بخوی ، چا کو نکاری  
 ۳۷ مویکی سپی یا رش بکی \* لی خبرید وه ببه بلی بلی ،  
 نه نه ، ژ فی زیده تر ژ بدکاره

۳۸ وه بهیستیه کو هاته گوتن ، چاف بچاف و دندان  
 ۳۹ بدندان \* لیکن از ژ ورا دبیزم ، هشرکی بدکار  
 مسکن . لی اگر کو یک سیلهک لروئی ته بی راستی  
 ۴۰ یخه ، اوی دن ژی ژیرا فگرین \* و یکی کو دفی  
 لته دعوی بکه و کراسی ته بستینه ، جبائی خو ژی  
 ۴۱ ژیرا بهیل \* وکی کو ته بسخره بگره و میلک ری ته  
 ۴۲ ببه ، پیرا ددو هره \* بده وی کو ژ ته دخوازه ،  
 و روئی خو فقه مگرین ژ وی کو دفی ژ ته دینکی بکه  
 ۴۳ وه بهیستیه کو هاته گوتن ، ژ هئالی خواه حز بکی

- ۴۴ و ڙ نياري خواه بعنئيني \* لي آڙ ڙ ورا ڊيڙم ، جز  
 بکن ڙ نياري خواه ، دعا بکن لواني کو نگران لوه دکن ،  
 قنجي بيکن بوانرا کو ڙ وه دعنتين . و نميڙ بکن ڙ
- ۴۵ بونا واني کو وه دعنين و دکشرين \* کو هون  
 بدنه زاروکيد باقي خواهي آسماني . چا کو طاڦا خو  
 درتينه سر خرابان ڙي و قنجان ڙي . و باران دبارينه
- ۴۶ سر صادقان ڙي و سر کنهکاران ڙي \* چونکي اگر  
 هون جز بکن ڙ واني کو ڙ وه جز دکن ، اجرا وه
- ۴۷ چيه ؟ قاينه گمرگچي ڙي وصا دکن \* و هڪه بتي  
 سلمان بدنه بريد خواه ، هون چي زيده تر دکن ڙ هني
- ۴۸ دن ؟ قاينه گمرگچي ڙي وصا دکن \* ايدي کامل  
 بين ، چاوا کو باقي وه بي آسماني کامله

سري ششي

- ۱ هي ڙ خواهين کو هون رحما خو لبر مرفان نڪن ،  
 ڙبوي راي وان بدن ، هڪه نه هون اجرت ناستين
- ۲ ڙ باقي خويني کو لاسانه \* ايدي گماڦا رحم دڪي لبر  
 خو لبوري مخي ، چاوا کو رياکاران لناف مجمع و  
 زوقاقان دکن ، کو ڙ خلقي بينه پسندان . راست ڙ  
 ورا ڊيڙم کو اوان اجرتيد خواه ستانده \* لي تو ،
- ۳ چاغي رحم دڪي ، دستي ته بي چي نزانه دستي ته بي راستي

- ۴ چي دکه \* کو رحما ته پيئي بيه ، و باقي ته بي کو پيئي
- ۵ دپينه وي ژ ترا اشکارا بدل بکه \* و گمافا کو نميژ دکي ،
- مينا ریاکاران نبي ، کو حز دکن لناف مجمع و لي
- انيشکی کوچان رابن نميژ بکن ، کو ژ مرثارا خويابن .
- راست ژ ورا دپيژم ، وان اجرتيد خو ستاندنه \*
- ۶ لي تو چاغی نميژ دکي ، بکشفه مزلا خواه يا هندسوري ،
- و دري خو بقل ، و نميژ بکه ژ باقي خورا کو دجي
- خلوتدایه ، و باقي ته بي بخف دپينه ، وي ژ ترا
- ۷ اشکارا بدل بکه \* و گمافا هون نميژ دکن ، مينا ملتان
- پر بخبردان مبن . چا کو تخمين دکن کو ژ بوي زحفا
- ۸ خبردانا خو وي پينه بهيستن \* نخو هون مينا وان
- مبن ، چا کو باقي وه هيژ وه ژي نخوستي ، دزانه
- ۹ چي ژ ورا لازمه \* ایدی هون وها نميژ بکن . يا
- ۱۰ باقي مهني کو لاسماني ، نافي ته پاقير بيه \* خونداکارتيا
- ته بي ، حمدي ته بيه ، چاوا کو لاسماني وصا ژي
- ۱۱ لسر عردی \* نانی مهني هر روز ايرو ژ مرابده \*
- ۱۲ و دينيد مه ژ مرعفو بکه ، چاوا کو أم ژي ژ دينداريد
- ۱۳ خوه را عفو دکن \* و مه مبه تجربي ، لي مه ژ
- خراب آزا بکه ، چا کو ابدی يا ته به خونداکارتی و
- قوت و عزت آمين
- ۱۴ چا کو اگر هون صوجيد خلقي ژ وارا عفو بکن

١٥ باقي وه ي آسماني ڙي ڙ ورا عفو بڪه \* لي هڪه هون  
 صوچيد خلق ڙ وارا عفو نڪن ، باقي وه ڙي ڙ ورا  
 صوچيد وه عفو ناڪه

١٦ وگاڻا هون روڙي دگرن ، مينا رياران بروي

طرش مين . چونڪي روئيد خو خراب دڪن ڙ بوي  
 ڙ مرفانرا خويا بين ڪو روڙي دگرن . راست ڙ

١٧ ورا ديڙم ، اوان اجرتيد خو بستاندنه \* لي تو چاڻي

روڙي دگري ، سري خو دهني تي بده ، و روئي خو

١٨ بشو \* ڪو ڙ خلق را خويا نبي پروڙي ، لي ڙ باقي

خورا ڪو دجي خلوتداهه . و باقي ته يي پيني دبينه ،

وي ڙ ترا آشڪارا بدل بڪه

١٩ لسر عهدي ڙ خورا خزينه بچئين . لويدر ڪو

گوزو و ڙنڪ خراب دڪن ، و لويدر ڪو دز نقب دڪن

٢٠ و ددزن \* لي ڙ خورا خزينه بچئين لاسمانان .

لويدر ڪو نه گوزو و نه ڙنڪ خراب دڪن و نه دز

٢١ نقب دڪن و ددزن \* چونڪي خزينا وه ايڪي جي بهه ،

٢٢ دلي وه ڙي وي لوي جي بهه \* چراي جسد چاهه . هڪه

٢٣ چاڻي ته صافي يه ، جو جسدي ته روهني ديهه \* لي

اگر چاڻي ته خرابه جو جسدي ته طاري ديهه . ايدي

اگر روهنيا ڪو لثاف ته يه طاريه ، طاري وي چقاص

٢٤ بهه \* ڪسهڪ نڪاره ڙ دو آڻارا غلامي بڪه . چاڪو

- يا وي ٿيڪي بعثتينه و ٿي دن جز بڪه ، يا وي يڪي بگهه و ايدن رزيل بڪه. هون نڪارن ٿ خدي را و ٿ
- ۲۵ مال را غلامي بکن \* لورا ديڙمه وه ، ٿ بوي عمري خو غم مکن ، کو هوني چي بخون ، يا هوني چي فخون . نه ٿ بوي جسدي خو ٿي ، کو هوني چي ورگرن . قاينه عمر ٿ خوارني ، و جسد ٿ ورگرتي
- ۲۶ زيده تره ؟ \* بنيرنه طيريد آسمانان ، کو نه طوف دکن ، و نه ددرون ، و نه دجڙينه انباري . و باقي وه يي آسماني خوارنا وان دده . قاينه هون ٿ وان
- ۲۷ زيده ترن ؟ \* وڪي ٿ وه دکاره بغم خوارنا خو
- ۲۸ اسر بڙنا خو گمازڪي زيده بڪه ؟ \* و ٿ بوي ورگرتي هون چرا غم دکن ؟ بنيرنه سوسنيد چولي ،
- ۲۹ چاوا مازن دين . نه دخبطن و نه دريسن \* لي ٿ ورا ديڙم کو سليمان ٿي لناف هو عزتا خو ، مينا
- ۳۰ يڪي ٿ وان نه هاته ورگرتن \* ايدى اگر گياهي چولي ، کو ايوهيه و صبي لتنوري تي به آئين ، خدي وصا دده ورگرتن لي وه چقاص بتر ، يا کيم
- ۳۱ ايمانان ؟ \* ايدى غم بخون و ميڙن اُمى چي بخون ،
- ۳۲ يا اُمى چي فخون ، يا اُمى چي ورگرن ؟ چا کو هو تشديد ها امتان دخوازن ، چونڪي باقي وه يي آسماني
- ۳۳ دزانه کو اف هو تشت ٿ ورا لازمن \* لي اولي

خوندکاریتیا وی و صادقیتیا وی بخوازن ، و آف هو  
 ۲۴ تشت ژ ورا وی بیه دان \* ایدی ژ بوی صبی غم  
 مده ، چاکو روزا صبی ژ بونا خو وی غم بکه .  
 شری روژی بسی وی یه

سری حقی

۱ حکم مکن کو هون حکم نبن \* ۲ چونکی بچی  
 حکمی کو هون حکم بکن ، بوی هونی حکم بن .  
 و بچی پیثانا کو هون بیثن ، بوی ژ ورا وی بی  
 ۳ پیقان \* و چرا قرشکی د چاقی برای خودا دینی ، و  
 ۴ ذهنا خوه نادای کیرانا د چاقی خودا ؟ \* یا تو چاوا  
 دکاری بیژی برائی خو ، بهیله کو از قرشک ژ چاقی ته  
 ۵ دریم ، و آفه د چاقی ته دا کیران هیه ؟ \* هی ریاکار ،  
 آولی ژ چاقی خوه کیران درین ، پاشی تو دی بکاری  
 ۶ صافی بینی ، کو قرشک ژ چاقی برای خو درینی \* تشتی  
 پاقر مدنه کوچکان ، و مربرایتد خود مه هافیزنه بر  
 برازان . نه کو این پی خو بیرحقین ، و فگرن وده  
 بدرین

۷ بخوازن ، وی ژ ورا بیه دان . لی بگرن ، هونی  
 ۸ بینن . لدری دن ، وی ژ ورا بیه \* چونکی هرکی  
 کو دخوازه دستینه ، و کی کو لی دگره دینه ، و کی

۹ کو لدری تیخه ، وی ژیرا قبه \* ژ وه کیژا صرف  
هیه کو کوزی وی نان ژ وی بخوازه ، قی وی کفر

۱۰ بده ؟ \* و یا اگر ماسی بخوازه ، قی وی مار بده ؟ \*

۱۱ ایدی هکه هون کو خرابن دزان بخشیشید قنج بدنه  
زاروکید خو ، چقاص بیتر باقی وه یی کو لاسمانی

وی تشتید قنج بده وانی کو ژی دخوازن ؟

۱۲ ایدی هرچی وه دقئ کو خلق ژ ورا بکن ، هون

ژی ژ وانرا وصال بکن . چونکی آفه گوئنا قانون

و پیغمبران

۱۳ د دربی تنکدا هرنه هوندرو . چا کو فرهه او

دری ، و جادیه او ریا کو دبه بالی هلاکیفه ، و پرن

۱۴ اؤید کو تیدا دهورن \* چا کو تنگه او دری ، و

زحمته او ریا کو دبه بالی حیاتیفه ، و هندکن اؤید

کو وی دبین

۱۵ های ژ خو هبن ژ پیغمبرید دروین ، کو بلبسید

میشینان تینه باوه ، لکن ژ هندروقه گورید رهونکن \*

۱۶ ژ بری وان هون دی وان ناس بکن . ما قی ژ ستریان

۱۷ تری ، و ژ درهی هژیر دچن ؟ \* وها ژی هر

دارا قنج بری قنج دده ، و دارا خراب بری خراب \*

۱۸ دارا قنج نکاره بری خراب بده ، دارا خراب ژی

۱۹ نکاره بری قنج بده \* هرچی دارا کو بری قنج

۲۰ نده تيبه برين ، و تيبه آفتن لاسگري \* ايدي ژ  
بري وان هون دي وان ناس بکن

۲۱ نه هرکي کو ژ من را يارب يارب ديژه وي  
بکفه خونديکاري تيا آسمانان ، لي اوي کو حمدا بائي مني

۲۲ آسماني اجرا دکه \* وي روژي گلک خلق وي ژ  
من را بيژن ، يارب يارب ، ق مه نه بنائي ته

پيغمبري تي دکر ، و بنائي ته مه جن درانين ، و بنائي  
ته مه گلک کرامت کرن ؟ \* و هنگي آشکارا ازي ژ  
وانرا بيژم ، من قط ودي ناس نه دکر ، هرژ ژ بامن  
هون کو ودي اوليتي دکر

۲۴ ايدي کي کو خبريد مني ها دبهی و وان اجرا دکه، مينايه  
مرثکي بعقل ، کو خاني يي خو لسر تحتي آفا کر \*

۲۵ و باران باري ، و لهي هاتن ، و بارابون ، و لوي  
خاني خستن ، و هلوشيا ، چا کو اساسي وي لسر

۲۶ تحتي رکني بو \* و کي کو خبريد مني ها دبهی و وان  
اجرا نکه ، مينايه مرثکي احق ، کو خاني يي خو لسر

۲۷ سيلکي آفا کر \* باران باري ، و لهي هاتن ، و بار  
رابون ، و لوي خاني خستن و هلوشيا ، و هدمينا  
وي ملازن بو

۲۸ و گدافا عيسي آف خبر تمام کر ، خلق لسر تعليمي وني

۲۹ دحيرين \* چا کو وکي يکي خو يي حکومت ژ وانرا هين  
دکر ، و نه مينا کاتبيد وان

## سری حشتی

- ۱ و گافا ژ چیا هاته خاری ، گلك خلق لپ وی
- ۲ چون \* و آفه گوری يك هات ، و ژ ویرا سجده دکر
- ۳ و دگوت ، یا رب اگر تو بی ، دکاری من پاقر بکی \*
- ۳ و عیسی دستی خو دریز کر ، تی هوسو و گوت ،
- من دتی ، پاقر به . و وی گاشی گوریبونا وی پاقر
- ۴ بو \* و عیسی ژیرا گوت ، های ژ خود هبه ژ کسی را
- نیژده ، لی هره خوده رای کاهن بده ، و هدیا کو موسی
- تنبیه کری بده ، ژ بوی کو ژ وانرا به شهدی
- ۵ و چاغی کته کفر ناحومی ، یوز باشیک هاته بالی ،
- ۶ ژی هیقی دکر \* و دگوت ، یا رب کوری من مال
- ۷ شل و شخت رازایه ، گلك دعذبه \* و عیسی ژیرا
- ۸ گوت ، از تیم و وی صاغ بکم \* و یوز باشی جواب
- دا و گوت ، یا رب ، از نه لایقم کو تو بی بن خانی
- من ، تنی خبرک بیژده و کوری من وی صاغ بهه \*
- ۹ چا کو از ژی مرثکی دبن حکومتی دامه ، و لبن
- امری من عسکر هنه ، و ژ قیرا دبیزم هره ، دچه ،
- و ژ ایدن را وره ، تی ، و ژ غولامی خوراشی تشتی
- ۱۰ بکد ، و دکد \* گافا عیسی بهیست ، عجیب مایی بو ،
- و گوته خلق لپ وی دچون ، راست ژ ورا دبیزم ،

- ۱۱ دناف اسرائیل دا ژی من هفقاس ایمان ندیت \* و ژ ورا دبیزم ، کو گلک خلق ژ شرق و ژ غربی وی بین ، و دناف خونداکارتیا آسمانان دا وی پال بدن
- ۱۲ بابراهیم و اسحق و یعقوب را \* لی کورید خونداکارتی وی بینه درینخستن لطاریا درهه ، لوی جی وی ببه
- ۱۳ گرین و قرچینا دندانان \* و عیسی ژ یوز باشی را گوت ، هره ، چاوا کو ته باور کر بلا وضا ژ ترا ببه . و دوی ساعتی دا کوری وی صاغ بو
- ۱۴ و عیسی هاته مالا بطروس ، و دیت کو خوسیا ،
- ۱۵ وی بحالی کتی رازا بو \* و دستی وی تی هوسو ، و طائی وی بردا . او ژی ربو سر خو ، ژ وانرا خدمت کر
- ۱۶ گاکا بو ایثار ، گلک جنوبی آئینه بالی ، و بنجر روحید خراب درینخست ، و نحو نه خوش صاغ کر \*
- ۱۷ کو تمام ببه خبری کو بدقی اشعیا پیغمبر هاته گوتن ، اوی نه خوشیید مه هلائی ، و ایشید مه هلبگرت ،
- ۱۸ عیسی کو گلک خلقی لدورا خودیت ، امر کر کو
- ۱۹ هر نه الی دن \* و کاتبک نریک بو ژیرا گوت ، یا
- ۲۰ هوستا ، کی جی تو هری آزی لپی ته یم \* و عیسی ژیرا گوت ، ژ روئیانرا قل ، و ژ طیرید آسمانرا هیلین هنه ، لکن کوری انسان جیکی وی توننه ، کو سری

- ۲۱ خو لور دینه \* و ژ شاگردید وی یکی دن ژیرا  
گوت ، یارب ، اذن بده من کو اولی هم باقی خو
- ۲۲ دفن بکم \* اما عیسی ژیرا گوت ، لپی من وره ، و ژ  
مریان فگر کو مری خو دفن بکن
- ۲۳ و گمافا کته گمی شاگردید وی لپی چون \*
- ۲۴ و آفه ، لناف بحری باگرکی مزن رابو ، وصا کو
- ۲۵ گمی ژ چلقان دهاته فشارتن . لکن او رادزا \* و  
شاگرد هاتنه بالی و او هشیار کرن و گوتن ، مه آزا
- ۲۶ بکه یارب ، أم وندا دبن \* و ژ وازرا گوت . یا کیم  
ایمانان ، هون چرا دطرسن ؟ هنگی رابو ، لبا و
- ۲۷ بحری خوری ، و سلامتکه مازن چی بو \* و او خلق  
عجیب مایی بون ، و دگوتن ، أف چی طرز مرفکه ، کو  
با و بحر ژیرا مطیع دبن
- ۲۸ و گمافا بهورینه الی دن ولاتی جرجسیان ، دو  
جنوبی ژ نواف تران راستی وی هاتن ، پر هار ، وصا
- ۲۹ کو کسه کی نکار بو د وی ریدا بهوره \* آفه قیرین  
کرن و گوتن ، یا عیسی کوری خدی ، چی شوغلاته  
بمراهیه ، تو هاتی قر کو بری وقت مه بعدبینی ؟ \*
- ۳۰ و ژوان دور گارانکی برازید گلک هبو ، کو دچریان \*
- ۳۱ و جنان ژی رجا دکرن و دگوتن ، هکه تو مه درینبی ،
- ۳۲ اذن بده مه کو أم هنن بکته گارانانا برازان \* و گوته

وان هرن، او درکتن، چون کوته گارانانا برازان، و آفه  
 گاران بتومکی ژ جي طرازن باز دانه بحری، و د  
 ۳۳ آفاندا مرن \* گافان ژي رفیان و چونه باژیر. جو  
 ۳۴ قصه کرن، و تشتی لجنویان قومی \* و آفه بازار بتومکی  
 درکتنه پیشیا عیسی، و چاغی او دیتن، رجا کرن کو  
 ژ تخوبی وان هره

سری نهی

- ۱ و کته گمی، دربازی وی آلی بو، و هاته باژیری
- ۲ خو \* و آفه شل وشختکی کو دناف نشیناندا رازای بو،  
 آینه بلی، و عیسی کو ایمانا وان دیت، ژ شل وشحترا  
 گوت، کوری من ژي هاتی به، گونهد ته ژ ترا
- ۳ عفو بونه \* و آفه هنک ژ کاتبان دناف خودا گوتن،
- ۴ آئی ها دکفره \* عیسی ژي کو فکرید وان فهم کر  
 گوت، چرا هون دناف دلی خودا تشتید خراب
- ۵ دفکرن؟ \* زیرا کی ژان راحت تره، گوتنا گونهد  
 ته ژ ترا عفو بونه، یا گوتنا، رابه و بمش؟ \*
- ۶ لکن ژ بوی کو هون زانین کو کوری انسان حکمی  
 وی هیه کو لسر عردی گوناهان عفو بکه، (هنگی  
 ژ شل وشخترا گوت،) رابه نشینا خوه هلین، و هره
- ۷ مالا خوه \* او ژي رابو، چو مالاخو \* ۸ و گافا

کو خالق دیت ، عجیب مایی بون ، و خدی بعزت  
کرن ، کو ژ مرفانرا آف طرز حکومت دایه

۹ و عیسی ژور کو پیشدا بهوری ، مرفک دیت نافی

وی مقی ، کو لگمرکی رونشتبو . و ژیرا گوت ،

۱۰ لپی من وره ، او ژی رابو لپی وی چو \* و گدافا

لمال لسر سفری رونشتی بو ، آفه گمک گمرکی و

گناہکار هاتیون ، و لسفری بعیسی و شاگردید ویرا

۱۱ رونشتبون \* و گدافا فریسیان دیتن ، ژ شاگردید

ویرا گوتن ، چرا هوستایی وه بگمرکی و گناہکارانرا

۱۲ دخوه \* لکن چاغی عیسی بهیست ، ژ وانرا گوت ،

۱۳ ژ صاغانرا حکیم نه لازمه ، لی ژ نه خوشانرا \* لکن

هرن هین بین چیه معنی ، رحم دقیم و نه قربان ، چا کو

آز نهاتم کو صادقان گازی بکم ، لی گونہکاران ژ

توبی را

۱۴ هنگی شاگردید یچی هاتنه بالی و گوتن ، چرا أم

و فریسی گمک جار روژی دگرن ، و شاگردید ته

۱۵ ناگرن ، و عیسی ژ وانرا گوت ، تی دبه کو زاروکید

دعوتی شین بکن ، چقاص کو زافا بوانرایه ؟ لکن

روژ وی بین کو چاغی زافا ژ وان بیه ستاندن ، هنگی

۱۶ وی روژی بگرن \* و کسک پینه ئی پرتیه نو لکنچی

کشن نایخه ، چونکی پرتی ژ پینه کرنا ویرا هاتیه

- دائین ، ژ کنج دستینہ ، و قطاندن خرابتر دہہ \*  
 ۱۷ نہ ژی میا نو دینخہ مشکید کفن ، ہک نہ مشک  
 ددرن ، و می درژہ ، و مشک دتلفن ، لی میا نو  
 دینخہ مشکید نو ، و ہر دو ژی تینہ حفظ کرن  
 ۱۸ گگافا کو وی آف تشنہ بو انرا خبر ددا ، آفہ  
 سرا کہک ہات ژیرا سجدہ دکر و دگوت ، چکا من  
 ہا مریہ ، لکن ورہ دستی خود داینہ سر ، وی  
 ۱۹ بژی \* عیسی ژی رابو بشا گردید خورا لی وی چو  
 ۲۰ و آفہ ژنکہ ژ دانزدہ سالانقہ خون ژ وی دحرکی،  
 ۲۱ ژ پشتقہ ہات ، و ہلمسیہ دارا کنجی وی \* چونکی  
 د دلی خوددا دگوت ، ہک تی بہلمسہ کنجی وی ،  
 ۲۲ آزی صاغ بیم \* لکن گگافا عیسی ٹنگریا و او دیت  
 گوت، ای کیچ ، ژی ہاتی بہ ، ایمانا تہ تو صاغ کر،  
 و ژنک وی ساعتی صاغ بو  
 ۲۳ و عیسی گگافا ہاتہ مالا رئیس ، و بلورفان و  
 ۲۴ علالتا لہف کتی دیت \* ژ وانرا گوت ، خود بدنہ  
 آلی ، چا کو چک نہ مریہ لی رازایہ ، و طنازی  
 ۲۵ خود بوی دکرن \* چاغی علالت دریخست ، او چو  
 ۲۶ ہندورو ، بدستی وی گرت ، و چک رابو بیان \* و  
 بختی ہا لوی حمو ولاتی بلاف بو  
 ۲۷ و گگافا عیسی ژ ور بہوری پیش ، دو کور پی

وی کتن ، قیرین دکرن و دگوتن ، یا کوری داود ،  
 ۲۸ رحمی لمه بکه \* و چاغی هاته مالی ، کور هاته بال ،  
 و عیسی ژ وائراگوت ، هون باوار دکن کو دکارم  
 فی تشتی ژ ورا بکم ؟ ژیرا گوتن ، بلی یا رب \*  
 ۲۹ وی گناقی هلمسیه چافید وان و گوت ، وکی ایمانا وه  
 ۳۰ ژ ورا ببه \* و چافید وان فبون . و عیسی بشد لوان  
 تنبه کر و گوت ، های ژ خوه هین کس نبهی \*  
 ۳۱ لکن او درکتن و ناقی وی لناف همو وی ولاتی  
 بلاف کرن

۳۲ و گافا کو او درکتنه درفه ، آفه مروشکی جنویبی  
 ۳۳ و لال آینه بالی \* و گافا کو جن درکت لال خبر  
 دا . و خلق عجیب مایی بو و دگوتن ، کو دناف  
 ۳۴ اسرائیلا تشتکی وها قط نه هاتیه دیتن \* لکن  
 فریسیان دگوتن ، کو آئی ها بریسی جنان جنان  
 درتینه

۳۵ و عیسی لمو بازاران و گوندان دگریا ، و دناف  
 دیرید وانداهین دکر ، و انجیلا خونداکارتیتی شیرت  
 دکر . و دناف خلق دا هر طرز علت و همو نخوشیتی  
 ۳۶ صاغ دکر \* و کو جماعت دیت ، دل بوان صوت ،  
 چا کو مینا پزید بی شقان رحمت و بلاف بو بون \*  
 ۳۷ هنگی ژ شاگردید خودراگوت ، درون پره ، لکن

۳۸ پالہ ہندکن \* ایدی بخوازن ژ خویی درونی کو پالان  
بشینہ درونا خو

سری دہی

- ۱ و ہر دانزدہ شاگردید خوہ گازی کرہ با خوہ،  
ژ وانرا حکومت دالسر روحید نجس ، کو وان  
درخن ، و جو ایش و جو نخوشیتی صاغ بکن
- ۲ و ناٹی ہر دانزدہ رسولان آئن . پی اولی شمعون  
بطروس تی گوتن ، و برای وی اندراوس ، یعقوب
- ۳ کوری زبدی و برای وی یوحنا \* فیلبس و برتولما،  
توما و متی گمرکچی ، یعقوب کوری حلفی و لی کو
- ۴ تدی ہاتہ برناقکرن \* شمعون قانونی ، و یہودا  
اسکریوطی کو وی تسلیم کر
- ۵ عیسی فان ہر دانزدہ ہا شیاند ، و لوان تنبہ کر  
و گوت مچنہ ریا ملتان ، و مکثنہ بازاری سامریان \*
- ۶ لی بیتر ہرن پزید مالا اسرائیلی وندا بوی فہ \* ۷ و  
گافا ہون دچن شیرت بکن و بیژن ، کو خوندکاریتیا
- ۸ آسمانان نریک بویہ \* نخوشان صاغ بکن ، گوتریان پاقر  
بکن ، جنان درخن ، وہ بلاش ستاندیہ ، بلاش بدن \*
- ۹ د نفاق کمیانی خودا نہ زیر نہ زیغ و نہ صفر کار
- ۱۰ مکن \* و ژبوی ری نہ تورک ، و نہ دو دست کنج ،

- نه پيلاف، نه دار. چا کو پاله لایقی خوارنا خویه \*
- ۱۱ و چی بازار، یان گوندی هون بکشتی، پرس بکن کا
- ۱۲ کی یه لور لایق، و لور بمین حتا هون درتین \* و
- ۱۳ گافا هون بکشته مالی، لی سلاف بکن \* و اگر او
- مال لائقه، بلا سلافا وه بی سر. لی اگر نه لائقه
- ۱۴ بلا سلافا وه لوه فگره \* و کی کو وه قبول نکن،
- و ژ خبری ورا گوهداری نکن، گافا هون ژ وی
- مالی یان ژ وی بازاری درکشن، طوزا پی پید خوه
- ۱۵ داوهشین \* راست ژ ورا دبیزم، روزا شریعتی،
- حالی ولاتی سدوم و غموره ژبی فی بازاری راحتربه
- ۱۶ آفه آز وه دشیم مینا پز لناف گوران. ایدی
- مینا ماران بعقل، و مینا کفوکان دل صافی بین \*
- ۱۷ لکن های ژ خو هین ژ خلقی، چا کو وی وه
- تسلیمی مجلسان بکن، و د نافع دیرید خوه دا وی
- ۱۸ لوه خن \* و ژبوی من هونی پینه برن بر والیان،
- و خونداران، کو ببه شاهدهینی ژ وانرا، و ژ
- ۱۹ امتانرا \* لکن گافا کو وه تسلیم بکن، غم مکن
- کو هونی چاوا یا چی خبر بدن، چا کو تشتید کو
- هونی خبر بدن، د وی ساعتی دا وی ژ ودرای
- ۲۰ دان \* چا کونه هونن کو خبر ددن، لی روحی باقی
- ۲۱ وه یه کو د نافع وهدا خبر دده \* وبرا وی برا تسلیمی

- مہنی بکہ ، و باف کور . و کور وی راہہ سر  
 ۲۲ دی و باقی خوه ، و وان بکوژہ \* و ژ بونا ناٹی  
 من ہونی ژ حمورا مکروہ بین . لکن کی کو حتی  
 ۲۳ پاشی صبر بکہ ، اوی خلاص بہہ \* و گافا د ناٹ  
 وی بازاردا بکثرین برٹنہ پی دن . چونکی راست ژ  
 وہرا دبیزم ہونی بازارید اسرائیل ناقتین حتی کوری  
 ۲۴ انسان بی \* شاگرد ژ ہوستائی خوه نہ زیدہ ترہ ، و  
 ۲۵ نہ ژی غلام ژ آغایی خوه \* بسہ ژ شاگردرا کو  
 وکی ہوستایی خوه بہہ ، و غلام وکی آغایی خوه ،  
 اگر ژ خوه یی مالی را بعزبول گوتن ، چقاص بتر  
 ۲۶ کفلی وی \* ایدی مطرسن ژ وان ، چاکو تشکی  
 ٹشارتی تونہ کو آشکار نہہ ، و یی بخف کو نہ یی  
 ۲۷ ناس کرن \* چی کو د طاریدا ژ وہرا دبیزم ، لناف  
 روہنی بیژن . و چی کو ہون دہر کوہدا دبہین ،  
 ۲۸ لسر خانی شیرت بکن \* و مطرسن ژ وانی جسد  
 دکوژن و نکارن روح بکوژن ، لی ژ وی بتر بطرسن  
 ۲۹ کو دکارہ روح و جسد د جہمی دا ہلاک بکہ \* قای  
 نہ دو جویک بیولہ کی تینہ فروتن ، و یک ژ وان  
 ۳۰ لعدی نا کٹہ بی باقی وہ \* لکن موید سری وہ  
 ۳۱ ژی جو ہڑمارتنہ \* لورا مطرسن ، چاکو ہون ژ  
 ۳۲ گلمک جویکان چیتن \* ایدی کی کو لبر مرغان من

- اقرار دکه، از ژی دی وی اقرار بکم لبر باقی خوده
- ۳۳ پی کو لاسانی \* و کی کو لبرمرغان من انکار دکه ،  
از ژی دی وی انکار بکم لبر باقی خود پی کو لاسانی \*
- ۳۴ تخمین مکن کو از هاتم سلامتی بردهمه دنیایی ، نه
- ۲۵ هاتم سلامتی بردهمی لی شور \* چا کو هاتم کو مرث  
ژ باقی وی جهی بکم ، و کچ ژ دیا وی ، و بوک ژ
- ۳۶ خوسیا وی \* و کفاتی مرث وی بینه دوژمنی وی \*
- ۳۷ اوی کو باقی خود یان دیا خود ژ من بتر دجینه ،  
نه لایقی منه . و اوی کو کوری خود یا چکا خود ژ من
- ۳۸ بتر دجینه ، نه لایقی منه \* و اوی کو خاچی خود
- ۳۹ هل نائینه و لپی من نایی ، نه لایقی منه \* اوی کو  
عمری خود دینه ، وی وی وندا بکه . و اوی کو
- عمری خود ژ بوی من وندا دکه ، وی وی بینه \*
- ۴۰ اوی کو وه قبول دکه من قبول دکه ، و اوی کو
- ۴۱ من قبول دکه ، اوی قبول دکه پی از شانندی \* اوی  
کو پیغمبره کی قبول دکه بناقی پیغمبر ، وی معاشی پیغمبر  
بستینه . و اوی کو صادق کی قبول دکه بناقی صادق ،
- ۴۲ وی معاشی صادق بستینه \* و اوی کو ژ یک ژ فان  
بچوکید ها را طاسک آفا صار بتنی بده فخوران  
بناقی شاگرد . راست ژ ورا دبیزم اوی قط معاشی  
خو وندا نکه

سری یازدی

- ۱ و گافا عیسی تنہید کو دا دانزدہ شا گردید خوہ تمام کر ، ژ وی جی چو کو لناف باژارید وان شیرت بکہ و ہین بکہ
- ۲ لکن یحی د حبسی دا گافا بہیست عملید عیسی ،
- ۳ شا گردید خو ژ ویرا شیاند و گوت \* تو اوی کو وی بہاتا ، یا ام ژ یکی دنرا چاف نیری بکن ؟ \*
- ۴ و عیسی ژ وانرا جواب دا و گوت ، ہرن ژ یحی را قصہ بکن جی کو ہون دبین و دبہین \* کور دبین ، (قوب)دمشن ، گوری پاکیز دبن ، کر دبہین ، مری
- ۶ رادبن ، و ژ فقیران را مزگینی دبہ \* و خوزی بوی کو لسر من شاش نبہ
- ۷ و گافا او چون عیسی دست پی کر د درحق یحی دا ژ خلقی را خبردا . ہون درکتن لناف برینی
- ۸ کو جی ببینن ؟ نہ یکہ ژ بائی دھڑیا ؟ \* لی ہون درکتن کو جی ببینن ؟ مرقکی کنجی نازک ورگرتی ؟ آقہ اوید کو کنجی نازک وردگرن لمااید خونداکارانہ \*
- ۹ لی ہون درکتن کو جی ببینن پیغمبرک ؟ بلی ژ ورا
- ۱۰ دبیزم ، ژ پیغمبرکی ژی فاضل ترہ \* چا کو اوی

- ۱۱ هاینه کو ژ بوی وی هاتیه نشین ، آفه از وی قاصدی خوه دشینم لپیش روئی ته ، کو ریپا ته لپشیا ته حاضر بکه \* راست ژ ورا دبیزم لناف یی ژ ژنان ولدین یکی ژ یچی یی عمادجی مازتر رانبویه .
- ۱۲ لکن لناف خوندکاریتیا آسمانان اوی ژ حمویان بچو کتر، ژ وی مازتره \* و ژ ایایی یچی یی عمادجی حتی گی گاف خوندکاریتیا آسمانان بزور تی ستاندن ،
- ۱۳ و اید زوربا درقینن \* چا کو حوی پیغمبر و قانون
- ۱۴ حتی یچی پیغمبرتی کرن \* و اگر وه بی قبول
- ۱۵ بکن ؟ اوه الیاس کو وی بهاتا \* او کو گوهی وی
- ۱۶ بهیستی هیه بلا بهی \* لکن تی نسلی بکی بشهینم ؟
- مینا یه زاروکان ، کو لسوکان رودنن، گازی هوالی
- ۱۷ خوه دکن \* و دبیزن، مه ژ ورا لبلوری دا ، هون
- ۱۸ نرقصین، مه ژ ورا نفاط ، و وه شین نکر \* چا کو یچی هات ، ندخوار و نه قدخوار . و دبیزن ، جن
- ۱۹ د ویدا هیه \* کوری انسان هات ، دخو و قدخو ، و دبیزن آفه مرهکی خوارا و سرخوش ، دوستی گمرکیان و گناهکاران . و حکمت ژ عملید خوه
- تصدیق بو
- ۲۰ وی گاتی دست پی کر قهر دا وان بازارید کو پتری کرامتید وی د نواف وان دا هاتی بونه اجرا

- ۲۱ کرن ، لورا توبه نکرن \* وای لته خورازین ،  
 وای لته بیت صیدا ، چا کو اگر او کرامتید کو  
 د نافع وه دا اجرا بون ، د نافع صور و صیدون دا  
 اجرا بیونا، ژ میژ بخرار و خولی وی توبه بکرنا \*
- ۲۲ لکن ژ ورا دبیزم ، روژا شریعتی حالی صور و  
 ۲۳ صیدون وی ژ پی وه راحتربه \* و تو یا کفرناحوم،  
 کو حتی آسمان بلند بویی ، حتی بجهنمی تو پی هری  
 خواری. چا کو هکه کرامتید کو د نافع ته دا بون،  
 د نافع سدوم دا بیونا ، براست کو اوی حتی ایرو
- ۲۴ بما \* لکن ژ ورا دبیزم ، روژا شریعتی حالی ولاتی  
 سدومی وی ژ پی ته راحتربه
- ۲۵ دوی وقتی دا عیسی جواب دا و گوت ، ژ ته  
 شکر دارم ، یا باف ، خدی پی عرد و آسمانان ، کو  
 ته فان تستان ژ شهره زان و عالمان فشارت ، و ته
- ۲۶ ژ زاروکانرا آشکرا کر \* بلی یا باف ، چا کو لبر ته  
 ۲۷ وها مقبول بو \* هر تشت ژ من را ژ باقی من تسلیم  
 بو. کسک کور ناس نکه ، ژ غیری باف . و کسک  
 باف ناس نکه ژ غیری کور، و اوی کو کور دئی ژ
- ۲۸ ویرا آشکرا بکه \* ورنه با من ، یا جمو و صطائیان  
 ۲۹ و بارگرانان و آزدی وه راحت بکم \* نیری من  
 بستینه سر خوه ، و ژ من هین پین ، چا کو آزد

حالم و بدل مطیم ، و هونی ژ جانی خوهر را راحتی  
 ۳۰ بینن \* چاکو نیری من سهله و باری من سشکه

### سری دازدی

۱. هنگی عیسی روزا سبتی دناف چاندناندا بهوری ،  
 و شاگردید وی برچی بون ، و دست پی کرن سنبل
۲. چنین و خوارن \* و فریسیان گافا دیتن ، ژ ویرا  
 گوتن ، آفه شاگردید ته وی تشتی دکن کو د روزا
۳. سبتی دانه جائزه ببه \* اوی ژی ژ وانرا گوت ، وه  
 نخوندیه تشتی کو داود کر ، گافا کو برچی بو ، او
۴. و اوید کو بویرا بون \* چاوا کته مالا خدی ، و  
 نانی حضوری خوار ، کونه ژ ویرا جائز بو بخو ،  
 و نه ژ وانرا کو بویرا بون ، الا بتنی ژ کاهنانرا \*
۵. یا وه دقانونی دا نخوندیه ، کو کاهنان روژید سبتی  
 د مالا خدیدا سبتی دشکینن و بی گناهن \* لکن ژ
۶. وهره دبیزم کو لقی جی یکی ژ مالا خدی ماز تر هیه \*  
 و اگر وه زانیبویا چیه معنی ، (رحم دؤیم و نه قربان ،)
۸. وه لپی صوچان حکم نه دکر \* چونکی کوری انسان  
 خواهی سبتی به
۹. و ژوی جی چو ، هاته سیناغوغا وان \* ۱۰ و آفه  
 صرفک لوی هبو کو دستی وی حشک بو . و ژوی

- پرس کرن و گوتن، کو روژا سبتی صاغ کرن جائزه؟  
 ۱۱ ژ بوی کو وی بصوچ بکن \* اوی ژی ژ وانرا  
 گوت، کی ژ وه هیه کو پزک وی هبه، و روژا  
 ۱۲ سبتی بکشفه چالی، وی نگره، در نه یینه؟ \* ایدی  
 انسان ژ پز چقاص هیژای تره؟ نخو روژا سبتی  
 ۱۳ قنجی کرن جائزه \* وی گافی ژ وی مرثی را گوت،  
 دستی خوه دریژ بکه. دریژ کر، و مینا اذن صاغ  
 ۱۴ بو \* لکن فریسی درکته درفه شیوری دکرن لسر  
 وی، کا چاوان وی هلاک بکن  
 ۱۵ و عیسی فهم کر، ژ وی جی کشیا، و گلک خلق  
 ۱۶ لپی وی چون. و هو صاغ کر \* و تنیه وان کر  
 ۱۷ کو وی آشکرا نکن \* ژ بوی تمام پیه خبری بدئی  
 ۱۸ اشعیا پیغمبر هاته گوتن \* آفه غلامی من کو من او  
 بژارت، حبیبی من کو جانی من بوی راضیه، از  
 وی روحی خوه لسر وی دینم، و او وی حقیبی ژ  
 ۱۹ امتازا قصه بکه \* اوی بهف نچه، و وی قرقر نکه،  
 ۲۰ و کسک وی دنگی وی لناف زوقاقان نابهی \* اوی  
 نییا پلخی ژ هف نکه، و قتیلا لطفاندنی وی نه. طفینه،  
 ۲۱ حتی کو شریعتی درینه فتیحی \* و امت وی امودا خوه  
 لسر نافی وی دینن  
 ۲۲ هنگی جنویکی کور و لال آینه بایی، و او صاغ

- کر . وصا کو أوی لال و کور خبر دا و دیت \*
- ۲۳ و تمامی خلتی حیرین و دگوتن ، گلو آوه کوری داود \*
- ۲۴ لکن گئاڤا فریسیان بهیستن گوتن ، أوی ها جنان
- ۲۵ بتشتی دن درناخه ، الا ببعلزبول رئیس جنان \* و
- عیسی فکرید وان فاس کر ، ژ وانرا گوت ، هر
- خوندکاریتیا کو لصدی خوه جهی دبه دپلشه ، و هر
- بازارا یا مالا کو لصدی خوه جهی بویه نامینه \*
- ۲۶ و اگر شیطان شیطان درتخه ، لصدی خوه جهی
- ۲۷ بویه ، ایدی خوندکاریتیا وی وی چاوا بمینه؟ \* و هکه
- کو از ببعلزبول جنان دردخم ، زاروکید وه بچی
- ۲۸ دردخن؟ لورا أوی بینه حاکمید وه \* لکن هکه از
- بروحی خدی جنان دردخم ، نخو خوندکاریتیا خدی
- ۲۹ کهشتیه سر وه \* یا چاوا دکاره یك بکته مالا مرفکی
- بقوت ، و هوروموری وی تالان بکه ، اگر أوی
- وی مرفی بقوت گری نده ، و پاشی مالا وی تالان
- ۳۰ بکه \* أوی کونه بمن رایه هفرکی منه ، و أوی کو
- ۳۱ بمن را نجشینه ، بلاڤ دکه \* ژ بوی وی یکی ژ ورا
- دبیزم ، جوگنه و کفریتی ژ انسان را وی عفو بن ،
- لکن کفریا لدرحق روحی پاکیز وی عفو نبه ژ
- ۳۲ انسان را \* وکی کو لصدی کوری انسان تشتکی
- بیزه ، وی ژیرا عفو بهه . لکن کی کو لصدی روحی

- پاقیژ دبیزه، وی ژ ویرا عفو نبه، نه دئی دنیایی دا،
- ۳۲ نه د دنیا یا بی دا \* یا داری قنج بکن و طعامی وی  
ژی قنج، یا داری خراب بکن و طعامی وی خراب.
- ۳۴ چا کو دار ژ طعامی خوه تیه فاس کرن \* یا ذرییتا  
کوره ماران، هون کو خرابن، چاوا دکارن قنج  
خبر بدن؟ چا کو ژ زیده بونا دل دئی خبر دده \*
- ۳۵ مرئی قنج ژ خزینا قنج ای دلی خوه، قنجی  
درتینه. و مرئی خراب ژ خزینا خراب، خرابی
- ۳۶ درتینه \* لکن ژ ورا دبیزم، کو ژ بوی جمو  
خبرید پوچ کو انسان خبر ددن، روزا شریعتی وی
- ۳۷ حساب بدن \* چا کو تویی ژ خبرید خوه صادق بی\*  
و ژ خبرید خوه حکم بی
- ۳۸ هنگی هنک ژ کاتبان و فریسیان ژ ویرا جواب  
دان و گوتن، هوستا مه دئی کو نشانکی ژ ته بینن \*
- ۳۹ آوی ژی جواب دا و ژ وانرا گوت، نسلا خراب و  
زنا کر نشان دخوازه. و ژیرا نشانکی دن وی نی
- ۴۰ دان، ژ غیر نشانایونس پیغمبر \* لورا چاوا کو  
یونس سی روژ و سی شف دناف ذکی ماصی دا بو،  
کوری انسان ژی و صا سی روژ و سی شف وی
- ۴۱ دناف دلی عردی دا ببه \* روزا شریعتی خلق نینوی  
وی بی نسلی را رابن، و وی وی حکم بکن. چا کو

- بشیرتا یونس توبه کرن ، و آفه یکی | ژ یونس مازتر  
 ۴۲ هیه لقر \* روزا شریعتی خوندکارا قبله پی وی بی  
 نسلی را رابه ، و وی وی حکم بکه . چا کو او ژ  
 طرفی دنیایی هات کو شارزایتیا سلیمان بهی . و آفه  
 یکه ژ سلیمان مازتر هیه لقر
- ۴۳ و گافا روحا نجس ژ مرشکی درتی ، دهوره  
 ۴۴ د جی بی آفا ، لراحتی دگره ، فاپینه \* هنگی  
 دبیزه فگرمه مالا خوه بی کو ژی درکتم . و تی ،  
 ۴۵ دینه فالامالیشتی و خملاندی \* وی گائی دچه ، و  
 هفت روحید دن پی ژ خوه خرابتر بخوره را دستینه ،  
 و د وردا دسکنن ، و پاشیا وی مرشکی ژ پشیا وی  
 خرابتر دبه . وی ژ وی نسلی خرابرا ژی  
 وها به
- ۴۶ و هیژ کو وی بجماعتی را خبر دده ، آفه دیا وی  
 و برائید وی لدرقه سکنی بون ، و دقیان بوی را خبر  
 ۴۷ بدن \* یکی ژیرا گوت ، آفه دیا ته و برائید ته لدرقه  
 ۴۸ سکینه ، و دقین بترا خبر بدن \* اوی ژی جواب دا  
 وی پی کو ژیرا گوت ، کیه دیا من ، و کینه برائید  
 ۴۹ من ؟ \* و دستی خوه بالی شاگردید خوه هه دریز  
 ۵۰ کر گوت ، آفه دیا من و برائید من \* لورا هرکی  
 کو حمدی باقی من پی آسمانی اجرا بکه ، اوه پرائی من  
 خواها من و دیا من

سری سیزدی

- ۱ وی روزی عیسی ژ مالی درکت ، لهشیا بحری
- ۲ رونشت ، و گلك جماعت لبالی جفیان . وصا کو او
- ۳ کته گمی بی و رونشت ، و تمامی جماعتی لهشی سکنی  
بون \* و گلك تشت بمثلان ژ وانرا گوت
- ۴ آفه طوفکر درکت کو طوف بکه ، و چاغی طوف
- ۵ دکر ، هنگ ژی کتنه سری ، و طیر هاتن و او
- ۶ خوارن \* و هنگی دن کتنه سر جی قراج ، لور کو پر
- ۷ آخ توننه بو ، و زو هشین بون ، ژ کیم کورانیآ آخی \*
- ۸ لکن چاغی طاغ درکت ، شوپین ، و ژبوی کو رهی
- ۹ وان توننه بون ، حشک بون \* و هنگی دن کتنه ناف
- ۱۰ ستریان ، و ستری رابون و او خنقاندن \* و هنگی
- ۱۱ دن کتنه ناف عردی قنچ ، و طعام ددان ، هنگ ژ
- ۱۲ یکی صد ، هنگ شصت ، هنگ سی \* اوی گوهی وی  
بهیستنی هیه ، بلا بهی
- ۱۰ و شاگرد نریک بون و ژ ویرا گوتن ، چرا بو انرا
- ۱۱ بمثلان خبر ددی ؟ \* اوی ژی جواب دا و ژ وانرا
- گوت ، ژ ورا هاتیه دان کو هون سرید خونداکارتیا
- ۱۲ آسمانان زانین . لکن ژ وانرا نهاتیه دان \* لورای
- کی کو هیه ، وی ژ ویرا پیه دان ، و وی زیده به ،

- لکن بي کي کو توننه ، تشي وي بي هي ڙي ، وي  
 ۱۳ ڙوي بيه ستاندين \* لورا بوارا بمثلان خبر ددم ،  
 چونکي دينن و نابيين ، دبهين و نابيين ، و فهم فاکن \*  
 ۱۴ و لسر وان تمام دبه پيغمبريتيا اشعيا ، کو دپيڙه ، هوني  
 بهيستن بهين و فهم فاکن ، و بديتن هوني بينن و  
 ۱۵ نابيين \* چا کو دلي في جماعتی حشک بو ، و بگوهي  
 خواه گران بهيستن ، و چاويد خواه گران کو نه قط  
 پچاويد خواه بينن ، و بگوهيد خواه بهين ، و بدلي خواه  
 ۱۶ فهم بکن ، و فگرن ، و از وان شفا بکم \* لکن  
 خواه زيا پچاويد وه کو دينن ، و بگوهيد وه کو  
 ۱۷ دبهين \* لورا راست ڙ ورا دپيڙم ، کو گلک پيغمبر  
 و صادق بحسرت بون کو بينن تشديد کو هون دينن ،  
 و نديتن ، و بهين تشديد کو هون دبهين و نهپستن \*  
 ۱۸ نحو هون مثلا طوفکر بهين \* ۱۹ هر کي کو  
 خبري خونديکاري تي دبهی و فهم فاکه ، اوي خراب  
 تي ، تشي دلي ويدا هاتيه طوف کرن درئينه ،  
 ۲۰ افيها اوه کو لسر ري هاتيه طوف کرن \* و اوي  
 لسر جيبي قراج هاتيه طوف کرن ، اوه کو چاغي  
 ۲۱ خبري دبهی ، زو بشاهي قبول دکه \* لکن ڙبوي  
 کو ره دناف ويدا توننه ، هندک دوم دکه ، و چاغي  
 دبه تنگايي يا کيڙاندين ڙبوي خبري ، زو دلطمه \*

- ۲۲ و اوی د نافع ستریاندا ہاتہ طوف کرن اُوہ ، گو چاغی خبری دہی ، مژولی دنیای و حیلید دولت مندی پی
- ۲۳ خبری دختین ، و بی طعام دہہ \* و اوی لناف عردی قنچ ہاتہ طوف کرن اُوہ ، گو چاغی خبری دہی و فہم دکہ ، اوی بردار دہہ و طعام ددہ ، ہنک صد ہنک شصت ہنک سی
- ۲۴ مثله کہ دن ژ ی وازا آنی پیش و گوت ، خونداریتیا آسمان مینا مرٹکی یہ گو د عردی خودا
- ۲۵ طوفی قنچ طوف کر \* و چاغی خلق رادزان ، نیاری وی ہاتہ ، و د نافع گنم دا دنیب طوف کر و چو \*
- ۲۶ و چاغی گیاه ہشین بو ، و طعام آنی ، پاشی دنیب ژ ی
- ۲۷ کیفش بو \* و غلامید خوہی مالی ہاتہ بالی و ژیرا گوتن ، آغا قای نہ تہ طوفکی قنچ د عردی خودا
- ۲۸ طوف کری بو؟ ایدی دنیب ژ کو ژیرا \* و اوی ژ وازا گوت ، یکی نیار ٹی کریہ . غلامان ژیرا گوتن ، وی گاف دق کو ام ہرن وی آشیف
- ۲۹ بکن \* اوی ژ ی گوت ، نہ ، نہ کو چاغی ہون دنیب
- ۳۰ آشیف بکن ، گنم ژ ی پیرا ہلکن \* بہیلن کو ہر دو بہرا رابن ، حتی چاغی پالہ پی . و چاغی پالہ پی ازی ژ پالانرا بیژم ، اولی دنیب آشیف بکن ، و گرز بگرز گریدن ژ شو طاندنی را . لی گنم بچیننہ انبارا من

- ۳۱ مثله که دن ژى ژ وانرا آنى پيش و گوت ،  
خوندكاريټيا آسمانان مينا طوٿكى خردلى يه ، كو مرٿكى
- ۳۲ ستاند . و دناف عردى خوه دا طوٿ كر \* و او ژ  
هو طوٿكان بچوكتره . لکن چاغى رادبه ، ژ هو  
نچاران مازره ، و دبه دار ، و صا كو طيريد هوا  
تين ، لسر شاخيد وى راحت دبن
- ۳۳ مثله که دن ژى ژ وانرا خبردا و گوت ، خوندكاريټيا  
آسمانان مينا هٿيرترشه ، كو ژنكى ستاند ، دناف سسى  
چاپ ارفاندا ٿشارت ، حتى كو هو ژى هلات
- ۳۴ هو تشتيد ها عيسى ژ جماعتى را بمٿلان خبردا ، و بى
- ۳۵ مٿلان تشك ژ وانرا نه دگوت \* كو تمام ببه خبرى  
بدٿي پيغمبر هاته گوتن ، ازی بمٿلان دٿي خوه ٿكم ،  
تشتيد ژ آفابونا دنيايى ٿه ٿشارتى ازی بينمه پيش
- ۳۶ وى گٿاى عيسى جماعت هشت ، هاته مال و  
شاگرديد وى هاتنه بالى و گوتن ، مٿلا دنيا عرد
- ۳۷ ژ مرا معنى بکه \* اوى ژى جواب دا و ژ وانرا  
گوت ، اوى كو طوٿى قنج طوٿ كر كورى انسانه \*
- ۳۸ و عرد دنيايه . طوٿى قنج اون كو زاروكيد  
خوندكاريټينه . لکن دنيب زاروكيد خرابى نه \*
- ۳۹ و نيارى كو وى طوٿ كر ابليس . و پالهي پاشيا
- ۴۰ دنيايى يه ، و پاله مليكن \* ايدى چاوا كو دنيب ٿي يه

- جفاندن و باگرتی به شوطاندن ، پاشیا دنیایی ژی  
 ۴۱ وی و صا بیه \* کوری انسان وی ملیکتید خواه  
 بشینه، و وی بجفینن ژ خوندکاریتیا وی حمولطماندانان،  
 ۴۲ و وانی کوبی اولیتی دکن \* و وی وان بافیژنه آتونا  
 ۴۳ اگری. لور وی به گرین و قرچینا دندانان \* هنگی  
 خلقتید صادق وکی روژی وی شوق بدن ، دناف  
 خوندکاریتیا باقی خواه دا . کی کو گوھی وی هیه بلا

بھی

- ۴۴ خوندکاریتیا آسمانان مینا خزینی به دناف زھی دا  
 فشارتی ، کو مرهك دیدنه ، قدشیره ، و ژ عشقه دچه  
 هرچی وی هیه دفروشه ، و وی زھی دگره  
 ۴۵ دیسا خوندکاریتیا آسمانان مینا مرهکی تجاره ، کو  
 لروارید خوشك دگره \* و کو مرواریکه بقیمت  
 دیت ، چو هرچی وی هبو فروت، و وی کری  
 ۴۷ دیسا خوندکاریتیا آسمانان مینایه طوراهات آفتین  
 ۴۸ لبحری . و ژ هر طرزی جفاند \* و گافا تژی بو،  
 درآئینه هیشی . و رونشتن یید قنج جفاندنه ناف  
 ۴۹ فراغان ، و یید نه قنج آفتینه درهه \* د پاشیا  
 دنیاییدا وی و صا بیه . وی ملیکت درین ، و وی  
 ۵۰ خرابان ژ ناف صالحان فقتینن \* و وی وان بافیژنه  
 آتونا آگری ، لور وی به گرین و قرچینا دندانان

- ٥١ عیسی ژ وانرا گوت ، وه جو تشتید ها فهم کرن؟
- ٥٢ ژیرا گوتن ، بلی یا رب \* اوی ژی ژ وانرا گوت ،  
نخو هر کاتبی کو شاگردیا خونداکارتیا آسمان کریه ،  
مینا مرفکی مالخویه ، کو تشتید کفن و نو ژ خزینا  
خوه درتینه
- ٥٣ و گافا عیسی مثید ها تمام کر ، ژ ور چو \*
- ٥٤ و هاته ولاتی خوه ، و د ناف سناغوغی دا ژ وانرا  
هین کر ، حتی کو او عجیب مایی بون و دگوتن ،  
٥٥ آف شارازایی و کرامتید ها ژ کو ژیرا \* آف نه  
کوری خراطه ؟ دیا وی مریم نایی گوتن ؟ و برائید
- ٥٦ وی یعقوب و یوسف و شمعون و یهودا \* و خوهد  
وی همونه لبامه نه؟ ایدی همو تشتد ها ژ کو ژیرا ؟ \*
- ٥٧ و لسر وی دلطمینن . لکن عیسی ژ وانرا گوت ،  
پیغمبرک نه بی قدره ، الا بتنی د ولاتی خوه و مالا  
٥٨ خوه دا \* و ژ بوی بی ایمانی تیا وان لور پر کرامت نکر

### سری چاردی

- ١ د وی وقتی دا هیرودیس رئیسی چاریکی خبری عیسی
- ٢ بهیست \* و ژ غلامید خورا گوت ، او یحیی عمادجی  
ژ مریان رابویه . لورا کرامت بوی دبن
- ٣ چونکی هیرودیس یحیی گرتی بو ، و او گریدا بو ،

- و خستبو حبسی ، ژ بوی هیرو دیا ژنا برائی خوه
- ۴ فیلبس \* چونکی یچی ژ ویرا دگوت ، ژ ترا نه
- ۵ بقانونه وی بستینی \* و چاغی کو دخوست وی بکوژہ ،  
ژ جماعتی دطرسیا . چماکو وکی پیغمبر او قبول
- ۶ دکرن \* لی چاغی کو روژا ولدینا هیرو دیس هات ،  
قیزا هیرو دیا د ناف جفاتیدا رقصی ، و لہیرو دیس
- ۷ خوش هات \* لورا بصوند وعد کر کو چی کو
- ۸ بخوازه بدہ \* و او ژ تشویقا دیا خوه گوت، سری
- ۹ یچی عمادجی لسر طبقی لقر بدہ من \* و خوندار  
حزنی . لکن ژ بوی صوندید خوه و ژ بوی وانی
- ۱۰ بویرا لسفرهئی رونشتی ، امر کر کو بیه دان \* و
- ۱۱ شیاند د حبسی دا یچی سرژی کر \* و سری وی  
بطبقی قہ آئین و دانہ کچیکی . اوی ژ دیا خوه را
- ۱۲ بر \* و شاگردید وی هاتن ، ترمی وی هلانین دفن  
کرن ، و چون ژ عیسی را قصہ کرن
- ۱۳ و چاغی کو عیسی بہیست ، بگمی ژ وی جی بتنی  
چو جیہکی خالی . و گاغا کو جماعت بہیست ، ژ بازارید  
خوه پیا لپی وی دچون
- ۱۴ و چاغی درکته درقہ جماعتکد زہف دیت ، لوان  
حنی ، و ناخوشید وان صاغ کر
- ۱۵ و بر ایشاری شاگردید وی هاتنہ بالی و گوتن ،

اُف در جیکی چوله ، و وقت بویہ درنک . جماعتی  
 بردہ ، کو ہرنہ گوندان ژخوہ را خواری بکرن \*  
 ۱۶ عیسی ژوانرا گوت ، نہ حوجی پہ کو او ہرن .  
 ۱۷ ہون خواری بدنہ وان \* اوان ژی ژیرا گوت ،  
 لقر تشتکی مہی دن تونہ ، ژ غیر پنج نان و دو  
 ۱۸ ماصی \* و ژوانرا گوت ، وان بیننہ ثر با من \*  
 ۱۹ و امر کر کو جماعت لسر گیاه رونن . و ہر پنج نان  
 و دو ماصی ستاند ، و بلسمانان فہ نہیرت ، و دعا برکتی  
 خوہند . و او نان شکیناند ، دا شاگردان و شاگرد  
 ۲۰ دانہ جماعتی \* و حمویان خوار و یتربون . و دانزدہ  
 ۲۱ سلیکی تژی پرتیئی زیدہ بوی ہلانین \* و اوید کو  
 خوارن قاسی پنج ہزار میر بون ، ژ غیر ژمان و  
 زاروکان

۲۲ و لسا گردان لزانڈ کو زو بکفنه گمی پی و دپشیا  
 ویدا دربازی وی اُلی بین ، حتی کو او جماعتی بردہ \*  
 ۲۳ و پشتی کو جماعتی بردا ، درکتہ چیا کو بتنی نمیز بکہ .  
 ۲۴ و کو بو ایثار ، بتنی لور بو \* لکن گمی ژخوہ  
 کتی بو نیفا بحری ، ژ چلقان دعزبی ، چا کو با ہقرکی  
 ۲۵ وی بو \* و بدلا شتی پی چاری عیسی لسر بحری  
 ۲۶ دمشیا ، بالی واندا چو \* و شاگردان چاغی دیتن  
 کو او لسر بحری دمشیا ، قلقین و گوتن کو خیالہ ،

- ۲۷ و ٺ طرسان ڦيرين ڪرن \* عيسيٰ زو بو اٿرا خبردا و  
 ۲۸ گوت ، ٺي هاٿي بن ، آزم ، مطرسن \* بطروس  
 ٺيرا چواب دا و گوت. يارب اگر طويي ، ٺ من را  
 ۲۹ أمر بڪه ڪو دسر آفاندا ٻيه با ته \* اوي ٺي گوت،  
 وره، بطروس ٺگمي پي پيا بو ، دسر آفاندا مشيا  
 ۳۰ ڪو هره با عيسيٰ \* لڪن ڪو دوڙواريا بائي ديت ،  
 طرسيا ، و گافا دڪر بغرقه ، ڦيرين ڪر و گوت ،  
 ۳۱ يارب من خلاص بڪه \* و عيسيٰ زو دستي خواهه دريٺ  
 ڪر ، او گرت و ٺيرا گوت ، هي ڪيم ايمان، چرا دو  
 ۳۲ دل بويي \* و گافا درڪتنه گمي پي با سڪني \* ۳۳ و  
 اويد ڪو لناف گمي پي بون هاٿن ٺيرا سجده ڪرن و  
 ۳۴ گوتن ، براست تو ڪوري خدي پي \* و ڪو دربازي  
 ۳۵ وي آلي بون، ڪهڙتنه ولاتي جنيسارتي \* و گافا ڪو  
 خلق وي جي ناس ڪرن. شياندهن جو جني دورمادور،  
 ۳۶ و تمامي نه خوشان آئينه بالي \* و ٺي هيٺي دڪرن  
 ڪو بتني لداوا ڪنجي وي بهلمسن ، و اُفيد ڪو  
 هلمساند صاغ بون

سري پانڙدي

- ۱ هنگي فريسي و ڪاتبان ڪو ٺ اورشليمي بون . هاٿنه  
 ۲ يا عيسيٰ گوتن \* چرا شاگرديد ته قواڻييد بوريان

- دشکینن، چا کو چاغی نان دخون دستید خوه ناشون \*
- ۳ اوی ژی جواب دا و ژ وائرا گوت، لی هون چرا
- ۴ بسببا قوا تیبده خوه تنبیهی خدی دشکینن \* چونکی
- خدی تنبیه کر و گوت، قدری باف و دیا خوه بگره
- و کی کو چیرا باف یا دیا خوه بکه، بمرن بلا بمره،
- ۵ لکن هون دبیزن، کی کو ژ بافی خوه را یا ژ دیا خوه را
- بیژه، تشتی کو تویی ژ من کار بکی ژ خدی را نزر
- ۶ کریه \* قدری بافی خوه یا پی دیا خوه بلا نگره \*
- ۷ و بسببی قوا تیا خوه تنبیهی خدی بطلال کریه \* هی
- مزوران، اشعیا لسر وه قنچ پیغمبرتی کر و گوت \*
- ۸ جماعتی ها بلیقید خوه ژ من را اکرام دکه. لکن
- ۹ دلی وی ژ من دوره \* و لتوشی ژ من را عبادت
- دکن، تعلیمنی هین دکن کو تنبیهی مر فانه
- ۱۰ و جماعت گمازی باخوه کر ژ وائرا گوت، بهین
- ۱۱ و فهم بکن \* نه تشتی کو دچه دف انسان حرام
- دکه، لی چپی کو ژ دف درتی، او انسان حرام دکه
- ۱۲ هنگی شاگردید وی هاتن ژیرا گوتن، زانی
- ۱۳ کو چاغی فریسیان او خبر بهیستن، طریلین \* اوی ژی
- جواب دا و گوت، هر طرحی کو بافی منی آسمانی
- ۱۴ دانانیه، وی هل به \* ژ وان فنگرن. او کورن
- پیشروی کوران. و اگر کور ژ کورائرا پیشرویتی

- ۱۵ بکه ، هر دو ژى وى بگفته چالى \* و بطروس  
 جواب دا ويرا گوت ، وى مثالى پى ژ سرا معنى بکه \*
- ۱۶ عيسى گوت ، هون ژى هيژ بى فهمن \* ۱۷ و صبح  
 ناکن کو هر چى کو دچه دف دهوره زک ، و تى
- ۱۸ آئين درقه \* لکن تشديد کو ژ دف درتين ، ژ  
 ۱۹ دل تينه پيش ، و او انسان حرام دکن \* چا کو ژ  
 دل درتين فکريد خراب ، قتل ، زنا ، قحبي ، دزى ،  
 ۲۰ شهده زورى ، کفرى \* ائيد هانه کو انسان حرام  
 دکن . لکن بدستى نشوشتى نان خوارن انسان  
 حرام ناکه
- ۲۱ و عيسى ژ وى جى رابو ، چو الی صور و
- ۲۲ صيدون \* و آفه ژنكى کنعانى ژ وان تخوبان رابو ،  
 قيرين دکر و گوت \* يا زپ کورى داود ، رحى لمن
- ۲۳ بکه . چا من ژ جنان زحف دعذبه \* و اوى قط  
 جوابك ندائى ، و شاگردید وى نزيك بون ، ژ وى  
 هيثى دكرن دگوتن ، وى رحضت بده کو هره ،
- ۲۴ چا کو لپي مه گازی دکه \* و اوى جواب دا و  
 گوت ، از ژ کسی دن رانهاته ، الا بتنى ژ پزى مالا
- ۲۵ اسرائيلي وندا بوپيرا \* و اوى هات ژيرا سجدي
- ۲۶ دکر دگوت ، يارب ، آرى من بکه \* اوى ژى  
 جواب دا و گوت ، نه قنجه کو نانى زاروکان

- ۲۷ بستین و ژ کوچکانرا بائیزن \* اوی گوت ، بلی یا رب ، زیرا کوچک ژی ژ هورکی کو ژ سفری اغایی
- ۲۸ وان دکته ، دخون \* وی گافی عیسی ژیرا جواب دا و گوت ، یا حرمت ، ایماناته مازینه وکی کو ته دئی ژ ترا ببه . و ژ وی ساعتی پکا وی صاغ بو
- ۲۹ و عیسی ژ وی جی چو ، هاته بر بحرا جلیلی . و
- ۳۰ درکته چیا و لور رونشت \* و گلاک جماعت هاتنه بالی کو بوآرا هبون قوپ کور لال شل و شخت و زعفی دن ، و وان ائیتنه بر لنگی عیسی ، و او صاغ کر \*
- ۳۱ و صا کو جماعت کو دین لال خبر ددن ، شل و شخت صاغ دبون ، قوپ دمشیان ، و کوران ددین ، عجیب مایی دبون ، و خدی بی اسرائیل بعزت دکرن
- ۳۲ و عیسی شاگردید خو گازی با خوه کر گوت ، لئی جماعتی دحنم ، چا کو فی گلاف سی روزه کو لبا من ، و تشتکی وانی خوارنی توننه ، و ناقیم وان
- ۳۳ برچی بردم ، نبه کو بریدا ژ دل هرن \* شاگردید وی ژیرا گوتن ، دناف فی چولیدا هفقااص نان ژ کو
- ۳۴ بمرآ ، کو أم هفقااص علالت تیر بکن \* و عیسی ژ وانرا گوت ، چند نانی وه هنه ؟ اوان ژی گوت ،
- ۳۵ حفت ، و هنک ماصئید هورک \* و ژ جماعتی را أمر
- ۳۶ کر کو لسر عردی رونن \* و هر حفت نان و ماصی

ستاند ، شکر کر ، و شکیناند و دا شاگردان ،  
 ۳۷ و شاگرد ژی دانه جماعتی \* همویان خوار و تیر  
 بون ، و حفت زنبیلی تژی ژ پرتی پی زیده بوی هلانین \*  
 ۳۸ و اوید کو خوارن چار هزار میر بون ، ژ غیر ژمان  
 ۳۹ و زاروکان \* هنگی جماعت برده ، و کته گمی پی و  
 هاته تخوی مجدل

سری شانزدهی

- ۱ و فریسی و صادق هاتنه بالی ، ژ بوی وی بجرینین  
 ژی خوستن کو نشانکی ژ آسانی رای وان بده \*
- ۲ اوی ژی جواب دا و ژ وارا گوت ، چاغی دبه  
 اثار ، هون دبیزن کو وی ببه صاهی ، چاکو
- ۳ آسان صور بویه . \* و صبا ، ایرو وی نا خوشبه ،  
 چاکو آسان غمام و صوره . هی مزاوران ، هون  
 روی آسان زانی تفتیش بکن ، لکن علامتی زمان
- ۴ نکارن فرق بکن \* نسلا خراب و زناکار نشان  
 دخوازه ، و ژیرا نشانکه دن وی نیه دان ژ غیر  
 نشانانا یونس پیغمبر . و وان هشت و چو
- ۵ و شاگردید وی درباز بونه وی آلی ، و ژ بیر
- ۶ کری بون نان بستینن \* و عیسی ژ وارا گوت ،  
 بنهیرن و های ژ خواه هبن ژ هفیرترشی فریسیان و

- ۷ صادوقیان \* او دناف خودا دفکرین و دگوتن ،  
 ۸ کو مه نان بخورا نه آنی \* عیسی صح کر و ژ وانرا  
 گوټ ، یا کیم ایمانان ، هون چرا دناف خودا دفکرن  
 ۹ کو وه نان نستاند \* هیژ هون فهم ناکن ، و نای  
 بیرا وه پنج نان ژ پنج هزاریرا ، و چند سلک وه  
 ۱۰ هلائی \* نه ژی حفت نان ژ چار هزاریرا ، و چند  
 ۱۱ زنبیل وه هلائی \* چاوا هون فهم ناکن ، کو من ژ  
 بوی نان نه گوټ ژ ورا کو هی ژ خوه هین ژ هئیر  
 ۱۲ ترشی فریسیان و صادوقیان \* هنگی فهم کرن کو  
 نه گوټ ، ژ هئیر ترشی نان های ژ خو هین ، لی ژ  
 تعلیم فریسیان و صادوقیان

- ۱۳ و عیسی چاغی هات آلی قیساریه فیلبس ژ شاگردید  
 خو پرس کر گوټ ، خلق دیژن از کوری انسان  
 ۱۴ کیمه؟ \* و وان گوټ ، هنک دیژن یحی عمادجی .  
 هنگی دن الیاس ، هنگی دن ژی ارمیا ، یا یک ژ  
 ۱۵ پیغمبران \* ژ وانرا گوټ ، لی هون ژ بوی من  
 ۱۶ دیژن از کیمه؟ \* شمعون بطروس جواب دا و گوټ ،  
 ۱۷ تویی مسیح کوری خدی بی حی \* و عیسی جواب دا  
 و ژ ویرا گوټ ، خوزی بته شمعون کوری یونا ،  
 چا کو خون و گوشت بی ژ ترا ظاهر نکر ، لی باقی  
 ۱۸ منی کو لاسمانه \* و از ژی ژ ترا دیژم ، کو تو

- بطروس ، و لسر ٹی تختی آزی کلیسا خو آفا بکم .  
 ۱۹ و ژ ویرا درکھید جہمی وی فتح نکن ، آزی مفتاحید  
 خوندکاریتیا آسمانان بدمہ تہ ، وچی پی کو لسر عردی  
 گریدی ، د آسمانان دا وی گریدائی ببه . و چی کو  
 لسر عردی فکی ، د آسماناندا وی فکری ببه \*  
 ۲۰ وی گائی ژ شاگردان را تنیہ کر کو ژ کسی را نہ  
 پیژن کو او مسیحہ
- ۲۱ پشتی هنگی عیسی دست پی کر ژ شاگردید خورا  
 بیان بکہ کو لازمہ او ہرہ اورشلیمی ، و گلک عذاب  
 بکیشینہ ژ اختیاران و ژ ریسپید کاهنان و ژ کاتبان ،  
 ۲۲ و بٹہ کشتن ، و د روژا سی پی دا رابہ \* و بطروس  
 وی بالیکی فہ دا و دست بتعزیری لوی کر و گوت ،  
 ۲۳ حاشایی تہ یارب ، او تشت ژ ترا قط نبہ \* اما او  
 فگریا ژ بطروس را گوت ، ہرہ ویدا ہی شیطان ،  
 تو ژ من را شکوکی ، چاکو تشتید خدی نا فکری  
 ۲۴ لی تشتید مروغان \* هنگی عیسی ژ شاگردید خورا  
 گوت ، اگر کو یک دٹی لپی من بی ، بلا نفسا خو  
 انکار بکہ ، و خاچی خو ہلگرہ ، و لپی من بی \*  
 ۲۵ چونکی کی کو دٹی جانی خوہ خلاص بکہ ، اوی وی وندا  
 بکہ . و کی کو جانی خو ژ بوی من وندا بکہ ، اوی  
 ۲۶ وی بینہ ، چونکی چی فائدہ دکہ مروفک کو جو  
 دنیایی کار بکہ ، و جانی خو وندا بکہ . یا ژ بوی

- ۲۷ جانی خو صرف وی چی بدل بدہ \* چما کو کوری  
 انسان بعزتا باقی خو وہ وی بی ، بلایا کتید خورا ، و  
 ہنگی ژہر یکی را لگورہ عملید وی وی بدل بدہ \*  
 ۲۸ راست ژورا دبیزم . کو ژفانی لقر حاضرن ہنک  
 ہنہ کو وی طعما مرنی نستین ، حتی کو بینن کوری  
 انسان بخوندکاریتیا خو وہ ہاتی

### سری ہفت دہی

- ۱ و پشتی شش روژان عیسی بطروس یعقوب و  
 برائی وی یوحنا بخورا ستاندہ ، و او بتنی درخستہ سر  
 ۲ چیا کی بلند \* و لبر وان گوہری . و روئی وی  
 وکی طائی برقی ، و کنجید وی مینا نوری سپی بون \*  
 ۳ و آفہ موسی و الیاس لوان ظاہر بون ، و بویرا خبر  
 ۴ ددان \* و بطروس جواب دا ژ عیسی را گوت ، یا  
 رب قنجه کو ام لقر بینن . ہکہ دئی امی سی ہولکان  
 چی کن ، یک ژ ترا یک ژ موسی را و یک ژ الیاس را \*  
 ۵ و ہیژ کو وی خبر ددا ، اوہ عورکی بروناہی لسر  
 وان سیہ کر ، و اوہ دنگہ کی ژ عور کو دگوت ،  
 آفہ کوری من پی حبیب ، کو از ژ وی راضیمہ ،  
 ۶ ژیرا گوہداری بکن \* چاغی شاگردان بہیست ،  
 ۷ کتنہ سر روپی خوہ ، و پر طرسیان \* عیسی نیزوک

بو دست دوان دا و گوت ، رابن و مطرسن

۸ چافید خوه هلدان . و ژ غیر عیسی کسک ندیتن

۹ و چاغی ژ چیا دهاتنه خاری ، عیسی لوان تنبیا

کر و گوت ، وی دیتنی ژ کسی را قصه مکن حتی کو

۱۰ کوری انسان ژ مریمان رابه \* و شاگردید وی ژی

پرس کرن و گوتن ، لی کاتب چرا دبیزن ، لازمه

۱۱ کو اولی الیاس به \* اوی جواب دا و گوت ، براست

۱۲ اولی الیاس تی ، و هر تشتی بجی دکه \* لیکن ژ ورا

دبیزم کو الیاس ژ خو هاتیه ، و وی ناس نکرن ،

لی چی وان خواستن پیرا کرن . و صا ژی کوری

۱۳ انسان وی ژ وان بیه عذباندن \* هنگی شاگردان

فهم کرن کو ژ بوی یحیی عمادکر ژ و انرا گوت

۱۴ و چاغی هاتنه با جماعتی ، مرثک نزیك وی بو ،

۱۵ لبر چوک ددا و گوت \* یا رب رحمی لکوری من

بکه ، کو بعتری دکفه و پر دعذبہ . چونکی گلک جار

دکفه ناف آگری ، و گلک جار دکفه ناف آفی \*

۱۶ و من او آنی با شاگردید ته ، و نکاری بون وی

۱۷ صاغ بکن \* عیسی جواب دا و گوت ، یا نسلا بی ایمان

و خار ، حتی کینگگی ازی لوه صبر بکم ؟ وی بیننه

۱۸ فر با من \* و عیسی لی هلات ، و جن ژی درکفت ،

۱۹ و لاوک ژ وی ساعتی صاغ بو \* وی کائی شاگرد

- بتهایی هاتنه با عیسی و گوتن ، مه چرا نکاری بو  
 ۲۰ وی درخن \* و عیسی ژ وانرا گوت ، ژ بوی کیم  
 ایمانیا وه . چونکی راست ژ ورا دپیژم ، اگر بقاسی  
 جبکه خردلی ایمانا وه هبه ، هونی ژ ئی چیاپی را  
 بیژن ، بکهوزه آلی دن ، و وی بکهوزه . و تشتک  
 ۲۱ ژ ورا بی ممکن نبه \* لیکن أف طرزی ها بتشتی دن  
 درنایی ، آلا تی بنیژ و روژی
- ۲۲ و چاغی کو او دناف جلیلیا دا دگریان ، عیسی ژ  
 وانرا گوت ، کوری انسان وی تسلیمی دستی مرغان  
 ۲۳ ببه \* و وی وی بکوژن ، و روژا سی وی رابه ،  
 و او پر حزنین
- ۲۴ و چاغی او هاتنه کفر ناحومی ، تحصیلدارید دو  
 درهمی هاتنه با بطروس و گوتن ، هوستایی وه دو  
 ۲۵ درهمی ناده ؟ \* و اوی گوت ، بالی . و چاغی  
 هاته مال ، عیسی اولی ژیرا گوت ، ای شمعون ، تو  
 چی تخمین دکی ، خوندکارید عردی خراج یا سالیانی  
 ژکی دستینن ، ژ زاروکید خوه یان ژ غریبان ؟ \*
- ۲۶ بطروس ژیرا گوت ، کو ژ غریبان . عیسی ژی ژیرا  
 ۲۷ گوت ، نخو زاروک معافن \* لکن نبه کو أم وان  
 بطرپلینن ، هره بحری و شوکی بائیزه ، و ماصی پی اولی  
 درتی بگر ، و چاغی دق وی فکی ، تویی چار درهمکی  
 بیینی ، وی بستین ژ پیر من و خوه فه بده وان

## سری هندی

- ۱ وی ساعتی شاگرد هاتنه با عیسی و گوتن ، کیه
- ۲ یی مازر دناف خونداکارتیا آسمانان دا ؟ \* و عیسی
- ۳ زارووک گازی با خوه کر ، و او دناف واندا
- ۴ سکناند \* و گوت ، راست ژ ورا دبیزم ، اگر
- ۵ هون فه نگرن و وکی زاروکان نبن ، هونی قط
- ۶ نکشفنه خونداکارتیا آسمانان \* ایدی کی کو خوه وکی
- ۷ فی زاروکی نرم بکه ، دناف خونداکارتیا آسمانان دا
- ۸ اوه یی مازر \* وکی کو زاروکی وها بنافی من
- ۹ قبول بکه من قبول دکه \* اما کی کو بطرپلینه تک
- ژ فان بچوکید کو بمن ایمان آینه ، قنجه ژیرا کو
- کشرکی آشی بستوهی وی فه بیه دالقاندن ، و غرق
- بی بحری ببه
- ۷ وای لدنیایی بسپی طریلانندی ، چاکو لازمه
- طریلانندن بین ، لکن وای لوی مرئی کو بدستی وی
- ۸ طریلانندی تی \* ایدی اگر دستی ته یا پی ته ته
- دطرپلینه ، وی بیر و ژ خوه بافیژ . ژ ترا چیتره
- کو تو قوپ یا سقط داخلی حیاتی پی ، نکو دو دست
- ۹ یا دو پی ته هبه ، و بکفی ناف اگری ایدی \* و
- اگر چائی ته ته دطرپلینه ، وی هلکه و ژ خوه

باقیتر . ژ ترا چی تره بچافسکی داخلی حیاتی بی ، نه کو  
دو چافید ته هبه ، و بکفی ناف اگری جهنی

۱۰ های ژ خوه هبن کو یکی ژ فان بچوکان رذیل

نکن . چونکی ژ ورا دیژم ، کو ملیا کتید وان

دناف آسمانان دا دائم دینن رویی بائی منی کو له

۱۱ آسمانه \* چما کو کوری انسان هات کو پی وندا بویی

۱۲ خلاص بکه \* هون چی تخمین دکن ، اگر صد پزی

مرفسکی هبه ، و یک ژ وان ژری بکفه ، نوط و سهی

لچیان نا هیله ، و نا چه کو لیا ژری کتی بگره \*

۱۳ و اگر وی بینه . راست ژ ورا دیژم ، کو لسر

أوی بیتروی شاه ببه ژ نوط و نهید کو ژری نکسته \*

۱۴ وها ژی بائی وه پی آسمانی راضی فابه کو یک ژ فان

بچوکان وندا ببه

۱۵ و اگر برایی ته لدرحق ته کسناه بکه ، هره وی

تعزیر بکه ناف پینا خوه و وی بتنی ، اگر ژ ترا

۱۶ کوهرداری بکه ، ته برائی خوه فائده کر \* لی هکه

کو ژ ترا گوهرداری نکه ، یک یا ددویی دن ژی

بخورا بستینه ، کو ژ دئی دو یا سی شاهدان هر گوتن

۱۷ اثبات ببه \* و اگر ژ وارا کوهرداری نکه ، ژ

کلیسائی را بیژه . لی هکه ژ کلیسائی را ژی کوهرداری

۱۸ نکه ، لباته وکی خارجی و گمرکچی ببه \* راست ژ

- ۱۹ ورا دیڑم ، چی کو ہون لسر عردی گریدن د  
 آسمانان دا وی گریدای بیہ . و چی کو لسر عردی  
 فکن ، د آسمانان دا وی فکری بیہ \* دیسا ژ ورا  
 دیڑم ، ہکہ ددو ژ وہ لسر عردی یکتفاق بین ژ  
 بوی ہر چی تشتی کو بخوازن ، وی ژ وارا بیہ ژ  
 ۲۰ بائی منی کو لہ آسمانہ \* چونکی ددو یاسی لکی جی  
 بنائی من بچن . از لورم لٹاف وان  
 ۲۱ ہنگی بطروس نژیکی وی بو وگوت ، یا رب  
 چند جار اگر برائی من لدرحق من کنناہ بکہ ژیرا  
 ۲۲ عفو بکم ، حتی حفت جاران ؟ \* عیسی ژیرا گوت ،  
 ژ ترا نایڑم حتی حفت جاران ، لی حتی حفتی جاران  
 ۲۳ حفت \* لورا خونداریتیا آسمانان مینا خوندارکی یہ  
 ۲۴ کو خوست بغلامید خوہرا حساب بینہ \* و چاغی  
 دست بحسابی کر ، یکی دینداری دہ ہزار قنطاری  
 ۲۵ آئینہ بالی \* لکن ژ بونا نکاری بو بدہ ، آغایی  
 وی آمر کر کو او ، ژنا وی ، و زاروکید وی ،  
 و جو مالی وی بیہ فروتن ، و دینی وی ادا بیہ \*  
 ۲۶ لکن غلام کتہ بر وی ، سجدہ کر و گوت ، آغا ،  
 ۲۷ لمن صبر بکہ و آزی جو ژ ترا ادا بکم \* و آغایی  
 وی غلامی لوی حنی ، او بردا و دینی ویدا پھوری \*  
 ۲۸ و او غلام درکت غلام ہٹالکی خو دیت ، کو صد

- دیناری وی لی هبو. و او گرت، دخنقاند و دگوت،  
 ۲۹ دینی خوه ژ من را ادا بکه \* ایدی غلام هقالی وی  
 کته سر پی وی، ژی هیثی دکر و دگوت، لمن صبر  
 ۳۰ بکه و از ژ ترا ادا بکم \* و وی نه دخوست، لی  
 ۳۱ چو او خسته حبسی، حتی کو دین ادا بکه \* و چاچی  
 غلام هقالید وی دیتن تشتید کو بون، پر جزین،  
 و هاتن ژ آغایی خورا هر چی کو بو قصه کرن \*  
 ۳۲ وی گائی آغایی وی گازی وی کر و ژیرا گوت،  
 هی غلامی خراب، از د وی جو دینی ته دا بهوریم  
 ۳۳ ژ بوی کو ته ژ من هیثی کر \* ژ ترا ژی نه لازم  
 بو کو لغلامهقالی خوه رجم بکی، چاوا کو من لته رجم  
 ۳۴ کر؟ \* و آغایی وی غضبی، و او تسلیمی جلادان  
 ۳۵ کر، حتی کو تمامی دین ادا بکه \* باقی مینی آسمانی  
 ژی وی وها بورا بکه، اگر هر یک ژ وه ژ دلی  
 خود صوجید برائید خودا نه بهوره

### سری نوزدی

- ۱ و بو کو چاچی عیسی خبرید ها تمام کر، ژ جلیلی  
 رابو و هات سینورید یهودستانی، وی آلی اردنی \*  
 ۲ و گلاک جماعت لپی وی چون، و لور او صاغ کرن \*  
 ۳ و فریسی نیزیکی وی بون، او دجر باندن و دگوتن،

- ۴ جائزہ کو میر ژ بوی ہر سببی ژنا خوه بردہ \* اوی  
 جواب دا و ژ وازرا گوت ، قی وہ نخوندیہ او کو ژ
- ۵ اولیثہ خلقاند ، وان نیر و می خلقاند \* و گوت ،  
 ژ بوی ٹی یکی میر وی باف و دیا خوه بردہ ، و
- ۶ بژنا خوه بگرہ ، و ہر دو وی بین یک جسد \* نخو  
 ایدی نہ ددو نہ لی یک جسد ، نخو اوی کو خدی
- ۷ کرہ یک ، انسان بلا جہی نکہ \* زیرا گوتن ، لی  
 ۸ چرا موسی تنیہ کر کو طلاقنامہ بدن و بردن \* ژ  
 وازرا گوت ، موسی ژ بوی دلہشکیا وہ ژ ورا  
 اذن دا کو ہون ژنید خو بردن . لکن ژ اولثہ نہ
- ۹ وھا بو \* و ژ ورا دبیزم ، کی کو بی سببی زنایی  
 ژنا خوه بردہ و یکہ دن بستینہ ، زنا دکہ . و کی کو  
 ۱۰ یا بردایی بستینہ زنا دکہ \* شا گردید وی ژیرا گوتن ،  
 اگر دناف میر و ژندا تشتکی وھا ہیہ ، نہ زوجین
- ۱۱ چی ترہ \* لکن اوی ژ وازرا گوت ، ہر کس وی  
 خبری نکارن قبول بکن ، لی اوید کو ژ وازرا ہاتیہ
- ۱۲ دان \* چما کو ہنک نہ میر ہنہ کو ژ زکما کی وضا  
 ولدین . و نہ میر ہنہ کو خلقی وان کرہ نہ میر . و  
 نہ میر ہنہ کو ژ بوی خوندکاریتیا آسمانہ وان خوه  
 کرنہ نہ میر . کی کو دکارہ تحمل بکہ ، بلا تحمل بکہ
- ۱۳ ہنگی زاروکید پچوک آئینہ بالی کو دست دینہ

- سر وان ، و دعا بڪه . و شاگرد لوان هلد هاتن \*
- ١٤ لڪن عيسى گوت ، وان زاروڪان بردن ، و وان منع مڪن ژ هاتنا بامن . چاڪو خونديڪاريتيا آسمانان ژ
- ١٥ ييد وهارايه \* و دست دانا سر وان و ژ و ر چو
- ١٦ و آفه يڪ نزيڪي وي بو ژيرا گوت ، يا هوستا يي
- ١٧ قنچ ، چي قنچي بڪم ڪو عمري ابدي بستينم ؟ \* اوي ژي ژيرا گوت ، چا ژ من را ديڙي قنچ ؟ ژ غيري يڪ خدي يي قنچ توتنه . لي اڪر دخوازي داخلي عمر
- ١٨ يي ، تنبھان بگريه \* ژيرا گوت ڪيڙانه ؟ و عيسى گوت ، قتل مڪه ، زنا مڪه ، دزي مڪه ، شاهدا
- ١٩ زوري مده \* قدری دی و باقي خواه بگر ، و حظ
- ٢٠ بڪي ژ هڻالي خواه وڪي نفسا خواه \* لاوڪ ژيرا گوت ، تماميد وان ژ زاروڪيتيا خواه و فردا من گرتنه .
- ٢١ ایدی چي کيماسيا من هيه ؟ \* عيسى ژيرا گوت ، اڪر ته دڻي ڪامل يي ، هره هر چي ته هيه بفروش و بده فقيران ، و وي له آسمان خزينه يد ته هبن ،
- ٢٢ و لپي من وره \* و چاغی لاوڪ آف خبر بهيست ، حزني چو ، چاڪو گلك مالي وي هبو
- ٢٣ و عيسى ژ شاگردان را گوت ، راست ژ ورا ديڙم ، ڪو شخصي دوله مند بزحمت وي بڪفه خونديڪاريتيا آسمانان \*
- ٢٤ ديسا ژ ورا ديڙم ، ڪو درباز بونا دهڻي دقولا

- درزی دا ژ چونا دوات مند لخوندکاریتیا آسمانان  
 ۲۵ راحت تره \* و چاغی شاگردان بهیست پر حیرین و  
 ۲۶ گوتن ، نخو کی دکاره خلاص ببه ؟ \* عیسی لوان  
 نهیرت گوت ، او تشت لبا انسانان بی ممکنه ، لکن  
 ۲۷ لبا خدی هر تشت ممکنه . وی گاثی بطروس جواب دا  
 و ژیرا گوت ، آفه مه هر تشت هشت و لپی ته هاتن .  
 ۲۸ ایدی وی چی ژ مرا ببه ؟ \* عیسی ژ وانرا گوت ،  
 راست ژ ورا دبیزم ، هون کو لپی من هاتن ، د  
 میعاددی دندا ، گافا کوری انسان لسر تختی خوی  
 عزتی رونی ، هون ژی وی لسر دوانزده تختان  
 ۲۹ رونی کو حکم بکن لدوانزده سبطید اسرائیل \* و کی  
 کو هشت خانی ، یا برا ، یا خوه ، یا باف ، یا دی ،  
 یا ژن ، یا زاروک ، یا زقی ، ژ بونا نافی من ، اوی  
 صدقات بستینه ، و وی ببه وارثی عمری ابدی \*  
 ۲۰ لکن زحفید پیشین وی ببه پاشین ، و پاشین پیشین

سری بیستی

- ۱ چونکی خوندکاریتیا آسمانان مینا مر فکی مالخوی به  
 کو سری صبی زو رابو کو ژ رزی خوه را پالان  
 ۲ بگره \* و پالان را روژی دینارک قول کر ، و او  
 شاندن رزی خوه \* و چاغی ساعت لسی پی درکت ،

- ۴ ہنکی دن دیت کو لسوکی بطلال سکنی بون \* و ژ وانرا گوت ، ہون ژی ہرنہ رزی من ، و چی کو
- ۵ مناسبہ ددمہ وہ . او ژی چون \* دیسا چاغی ساعت
- ۶ لشش و نہی درکت وصا کر \* و چاغی ساعت لیانزدھی درکت ، ہنکی دن دیت کو بطلال سکنی بون ، و ژ وانرا گوت ، چرا تمامی روژی ہون لفر بطلال
- ۷ سکینہ \* ژیرا گوتن ، لورا کو کسکی ام بحق نگرٹ . ژ وانرا گوت ، ہون ژی ہرنہ رز ، و
- ۸ چی کو مناسبہ ہونی بستین \* و کو بو ایثار ، خویپی رز ژ وکیلی خورا گوت ، گازی پالان بکہ ، و حق وان بدہ ، ژ اید پاشین دست پی بکہ ، حتی پی
- ۹ پیشین \* و چاغی اوی کو ساعت لیانزدھی چو بون
- ۱۰ ہاتن ، ہر یک دینارک ستاند \* و چاغی اید اولی ہاتن تخمین دکرن کو وی زیدہ تر بستین ، و وان ژی
- ۱۱ ہر یکی دینارک ستاند \* چاغی ستاندن بسر ماخویپی
- ۱۲ قہ پطہ پط دکرن و دگوتن \* ائید ہا پی ہر پاشین یک ساعت شغولین ، تہ وان مساوی مہ کر ، مہ کو
- ۱۳ گرانیہ روژی و گرما وی کشاند \* اوی جواب دا یکی ژ وان و گوت ، دوستو ، نحقی لئہ فاکم . قی تہ
- ۱۴ بن را نہ بدینارکی قول کر ؟ \* حتی خوہ بستین و ہرہ . دقیم کو بدمنہ فی پی پاشین جاوا کو من دا تہ \*

۱۵ قی حکمی من لیسر مالی من توننه ، چی کو بشیم پی  
 ۱۶ بکم . یا چائی ته خرابه ، کو از قنجیکرم ؟ بی طریزی  
 پاشین وی بینه پیشین ، و پیشین پاشین چما کو دعوت  
 کری زحفن ، و بزارتی هندک

۱۷ و گافا کو عیسی درکته اورشلیمی د ری دا  
 دوانزده شاگرد بتنی بخورا ستاند ، و ژ وانرا گوت \*

۱۸ آفه أم دچنه اورشلیمی ، و کوری انسان وی تسلیمی  
 رئیسید کاهنان و کاتبان بیه ، و وی ژ مرئی را لوی

۱۹ حکم بکن \* و وی وی تسلیمی امتان بکن ، ژ بوی  
 کو طناز پی بکن و لیخن و دریننه خاچی . و روژا  
 سی پی وی راه

۲۰ هنگی دیا کورید زبدی بکورید خورا هاته بال ،

۲۱ ژیرا سجده دکر ، و تشتک ژ وی دخوست \* اوی

ژیرا گوت ، ته چی دئی ؟ ژیرا گوت ، بیژه کو او

هر دو کورید من د ناف خوندکاریتیا ته دا ، یک

لملی ته پی راستی و پی دن لملی ته پی چی رونن \*

۲۲ عیسی جواب دا و گوت ، هون نزان چی دخوازن .

هون دکارن فخنون ، او کاسا کو آزی فخنوم ، یا

عماد بین بوی عمادا کو آزی عماد یم . ژیرا گوتن ،

۲۳ أم دکارن \* ژ وانرا گوت ، هونی کاسا من فخنون ،

و بوی عمادا کو آزی عماد یم هونی عماد بین ، لکن

رونشتنا مللی منی راستی و مللی منی چپی ، لمنه کو  
 ۲۴ بدم، الا ژ وانرا کو ژ باقی من حاضر بویه \* و چاچی  
 کو ده شاگردید دن بهیستن ، بوان هر دو برار  
 ۲۵ غیدین \* لکن عیسی وان گازی با خوه کر و گوت ،  
 هون دزان کو حاکمید ملتان لوان حکم دکن ، و  
 ۲۶ مازنید وان لوان مسلطن \* لکن لناف وه وی وصا  
 نبه ، لی کی ژ وان کو دق دق مازن بهه ، بلا بهه  
 ۲۷ خدمتکاری وه \* و کی ژ وان کو دق بهه پیشین ،  
 ۲۸ بلا بهه عبدی وه \* چاوا کو کوری انسان نه هات  
 کو ژیرا خدمت بهه ، لی کو خدمت بکه ، و جانی خوه  
 ژ بوی زحفاں فدا بکه

۲۹ و چاچی او ژ اریحا درکتن، علالتکی مازن لپی وی  
 ۳۰ چو \* و آفه دو کوز دریدا رونشتی بون . گگافا  
 بهیستن کو عیسی دهبوره ، قیرین کرن و گوتن ، یارب  
 ۳۱ کوری داود له رحم بکه \* و جماعت لوان هلات کو  
 بی دنک بین . لکن اوان بیتر قیرین دکرن و دگوتن ،  
 ۳۲ یارب کوری داود ، له رحم بکه \* و عیسی سکنی  
 گازی وان کر و گوت ، وه چی دق کو ژ ورا  
 ۳۳ بکم ؟ ژیرا گوتن ، یارب کو چاقید مه ثبن . و عیسی  
 حنی ، هلمسیه چاقید وان ، و درحال چاقید وان ثبون ،  
 و لپی وی چون

سری بیست و یکی

- ۱ و گافا نزیکی اورشلیمی بون ، و هاتنه بیت فاجی ،  
با چپایی زیتونی ، هنگی عیسی ددو ژ شاگردید خو
- ۲ شیاند \* و ژ وان را گوت ، هر نه گوندی های پیش  
بری خوه ، و زوکا هونی بینن کرکی گریدایی و
- ۳ دحشک پیرا . وان فکن و ژ من را بینن \* و اگر  
کسک ژ ورا تشتک بیژه ، بیژن ، ژ رب را لازمن ،
- ۴ و وی گاتی وی وان بشینه \* و او جو ژ بوی تمام  
بونا خبری پیغمبر بون کو دیژه \* ژ چکا صهیون را
- ۵ بیژن ، آفه خوندکاری ته تی با ته ، حلیم و سواره  
لکری ، و دحشکی کری \* شاگرد چون و چاوا
- ۶ کو عیسی ژ وارا تنیه کری بو کرن ، و کرو  
دحشک آنین ، و کنجید خوه دانینه سر وان ، و
- ۸ لسر وان رونشت \* و زحفید جماعتی کنجید خوه لسر  
ری راخستن و هنکه ژ داران چقل دبرین ، و لسر
- ۹ ری راخستن \* و جماعتا کو لیشیا وی و لپی وی دچون  
قیرین دکرن و دگوتن ، هوشیغنا ژ کوری داودرا ،  
مبارکه اوی کو بناقی رب تی . هوشیغنا د بلندایی دا \*
- ۱۰ و گافا کو داخلی اورشلیمی بو ، تمامی بازار هژیا و
- ۱۱ گوت ، أف کیه ؟ \* و جماعتی گوت ، أف عیسی  
پیغمبره ژ ناصره نیا جلیلی

١٢ و عیسی چو مالا خدی ، و جو او خاتی کو  
 د مالا خدی دا دفروتن و دکرین درانی، و دزکھید  
 ١٣ صرافان و کرسیند کووک فروشان ورگراند \* و ژ  
 وارا گوت ، هاتیه نویسن کو مالا من مالا نمیزی  
 وی بی گوتن ، لکن وه وی کره مغارا دزان

١٤ و دناف مالا خدی دا کور و قوپ هاتنه بلی

١٥ و او صاغ کرن \* و چاغی کو رئیسید کاهنان و کاتبان

دیتن کرامتید کو وی کر و زاروکید لناف مالا

خدی قیرین دکرن و دگوتن ، هوشیعنا ژ کوری

١٦ داودرا ، غیدین \* و ژیرا گوتن ، دبهی آفیدها

چی دبیزن ؟ و عیسی ژ وارا گوت ، بلی ، وه قط

نه خوندی به کو ژ دئی طفلان و شیر خواران ته

١٧ حمد تمام کر \* و وان هشت ژ باژیر درکت ، چو

بیت عنیا و بشف لور ما

١٨ و صبی گافا فنگریا باژیر برچی بو \* ١٩ و هژیرک

لسر ری دیت ، چو بلی و ژ غیری بلگان تشک

پیقه ندیت . و ژیرا گوت ، ژ فر پیقه ابدی طعام

٢٠ ژ ته چی نبه . و هژیر وی گافی حشک بو \* گافا

کو شاگردان دیت حیرین و گوتن ، چاوا هژیر زوکا

٢١ حشک بو \* عیسی جواب دا و ژ وارا گوت ، راست

ژ ورا دبیزم ، هکه ایمانا وه هبه و دودل نبن ، نه کو

- تنی تشتی بی هژیری بو هونی بکن ، لی اگر هون  
 ژ وی چیاپی را بیژن ، رابه بکفه بحری ، وی بهه \*  
 ۲۲ و هرچی کو بنیژ هون بایمان بخوازن هونی بستین  
 ۲۳ و گافا کو او هاته مالا خدی و هین دکر ،  
 رئیسید کاهنان و ری سپی بید جماعتی هاتنه بالی و گوتن ،  
 بچی سلطانی تو فان تستان دکی ، و کی أف سلطانیه  
 ۲۴ داته \* عیسی جواب دا و ژ وانرا گوت ، از ژی  
 پرسکی ژ وه بکم ، کو اگر هون ژ من را بیژن ،  
 از ژی وی ژ ورا بیژم کو بچی سلطانی فان تستان  
 ۲۵ دکم \* عمادا یچی ژ کو بو ، ژ آسمان یا ژ انسانه ؟  
 و اوان دناف خودا دفکرین و دگوتن ، هکه أم  
 بیژن ژ آسمانه ، اوی ژ مرا بیژه لی چرا وه بوی  
 ۲۶ ایمان نه آنی \* لی اگر أم بیژن ژ انسانه ، أم ژ  
 جماعتی دطرسن ، چا کو جو ژی یچی وکی پیغبد  
 ۲۷ قبول دکن \* و ژ عیسی را جواب دان و گوتن ،  
 أم نزان . و اوی ژی ژ وانرا گوت ، از ژی ژ  
 و هرا نابیژم کو از بچی سلطانی فان تستان دکم \*  
 ۲۸ لکن ژ و هرا چاوا خویابه ؟ مرثک دو کورید وی  
 هبون ، و چو ژ بی اول را گوت ، لاوو ایرو  
 ۲۹ هره درزی من دا بشغوله \* اوی جواب دا و گوت ،  
 ۳۰ من نه فی هرم . لکن پاشی پوشمان بو و چو \* چو

- با پی دن ژی و صا گوت . اوی جواب دا . و گوت ،  
 ۳۱ دچم از غلام . و نه چو \* کی ژ فان هر دو یان حمدی  
 باقی خوه اجرا کر ؟ ژیرا گوتن . اوی اوی .  
 عیسی ژ و ارا گوت ، راست ژ و هرا دبیزم کو  
 گمرگی و قحبری وه دکفنه خوندکاریتیا خدی \*  
 ۳۲ چاکو یچی بریا صادقی هاته با وه ، و وه ژی باور  
 نکر ، لکن گمرگی یان و قحبان ژی باور کرن ، و  
 هون گاغا دیتن پاشی پوشان نه بون کو ژی باور بکن  
 ۳۳ مثله کی دن ژی بهین . مرشکی مال خوی هبو کو  
 رزک دانی ، دورا وی سنج کر ، و معصرک تی دا  
 کولا ، و برج آغا کر ، و تسلیمی پالان کر و چو  
 ۳۴ ولاتکی غریب \* و گاغا وقتی طعام نیریک بو ،  
 غلامید خوه شیانده با پالان ، کو طعامید وی بستین \*  
 ۳۵ و پالان غلامید وی گرتن ، له یکی خستن ، پی دن  
 ۳۶ کشتن و یکی دن رجاندن ، دیسا غلامنی دن بتر ژ  
 ۳۷ ئید اوی شیاند ، و لوان ژی و صا کر \* پاشی کوری  
 خوه شیانده با وان و گوت ، دی ژ کوزی من شرم  
 ۳۸ بکن \* لکن چاغی کو پالان کوری وی دیتن ، ژ  
 هقرا گوتن ، آفه وارث ، ورن ام وی بکوژن و  
 ۳۹ میرانی وی بستین \* و او گرتن ژ ناف رز درخستن  
 ۴۰ و کوشتن \* ایدی چاغی کو خوه پی پی رز پی ، وی چی

- ۴۱ بکه بوان پالان \* زیرا گوتن ، وان خرابان بطرزی  
 بهیت وی هلاک بکه ، و رز بسیره پالید دن کو او  
 ۴۲ طعامید وی د موسم دا بدنی \* عیسی ژ وانرا گوت ،  
 وه د کتاب دا قط نخوندیه ، او کشری کو حوستا رزیل  
 کر ، او بوسری عنیشکی . او ژ رب چی بو و لبر  
 ۴۳ چاقید مه عجیبه \* لورا ژ وه را دبیرم خونداکارتیا خدی  
 وی ژ وه بی ستاندن ، و ژ امت را بیه دان ، کو  
 ۴۴ طعامی وی بده \* و کی کو بسر فی کشری بکشفه ،  
 وی هور بیه . و لسر کی کو بکشفه ، وی وی  
 ۴۵ پیرچینه \* و گافا کو ریسی کاهنان و فریسیان  
 مثیلد وی بهیستن ، فهم کرن کو ژ بوی وان دگوت \*  
 ۴۶ و چاغی دگریان کو وی بگرن ، ژ جماعتی طرسیان ،  
 چاکو وکی پیغمبرکی او قبول دکرن

### سری بست و دوی

- ۱ دیسا عیسی جواب دا و بمثلان ژ وانرا گوت \*  
 ۲ خونداکارتیا آسمان مینا خونداکارکیه کو ژ کوری  
 ۳ خوه را دعوت کر \* و غلامید خوه شیاند کو خوندی  
 ۴ دعوتی گازی بکن ، و وان نه ثیان بین \* و دیسا  
 غلامنی دین شیاند و گوت ژ خونداپانرا بیژن ، آفه من  
 طشتیا خوه حاضر کر . جونه کائید من و دوارید منی

- قلاو هاتنه سر ژی کرن، و هر تشت حاضره . ورته  
 ۵ دعوتی \* لکن وان بی غمیقی کرن، چون؛ یك لعددی  
 ۶ خوه ، و پی دن لدان و ستانا خوه \* و اید مائین  
 ۷ غلامی وی رزیل کرن و کشتن \* خوندار ژی چاغی  
 بهیست غضبی ، و عسکرید خو شیاند ، و او قاتل  
 ۸ هلاک کر، و بازاری وان شو طاند \* هنگی ژ غلامید  
 خوه را گوت ، دعوت حاضره لی خوه ندی نه لائق  
 ۹ بون \* ایدی هر نه سری ریای و هون کی کو بینن  
 ۱۰ گازیکنه دعوتی \* و غلام درکتنه سر ری ، کی کو  
 دین ، قنچ و خراب تف جفاندن ، و دعوت بخوندیان  
 ۱۱ تزی بو \* و گاغا خوندار چو هوندوری، خوه ندیان  
 بینه ، مرفک لور دیت کو کنجی دعوتی ورنگری  
 ۱۲ بو \* و ژیرا گوت ، دوستو، بی کنجی دعوتی چرا  
 ۱۳ هاتی قر؟ و او لال بو \* وی گافی خوندار ژ  
 خدمتکاران را گوت ، دست و پی وی گری دن و  
 بگرن ، دریننه طاریا درفه . لور وی به گرین و  
 ۱۴ قرچینا دندانان \* چا کو خوندی پرن و بژارتی  
 هندکن
- ۱۵ وی گافی فریسی چون ، مشاوره کرن کا چاوان  
 ۱۶ بخبردان دافکی لبر فگرن \* و شاگردید خوه  
 بتلی هیرودیان شیاندنه بالی و گوتن ، هوستا ، ام

- دزانن کو تو راستی ، و ریا خدی براستی هین دکی ،  
 و غما ته نه کسکه ، چونکی تو ژ کسی را | رومتی
- ۱۷ ناکي ، ایدی ژ مرا بیژنه ژ ترا چاوا خویایه ، دانا
- ۱۸ خراجی ژ قیصر را جائزه یان نه \* عیسی حیلہ بازی تیا  
 وان ناس کر گوت ، چرا من دجرینن ؟ هی
- ۱۹ مزوران \* سکئی خراجی رای من بدن ، و وان
- ۲۰ دینارک ژیرا آنین \* و ژ وانرا گوت ، او صورتہ
- ۲۱ و نویس یی کیه ؟ \* ژیرا گوتن ، یی قیصرہ . هنگی  
 ژ وانرا گوت ، نخو او کو یی قیصرہ بدنه قیصر ،
- ۲۲ و او کو یی خدی یه بدنه خدی \* و چاغی کو بهیستن  
 عجیب مائی بون ، و او هشتن و چون
- ۲۳ دوی روزی دا صادوقیید کو دبیرن قیامت توننه ،
- ۲۴ هاتنه بالی و ژی پرس کرن \* گوتن هوستنا موسی  
 گوت اگر يك بی وار بمره ، برائی وی بلا ژنا وی
- ۲۵ بستینه ، و ژ برائی خوهر اوارا که \* ایدی هفت  
 برا لناف مه هبون . یی اول زوجی و مر ، و ژ  
 بوی واری وی توننه بو ، ژنا خوہ ژ برائی خوهر ا
- ۲۶ هشت \* وصا ژی یی دویی و یی سی یی ، حتی هر
- ۲۷ هفت \* پشتی حمویان ژنک ژی مر \* ۲۸ ایدی چاغی  
 قیامتی ، وی ژ هر هفتان ببه ژنا کیژان ؟ چا کو
- ۲۹ حمویان ژی او ستاند \* عیسی جواب دا و ژ وانرا

گوت، هون ژ ری درکتنه، ژ بوی گو هون نه کتیبان  
 ۳۰ و نه قوما خدی نزانن \* چونکی د قیامتدا نه ژن  
 دستینن، و نه ژ میرا تینه دان، لی دناف آسمانان دا  
 ۳۱ مینا ملیا کتی خدی نه \* لکن ژ بوی قیامتا مریبان،  
 وه نه خوندینه خبری خدی یی ژ ورا هاتی گوتن \*  
 ۳۲ ازم خدی یی ابراهیم و خدی یی اسحاق و خدی  
 یی یعقوب . خدی نه خدی یی مریبانه، لی خدی  
 ۳۳ یی صاغانه \* و جماعتی کو دهبیست، لسر تعلیم  
 وی دحیرین

۳۴ لکن فریسیان چاغی بهیستن کو اوی صادوق  
 ۳۵ لال کر، تف جثیان \* یك ژ وان کو اربابی  
 شریعتی بو، ژ بوی کو وی بجزینه ژی پرسی و گوت \*  
 ۳۶ هوستا دناف قانون دا کیزانه تنبها مازن \* ۳۷ و  
 عیسی ژیرا گوت، ژ رب خدی یی خوه حظ بکی،  
 ژ هو دلی خوه، و ژ هو جانی خوه، و ژ هو  
 ۳۸ فکری خوه \* آفه تنبها اولی و مازن \* ۳۹ و یا  
 دوی وکی فی یه، کو ژ جیناری خوه حظ بکی وکی  
 ۴۰ خوه \* بشان هر دو تنبها نه هو قانون و پیغمبر  
 علقینه

۴۱ و چاغی فریسی جثیان عیسی ژ وان پرس کر \*  
 ۴۲ و گوت، لسر مسیح تخمینا وه چیه، او کوری

- ۴۳ کیه ؟ ژیرا گوتن ، پی داود \* عیسی ژ وانرا گوت ،  
لی چاوان داود بروح وی رب گازی دکه ، و دیژنه \*  
۴۴ رب ژ ربی من را گوت ، ملی منی راستی رونه حتا  
۴۵ کو نیاری ته یخمه بن پی ته \* ایدی اگر کو داود  
وی رب گازی دکه ، چاوان او دبه کوری وی \*  
۴۶ و کسکی نکاری بو خبرک جوابا وی بده ، و ژ وی  
روژی و فردا کسی جرأت نه دکر پرسکی ژی بکه

### سری بست و سی پی

- ۱ وی گاف عیسی ژ جماعتی را و ژ شاگردید خورا
- ۲ خبر دا و گوت \* کاتب و فریسی لسر کرسیا موسی
- ۳ رونشتنه \* ایدی چی کو دیژنه وه ، بگرن و بکن .
- ۴ لکن وکی عملید وان مکن . چا کو دیژن و نا کن \*  
چونکی بارید گران و بی حمل گری ددن ، و داتیننه
- ۵ سر ملی خلق . و نا فین بتلیا خوه وان بلبطینن \*  
و جمو عملید خو ژ بوی کو خلق بینن دکن . جمائیلید
- ۶ خوه فره دکن ، و داوید کنجید خو دریز دکن \*  
و حظ ژ جمی پی ژوری دکن ، دضیافتاندا و ددیران دا
- ۷ ژ کرسی پی پشی \* و دناف سوکاندا ژ سلاوان و ژ
- ۸ خلقی ربی پینه گازی کرن \* لکن هون رب نه  
اینه گازی کرن . چا کو هوستا پی وه یده یعنی مسیح

- ۹ و ہون جو ژی برانہ \* و لسر عردی بکسک ژ  
 خورا باف گازی مکن ، چاکو باقی وہ یکہ کو  
 ۱۰ لہ آسمانہ \* و ہون ہوستا نہ اینہ گازی کرن ،  
 ۱۱ چاکو ہوستایی وہ یکہ یعنی مسیح \* و مرنی دناف  
 ۱۲ وہدا وی بہ خدمتکاری وہ \* کی کو خوہ بلند دکہ ،  
 وی نزم بہہ . و کی کو خوہ نزم دکہ وی بلند بہہ  
 ۱۳ لکن وای لوہ کاتب و فریسی پید مزور ، کو ہون  
 دری پی خوند کاریتیا آسمانان لبر خلقی دقوفلینن .  
 چونکی ہون نا کبفتی و اوید دکفتی ژی ہون نا  
 ۱۴ ہیلن کو بکفتی \* وای لوہ کاتب و فریسی پید مزور ،  
 کو ہون خانید ژنہ بیان دخون ، و بہانہ نمیزی دریژ  
 ۱۵ دکن . لورا ہونی حکمکی زیدہ تر بستینن \* وای  
 لوہ کاتب و فریسی پید مزور . کو ہون بحر و بژی  
 لہف ددن کو یکی بکنہ مرید ، و چاغی کو دہہ ،  
 ہون وی دو قات ژ خوہ بیتر دکنہ کوری جہمی \*  
 ۱۶ وای لوہ پشروی پد کور ، کو ہون دبیزن ، کی کو  
 بمالا خدی صوند دخوہ ، نہ تشتکہ ، لکن کی  
 کو صوند بخوہ بزیری لناف مالا خدی دیندار دہہ \*  
 ۱۷ یا احقان و کوران . کیران مزترہ ، زیر ، یا  
 ۱۸ مالا خدی کو زیر تقدیس دکہ \* و کی کو بمذبحی  
 صوند دخوہ نہ تشتکہ . لکن کی کو صوند بخوہ

- ۱۹ قربانا لسر مذبحی ، دیندار دبه \* یا احقان و کوران . کیژان مزتره ، قربان یا مزبح کو قربانی
- ۲۰ تقدیس دکہ ؟ \* ایدی کی کو بمزبحی صوند دخوه ،
- ۲۱ او بجمو تشتید کو لسر وینہ صوند دخوه \* و کی کو بمالاخدی صوند دخوه ، بوی و پی کو تیدا
- ۲۲ سکته صوند دخوه \* و کی کو باسمان صوند دخوه ، او تختی خدی و بوی پی لسر رونشتی صوند دخوه \*
- ۲۳ وای اوہ کاتب و فریسی پید مزور . کو ہون دہ یکا نغاعی و آنیسونی و کیمونی ددن ، و وہ ترک کر تشتید قانونی پید گراتر ، یعنی عدالت و مرحمت و ایمان . لازم بو کو ہون فان بکن ، و وان ترک
- ۲۴ نکن \* ہی پشروید کور ، کو ہون پیشویی دواریشن
- ۲۵ و دوہی دادپلین \* وای لوہ کاتب و فریسی پید مزور ، کو ہون درفہ پی طاسی و کاسکی پاکیژ دکن ،
- ۲۶ لکن ہندوری فہ تزی بظلم و فسقہ \* یا فریسی پی کور . اولی ہندوری طاسی و کاسکی پاکیژ کہ ، کو درفہ ئی وان ژ ی پاکیژ بہ
- ۲۷ وای لوہ کاتب و فریسی پید کور ، کو ہون مینا تربید سپی کری نہ . کو او ژ درفہ رند خویانہ ، و ژ ہوندور فہ تژینہ بہستید مری ، و بہر طرز
- ۲۸ نجسیتی \* ہون ژ ی وھا ژ درفہ ژ خلقتی را صالح

- خویابی دکن ، لکن ژ هندور قه ترینه بمزوریتی بی و  
 ۲۹ بی اولیتی بی \* وای لوه کاتب و فریسی سید مزور ،  
 کو هون قبرید پیغمبران چی دکن ، و تربید صالحان  
 ۳۰ دملین \* و دیژن ، هکه أم د ایامی بائید خوه دا بونا .  
 ۳۱ أم بوانرا نه د بونه شریکی خونا پیغمبران \* نخو هون  
 لسر خوه شاهدی ددن کو هون زاروکید وان کو  
 ۳۲ پیغمبر دکوشتن \* ایدی هون ژی چایا بائید خوه  
 ۳۳ دا گرن \* هی زوریتا کورمار ، هونی چاوان ژ  
 ۳۴ حکمی جهنی برفن \* لورا آفه از ژ وه را دشینم پیغمبران  
 و شهرزا و کاتبان ، و هونی کا چند ژ وان بکوژن  
 و درینه خاچی ، و هونی د ناف دیری خودا لچندکان  
 ۳۵ خن و ژ بازار لبازار بکنه در \* ژ بوی کو بکفه  
 سر وه جو خونا بی صوچ کو لسر مردی هاتی ریتن ،  
 ژ خونا هابی صادق ، حتی خونا زکریایی کوری  
 برخیا ، کو وه دناقیننا مالاخدی و مذبحی دا کوشت \*  
 ۳۶ راست ژ ورا دیژم ، أف جو تشتید ها وی پینه  
 ۳۷ سر فی طائفی \* یا اورشلیم ، اورشلیم ، کو ته پیغمبر  
 دکوشت ، و درجانندن وانی ژ ترا دهاتنه شانندن .  
 چند جار من خوست کو ازاروکید ته بچینم ، چاوا  
 مریشکا کورک جوجیکید خوه دجینه بن باسکید  
 ۳۸ خوه . و وه نخوه ست \* آفه مالا وه وی ژ وه را

۳۹ ویران بینه \* چا کو ژ وه را دبیزم ، کو ایدن ژ  
 فر پیوه هونی من نینن، حتی کو هون بیژن ، مبارکه  
 او کو بنائی رب تی

سری بست و چاری

- ۱ و عیسی ژ مالاخدی درکت دچوو . و شاگردید
- ۲ وی چونه بالی کو آفاهیید مالاخدی رای وی بدن \*  
 و ژ وانرا گوت ، هون وان هوو تشتان نابین ؟
- ۳ راست ژ وه را دبیزم ، لئی جی وی کفر لسر کفر  
 نینه کو خراب نبه
- ۴ و چاغی کو او لسر چیایی زیتونی رونشتی بو ،  
 شاگرد بتهایی هاتنه بالی و گوتن ، بیژه مه کا وی  
 کنگی أف تشت بین ، و نیشانی هاتنه ته و پاشیا
- ۵ دنیایی وی چی به ؟ \* و عیسی جواب دا و ژ وانرا  
 گوت ، های ژ خوه هبن نبه کو کس وه بخاپینه \*
- ۶ چا کو گلک وی بنائی من بین و بیژن ، ازم مسیح .  
 و وی زحفاں ژ ری درینن \* و هونی بهین شران و  
 بخشید شران . های ژ خوه هبن کو هون نقلقن .
- ۷ چا کو لازمه أف هوو تشت بین . لکن هیژ نه پاشیه \*  
 چونکی وی ملت لسر ملت رابه ، و خوندکاریتیا لسر  
 خوندکاریتی ، و گلک جی غلا و ژان و زلزله وی

- ۸ بین \* لکن اُفید ما جو دست پی کرنا ایشاہ \*  
 ۹ هنگی وئی وہ تسلیمی تنگائی بکن ، و وی وہ  
 بگوژن ، و ژ بوی ناٹی من ہونی ژ جو ملتان بینہ  
 ۱۰ عتاندن \* و وی چاغی گلک وی بطریلن ، وی  
 ہٹودن تسلیم بکن ، و وی ژ ہٹودن بعنن \*  
 ۱۱ و گلک پیغمبرید دروین وی رابن ، و گلکان ژ ری  
 ۱۲ درینن \* و ژ بوی زیدہ ہونا بی اولیتی محبتا زحفاں وی  
 ۱۳ صاربہ \* لکن کی کو حتی پاشی صبر بکہ ، وی  
 ۱۴ بڑی \* و او انجیلا خوندکاریتی وی د تمامی دنیاپی دا  
 بیہ وعظ کرن ، کو بہ شہدای ژ جو ملتان را ، و  
 پشتی هنگی وی پاشی بی
- ۱۵ ایدی چاغی ہون بینن نجسیتیا خراب ہونی کو بدٹی  
 دانیال پیغمبر ہاتہ گون ، دجی پاقردا سکنی ، کی کو  
 ۱۶ بخوینہ بلا صح بکہ \* هنگی اُوید کو د جھودستانی  
 ۱۷ دانہ بلا برقہ چیا \* اوی کو لسز خانہ یہ بلا نہ اینہ  
 ۱۸ خاری کو ژ مالا خوه تشکی بستینہ \* و اوی لناف  
 ۱۹ شوقی بلا فنگرہ کو کنجی خوه بستینہ \* لکن وای  
 ۲۰ لوانید کو د وان روزان دا بحملن وشیر ددن \* و دعا  
 بکن کو رفا وہ نکفتہ زفستانی ، و نا روزا سبتی \*  
 ۲۱ چونکی هنگی تنگاہیکی وصا مازن وی بہ کو ژ  
 دست پی کرنا دنیائی و حتی ٹی گاف مینا وی نہ

- ۲۲ بویه ، و وی نبه ژى \* و اگر او روژ کن نه  
 بونا ، قط بشرک نه دفتی . لکن ژ بوی بژارتیان
- ۲۳ او روژ وی کن بین \* هنگی هکه یک ژ ورا بیژه ،
- ۲۴ آفه مسیح لقره ، یا لقر ، باور مکن \* چا کو  
 مسیحید دروین وی رابن ، و وی علامه و کرامتید  
 مازن رای بدن ، کو اگر ممکن بوا بژارتیان ژى ژ
- ۲۵ ری بین \* آفه من ژ اولی فیه ژ ورا گوت \*
- ۲۶ ایدی اگر ژ ورا بیژن کو آفه لناف بری یه ،  
 درمکشن . یا آفه د ارضی هندوردایه ، باور مکن \*
- ۲۷ چونکی مینا بروسکه ، کو ژ روژ هلاقی درتی حتی  
 بروژ آفاینی خویا دکه ، وی هاتنا کوری انسان وصا
- ۲۸ بهه \* چونکی لکی جی کو لاش بهه ، قرطال وی  
 لقر بچشن
- ۲۹ و پشتی تنگاهیا وان روژان ، زوکه وی روژ  
 طاری بهه ، و هیف وی روهنیا خوه نده ، و ستیر  
 وی ژ آسمانان بکشن . قوتید آسمانان وی بهژن \*
- ۳۰ و هنگی وی نیشانا کوری انسان لاسمانان خویا  
 بهه . و ملتید عردی جمو وی شین بکن ، و وی  
 بینن کوری انسان لسر عورید آسمانان هاتی ، بقوت
- ۳۱ و عزتکه مازن \* و اوی ملیا کتید خوه بشینه ببوریکی  
 دنک مازن . و وی بژارتیید وی بچشین ، ژ هر چار  
 با ، ژ طرفکی آسمان حتی طرفی دن

- ۳۲ ژ هژیری مثله کی هین بین. کو چاغی چقلید وی نرم  
دین ، و بلگید وی دبشکفن ، هون زانن کو
- ۳۳ هاقین نیریکه \* وصا ژی چاغی هون فان تستان دینن،
- ۳۴ بزائن کو نیریکه ، لبر دریه \* راست ژ ورا دیژم  
أف سلسله وی نهپوره حتی کو جو تشتید ها نه
- ۳۵ قومن \* آسمان و عرد وی بهورن ، لکن خبرید  
من وی نه بهورن
- ۳۶ کسک بوی روژی و بوی ساعتی نزانه ، و نه
- ۳۷ ملیا کتید آسمانی ژی ، لی تتی باقی من \* لکن چاوا  
کو د ایامی نوح دا ، هاتنا کوری انسان ژی وی
- ۳۸ وصا بهه \* چونکی چاوا کو د وان روژید بری  
طوفانی دا بو ، دخوارن ، قدخوارن ، ژن دستاندن ،  
و ددانه میر ، حتی وی روژا کو نوح کته سفینه پی \*
- ۳۹ و پی نه حسیان حتی کو طوفان هات و جو ژی هلائی.
- ۴۰ هاتنا کوری انسان ژی وی وصا بهه \* هنگی دو  
سروف وی دناف عردکی بن . یک وی بیه ستاندن ،
- ۴۱ و پی دن وی بیه هشتن \* دو ژن بدستاره کی بهیرن .  
یک وی بیه ستاندن ، و یا دن وی بیه هشتن
- ۴۲ نه خوه هشیاری خوه بن ، چما کو هون زانن د
- ۴۳ کیژا ساعتی دا رپی وه تی \* لکن هون وی زانی بن،  
کو اگر خوینی مالی زانی باکو دکیژا بدلا شتی دا دز

- تی ، هشیار دسکنی ، و نه دهشت کو مالا وی
- ۴۴ نقب بکن \* لورا هون ژی حاضر بین ، چونکی  
کوری انسان دساعتکی وصاداتی کو هون تخمین
- ۴۵ ناکن \* اپدی کیه او غلامی امین و شهرزا کو  
اغائی وی داتی سر خدمتکارید خوه ، کو د وقتی دا
- ۴۶ تعینا وان بده \* خوزیا وی غلامی کو چاغی آغایی
- ۴۷ وی بی، بینه کو و صا کریه \* راست ژ وه را دیژم،
- ۴۸ کو وی وی داینه لسه هو مالی خوه \* لی اگر  
او غلامی خراب د دلی خوه دا بیژه ، آغایی من هاتنا
- ۴۹ خوه دعوقینه \* و وی دست پی بکه لغلام هو الید
- ۵۰ خوه بده و بسر خوه شان را بخوه فخوه \* آغایی  
وی غلامی وی د روزه کی وصادا بی کو چاف نیری
- ۵۱ نکه ، و دساعتکی وصادا کو نه زانه \* وی د  
نیقیدا بیره ، و پارا وی وی بمزوران دینه ، لور دی  
به گرین و قرچینا دندانان

سری بیست و پنجی

- ۱ وی چاغی خوندکاریتیا آسمانان وی بشبه ده  
قیزان ، کو فانوسید خوه ستاندن ، درکتنه پیشیا
- ۲ زافا \* پنچ ژ وان شاهرزا بون و پنچ احمق \*
- ۳ کو احمقان فانوسید خوه ستاندن ، و دوهن بخوه را نه

- ۴ ستاندن \* لکن شاهزایان دوهن ژی دناف فراغاندا
- ۵ بفانوسید خوره را ستاندن \* و کو زافا عوقی ، همو
- ۶ ژی بوئین و رازان \* و دنیفا شقیدا دنگهك
- ۷ هات ، آفه زافا تی ، درکفته پیشی \* وی گکافی
- ۸ تمامی قیزان رابون ، و فانوسید خوه سازکرن \* و
- احقان ژ شاهره زایان را گوتن ، ژ دوهنید خوه بدنه
- ۹ مه . چا کو فانوسید مه لطفیانی نه \* شاهزرا جواب
- دان و گوتن ، نبه کو تیرا مه و وه نکه . لی هر نه
- ۱۰ با یید کو دفروشن ، و ژ خوره را بکرن \* گگافا کو
- أو چون بکرن ، آفه زافا هات . اؤید حاضر بوی
- ۱۱ پیرا کتنه داؤتی . و درکه هاته قفلاندن \* پاشی قیزید
- دن هاتن و گوتن ، یارب ، یارب ، ژ مرا فکه \*
- ۱۲ لکن اوی جواب دا و گوت ، راست ژ وه را دبیزم
- ۱۳ کو از وه فاس فاکم \* نخوه هشیار بسکنن . چا کو
- نه هون روژی دزان و نه ساعتی
- ۱۴ لورا وه کی مروئکی کو وی بچویا ولاتی غریب ،
- گازی غلامید خوه کر و مالی خوه سپارته وان \*
- ۱۵ ژ یکی را دا پنج تالانط ، و ژ یکی را دودو ، و ژ
- یکی را يك . ژ هر یکی را لگوره ی طاقتا وی . و
- ۱۶ درحال بری کت \* اوی کو پنج تالانط ستاند بو ،
- زوکه چو بوان دان وستاندن کر ، و پنج تالانطید

- ۱۱ دن فائده کر \* وصا ژى بي کو دودو ستاند بو ،  
 ۱۲ دودويى دن ژى فائده کر \* لکن اوى کو يك  
 ستاند بو، چو عرد کولا درائی آغايى خوه فشارت \*  
 ۱۹ پشت کلک وقت آغايى وان غلامان هات ، و ژوان  
 ۲۰ حساب خوهست \* اوى کو پنج تالانط ستاند بو  
 هات ، پنج تالانطيد دن ژى آنى و گوت ، از غلام ،  
 ته پنج تالانط سپارته من . آفه من پنج تالانطيد دن  
 ۲۱ ژى لسروان فائده کر \* آغايى وى ژيرا گوت ،  
 آفرين اى غلامى قنج و أمين . تو کو د نافع تشيد  
 هندکدا أمين بويى ، از دى ته دايمه لسر کلک تستان .  
 ۲۲ بکفه شاهيا آغايى خوه \* اوى کو دو تالانط  
 ستاند بو ژى هات و گوت ، از غلام ، ته دو تالانط  
 سپارته من . آفه من دو تالانطيد دن ژى لسر فائده  
 ۲۳ کر \* آغايى وى ژيرا گوت ، آفرين اى غلامى قنج  
 و أمين ، تو کو د نافع تشيد هندکدا أمين بوى ،  
 از دى ته دايمه لسر کلک تستان . بکفه شاهيا آغايى  
 ۲۴ خوه \* اوى کو يك تالانط ستاند بو ژى هات و  
 گوت ، از غلام ، من زانى بو کو تو مروفکى حشکى .  
 و جهى کو ته طوف نه کرى ، دجنى ، و ژجهى  
 ۲۵ ته نه رشاندى ، دجئينى \* لورا طرسيام ، از چوم  
 تالانطى ته من دبن عردى دا فشارت . آفه مالى ته ژ

- ۲۶ ترا \* آغايی وی ژیرا جواب دا و گوت ، یا غلامی  
 خراب و تزار ، ته دزانی ژ جهی من طوف نه کری  
 ۲۷ دچم ، و ژ جهی کو من نه رشاندی ، دجفیم \* نخوه  
 لازم بو ژ ترا کو ته درائی من بدا صرافان ، کو  
 چاغی بهاتما ، من مالی خوه بفائدی وی فه بستاندا \*  
 ۲۸ ایدی تالانط ژ وی بستین ، و بدنه بی کو ده  
 ۲۹ تالانطید وی هیه \* چا کو بی کی هیه ، وی ژیرا بیه  
 دان ، و زیده بیه . لی آوی کو پی وی تونه .  
 ۳۰ بی هی ژی وی ژیه ستاندن \* او غلامی کیر نه  
 هاتی درینته طاریا درفه . وی لثر بیه گرین و قرچینا  
 دندانان

- ۳۱ و چاغی کو کوری انسان بعزتا خوه فه بی ، و  
 همو ملیا کتید وی پیرا ، هنگی وی رونه لیر تختی  
 ۳۲ خوه بی عزتی \* و همو ملت وی لحضورا وی بچمن .  
 وی وان ژ هف جهی بکه ، وکی کو شقان میشان  
 ۳۳ ژ بزنان جهی دکه \* وی میشان ملی خوه بی راستی ،  
 و بزنان ملی خوه بی چپی بسکینه  
 ۳۴ وی گاشی وی خوندکار بیژه پید ملی خوه بی  
 راستی ، یا مبارکید باقی من . ورن بینه وارثید  
 خوندکاریتیا کو ژ دست پی کرنا دنیایی فه ژ وه را  
 ۳۵ حاضر بویه \* چا کو برچی بوم ، وه خارن دا من .

- تی بوم، وه آف دا من. غریب بوم وه از حواندم \*
- ۳۶ از طازی بوم، وه کنیج لمن کر. نه خوش بوم،  
 وه سر دا من. د حبسیدا بوم، هون هاتنه با من \*
- ۳۷ هنگی وی صادق ژیرا جواب بدن و بیژن، یا رب،  
 مه کنگی تو برچی دیتی، و خارن دا ته؟ یا تی، مه
- ۳۸ آف دا ته؟ \* کنگی مه تو غریب دیتی، و مه تو  
 حواند؟ یا طازی، مه تو بکنیج کر؟ \* کنگی مه  
 نه خواهش یا د حبسیدا دیت، و أم هاتنه با ته؟ \*
- ۴۰ خوندکار وی جواب بده و بیژه وان، راست ژ وه را  
 دبیژم، مادام کو وه ژیک ژ براید من یی بجوکتورا  
 کر، وه ژ من را کر
- ۴۱ وی گاتی وی ژ وانرا بید ملی خوه یی چپ را ژ ی  
 بیژه، یا ملعونان، ژ من دور بکشن، ناف آگری  
 ابدی، کو حاضر بویه ژ شیطان را و ژ ملیا کتید
- ۴۲ وی را \* چاکو از برچی بوم، وه خارن نه دا
- ۴۳ من. تی بوم، وه آف نه دا من \* غریب بوم، وه  
 از نه حواندم. طازی بوم، وه کنیج لمن نه کر. از  
 نه خواهش و د حبسیدا بوم، وه سر نه دا من \*
- ۴۴ هنگی او ژ ی وی جواب بدن و بیژن، یا رب،  
 مه کنگی تو برچی یا تی یا غریب یا طازی یا نه خواهش  
 یا د حبسیدا دیت، و مه ژ ته را خدمت نه کر \*

- ۴۵ وی گاووی وی ژ وانرا جواب بده و بیژمه ، راست  
ژ وهره دبیژم ، مادام کو وه ژیک ژوانی هابی  
۴۶ بچوک ترا نه کر ، وه ژ من را ژی نه کر \* و او  
وی هر نه عذابا ابدی . لکن صادق حیاتا ابدی

### سری بیست و ششی

- ۱ گافا عیسی همو خبرید هه خلاص کر ، ژ شاگردید  
۲ خوه را گوت \* هون دزان کو پشتی دو روژ دبه  
باسک ، و کوری انسان تسلیم دبه کو بی یه خاج  
کرن  
۳ هنگی ریئسید کاهنان و کاتب و ری سپید جماعتی  
جم بونه دیوانخاننا ریئسی کاهنان ، کو نافی وی گابی فا  
۴ بو \* شیوری کرن کو عیسی بحیله بگرن و بکوژن \*  
۵ لکن دگوتن ، نه د وقتی عیدیدا ، کو د نافع جماعتیدا  
فتنه چی نه  
۶ و چاغی کو عیسی لبتانیایی بو ، لالا سیمونی  
۷ کرژی کتی \* ژنک کو شیشه کی دوهنی بهیا پیرا هبو ،  
هاته بالی و ریته سر سری وی ، گافا کو او لسر  
۸ سفره پی رونشتی بو \* شاگردید وی کو دیتن غیدین  
۹ و گوتن ، چرا او تلفیا ها بهه ؟ \* لورا ممکن بو او  
دوهن بهیا یک گران بهاته فروتن ، و ژ فقیران را بهاته

۱۰ دان \* عیسیٰ فہم کر و ژ وانرا گوت ، چرا ہون  
ژنکی رحمت دکن؟ چونکی اوی شغولکی قنچ بمن را کر \*  
۱۱ چا کو فقیر ہر گکاف بوہرا یہ . لکن از ہر گکاف  
۱۲ نہ بوہرا مہ \* لورا اوی کو او دوهن ریتہ سر  
۱۳ جسدی من ، ژ بوی دفنا من کر \* راست ژ وہرا  
دبیزم ، د نافع ہمو دنیایی دا چی جہی کو انجیلا ہا  
بیہ شیرت کرن، بختی تشتی کو اوی ژی کر، وی بیہ.  
کو ژیرا بیہ تذکار

۱۴ هنگی یک ژ دوانزدہ ہان کو نافی وی اسخریوطی  
۱۵ یہودا بو ، چو با رئیسید کاهنان و گوت \* وہ چی  
دقی بدنہ من؟ از دی وی تسلیم وہ بکم . وان سیہ  
۱۶ پرتی زیت ژیرا وعد کرن \* و ژوی پیوہ لیکسہ کی  
دگریا کو وی تسلیم بکہ

۱۷ روزا اولی ایدا نانی فقیر ، شاگرد ہاتنہ با عیسی  
و ژیرا گوتن ، تہ کی جی دئی کو ام حاضر بکن کو  
۱۸ باسک بخوی؟ \* اوی گوت ، ہرنہ باژیر با فلان  
سروٹی، ژیرا بیژن، ہوستا دبیزہ وقتی من نیزوکہ، از  
۱۹ دی بشاگردید خوہ تہ لبا تہ باسک بکم \* شاگردان  
ژی چاوان کو عیسی ژ وانرا امر کر بو کرن ، و  
باسک حاضر کرن

۲۰ چانگی بو اشار ، پھر دانزدہ ہانرا لہر سفری

- ۲۱ رونشت \* گگافا دخازن گوت، راست ژ وه را دبیزم،  
 ۲۲ کویک ژ وه وی من تسلیم بکه \* و گلك حزنین ،  
 و هر یک ژ وان دست پیکر و ژیرا دگوت ، یارب  
 ۲۳ قای ازم ؟ \* اوی جواب دا و گوت ، یی کو دستی  
 خوه بمن را ایخسته فراغی ، او دی من تسلیم بکه \*  
 ۲۴ براست کوری انسان چاوان کو د درحق وی دا هاتیه  
 نفیسین دچه ، لکن وای لوی مروفی کو کوری  
 انسان بدستی وی تسلیم ببه ، قنچ بو ژ ویرا کو نه  
 ۲۵ ولدی بويا \* یهودا یی کو وی او تسلیم بکرا جواب  
 دا و گوت ، هوستا قای ازم ؟ ژیرا گوت ته گوت  
 ۲۶ گگافا کو وان دخاز ، عیسی نان ستاند برکاند و  
 شکیناند، و ذا شاگردان و گوت ، بستین و بخون،  
 ۲۷ اوه جسدی من \* و کاسه گرت و شکر کر ، و دا  
 ۲۸ وان و گوت، هون همو زی ژی فخون \* چا کو اُفه  
 خونا منی عهدا نو، کو ژ بوی گلکان تی یه ریتن ،  
 ۲۹ ژ بونا عفو بونا کناهان \* لکن ژ وه را دبیزم ،  
 ژ فر پیوه از دی قط ژ طعامی میوی فه ناخوم ،  
 حتی وی روژی گگافا کو نو وی بوهره فه خوم د ناف  
 خوندکاریتیا باقی خوه دا  
 ۳۰ و پاش کو مقامک گوتن ، درکنته چیایی زیتونی \*  
 ۳۱ هنگی عیسی ژ وانرا گرت ، ایشف هون دی همو

ژی لسر من بشك بين . چا کو هاتیه نشیسن ، کو  
 از دی لشقان بدم ، پزید کری پی دی بلاف بین \*  
 ۳۲ لکن پشتی کو رابم بری وه از دی هر مه جلیلی \*  
 ۳۳ بطروس زیرا جواب دا و گوت ، هکه همو ژی لسر  
 ۳۴ ته بشك بین ، لی از دی قط بشك فام \* عیسی  
 زیرا گوت ، راست ژته را دبیزم کو ایشف ، هیژ  
 دیک بانك نه دایی ، تو دی سی جار من انکار بکی \*  
 ۳۵ بطروس زیرا گوت ، هکه لازم بیه کو از بته را  
 بمرم ژی ، از دی قط ته انکار فاکم . همو شاگردان  
 ژی وسا دگوت

۳۶ هنگی عیسی بوان را هاته جیه کی کو فافی وی  
 کتسانی بو و ژ شاگردان را گوت ، لقر رون حتی  
 ۳۷ کو هر مه درا ها نمیز بکم \* بخوه را ستاند بطروس  
 و هر دو کورید زبدی و دستی پی کر حزنی و کر بی \*  
 ۳۸ هنگی ژ وانرا گوت ، جانی من بقاسی مرنی زحف  
 ۳۹ بدرده . لقر بسکنن و بمن را هشیار بمین \* هنك  
 پیشفه چو ، کته سر روی خوه و نمیز کر و گوت ،  
 یا باقی من ، اگر ممکنه بلا قاسا ها ژ من بهوره .  
 لکن نه کو چاوان من دئی ، لی چاوا کو ته دئی \*  
 ۴۰ هاته با شاگردان و او رازایی دین . و ژ بطروس را  
 گوت ، وسا وه نکاری بو ساعتک ژی بمن را هشیار

- ۴۱ بسکنن \* هشیار بسکنن و نیمیز بکن ، کو هون نه  
 کڅته تجربه یی . روح راضی به ، لکن جسد ضعیفه \*
- ۴۲ دیسا جارا دودویی چو نیمیز کر و گوت ، یا باف ،  
 اگر نه ممکنه کو قاسا ها بی فخارنا من ژ من
- ۴۳ بهوره ، بلا همدی ته بهه \* و هات دیسا او دغه ودا
- ۴۴ دیتن ، چا کو چاقید وان گران بو بون \* او هشتن ،
- ۴۵ دیسا چو جازا سی پی نیمیز کر ، او خبر گوت \* وی  
 گفای هاته با شاگردید خوه و ژ وانرا گوت ، ژ  
 فر پشه رازین و راحت بین ، آفه ساعت کهشت ،
- ۴۶ و کوری انسان تسلیمی دستی کناهکاران دبه \* رابن ،  
 أم ژ فر هرن ، آفه نیزوک بو آئی کو دی من  
 تسلیم بکه
- ۴۷ هیژ کو وی خبر ددا ، آفه یهودایی یک ژ دانددهان  
 هات علالتکی زحف پیرا ، بشور و داران ژ بال
- ۴۸ رئیسید کاهنان و ری سپید جماعتی \* اوی کو او تسلیم  
 کر اشارت دابو وان ، کو ازکی راموسم آفه ، وی
- ۴۹ بگرن . \* بلز نیزوک عیسی بو و گوت ، سلاف لته ،  
 یا هوستا . و او راموسی \* عیسی ژیرا گوت ،
- هوال ، چرا هاتی ؟ وی گفای هاته پیش ، دست
- ۵۱ هاقیتنه عیسی و او گرتن \* آفه یک ژ وانی کو  
 بعیسی را بو ، دستی خوه دریز کر و شوری خوه

- کشاند ، و لغلامی رئیس کاهنان خست و کوهی وی
- ۵۲ پکاند \* وی گناہی عیسی ژیرا گوت ، شوری خوہ  
 یخہ جی . چا کو ہومی کو شور ہلینن ، دی بشور
- ۵۳ ہلاک بین \* تخمین دکی کو از نکارم ژ باہی خوہ  
 بخازم ؟ و زیدہ ژ دانزدہ رف ملائکہ بگہینہ من \*
- ۵۴ لکن وی کتاب چاوان تو او بین کو لازمہ و ہا بہہ ؟
- ۵۵ وی گناہی عیسی ژ علالتی را گوت ، وکی کو دچنہ  
 سر ری برہ کی بشوران و بداران ہون ہاتن کو من  
 بگرن ؟ ہر روز دناف دیری بوہرا رونشتم ، و من
- ۵۶ ہین دکر ، وہ از نہ گرم \* لکن ہمو تشدید ہا  
 بو کو کتیبید پیغمبران تمام بین . وی گناہی تمامی  
 شاگردان او ہشتن و رفین
- ۵۷ اوید کو عیسی گرتن برنہ با کاپیس رئیس کاهنان ،
- ۵۸ کو کاتب و رسپی ژی لقر جٹیا بون \* لی بطروس  
 دورہ دورہ لپی وی چو حتا ہوشا رئیس کاهنان ،  
 و ہوری ہندورو و لناف غلامان رونشت ، کو
- ۵۹ پاشپی بینہ \* لکن رئیسید کاهنان و رسپی و تمامی  
 مجلس لسر عیسی لشاہدتی یکی درو دگریان ، کو
- ۶۰ وی بکوژن \* نہ دیتن . فرضا گلک شاہدید درفین  
 ژی ہاتن ، لی نہ دیتن . پاشی دو شاہدید درفین
- ۶۱ ہاتن \* گوتن کو اوی گوت ، از دکارم مالا خدی

- هلوشينم ، و دناف سی روزان دا وی آفا بکم \*
- ۶۲ رئیس کاهنان رابو سر خوه ژیرا گوت ، جوابکی
- ۶۳ نادى ؟ اويد ها لسر ته چی شاهدي ددن \* عیسی
- بی دنك دسكنی . رئیس کاهنان جواب دا و ژیرا
- گوت ، ته بخدی پی صاغ ددمه سوندي کو ژ مرا بیژی ،
- ۶۴ تو مسیحی کوری خدی پی ؟ \* عیسی ژیرا گوت ، -
- ته گوت ، لکن ژ ورا دبیزم ، ژ فر پیته هون
- دی بینن کوری انسان ملی قوتی پی راستی روشتی ،
- ۶۵ و لسر عورید آسمانان هاتی \* هنگی رئیس کاهنان
- کنجید خوه چراند و گوت ، کو او کفری . ایدی
- شاهد ژ مرا چی لازم ؟ آفه وی گاف وه کفریا
- ۶۶ وی بهیست \* ژ وهره چاوا خویا دبه ؟ اوان ژی
- ۶۷ جواب دان و گوتن ، مستحق مرئییه \* وی گافی
- توف کرنه رویی وی ، و بکولمان لی خستن ، و
- ۶۸ هنکان ژی سیله لی دان و گوتن \* مسیح ، ژ مرا
- پیغمبریتی بکه ، کا کی بو لته خست ؟
- ۶۹ لکن بطروس لدرقه لهوشی روشتی بو ، و
- جیری يك هاته بالی و گوت ، تو ژی بعیسی پی جلیلی را
- ۷۰ بویی \* لکن اوی لبر همویان انکار کر گوت ، از
- ۷۱ زاتم تو چی دبیزی \* چاغی درکته درگه ، جیری یکی
- دن او دیت و گوته وانی لفر ، اوی ها ژی بعیسی پی

- ۷۲ نظریتی را بو \* دیسا بطروس بسوند انکار کر کو  
 ۷۳ از وی مروقی ناس ناکم \* پشتی چاغه کی ، خلقی کو  
 لفر بون هاتن و ژ بطروس را گوتن ، براست توژی  
 ۷۴ ژ وانی چاکو ظاهری ته ته آشکرا دکه \* هنگی  
 دست بنفران کر ، و سوند خار و گوت ، کو از  
 وی مروقی ناس ناکم . وی گاشی دیک بانک دا \*  
 ۷۵ و بطروس خبری رب آنی بیرا خوه ، کو ژیرا  
 گوت بو ، هیژ دیک بانک نه دایی ، تو دی سی جار  
 من انکار بکی . و درکته درقه و تجل گریا

سری بست و هفتی

- ۱ گافا کو بو صبه ، تمامی رئیسید کاهنان و رسپی پید  
 ۲ جماعتی لسر عیسی شیوری کرن کو وی بکوژن \* او  
 گریدان ، برن دانه دستی والی پیلاتوسی پونطوسی  
 ۳ هنگی یهودایی کو او تسلیم کری ، دیت کو  
 لوی هاته حکم کرن ، پوشمان بو ، و سیه پرتی زیف  
 ۴ پاشوه دا رئیسید کاهنان و رسپی یان \* گوت ، من  
 گناه کر کو من خونہ کی بی صوج تسلیم کر . و  
 ۵ وان گوت ، ژ مرا چی ؟ تو بنیره \* و زیف هافیته  
 ناف مالا خدی و درکت ، و چو خوه خفقاند \*  
 ۶ رئیسید کاهنان ژی زیف هلائین و گوتن ، نه حائزه

- ۷ کو یخنه خزینی ، چونکی حتی خونی یه \* ایدی  
شیوری کرن زفیا پوره فان پی کرین، کو ببه قبرستان  
۸ ژ غریبانرا \* لورا او عردی خونی هاته نافدان،  
۹ حتی ایرو \* هنگی تمام بو خبری بدقی ایرمیا پیغمبر  
هاتی گوتن ، ستاندن سیه زیقی ، قیمتا اوی کو ژیرا  
بها هاته برین ، کو هنک ژ بنی اسرائیل بهایی وی  
۱۰ برین \* او دانه بعردی پوره فان، چاوا کو رب امر  
من کر

- ۱۱ عیسی لحضورا والی سکنی . و والی ژی پرس کر  
و گوت ، تویی خوندکاری جهویان ؟ و عیسی ژیرا  
۱۲ گوت ، تو دیژی \* چاغی کو رئیسید کاهنان و  
رسپیان گلیا وی دکرن ، اوی قط جوابک نه دا \*  
۱۳ وی گدافی پیلاطوس ژیرا گوت ، قای تو نابهی اوید  
۱۴ هاچی قاس لسرته شهده پی ددن \* جوابک ژیرا نه دا،  
حتی کو والی زحف عجیب مایی بو  
۱۵ لکن عادی والی هبو کو د عیدیدا گرتی یکی ژ  
۱۶ جماعتی را برده ، کی کو دخوزن \* هنگی گرتی یکی  
وان پی مشهور هبو ، کو نافی وی براباس بو \*  
۱۷ چاغی جثیان پیلاطوس ژ وانرا گوت ، وه کیژان دقی  
کو ژ وهره بردم ؟ براباس یان عیسی کو مسیح تی  
۱۸ گوتن ؟ \* چونکی زانی بو کو ژ حسودی او تسلیم  
کر بون

۱۹ چاغی کو او مجلس رونشت بو ، ژنا وی ژیرا  
شیاند و گوت ، ته شغول بوی صادقی تونه به ،  
چماکو ایرو د خونیدا گلک تشت ژ بوی وی هاتنه  
سری من

۲۰ لکن رئیسید کاهنان و رسپیید جماعتی قانع کرن

۲۱ کو براباس بخوازن و عیسی وندا بکن \* والی ژ وانرا  
جواب دا و گوت ، ژ وان هر دوین وه کیزان دی

۲۲ کو ژ وهره بردم ؟ و وان گوت ، براباس \* پیلاطوس  
ژ وانرا گوت ، لی چی بکم لعیسی کو مسیح تی به

۲۳ گوتن ؟ \* همویان زی ژیرا گوتن ، بلا بی به خاچ  
کرن . و اوی گوت ، چرا ، چی خرابی کر ؟ وان

هیژ بپتر دگرین و دگوتن ، بلا بی به خاچ کرن \*  
۲۴ گاتا پیلاطوس دیت کو فائدهك نابه لی هیژ بپتر دبه

فتنه ، آف ستاند لبر جماعتی دستید خوه شوش  
و گوت ، از ژ خونا وی صادقی بی صوچم . هون

۲۵ بفکرن \* تمامی جماعتی جواب دا و گوت ، خونا وی  
۲۶ بلا لسر مه و لسر زاروکید مه به \* وی گاتی

براباس ژ وانرا بردا ، و لعینی خست سپارته وان  
کو بی به خاچ کرن

۲۷ وی گاتی عسکرید والی عیسی برنه هوندوری سرابی  
۲۸ و تمامی رفی لی جفاندن \* و او طازی کرن ، جبهکی

- ۲۹ صور لی کرن \* تاجهك ژ ستريان هونان خسته سري  
وی ، و نهيك دانه دستی وی یی راستی ، لبر دکنه  
چوکان طناز پی دکرن و دگوتن ، سلام اته خوندکاری
- ۳۰ جهویان \* و توف دکرن و نهيك دستاندن لسری
- ۳۱ وی دینخستن \* پشتی طناز پی کرنی ، جیه ژی کرن  
و کنجی وی لی کرن ، و او برن کو خاچ بکن
- ۳۲ کو درکنته درقه یکی کوره نی دیتن نافی وی  
سیمون . او به اولام گرتن ، کو خاچی وی هلگره \*
- ۳۳ هاتنه جهی کو تیه گوتن قولکوته کو جهی کاوخته \*
- ۳۴ سرکا بتحلی یی لهقداپی دانی کو فخوه . چاغی کو طعام  
کر نه دفا فخوه \* او در آینه خاچی ، کنجید وی
- پیشک پار کرن . کو تمام ببه گوتنا پیغمبر ، کنجید  
من د نافع خوه دا پار کرن ، پیشک هاقینه سر جی
- ۳۶ من \* رونشت بون لوی نوبه دگرتن \* ۳۷ صوجی وی  
یی هاتی نقیشین دانینه راسری وی کو آفه ، عیسی
- ۳۸ خوندکاری جهویان \* هنگی دو دز پیرا هاتنه خاچ  
کرن ، يك له آلی یی راستی یی دن له آلی یی چی
- ۳۹ آفید کو دهورین دزون تی ددان و سرید خوه
- ۴۰ دهژاندن و دگوتن \* یا یی کو ته مالا خدی  
هلدشانده ، و د سی روزاندا آفا دکر ، خوه خلاص  
بکه . اگر کوری خدی یی ، ژ خاچ وره خاری \*

- ۴۱ وسا ژی رئیسید کاهنان بکاتب و رسپی یان را طناز
- ۴۲ دکرن و دگوتن \* هندی دن خلاص کر ، لی  
نکاره خوه خلاص بکه . اگر خوندکاری اسرائیله ،  
بلا وی گاتی ژ خاچ بی یه خواری کو ام بوی ایمان
- ۴۳ بینن \* هیثیا خوه دانی لسر خدی ، بلا وی گات  
وی خلاص بکه ، اگر ژ وی راضی یه . چا کو گوت
- ۴۴ از کوری خدی مه \* دزید بویرا هاتی خاچ کرن  
ژی وسا طعن ددان
- ۴۵ ژ ساعت ششی حتا ساعت نهی لسر همو عردی بو
- ۴۶ طاری \* چاغی ساعت دهاته نهی ، عیسی بدنگه کی بلند  
گرین کر و گوت ، « ایلی ایلی لما سبقتنی » یعنی خدی  
یی من ، خدی یی من ، ته چرا از ترک کرم \*
- ۴۷ هنگ ژ وانی کو لور سکنی بون گافا کو بهیستن
- ۴۸ دگوتن ، او گازی ایلیا دکه \* زوکه یکی ژ وان  
بانزدا کر عورکک ستاند ، تژی سرکه کر ، و بسری
- ۴۹ نه یکی فکر ، دایی کو فخوه \* هنگی دن دگوتن ،  
ژی بگرن ، ام بینن ایلیا تی ؟ کو وی خلاص بکه
- ۵۰ و عیسی دیسا بدنگه کی بلندگری و روح تسلیم کر
- ۵۱ آفه چارا مالا خدی ژ سری حتا بنی چریا و بو
- ۵۲ دو تیش . عرد هژیا ، کفر قلشین \* و ترب فه
- ۵۳ بون ، جسید کک پاقزید را کتی رابون \* پشتا

- قیامتاً وی ژ قبری درکفتن ، و چونہ باژیری پاقر ،  
و ژ گلکان را خویا بون
- ۵۴ لکن یوز باشی و اویڈ کو بوی را نوبت لعیسی  
دگرتن ، چاغی کو دیتن زلزله و تشقید کو بون ، پر  
طرسیان و گوتن ، براست او کوری خدی بو
- ۵۵ لوی جھی گلک ژن هبون ، کو ژ دورفہ دنیرتن ،  
کو ژ جلیلی لپی عیسی هاتبون ژ ویرا خدمت بکن \*
- ۵۶ مریمآ مقدلی و مریمآ دیا یعقوب و یوسس ، و دیبا هر  
دو کورید زبدی د ناف و اندا بون
- ۵۷ گافا بو ایشار یکی دوله مند کو نافی وی یوسف  
آریماتی بو هات ، لورا او ژ شاگردید عیسی بو \*
- ۵۸ اؤیها چو بال پیلاطوس جسدی عیسی خوست . وی  
۵۹ گافی پیلاطوس امر کر کو جسد بی یه دان \* یوسف  
۶۰ جسد ستاند و بجائی پاقر کفن کر \* ایخسته تری  
خوه بی نو کو ژ کفر کولا بو . کفرک مزن گیر  
۶۱ کره سردری تری و چو \* مریمآ مقدلی و مریمآ  
دن لور لپیش بری تری رونشتی بون
- ۶۲ روزا دن کو پشتی اینی بو رئیسید کاهنان و  
۶۳ پارسی لبا پیلاطوس جقیان \* گوتن از غلام ، تی  
پیرا مه کو وی ژری کری د صاغیا خوه دا دگوت ،  
۶۴ کو از پشتی سی روزان رادیم \* ایدی امر بکه کو

حتی روزا سی پی های ژ تری هین . نه به کو  
 شاگردید وی بشف بین بدزن ، و ژ جماعتی را بیژن ،  
 ژ مریان رابو . و ژ ری کتنا پاشی ژ یا پیشی خرابتر  
 ۶۵ دبه \* پیلاطوس ژ وانرا گوت ، نوبه دارید وه هنه ،  
 ۶۶ هرن چاوا کو هون دزانن مقید بین \* او ژی چون  
 مقیدیتی لتربی کرن . کفر مهر کرن و نوبه دار لسر  
 دانین

### سری بیست و هشتی

- ۱ سبتی بشف وقتی سپیدا يك شنبی ، مریما مقتالی و
- ۲ مریما دن هاتن کو تری بینن \* آفه زلزله کی مزن چی  
 بو . چا کو ملکی رب ژ آسمان هاته خاری ، چو  
 کفر ژ دری تری گویر کر ، و لسر رونشت \*
- ۳ دیدارا وی وکی بروسک ، و کنجید وی مینا برفی
- ۴ سپی بون \* نوبه دار ژ طرسا وان لرزین ، وکی مریان
- ۵ لی هاتن \* ملک ژی ژ ژنان را جواب دا و گوت ،  
 هون مطرسن چونکی از دزانم هون لعیسی پی خاچ بوی
- ۶ دگرن \* او نه لغوره ، چا کو رابو ، چاوا کو گوت ،
- ۷ ورن بینن جهی کو رب لی را کتی بو \* زو هرن ،  
 بیژنه شاگردید وی کو اوی ژ مریان قیامت ستاند .  
 آفه بری وه دچه جلیلی . لور هونی وی بینن . آفه

۸ من ژ و هرا گوت \* او بطرس و شاه یی مزن  
 بلز ژ تری درکتن ، و باز ددان کو ژ شاگردان را  
 قصه بکن

۹ چاغی کو دچون ژ شاگردان را قصه بکن ، اُفه  
 عیسی لقای وان بو و گوت ، سلاف لوه . او پیشه  
 ۱۰ قدمین پید وی گرتن و ژیرا سجده کرن \* هنگی  
 عیسی ژ و انرا گوت ، مه طرسن ، هرن بیژنه برابید  
 من کو هر نه جلیلی و لور وی من بینن

۱۱ چاغی کو او دچون ، اُفه چندک ژ نوبه داران  
 هاتنه باژیر ، و هر چی کو قومی بو ژ رئیسید  
 ۱۲ کاهنان را قصه کرن \* او بریسیان فه جثیان مشوره  
 ۱۳ کرن . گلك دراف دانه نوبه داران \* و گوتن ،  
 بیژن چاغی اُم دخودا بون ، شاگردید وی هاتن و  
 ۱۴ دزین \* اگر او خبر بکمه والی ، اُم وی راضی دکن  
 ۱۵ و وه بی غم دکن \* وان ژی دراف ستاندن وه کی  
 کو هین بون کرن . و خبری هه دناف جهویاندا  
 بلاف بو حتی ایرو

۱۶ لکن هر یانزده شاگرد چونه جلیلی ، چیاپی کو  
 ۱۷ عیسی ژ و انرا نشان دا بو \* چاغی کو عیسی دین  
 ۱۸ ژیرا سجده کرن . لکن چندک بشک بون \* عیسی

نیزوك بو بوانرا خبردا و گوت ، تمامی حکومتا د عرد  
 ۱۹ و عثماندا ژ من را هاته دان \* ایدی هنن همو ملتاز  
 بکنه شاگرد ، وان عماد بکن بنائی باف و کور  
 ۲۰ و روحی پاقر \* و ژ وانرا هین بکن کو همو تشتید  
 کو من ژ وهرا أمر کر ، بگرن . آفه از هر روز  
 بوهرا مه ، حتی پاشیا دنیایی . آمین

— ❖ انجیلا ❖ —

عیسی بی مسیح

— ❖ لیر نقیسن مارکوس ❖ —

---

ز عزمانی اصلبی یونانی هاتیہ ترجمہ کرن

---

ز طرفی جفانا کتیا مقدسی امریکایی

د چاپخانا آغوب ماطیوسیان دا هاتیہ چاپکرن

د استانبولدا

۱۹۲۳



# انجیلا مارکوس

## سری اول

- ۱ دست پی کرنا انجیلا عیسی پی مسیح کوری خدی \*
- ۲ هروکی بدستی اشعیا پیغمبر هاتیبه نفیسین ، آفه از
- ۳ قاصدی خوه لیشیا ته دشینم ، کو دی ریا ته د پیشیا
- ۴ ته دا حاضر بکه \* دنگی وی پی کو لناف بری گازی
- ۵ دکه ، ریا رب حاضر بکن ، شیقه ریید وی راست
- ۶ بکن \* یحی دناف برییدا عماد دکر و عمادا توبه ژ
- ۷ بونا عفوتیا گوناهاان شیرت دکر \* و تمامی ولاتی
- ۸ جهودستانی و خلقی قدسا شریف دچونه بالی ، و هو
- ۹ لناف چی ارداز بدستی وی عماد دبون ، و گناهد
- ۱۰ خوه اقرار دکرن \* و یحی موی دهوی ورگرتبو ،
- ۱۱ و پشتکی قائیش لپشتا وی ، و کوئی و هنگئی چولی
- ۱۲ دخوار \* و شیرت دکر و دگوت ، پی ژ من بقوتتر
- ۱۳ لپی من تی ، کو از نه لائقم بچم و بچارخا وی

۸ هه کم \* من هون به آئی عماد کرن . لکین او دی  
وه بروحی پاقیز عماد بکه

۹ و دوان روژاندا بو کو عیسی ژ نصرتا جلیلی

۱۰ هات ، و بدستی یحیی هاته عماد کرن \* و گافا ژ  
آئی درکت ، آسمان هه بوی دیت ، و روح وکی کفوکی

۱۱ کو نازل بو سر وی \* و ژ آسمان دنگک هات ،  
توی کوری منی بردلی ، ژ ته راضیمه

۱۲ و دگافیدا روح او دراینه بریی \* ۱۳ و چل  
روژ لناف بریی ما . ژ شیطان هاته جرباندن ، و

بکیفیانرا بو ، و ملیکتان ژیرا خدمت دکر

۱۴ و پشتی تسلیم کرنا یحیی ، عیسی هاته جلیلی ، انجیلا

۱۵ خدی شیرت دکر \* و دگوت ، وقت تمام بویه و  
خوندکاریتیا خدی نیزوکه . توبه بکن و ایمانی

به انجیلی بین

۱۶ گافا بهیشیا بحرا جلیلی دگریا ، دیت کو سمعون  
و اندراوسی برای سمعون طور دهافیتنه بگری . لورله

۱۷ ماصیگر بون ، و عیسی ژ وانرا گوت ، لهی من ورن

۱۸ و آزدی وه بکه نیچیرفانید مهوفان \* اوان ژی بلز

۱۹ طورید خوه هیشتن لهی وی چون \* و هنکی ژی

پیشدا چو ، یعقوبی زبدی و برای وی یوحنا دیت ،

کو اوان ژی لناف گمی طورید خوه پینه دکرن \*

- ۲۰ و دگائیدا او گازی کرن . اوان ژی باقی خوه  
پالانفه دناف گمییدا هیشت لپی ونی چون
- ۲۱ و کتنه کفرناحومی ، و روزا سبتی بلز کتنه دیری
- ۲۲ هین کر \* و لسر تعلیما وی عجیبای دبون ، چا کو  
وکی یکی خوه یی حکومت ژ وائرا هین دکر ، و نه
- ۲۳ مینسا کاتبان \* و لناف دیرا وان مروثک هبو کو
- ۲۴ روحی نجس د ویدا هبو . و قیرین دکر \* و دگوت ،  
چی شغولا مه بتره هیه ، ای عیسی یی نصرتی . قی تو  
هاتی . مه هلاک بکی ؟ از دزانم تو کیی ، پاقیژی خدی \*
- ۲۵ و عیسی لی خوری و گوت ، لال ببه و ژ وی
- ۲۶ درکشفه \* و روحی نجس او هژکاند ، بدننگکی بلند
- ۲۷ قیری و ژ وی درکت \* و هبو عجیبای بون ، وسا  
کو ژ هف پرس دکرن دگوتن ، او چییه ؟ تعلیمکی  
نویه . بحکومت ژ روحید نجسرا ژی امر دکه و ژیرا
- ۲۸ مطع دبن \* و نافدننگا وی زو لهمو آلیید جلیلی  
بلاف بو
- ۳۹ و گافا ژ دیری درکت ، بلز کتنه مالا سمعون و
- ۳۰ اندراوس بیعقوب و یوحنارا \* و خوه سییا سمعون  
تا گرتی رازابو . و بلز ژ بونا وی ژ ویرا گوتن \*
- ۳۱ و نیزوک بو بدستی وی گرت ، او را کر و درحال  
تایی او بردا ، و ژ وائرا خدمت دکر

- ۳۲ و گافا بو ایشار ، چاغی روز چو آفا ، هو
- ۳۳ نه خوش و جنوی تینانه بالی \* و تمامی باژیر ابر دری
- ۳۴ جثیا بون \* و گلك نه خوشید طرز بطرز صاغ کر .
- و گلك جن دریخستن . و نه دهیشت کو جن خبر بدن ، چا کو اوان او ناس دکر
- ۳۵ و سری صبی گلك زو رابو هیژ روھنی نه بوی ،
- ۳۶ درکت و چو جیھکی بری و لور نیمز دکر \* و سمعون
- ۳۷ و پید پیرا لپی وی چون \* و اوان او دیت و
- ۳۸ ژیرا گوتن ، هو لته دگرن \* و ژوانرا گوت ،
- أم هر نه باژیرید نیزوک ، کو لور ژی شیرت بکم ،
- ۳۹ لورا از ژ بو فی تشتی درکتیم \* و کته ناف دیرید
- وان لناف هو جلیلی شیرت دکر و جن دریخستن
- ۴۰ و یکی گورتی هاته بالی ، هیٹی دکر چوک هه ددا
- ۴۱ و دگوت ، هکه ته بی تو دکاری من پاقیز بکی \* و
- حنی ، دستی خوه دریز کر ، تی دا و ژیرا گوت ،
- ۴۲ من دفی ، پاقیز ببه \* و دگافیدا گورتی ژی چو
- ۴۳ و پاقیز بو \* و بشد لوی تنبیه کر و او شیانده
- ۴۴ درفه \* و ژیرا گوت ، نه کو تشتکی ژ کسیرا بیژی ،
- لی هره خوه رای کاهن بده . و ژ بونا پاقیز کرنا
- خوه تشتید کو موسی امر کری تقدیم بکه ، ژ بو کو
- ۴۵ ژوانرا ببه شهده پی \* لکین او درکت ، دست بزحف

ناشدنگ کرنی کر و او تشت بلاف کر ، وسا کو  
ایدی عیسی نکار بو بطرزی اشکره بکفه بازاری ،  
لی لدرقه لجهید بری بو . و ژهر آلییقه دهاتنه بالی

سری دویی

- ۱ و پستی چند روزان گافا کو دیسا کته کفرناحومی ،
- ۲ هاته بهیستن کو لماله \* و بلز گلك خلق جفیا بون ،
- ۳ وسا کو ایدی جیه توننه بو ، نه لبر دری ژی . و  
خبرا خدی ژ وائرا دگوت \* و شل وشختکی ژ چار
- ۴ مروغان گرتی انین و هاتنه بالی \* و گافا کو بسپی  
علالت نه کاربون نیزیکی وی بین ، بان نقب کرن نجیپی  
کو او لی بو ، و کولک فه کرن نفینا شل وشخت لسر
- ۵ رازایی دایخستنه خواری \* و عیسی ایمانا وان دیت  
ژ شل وشختیرا گوت ، لاوو ، گوناھید ته ژ ترا عفو
- ۶ بونه \* و چندك ژ کاتبان هبون کو لور رونشتبون
- ۷ و د دلی خوهدا دفکرین \* چرا اوی ها وسا  
دبیژه ؟ او دکفره . کی دکاره گوناھان عفو بکه ژ
- ۸ غیری خدی بتنی ؟ \* و عیسی درحال د نواف روحی  
خوهدا سه کر کو او د نواف خوهدا وسا دفکرین ، ژ  
وائرا گوت ، او هون د نواف دلی خوهدا چی دفکرین \*
- ۹ کیژان راحترو ، ژ شل وشختیرا گوتن ، گوناھید ته

- عفو بونه ، یا گوتن رابه نشینید خوه هلینه و بمش \*
- ۱۰ لکین ژ بوی کو هون بزآن کو کوری انسان حکمی  
وی هیه لسر عردی گوناهان عفو بکه (ژ شل و
- ۱۱ شختیرا گوت) \* ژ ترا دیژم رابه نشینید خود هلین  
۱۲ و هره مالا خوه \* او ژی بلز رابو نشینید خوه هلانی،  
لبر همیان درکته درقه وسا کو هوو عجیبایی بون و ژ  
خدی را عزت دان و گوتن، تشتکی و هاما مه قط نه دیت
- ۱۳ و دیسا درکته هیشیا بحری، و هوو جماعت دهاتنه  
۱۴ بالی و ژ وانرا هین دکر \* و گااا کو دهوری ،  
دیت لاوینی خانی کو لگومروکی رونشتبو ، و ژ ویرا  
گوت لپی من وره ، او ژی رابو لپی وی چو \*
- ۱۵ و بوکو لناف مالا وی لسر سفری رونشتبو، و گلاک  
گومروچی و گوناهکر بعیسی و بشاگردید ویرا  
لسفری رونشتبون لورا گلاک بون و لپی وی دچون \*
- ۱۶ و کاتب و فریسیان گااا دیتن کو او بگومروچی و  
گوناهکرانرا دخوه ، ژ شاگردید ویرا گوتن ، چرا  
۱۷ بگومروچی و گوناهکرانرا دخوه و فه دخوه ؟ \* و  
عیسی گااا بهیست ژ وانرا گوت ، ژ صاغانرا حکیم  
لازم نینه ، لی ژ نه خوه شانرا . از نه هاتم کو  
صادقان ، لی گوناهکران ژ توپیرا گازی بکم
- ۱۸ و شاگردید یحیی و فریسیان روژی دگرتن ، و

- دهاتن و ژیرا گوتن ، چا شاگردید یحیی و یید  
 فریسیان روژی دگرن و شاگردید ته روژی  
 ۱۹ ناگرن ؟ \* و عیسی ژ وائرا گوت ، قی ممکنه کو  
 زاروکید دعوتی ، چقاص کو زافا بوانرایه روژی  
 بگرن ؟ چقاص وقت کو زافا بوانرایه نکارن روژی  
 ۲۰ بگرن \* لکین دی روژ بین کو زافا ژ وان بیته  
 ۲۱ هلیناندن ، وی روژی او دی روژی بگرن \* کسک  
 پینی نو لکنجی کفن فاخه هکه نه ، اوی نوی ژ  
 بونا گرتنا دیریایی دانادن ، ژ ئی کفن دکیشه ، و  
 ۲۲ دیریان خرابتر دبه \* نه ژی کسک مهیا نو نایخنه  
 مشکید کفن ، هکه نه مهیا نو مشکان دقلشینه ، و  
 مهی درژه و مشک تلف دبن . لی دق مهیا نو یخنه  
 مشکید نو  
 ۲۳ و بو کو روژا سبتی او دناف چاندنانه دپهوری ،  
 و شاگردید وی دچون دست بچنینا ٹوشیان کرن \*  
 ۲۴ و فریسیان ژ ویرا گوت ، بنیره روژا سبتی چرا تشقی  
 ۲۵ نه لائق دکن ؟ \* اوی ژی ژ وائرا گوت ، وه قط  
 کرنا داود نه خواندیه ، گااڤا کو هوجه بو و دگل  
 ۲۶ یید بویرا برچی بو \* چاوا دوقتی ایباتاری سرداری  
 کاهناندا ، کته مالا خدی و نانید حضوری خوار ،  
 و دا وان ژی کو پیرا بون ، کو نه جائزه کسک بخوه

- ۲۷ ژ غیری کاهنان \* و ژ وانرا گوت ، سبت ژ بونا  
 ۲۸ انسان بو و نه انسان ژ بونا سبتی \* ایدی کوری  
 انسان خوویی سبتیه ژی

سری سپی

- ۱ و دیسا کته دیری ، و لور مروؤک دست هسک  
 ۲ بوی هبو \* و چاقنیریا وی دکرن کا روزا سبتی دی  
 ۳ صاغ بکه ؟ کو لدرحقا وی گلی بکن \* و اوی ژ  
 ۴ مروؤی دست هسک بوی را گوت ، رابه بسکسه \* و  
 ژ وانرا گوت ، روزا سبتی قنچی کرن جائزه یا خرابی  
 کرن ، جانکی خلاص کرن یان کوژتن ؟ لکین اوی بی  
 ۵ دنگک سکنین \* و بحرص لهیید دورا خوه نهیرت ،  
 ژ بونا کوریا دلید وان حزنی ، ژ وی مروؤیرا گوت ،  
 دستی خوه دریزکه ، اوی ژی دریز کر و دستی وی  
 ۶ صاغ بو \* و فریسی درکتنه درقه ، و بلز بهیرو دیسپانرا  
 شیوری کرن کا چاوان وی وندا بکن  
 ۷ لکین بشاگردید خوه را کشیا هیشیا بحری ، و  
 گلک علالت لپی وی چون ، ژ جلیلی و ژ جهودستانی \*  
 ۸ ژ قدساشریفی و ژ ادومی و ژ وی آلی اردانی و ژ  
 لدورا صور و صیدا ، علالتکی مزن ، تشقید مزنید  
 ۹ کو وی دکر پهپستن ، و هاتنه پالی \* و ژ شاگردید

خورا أمر کر کو گمیکی پچوک ژیرا حاضر بمینه  
 ۱۰ بسپی علالت ، نبه کو یخنه طنگی \* لورا گلک خلق  
 صاغ کر بو ، وسا کو هو خوبی ایش ژ بونا دست  
 ۱۱ دانا وی دکنته سروی \* و روحید نجس گانا کو  
 او ددیتن لبر وی دکنتن دقیرین و دگوتن ، توی  
 ۱۲ کوری خدی \* اوی ژی لوان پر تنبیه کر کو وی  
 آشکره. نه کن

۱۳ و درکنته چیا، کی کو دخوهزت گازی باخوه کر،  
 ۱۴ و چونه بلی \* و دوانزده کس بژارت کو بویرا بن،  
 ۱۵ و کو وان بشینه شیرت کرنی \* و حکمی وان هبه  
 ۱۶ ایشان صاغ بکن و جن درینن \* و برناتی سمعون  
 ۱۷ دانی بطروس \* و برناتی یعقوبی زبدی و برای وی  
 ۱۸ یوحنا دانی بوانرجس ، یعنی کورید بروسکی \* و  
 اندراوس و فیلبس و برتولماوس و متا و توماس و  
 ۱۹ یعقوبی خلقی و تداوس و سمعونی قانونی \* و  
 یهودایی اسخاریوطی ، کو وی او تسلیم کر

۲۰ هاتنه مالکی، و دیسا جماعت وسا جفیا کو نکاربون  
 ۲۱ نان ژی بخون \* و چاغی مروئید وی بهیستن ،  
 ژ بوگرتنا وی درکنتن ، لورا دگوتن کو عقلی خوه  
 ۲۲ برزه کریه \* و او کاتبید کو ژ قدساشریفی هاتنه

- خواری دگوتن ، دویدا بعزبول هیه ، و بسراکی  
 ۲۳ جنان جن درتینه \* و او گازی باخوه کرن ،  
 بمثلان ژ وانرا دگوت ، شیطان چاوا دکاره شیطان  
 ۲۴ درینه ؟ \* و هکه خوندکاریتیک لصدی خوه بیه دو  
 ۲۵ پار او خوندکاریتی نکاره دوم بکه \* و هکه مالک  
 ۲۶ لصدی خوه بیه دو پار ، او مال نکاره بسکنه \* و  
 اگر شیطان لصدی خوه رابو و بو دو پار ، او  
 ۲۷ نکاره بمینه ، لی پاشیا وی گهشتیه \* چوکس نکاره  
 بکفه خانیه مروقی بقوت و هوروموری وی تالان  
 بکه ، بی کو اولی وی مروقی بقوت گری بده ، و  
 ۲۸ پاشی دی خانیه وی تالان بکه \* راست ژ ورا دبیرم  
 کو هو گوناہ ژ بنی ادسرا بینه بخشین ، و کفرید  
 ۲۹ چقاس کو دکفرن \* لکین کی کو لروچی پاکیژ بکفره،  
 دی عفوتی ژیرا ابدی تونبه ، لی بگوناہکی ابدی  
 ۳۰ بصوچه \* ژ بوی کو دگوتن ، روحی نجس د  
 ویدا هیه  
 ۳۱ و دا و برابید وی هاتن ، لدرقه سکسین شیاندن  
 ۳۲ و گازی وی دکرن \* و جماعت لدورا وی رونشتبو،  
 و ژیرا گوتن ، آفه دا و برابید ته لدرقه ته دخوازن\*  
 ۳۳ و اوی ژ وانرا جواب دا و گوت ، کینه دا و برابید  
 ۳۴ من \* و نهیرته پید دورا خوه رونشتی و گوت، آفه دا

۳۵ و براید من \* لورا کی کو جدی خدی دکه ، اوه  
برای من و خواها من و دیا من

سری چاری

- ۱ دیسا لهیشیا بحری دست به هین کرنی کر . و  
گلك جماعت لبالی جفیان، وسا کو او کته گمی و لسر  
بحری رونشت ، و تمامی جماعتی دبژی لهیشیا بحری
- ۲ بو \* و گلك تشت بمثلان ژ وانرا هین دکر . و د  
هین کرنا خوه دا ژ وانرا گوت \* بهین . آفه طوفکر
- ۳ درکته طوف کرنی \* و گاڤا طوف دکر . هنك  
۴ کته سر ری و طیر هان و او خوارن \* و هنك  
ژی کته سر جیہی قراج و کیم آخ ، و زو هشین بو
- ۶ لورا کوریتیا آخی توننه بو \* لی چاغی روژ درکت  
۷ شوتی ، و ژبر نه بونا رهید وی هشک بو \* و هنك  
ژی کته ناف ستریان ، و ستری رابون او خنقاندن
- ۸ و وی بر نه دا \* و هنك ژی کته ناف انا قنچ ، و  
بر دا . کو رابو و مزن بو ، و یکو سیه و یکو
- ۹ شپست ویکو صد بر دا \* و دگوت ، کی کو گوهی  
ویی بهیستی هیه بلا بهی
- ۱۰ و گاڤا او بتنی بو ، یید لبا وی دگل شاگردان
- ۱۱ او مثل ژی پرسین \* و ژ وانرا گوت ، زانینا سرید

- خوندکاریتیا خدی ژورا هاتیه دان لکین پیدکو ژ درن  
 ۱۲ هر تشت ژ وائرا بمثلان تی گونن \* کو بدیتنی بینن و نه  
 بینن، و بهیستنی بهین و تی نه گهن . نه کو فگرن و  
 ۱۳ گوناھید وان پینه بخشین \* و ژ وائرا گوت، ما هون فی  
 مثلی نزانن؟ نه خوہ هون هوو مثلان دی چاوا بزائن؟ \*  
 ۱۴ طوفکر خبری دچینه \* ۱۵ و پید لسر ری اون  
 کو خبر د وانداتیه چاندن ، و چاغی دبهین ، شیطان  
 زو تی و خبری د دلی وانداتیه چاندن درتینه \*  
 ۱۶ وساژی پید لسر جیہی قراج هاتی طوف کرن اون  
 کو چاغی خبری دبهین زو بشاهی وی قبول دکن \*  
 ۱۷ و کو د وانداه توننه وقتکی کیم دوم دکن . پاشی  
 چاغی ژ بونا خبری طننگایی و کشراندن چیبه زو  
 ۱۸ دلمنن \* و پید لناف سترین هاتی طوف کرن اون  
 ۱۹ کو چاغی خبری دبهین \* مژولیا دنیایی و حیلہ پید  
 دولندی و خواهزتنا تشتید دن دکشنه نافی ، خبری  
 ۲۰ دخنقینن و بی بر دمینه \* و پید کو لناف اخا قنج  
 هاتنه طوف کرن اون کو خبری دبهین و قبول دکن،  
 و یکو سیه یکو شیت و یکو صد بر ددن  
 ۲۱ و ژ وائرا گوت ، قی چرا ژ بو دانادانا بن چاپ  
 و نقینان تی اینادن ، و ما ژ بو دانادانا سر ماچرا  
 ۲۲ نینه ؟ \* لورا تشتکی قشارتی توننه کو اشکره نه ،

۲۳ و تشتکی پنی توننه کو خویانه \* هکه کسکی گوهد  
ویپی بهیستی هیه ، بلا بهی

۲۴ و ژ وانراگوت ، های ژ تشتید بهیستنا خوه هبن  
بچی علبا بیقن ، دی ژ ورا بوی علی بیه پیقان ،

۲۵ و ژ ورا زیده دی بیه دان \* چاکو پی کی کو هیه  
دی ژ ورا بیه دان ، ویپی کی کو توننه چی وی هیی  
ژی دی ژ وی بیه ستاندن

۲۶ و گوت ، خونداکارتیا خدی وهایه وکی مروفکی  
۲۷ طوف برشینه آخی \* و بشف و روز رازی و رابه .

و طوف بطرزی او نزانه هشین بیه و مزن بیه \*  
۲۸ لورا آخ ژ خوه بر دده ، اولی گیاه ، پاشی نوشی

۲۹ پشتی وان گنمی عدلی \* و چاغی بر دگه ، هنگی  
داسی دشینه ، لورا وقتی پالته تی گهشتیه

۳۰ و گوت ، ام خونداکارتیا خدی بچی بشهینن \*  
۳۱ یا ام بچی مثلی نیشا بدن ؟ \* مینا هبا خردالیه کو

چاغی لناف آخی تیه چاندن ژ همو طوفید سر عردی  
۳۲ بچو کتره \* لی چاغی کو بیه چاندن هشین دبه و ژ همو

شیناتیان مزتر دبه ، و چقید مزن-دده ، وساکو  
طایرد آسمان دکارن د سیها وی دا به ائرن

۳۳ و وها بگلك مثلان چقاس کو دکاربون گوهداری  
۳۴ بکن ژ وانرا خبر دگوت \* و بی مثل ژ وانرا نه

دگوت ، لکین د تنهائیدا ژ شاگردید خوه را هو  
تفسیر دکر

- ۳۵ و وی روژی ، گافا کو بو ایشار ژ وانرا گوت ،  
 ۳۶ أم دربازی وی آلی بین \* اوان ژی جماعت هیشتن  
 چاوا کو دناف گمییدا بو وسا ستاند. و گمیید بچوکید  
 ۳۷ دن ژی بویرا هبون \* و باگرکی مزین چیپو . و  
 سیلید آئی دهاتنه سر گمی ، وسا کو هه گیش تژی  
 ۳۸ دبو \* او ژی لپاشیا گمی لسر بالکیث رادزا . و  
 او هشیار کرن و ژیرا گوتن ، یا هوستا نه غما ته یه  
 ۳۹ کو أم وندا دبن ؟ \* و رابو لبای خوری و ژ  
 بحریرا گوت ، بچفه و بی دننگ بسکنه . و با حثیا  
 ۴۰ و سلامتکی مزین چیپو \* و ژ وانرا گوت ، هون چا  
 ۴۱ وسا طرسیان ، هیژ ایمانا وه توننه ، او ژی پر  
 طرسیان و ژ هفودورا گوتن ، گلو أف کیه ؟ کو با  
 و بحر ژ ویرا مطیع دبن

سری پنچی

- ۱ و هاته وی آلی بحری ، ولاتی جره سیان ،  
 ۲ و گافا او ژ گمی درکت مروهك ژ تربان راست وی  
 ۳ هات ، کو روحی نجس تیدا هبو \* و جیپی سکنا  
 وی لناف تربان بو. و کسک نه دکاری بزنجیران ژی وی

- ۴ گری بده \* لورا زحف جاران بقید و زنجیران هاتبو  
 گریدان ، لکین وی زنجیر قطاند بو و قید شکناند  
 ۵ بو ، و کسکی نه دکاری وی بحفینه \* و هر گاف ،  
 شف و روژ دناف تریبان و چیاندا قیره قیر دکر و لشی  
 ۶ خوه بکفران دقلاشت \* گاڤا کو ژ دورفه عیسی  
 ۷ دیت ، بانزدا و ژیرا سجده کر \* و بدننگکی بلند  
 قیرین کر و گوت ، یا عیسی کوری خدی بی تعالی، چی  
 ته بمنرا هیه؟ ته بخدی ددمه صوندی من نه عذبینه \*  
 ۸ لورا ژیرا گوتبو یا روحی نجس ژ وی مروقی  
 ۹ درکته ، و ژی پرسی کو نافی ته چیه؟ وی ژی  
 ۱۰ ژیرا گوت ، نافی من رفه ، چا کو أم گلکن \* و  
 زحف ژی هیقی دکرن کو اوان ژ وی ولاتی نشینه  
 ۱۱ درفه \* و لور لپری چیا گارانکی منزنی برازان  
 ۱۲ هبو کو دچیریان \* و همو جنان ژی هیقی کرن و  
 گوتن ، مه بشینه برازان ، کو أم بکشته نافی وان \*  
 ۱۳ و عیسی زو ژ وانرا اذن دا ، و گاڤا کو روحید  
 نجس درکتن کتنه نافی برازان ، و گاران ژ جیهکی  
 کندال بانزدانه بحری (بقاسی دو هزاران هیو) و د  
 ۱۴ بحریدا خقین \* و گاڤانید وان رفین و لباژیر و  
 منزران قصه کرن. و درکتن کو بینن کا چی قومیه \*  
 ۱۵ و هاتنه با عیسی ، و جنوی کو رفی وی هبو رونشتی

دیتن ، جلی خوه ورگرتی و عقلی وی هاتی سری .  
 ۱۶ و طرسیان \* و وانید کو دیتبون ژ وانرا قصه کرن  
 ۱۷ کو چی لجنوی قومی و لدرحقا برازان ژی \* و دست  
 ۱۸ بیٹی کرنی کرن ژ تخوید وان بچه \* و گگافا کو او  
 ۱۹ دکته گمی جنوی ژی هیٹی دکر کو بویرا به \* و  
 عیسی نه هیشت لی ژیرا گوت ، هره مالا خوه ناف کوفلتی  
 خوه ، و چی کو رب ژ ترا کر و رحما به کری ژ  
 ۲۰ وانرا قصه بکه \* او ژی چو ، چی کو عیسی ژیرا  
 کری ، لناف دکابولیسدا دست ببلاف کرنی کر ،  
 و همی عجیبای بون

۲۱ و چاغی کو عیسی بگمی دیسا دربازی وی آلی بو ،  
 علائتی منن لبا وی جفیا و او لهیشیا بحری بو \*  
 ۲۲ و آفه یک ژ سرا کید دیری هات ، نافی وی یایروس  
 بو ، و گگافا کو او دیت ، خوه هافیته بر پید وی \*  
 ۲۳ و زحف ژی هیٹی دکر و دگوت ، کچا من لبر مرانی به ،  
 تو بیبی دستی خوه دانی سر وی کو صاغ به و بژی \*  
 ۲۴ او ژی بویرا چو و گگک علائت لپی وی دچون و  
 تنگایی ددانه وی

۲۵ و ژنکا کو دانزده سالان خون ژی (دچو) \*  
 ۲۶ و ژگگک حکیمان زحف نه راحتی کیشا بو ، و همو  
 مالی خوه تلف کری بو ، و فایده یک نه دیتبو ، لی

- ۲۷ هیژ بیتر خراب دبو \* چاغی کو بحی عیسی بهیست  
 هاته نانا علاقی دا و د پشندا خوه لکنجید وی دا \*
- ۲۸ لورا دگوت ، هکه تی لکنجید وی بکشم از دی
- ۲۹ صاغ بیم \* و دگافیدا سرکانیا خونا وی چکیا ، و  
 د بدنی خوه دا خلاصبونا ژ دردی خوه سه کر \*
- ۳۰ و عیسی دگافیدا کو دناف خوه دا سه کر او قوتا ژ  
 خوه درکتی ، فگریا نافع علاقی و گوت ، کی خوه
- ۳۱ لکنجید من دا \* و شاگردید وی ژ ویرا گوتن ،  
 تو دینی علالت تنگایی دده ته ، و تو دیژی کی خوه
- ۳۲ لمن دا ؟ \* و لدورا خوه نهیرت کو بینه پی او تشت
- ۳۳ کری \* و وی ژنکی ، یا ژیرا بوی دزانی ، طرسیا  
 و لرزی ، هات و کته بر وی و تمامی راستی ژ ویرا
- ۳۴ گوت \* و عیسی ژیرا گوت ، کچی ایمانا ته تو صاغ  
 کر ، سلامت هره و ژ دردی خوه بقلته
- ۳۵ گافا کو اوی هیژ خبر ددا ، ژ مالا سراکی  
 مروف هاتن و گوتن ، کچا ته مر . ایدی چا رحتی
- ۳۶ ددی هوستا \* لکین خبرا هاتی گوتن گافا بهیست  
 گوته سراکی دیری ، مه طرسه ، بتنی ایمان بینه \*
- ۳۷ و نه هیشت کسک پیرا بچه ژ غیری بطروس و یعقوب
- ۳۸ و یوحنایی برای یعقوب \* و کته مالا سراکی دیری ،  
 قلبتی و پید کو زحف تازی و قیرین دکرن دیت \*

- ۳۹ و کته هوندرو و ژ وانرا گوت ، هون چما قلقین و  
 ۴۰ دگرین ، صبی نه مریبه ، تنی رادزه \* و طنناز پی  
 کرن . لکین اوی همی دراینه درفه ، باف و دیا  
 صبی و یید کو پیرا بون بخورهرا ستاند ، و کته  
 ۴۱ جیبی کو صبی تیدا رازابو \* و بدستی صبی گرت ،  
 ژیرا گوت (دالینا قومی) کو تیه ترجمه کرن کچی ، ژ  
 ۴۲ ترا دبیزم ، رابه \* و وی گافی رابو بیان منشیا ،  
 ۴۳ لورا دو انزده سالی بو . و بحیرکی مزن حیرین \* و  
 بشد تنیه لوان کر کو کسک فی تشتی بلا نزانه . و امر  
 کر کو خوارنی بدنه قیزی

## سری ششی

- ۱ و ژ و درکت هاته ولاتی خوه ، و شاگردید  
 ۲ وی لپی وی چون \* و کو بو سبت ، لناف دیری  
 دست به هین کرنی کر . و گلکان کو دهیستن عجیهای  
 بون و دگوتن . او تشت ژ کو ژ ویرا هنه ، یا آف  
 شارزایتیا ژ ویرا هاتی دان ؟ کو کرامتید وها بدستی  
 ۳ وی تینه کرن \* او نه نجاره پی کو کوری مریم و  
 برای یعقوب و یوسا و یهودا و سمعونه ؟ و خواهید  
 ۴ وی لقر لبا مه نینن ؟ و او لسر وی دترپلین \* لکین  
 عیسی ژ وانرا گوت ، پیغمبرک بی قدر نینه ژ غیری

- د ولاتی خوهدا و دناف مروئید خوه و مالا خوهدا \*
- ۵ و لور نکار بو کرامتک بکه ، بتنی دستی خوه دانی
- ۶ سر چند نه خوهشان و او صاغ کرن \* و لسر بی ایمانیتیا وان عجیهای دبو . و دگونید دورمادوردا دگریا و هین دکر
- ۷ و هر دازدهان گازی با خوه کر ، و دست پی کر دو دو او شیاندن ، و ژ وازرا حکومت لسر
- ۸ روحید نجس دا \* و لوان تنبیه کر کو ژ بونا ری ژ غیره دارکی تشتی نستین . نه تورک نه فان و نه دراف
- ۹ دکیسی خوهدا \* لی چارخان ورگرن و دو دست
- ۱۰ کنیج ورنه گرن \* و ژ وازرا گوت ، کیژان مالا هون بکفتی ، لور بمین حتا کو هون ژ لوی درکفن \*
- ۱۱ و اوید کو وه قبول ناکن و گوهداریا وه ناکن ، گافا کو هون ژ لوی دردکفن ، توزا بن پید خوه
- ۱۲ داوهشین ژ بوی شهدهئی لسر وان \* او ژی درکتن
- ۱۳ شیرت دکرن کو خلق توبه بکن \* و گلاک جن درتانین ، و گلاک نه خوشان دوهن تی ددان و صاغ دکرن
- ۱۴ و هیرودیسی خوندکار بهیست ، لورا نافدننگ دابو . و دگوت ، یحیی بی عمادکر ژ مرئی رابویه ، و ژ بر
- ۱۵ هندی بدستی وی کرامت چی دبن \* لی هنکی دن

- ۱۶ دگوتن ، ایلدایه ، و هنکی دن دگوتن پیغمبرکه \* لی  
 هیرووس چاغی بهیست گوت ، آئه ییحی بی من
- ۱۷ سرژی کری . ژ مریان راپویه \* لورا هیرووس  
 بخوه شیاند ییحی گرتبو و د زندانیدا گریدابو . بسبی  
 ژنبرایا خودیا هیروودیا ژنا فیلیبس ، کو بویرا زوجی بو \*
- ۱۸ لورا ییحی ژ هیرووسرا دگوت ، ستاندنا ژنبرایا خوه ژ  
 ۱۹ ترا نه جائزه \* و هیروودیا بویرا کین گرتبو ، و  
 ۲۰ دخوهزت وی بکوژه ، لی نه دکاری \* لورا هیرووس  
 ژ ییحی دطرسیا و دزانی کو او مروفکی صادق و  
 پاقره ، و لدقی وی دنهیرت ، و ژ بهیستنا وی زحف  
 ۲۱ تشت دکرن ، و بشاهی گوهداریا وی دکر \* و  
 چاغی روژکی مناسب هات کو هیرووس روژا ولدینا  
 خوه ضیافتک دا مأمور و بیگباشید خوه دگل  
 ۲۲ گره گرید جلیلی . و گافا چکا وی هیروودیای هات و  
 رقصی ، لهیرووس و لخلق بویرا پالدایی خوش هات ،  
 خوندکار ژ چککیرا گوت ، چی کو دقی ژ من بخوازه ،  
 ۲۳ و آز دی بدمه ته \* و ژیرا صوند خوار ، چی کو  
 ژ من بخوازی ، حتا بنیئی خوندکاریتیا من ، آز دی  
 ۲۴ بدمه ته \* او ژی درکت ژ دیا خوه را گوت ، چی  
 ۲۵ بخوازم ؟ و اوی گوت ، سری ییحی بی عمادکر \* و  
 دگائیدا بلز چو با خوندکار خوهزت و گوت ، من

- دئی کو سری یحییٰ بنی عمادکر دناف بنطاسی دگافیدا  
 ۲۶ بدی من \* و خوندار زحف حزنی ، لی ژ بونا  
 صوندان و ژ بونا وانید بویرا رونشتی نه قیا وی  
 ۲۷ بشکینه \* و خوندار بلز جلااد شیاند و امر کر کو  
 سری وی بین . او ژی چو د زندانیدا . سرژی کر \*  
 ۲۸ و سری وی لناف بنطاسی آنی دا چکی ، چک ژی  
 ۲۹ او دا دیا خوه \* و شاگردید وی کو او بهیستن  
 هاتن جسدی وی هلانین و خسته تری  
 ۳۰ و رسول جثیانه با عیسی و چیا کو وان کری و  
 ۳۱ چیا کو وان هین کری ژیرا قصه کرن \* اوی ژی  
 ژ وانرا گوت ، بنهایی ورنه جیهکی چول و هنکی  
 راحت بین ، لورا گلک هبون کو دهاتن و دچون ،  
 ۳۲ و وقتی وان توننه بو کو نان ژی بخون \* و بگمی  
 ۳۳ بنهایی چونه جیهکی چول \* و خلقی چوننا وان دیت ،  
 و گلکان او ناس کر ، و ژ همو باذیران پیا دبزینه  
 ۳۴ و . و پیشیا وان چونه وی جیهی \* و گافا عیسی  
 درکت ، گلک جماعت دیت ، لوان حنی ، لورا وکی  
 پزید بی شقان بون . و دست پی کر ژ وانرا گلک  
 ۳۵ تشت هین کر \* و گافا وقت زحف درنگک بوبو ،  
 شاگرد هاتنه بالی و گوتن ، اقدر چوله و وقت  
 ۳۶ درنگک بویه \* جماعتی برده کو هرنه مزران و گوندید

- دورمادور و ژ خوه را نان بکرن ، لورا تشتکی وان  
 ۳۷ توننه کو بخون . لی اوی جواب دا ژ وائرا گوت ،  
 هون بدنه وان کو بخون . و ژیرا گوتن ، أم هرن  
 بدو صد دیناری نان بکرن و بدنه وان کو بخون \*  
 ۳۸ ژ وائرا گوت ، چند ناید وه هته ؟ هرن و بنیرن .  
 ۳۹ و چاغی کو سه کرن گوتن ، پنج ، و دو ماصی \* و  
 ژ وائرا أمر کر کو همیان رف برف لسر گیاهی هشین  
 ۴۰ روتن \* و رف برف رونشتن صد صد و پنجه پنجه \*  
 ۴۱ و هر پنج نان و دو ماصی سستاند و نهیرته آسمان و  
 دعایا برکتی خواند ، و نان شکیناند و دا شاگردان  
 کو دیننه بر وان . و هر دو ماصی ژی له میان پای کر \*  
 ۴۲ و همیان خوار و تیر بون \* ۴۳ و دوانزده سلکید  
 ۴۴ تژی پرتی هلانین و ژ ماصیان ژی \* و اوید ژ وان  
 نانان خواری پنج هزار میر بون  
 ۴۵ و بلز لشاگردید خوه لزانده کو بکشنه گمی و بری  
 وی بهورنه الی دن (و پچنه) بیت صایدا ، حتا کو او  
 ۴۶ جماعت برده \* و چاغی ژ وان فه قتیسا ، درکته چیا  
 ۴۷ کو نیمژ بکه \* و چاغی کو بو ایثار گمی لنیقی بحری  
 ۴۸ بو و او بتنی لبری بو \* و وی اودیت کو بیر  
 دکیشان و دعزین ، لورا با هفرك بو . و چاغی د  
 بدلا چاری شق دا لسر بحری دمشیا دهاته با وان .

- ۴۹ دثیا کو ژ وان بهوره \* اوان گکافا دیتن کو لسر  
 بحری دمشیا ، تخمین کرن کو خیاله و قرین کرن \*  
 ۵۰ لورا همیان او دیت و قلقین . و دگائیدا بوارا خبر  
 دا و ژ وازرا گوت ، ژی هاتی بن ازم ، مه طرسن \*  
 ۵۱ و کته گمی با وان . و با سکنی . و دناف خومه دا  
 ۵۲ زحف حیری بون \* لورا شغولا نانی فهم نه کرن  
 چاکو دلی وان هسک بو  
 ۵۳ و درباز بونه الی دن هاتنه ولاتی جنیسارتی و  
 ۵۴ کهشتنه بژی \* و گکافا ژ گمی درکتن ، دگائیدا  
 ۵۵ خلقی او ناس کر \* و بلزوبز چونه هو جهید  
 دورمادور ، دست پی کرن نه خوش بنشینانقه دانینه  
 ۵۶ جیپی کو بهیستن لوره \* و چی جیپی کو او دگته  
 گوندان یا باژیران یا مزران ، نه خوش ددانینه ناف  
 میدانی ، و ژی هیقی دکرن کو بتنی هلمسنه داوا  
 کنجید وی . و اوید کو هلمسینی صاغ بون

سری هفتی

- ۱ و فریسی و هنک ژ کاتید کو ژ قدساشریقی هاتن  
 ۲ لبالی جقیان \* و دیتن کو هنک ژ شاگردید وی  
 ۳ بدستید نجس ، یانی نه شوشتی ، نان دخوارن \* لورا  
 فریسی و هو جو هویمان حتا کو دستید خوه حتا انیشکی

- ۴ نه شون ناخون ، کو قواتیید پیران بگرن \* و گگافا  
 کو ژ سوکی تین اگر خوه نه شون ناخون . و گگک  
 تشتید دن هنه کو قبول کر نه و دگرن ، یانی شوشتنا
- ۵ طاسان و شربکان و فراغید صفرین \* هنگی فریسی  
 و کاتب ژ وی پرس کرن ، چاوا شاگردید ته  
 لگورا قواتیا پیران نامشن ، لی بدستید نه شوشتی نان
- ۶ دخون ؟ \* او ژی ژ وانرا گوت ، اشعیا د درحقا  
 وه مزه ووراند قنج پیغمبری کر ، چاوا کو هاته  
 نفیسین . جماعتا هه بتنی بلیقید خوه قدری من
- ۷ دگره لی دلی وان ژ من دوره \* و لتهوشی ژ منرا  
 عبادت دکن تعلیمان هین دکن کو تنبیهید مروغان \*
- ۸ وه تنبیها خدی ترک کریه کو قواتیید مروغان بگرن \*
- ۹ و ژ وانرا گوت ، تنبیها خدی هون قنج رد دکن کو
- ۱۰ هون قواتیا خوه بگرن \* لورا موسی گوت ، قدری  
 باف و دیا خوه بگره ، و کی کو چیرا باف و دیا خوه
- ۱۱ بکه بلا بمرن بمره \* لی هون دبیزن ، اگر سروفک  
 ژ باف و دیا خوه را بیژه ، او تشتی کو تو دی ژ  
 من فایده بکی قربانه ، یانی ژ خدی را نزر کریه \*
- ۱۲ ایدن هون ناهیلن کو ژ باف و دیا خوه را تشتکی
- ۱۳ بکه \* و هون بقواتیید خوه یید کو هین دکن خبری  
 خدی بطلال دکن . و گگک تشتید وها هون دکن \*

- ۱۴ و دیسا جماعت گازی با خواه کر و گوت ، هون
- ۱۵ همو ژي گوهداری من بکن و فهم بکن \* تشکی  
تونه کو ژ درفه هره ناڤا انسان کو بکاره وی  
بحرمینه ، لی او تشید کو ژ وی درتین ، اون کو
- ۱۶ انسان دحرمینن \* کی کو گوھی وی پی بهیستی هیه ،
- ۱۷ بلا بهی \* و چاغی ژ با علاقی چو مال ، شاگردید
- ۱۸ وی لسر وی مثلی ژی پرس کرن \* و ژ وانرا  
گوت ، هون ژی وسا فهم ناکن ، هون سه ناکن  
کو هر چی ژ درفه دچه هوندرو انسان نکاره وی
- ۱۹ بحرمینه \* لورا ناچه دلی وی ، لی دچه زک و درتی
- ۲۰ درفه . هر خوارن پاقیز کر \* و گوت ، چی کو ژ
- ۲۱ هوندرو انسان درتی او انسان دحرمینه \* لورا ژ  
هوندرو ، ژ دلی انسان فکرید خراب و قچی و دزی
- ۲۲ و قتل و زنا \* و طعمهی و خرابی و حیلہ و بخوه  
لییستان و چاقی خراب و کوفری و کباری و نزاری درتین \*
- ۲۳ او همو خرابید ژ هوندرو درتین و انسان دحرمینن
- ۲۴ و ژ وی دری رابو چو سینورید صور و صیدا .  
و کته مالکی ، نه دخودزت کو خلق پی بزانه . و نه کاربو
- ۲۵ خود فه شیرہ \* لی ژنکی کو روحی نجس دچکا ویدا  
هبو بختی وی بهیست ، و هات ، کته بر پید وی \*
- ۲۶ او ژنک صنمپریس و خلقی صیروفنیکی بو . و ژ وی

۲۷ هیثی دکر کو جنی ژ چکا وی درینه \* و وی ژیرا  
گوت ، بهیله کو اولی زاروک تیر بین . نه قنجه نالی  
۲۸ زاروکان بستین و یاقیژنه برکوچکان \* لی اوی جواب  
دا و ژیرا گوت ، بلی یارب ، کوچک ژی لبن صفرای  
۲۹ ژ هورکید زاروکان دخون \* و ژ ویرا گوت ژ بونا  
۳۰ وی خبری ته هره . جن ژ چکا ته درکت \* او ژی  
چو مالا خوه دیت کچک لسر نشینی رازای . و جن  
درکتی

۳۱ و دیسا ژ سینورید صور و صیدا درکت ، دناف  
۳۲ سینورید دقابولسی هاته بحرا جلیلی \* و یکی کر و  
لالوتک آئینه با وی ، و هیثی دکرن کو دستی خوه  
۳۳ دانه سر وی \* و او ژ جماعتی به آلیکیشه ستاند  
تلیید خوه تی کره گوهد وی ، توف کر زمانی وی  
۳۴ دا \* و به آسماناشه نهیرت ، اخین کر و ژیرا  
۳۵ گوت ، افاتا ، یانی فه به \* و دگافیدا گوهد وی و  
۳۶ گریکا زمانی وی فه بون و دروست خبر ددا . \* و  
لوان تنبیه کر کو ژ کسیرا نه بیژن . لی چقاس اوی  
۳۷ لوان تنبیه دکر اوان هیژ بستر دننگ ددان \* و بی  
حساب عجیبایی دبون و دگوتن ، ائی هر تشت قنچ کر .  
بکران دده پهستن و بلالان دده خبر دان

## سری حشقی

- ۱ د وان روژاندا ، چاغی کو جماعتکی زحف هبو ،  
و تشتکی وان توننه بو کو بخون ، شاگردید خوه
- ۲ گازی با خوه کر و ژ وانرا گوت \* دلی من بوی  
جماعتی دسوژه ، لورا ایرو سی روژه کو لبا من
- ۳ دمین ، و تشتکی وان توننه کو بخون \* و هکه از  
وان برچی بشینمه مالید وان ، بریشه دی خایس بین .
- ۴ و هنک ژ وان ژ چیپید دور هاتنه \* و شاگردید  
وی ژ ویرا جواب دان ، لناف بریی مروف ژ کو
- ۵ دکاره وان بنان تیر بکه \* و ژ وان پرسی ، چند  
ناید وه هیه ؟ اوان ژی گوت ، هفت \* و جماعتی
- ۶ امر کر کو لسر عردی رونن . و هر هفت نان  
ستاندن ، شکر کر شکیناند و دا شاگردید خوه کو
- ۷ دیننه بر جماعتی . اوان ژی دایننه بر وان \* و چند  
ماصیید وانید هورک هبو . و دعایا برکتی خواند و
- ۸ گوت کو وان ژی دیننه بر وان \* و خوارن و  
تیر بون ، و هفت زنبیل پرتیید زیده بوی هلانین \* و
- ۹ بقاسی چار هزار مروف بون . و او بردان \* و  
۱۰ بشاگردید خوه را زو کته گمی و هاته آلیید دالمانوتا

۱۱ و فریسی هاتن دست پیرسیان کرن و او  
 ۱۲ دجرباندن ژ وی نشانکی ژ آسمان دخووزتن \* و  
 وی دناف روحی خوهدا آخین کر و گوت ، چرا  
 او نسل نشان دخوازه ؟ راست ژ ورا ریژم ژ وی  
 ۱۳ نسلیرا نشان نایته دان \* و او هیشتن ، دیسا کته  
 گمیی و چو آلی دن

۱۴ و ستاندن نانی ژ بیر کربون ، و لناف گمی بتنی  
 ۱۵ نانک بوانرا هبو \* و تنبیهی وان کر و گوت ، بنیرن  
 و های ژ خوه هبن ژ هفیرترشی فریسی و ژ هفیرترشی  
 ۱۶ هیرو دیس \* و د فکرینه هف و دو و دگوتن ، نانی  
 ۱۷ مه تونه \* و عیسی سه کر ژ وانرا گوت ، چرا  
 دفکرن کو نانی وه تونه . هیژ هون سه ناکن و  
 ۱۸ فهم ناکن . هیژ دلی وه هسکه ؟ \* چاقید وه هنه  
 و نابینن ، و گوهدید وه هنه و نابینن و نائی پیرا وه ؟ \*  
 ۱۹ چاغی کو من پنج نان ژ پنج هزارانرا شکیناند ، وه  
 چند سه لکید تژی پرتی هلانین ؟ ژیرا گوتن ، دوازده \*  
 ۲۰ و چاغی هفت ژ چار هزارانرا چند زنبیل تژی پرتی  
 ۲۱ هلانین ؟ اوان ژی ژیرا گوت ، هفت \* و ژ وانرا  
 گوت ، هون هیژ سه ناکن ؟

۲۲ و هاتنه بیت صیدا . و کوره ک آینه باوی و  
 ۲۳ ژ وی هیچی دکرن کو دست تی بده \* و اوی

- بدستی کوری گرت و ژ گوندی درآنی و توف کره  
 چاوید وی و دستید خوه دانی سر وی و ژی پرسی  
 ۲۴ کا تشکی دینه \* و اوی نهیرت و گوت ، انسانان  
 ۲۵ وکی داران دینم دمشن \* دیسا دستی خوه دانی  
 سر چافید وی ، وی ژی بدقت نهیرت ، و صاغ بو و  
 ۲۶ هر تشت صافی ددیت \* و او شیانده مالا وی و گوت ،  
 حتا نه چه گوندی ژی  
 ۲۷ و عیسی بشاگردید خوه هه درکت چو گوندید  
 قیصریی فلیبس . و دریدا ژ شاگردید خوه پرس کر  
 ۲۸ و ژ وانرا گوت ، خلق دیژن از کیمه ؟ \* و اوان  
 جواب دا گوت ، یحیی بی عمادکر و هن ایلیا ، لی هنی  
 ۲۹ دن یک ژ پیغمبران \* اوی ژی ژ وان پرسی ، لی  
 هون دیژن از کیمه ؟ بطروس جواب دا گوت ، تو  
 ۳۰ مسیحی \* و بشد لوان تنیه کر کو ددرحق ویدا  
 تشکی ژ کسیرا نه بیژن  
 ۳۱ دست پی کر ژ وانرا هین کر ، لازمه کو کوری  
 انسان کلک عذاب بکیشه ، و ژ پیران و ژ سرا کید  
 کاهنان و ژ کاتبان بیه رد کرن و بیه کوژتن ، و پشتی  
 ۳۲ سی روز ژ مریان راه \* و او خبر اشکره گوت .  
 و بطروس او دا آلیکیه و دست بسخر برنا وی  
 ۳۳ کر \* لی او هه گریا . شاگردید خوه دیت و سخر

بطروسی بر و گوت ، هره ویدا هی شیطان ، لورا تو  
 ۳۴ تشتید خدی نافکری ، لی تشتید مروغان \* و جماعت  
 بشاگردید خوهرا گازی با خوه کر و ژ وازرا  
 گوت ، اگر مروفك دق لی من بی ، بلا خوه انکار  
 ۳۵ بکه و خاچی خوه هلینه و لی من بی \* لورا کی کو  
 دق جانی خوه خلاص بکه دی وی وندا بکه . و کی  
 کو ژ بو من و ژ بوی انجیلی جانی خوه وندا بکه ،  
 ۳۶ دی وی خلاص بکه \* لورا چی فائده ژ مروغرا کو هو  
 ۳۷ دنیا بدست خوه بکه لی جانی خوه وندا بکه \* نه خوه  
 ۳۸ ژ بو جانی خوه مروف دی چی بدل بده \* چا کو  
 کی کو لناف ثی نسلی نینا کر و گوناھکر بسبی من  
 و خبرید من شرم بکه ، کوری انسان ژی بسبی  
 وی دی شرم بکه گافا کو بملیکتید پاقیر بعز تا باقی  
 خوه ه بی

سری نهی

۱ و ژ وازرا گوت ، پراست ژ ورا دبیزم ، ژ وانید  
 کو لفر حاضرن هنک هنه کو حتا خوندکاریتیا خدی  
 بقوت هاتی نه بینن ، طاما مرئی ناستینن  
 ۲ و پشتی ششش روزان عیسی بطروس و یعقوب و  
 یوحنا بخوهرا ستاند ، و او بتنی درآنی چیاکی بلند ،

- ۳ و شکلی وی لبر وان گوهوری \* و کنجید وی  
 برقین زحف سپی بون، وسا کو لسر عردی چو سپیکر  
 ۴ نکاره سپی بکه \* و ایلیا بموسی را لوان ظاهر بون و  
 • بعیسی را خبر ددان \* و بطروس جواب دا ژ عیسی را  
 گوت، هوستا، ژ مهرا قنجه کو أم لقر بمین . و  
 أم سی هولک، یک ژ تهرا و یک ژ موسی را و یک ژ  
 ۶ ایلیارا چیکن \* چا کو زانبو چی بیژه لورا بهتی \*  
 ۷ و عورک لسر وان هات سیه دا، و دنگک ژ عور  
 هات و گوت، آفه کوری منی بردلی، ژ ویرا  
 ۸ گوهداری بکن \* و کو ژ نشکفه لدوژا خواه نهیرتن،  
 ژ غیری عیسی بتنی ایدی کسکی دن بخوه را نا دیتن \*  
 ۹ و گافا ژ چیا دهاته خواری لوان تنیه کر کو تشتید  
 دیتن ژ کسیرا قصه نه کن حنا کو کوری انسان ژ  
 ۱۰ مریان رابه \* و آوان او خبر بخوه را هیشتن، و ژ  
 هف و دو پرس دکرن گلو رابونا ژ مریان چیه ؟ \*  
 ۱۱ و ژ وی پرس کرن و گوتن، او چیه کو کاتب  
 ۱۲ دبیزن، لازمه کو اولی ایلیا بی \* اوی ژ وانرا  
 گوت، براست اولی ایلیاتی و هر تشت جیه بجه  
 دکه، و چاوا ژ بونا کوری انسان هاتیه نفیسین،  
 ۱۳ دی کلک عذاب بکیشه و دی بیه بی قدر کرن \* لی

- ژ و در ا دبیزم کو ایلیا هات و چی کو خواه زتن بویرا  
 کرن ، چاوا کو ژ بونا وی هاتیه نشیسین
- ۱۴ و گافا هاتنه با شاگردان ، جماعتکی زحف لدورا
- ۱۵ وان دیت ، و کاتبان ، کو بویرا مجادله دکن \* و  
 تمامی جماعتی گافا او دیت ، پر عجیبای بون و بانزدانه
- ۱۶ با وی و ژیرا سلاف ددان \* و ژ وان پرسی کا
- ۱۷ هون بویرا چی مجادله دکن ؟ \* و یک ژ جماعتی ژ  
 ویرا جواب دا ، هوستا ، من کوری خواهی کو
- ۱۸ روحکی لال تیدا هیه آنی با ته \* و لکو دگره وی  
 لمردی تیغه ، و کف لسر وی دکشه و دندان  
 دسیرکینه و زها دبه . و من ژ شاگردید ته را گوت
- ۱۹ کو درینن و نه کاربون \* و ژ وانرا جواب دا و  
 گوت ، یا نسلی بی ایمان ، حتا کنگگی از دی بوهره  
 بم ، حتا کنگگی از دی لوه صبر بکم . وی بیننه با
- ۳۰ من . و او آئینه بالی . و چاغی لاوک او دیت دگافیدا  
 روحی خراب او هژکاند ، و کته عردی و پرچی و
- ۲۱ کف دا \* و ژ باقی وی پرسی چقاس وقته کو او  
 تشت بوی بویه ؟ و اوی گوت ، ژ زارو کیتیا
- ۲۲ وی نه \* و زحف جار او هائیتنه ناف آگر و آفی  
 کو وی هلاک بکه . لی اگر تو دکاری تشتکی بکی ، له
- ۲۳ بختنه و آری مه بکه \* و عیسی ژ ویرا گوت ، اگر

- ۲۴ تو دکاری . ژ یی ایمان بینه هر تشت ممکنه \* باقی  
 لاوک دگافیدا قیرین کر و گوت ، ایمان تینم ، آری  
 ۲۵ بی ایمانیتیا من بکه \* و عیسی گافا دیت کو جماعت  
 لسر وی دبو کوم ، لروچی نجس خوری و ژیرا  
 گوت ، روحی لال و کر ، ازلته أمر دکم ژ وی  
 ۲۶ درکفه ، و جارکی دن نه کفه وی \* و قیرین کر ،  
 بشد او هژکاند و درکت . و لاوک وکی مریان لی هات .  
 ۲۷ وسا کو گلکان گوتن ، مر \* لی عیسی بدستی وی  
 ۲۸ گرت ، و او راکر . او ژی رابو \* و گافا کو  
 هاته مالی ، شاگردید وی بتنهایی ژ وی پرس کرن ،  
 ۲۹ مه چرا نکاربون وی درینخن \* و ژ وانرا گوت ،  
 طرزی ها ژ غیری بنیژ ، نه ممکنه بتشتی دن درکفه  
 ۳۰ و ژ ور درکتن دناف جلیلیدا دهورین ، و  
 ۳۱ نه دقیا کو کسک پی بزانه \* لورا ژ شاگردید خوه را  
 هین دکر و ژ وانرا دگوت ، کو کوری انسان دی  
 تسلیمی دستید انسانان بیه ، و او دی وی بکوژن .  
 ۳۲ و پشتی کو بیه کوژن ، روزا سپی دی رابه \* لی  
 اوان او خبرید ها فهم نه دکرن و دطرسیان کو ژی  
 پرس بکن

- ۳۳ و هاتنه کفرناحومی . و گافا چو مالی ژ وان  
 ۳۴ پرسى ، بریشه وه بهرا چی مجادله دکر ؟ \* و اوان

دنگ نه کرن ، چا کو بریښه بهرا مجادله دکرن کا  
 ۳۵ کیه مزر \* او ژی رونشت گازی هر دوانزدهان  
 کر و ژ و ارا گوت ، هکه یکی بخوازه کو به بی  
 پیشین ، او دی به پاشیا همیان و خدمتکری همیان \*  
 ۳۶ و زاروک ستاند د ناک و اندا را کر و او ستانده  
 ۳۷ همیزا خوه و ژ و ارا گوت \* کی کو یک ژ زاروکید  
 وها دی بنائی من قبول بکه ، من قبول دکه ، و کی  
 کو من قبول دکه ، نه کو من قبول دکه لی وی بی  
 از شیاندی

۳۸ یوحنا ژیرا گوت هوستا مه مروفک دیت کو بنائی  
 ته جن درتانی ، و اپی مه نائی و مه او منع کر  
 ۳۹ چا کو اپی مه نائی \* لی عیسی گوت ، وی منع مکن .  
 لورا کسک توننه کو بنائی من کرامتک بکه و کاربه فی  
 ۴۰ گائی لسر من خراب خبر بده \* لورا کی کو نه هفرکی  
 ۴۱ مه یه او ژ مه یه \* لورا کی کو تاسک آف بیک ژ  
 و هرا بده هه خوارن بنائی من کو . هون بی مسیجن  
 ۴۲ براست ژ و هرا دبیژم او معاشی خوه وندا ناکه \* و  
 کی کو یکی ژ فان پچوکید کو بمن ایمان تین بترپلینه ،  
 ژ ویرا قنجتره کو کشری آشی بستوی وی بیته  
 ۴۳ علقاندن و بیته هاقینه بحری \* و هکه دستی ته ته  
 دترپلینه ، وی بیره . ژ ترا چیتره قوروت بکفی حیاتی

- نه کو دو دستيد ته هبه و پچی جهنی ناف آگری
- ۴۵ بی طفاندن \* و آگری پی ته ته دترپلینه ، وی پیره .  
ژ ترا چیتره لنگک بکچی حیاتی ، نه کو دو پید ته
- ۴۷ هبن و پی هافینه جهنی \* و هکه چاچی ته ته دترپلینه  
وی درینه . ژ ترا چیتره بچاکی بکچی خوندکاریتیا  
خدی نه کو دو چاچید ته هبن و پی هافیتن آگری
- ۴۸ جهنی \* لور کو گرمی وان نامره و آگری ناطفه \*
- ۴۹ لورا هر مروف دی به آگری بیه بخوی کرن \*
- ۵۰ خوی قنجه . لی آگری خوی بی طام بیه ، هون وی  
بچی بطام بکن . بلا خوی دناف وهدا هبه، و بهمودورا  
خودشبن

## سری دهی

- ۱ و ژ وی دری رابو و هاته سینورید جهودستانی،  
وی آلی اردنی . و خلق دیسا لبا وی دجثیان ، و  
وکی عادتا خوه دیسا ژ وانرا هین ذکر
- ۲ و فریسی هاتن و ژ بو جرباندنا وی ژی پرس کرن
- ۳ کو جائزه میر ژنا خوه برده ؟ \* اوی ژی جواب دا
- ۴ و ژ وانرا گوت ، موسی لوه جی تنبیه کر ؟ \* و  
اوان گوت ، موسی امر کر کو کاغذا طلاق بنشین
- ۵ و بردن \* و عیسی ژ وانرا گوت ، ژ بوی حشکیا

- ۶ دلید وه او تنبیه ژ ویرا نفیسی \* لی ژ دست پی کرنا
- ۷ آفراندنی او نیر و می چیکرن \* ژ بو فی یکی مروف
- دی باف و دیا خود برده و خود بژنا خوده بگره \*
- ۸ و هر دودی بینه یک جسد. نه خود ایدی نه ددونه،
- ۹ لی یک جسدن \* نه خود اوید کو خدی کره یک ،
- ۱۰ انسان بلا جهی نکه \* و لمالی شاگردان دیسا او تشت
- ۱۱ ژی پرس کرن \* و ژ وانرا گوت، کی کو ژنا خود
- ۱۲ برده و یکا دن بستینه ، لصدی وی زنا دکه \* و
- اگر او ژی بخوه ژ میری خود جهی دبه و بیکی
- دنرا بزوجه ، زنا دکه
- ۱۳ و زاروکید پچوک آئینه با وی کو دست دوان
- ۱۴ بده ، لی شاگرد لیید تانین دخورین \* عیسی گاغا
- دیت غضبی ژ وانرا گوت ، وان زاروکان بردن کو
- بینه با من ، و وان منع مکن. لورا خوندکاریتیا خدی
- ۱۵ یایید وهایه \* راست ژ ورا دبیزم کی کو خوندکاریتیا
- خدی مینا زاروکی پچوک قبول نه که ، قط نا کشفه
- ۱۶ نافی \* و اوستاندنه همییزا خود و دستید خود دانی
- سروان و دعایا برکتی لسروان خواند
- ۱۷ و چاغی کو کته ری ، مروفک بزوی و لبر وی چوک
- دا ژی پرس کر ، یا هوستایی قنچ ، از چی بکم کو
- ۱۸ از بجه وارنی عمری ابدی ؟ \* و عیسی ژیرا گوت ،
- چا ژ منرا دبیزوی قنچ ؟ کسکی قنچ توننه ژ غیری یکی

۱۹ کو خدی یه \* تنبیهان دزانی ، قتل مکه ، زنا مکه ،  
 دزی مکه ، شهده زوری مده ، ظلمی مکه ، قدری  
 ۲۰ باف و دپا خوه بگره \* و اوی ژیرا گوت ، هوستا  
 ۲۱ من او هو ژ زاروکیتیا خوه و فردا گرتیه \* و  
 عیسی لوی نهیرت ، ژی حز کر و ژیرا گوت ،  
 تشتک ژ ته کیمه . هره هر چی ته هیه بفروشه و بده  
 فقیران ، و دی خزینا ته له آسمانان هبه . و لپی من  
 ۲۲ وره \* و او ژ بوی وی خبری غمگین بو حزنی و  
 چو ، لورا گلک مالی وی هبو

۲۳ و عیسی لدورید خوه نهیرت ژ شاگردید خوه را  
 گوت ، ژ دولند انرا چقاس زحمته کو بکفته خوند کاریتیا  
 ۲۴ خدی \* و شاگرد لسر خبری وی حیرین . لی عیسی  
 دیسا جواب دا ژ وانرا گوت ، زاروکید من ، چیقاس  
 زحمته ژ وانرا کو هیثیا وان لسر مالی وانه بکفته  
 ۲۵ خوند کاریتیا خدی \* دربازبونا دهوی د کونا درزییدا  
 ۲۶ ساناهیتره ژ کتتا دولندی د خوند کاریتیا خدیدا \* و  
 او گلک گلک عجیبای دبون و ژ هثرا دگوتن ، ایدی  
 ۲۷ کی دکاره خلاص ببه \* و عیسی لووان نهیرت و گوت ،  
 او لبا انسانان نه ممکنه لکین لبا خدی هر تشت  
 ۲۸ ممکنه \* بطروس دست پنی کر ژیرا گوت ، آفه مه  
 ۲۹ هر تشت هیشت و لپی ته هاتن \* عیسی گوت ، راست

- ژ ورا دبیژم، کسک توننه کو خانی، یا براء، یا خوه، یا باف، یا دی، یا ژن، یا زاروک، یا زئی، ژ بونا مزگی نی
- ۳۰ هیشت \* کو نها دئی وقتیدا دگل که شراندنی صد هند ناستینه خانی و براء و خوه و دی و زاروک و زئی .
- ۳۱ و د آخرتیدا ژینا ابدی \* لکین زحفید پیشین دی بنه پاشین و پاشین پیشین
- ۳۲ و او د ریدا دچونه قدسا شریفی ، و عیسی د پیشیا وان دچو . و او عجیبای دبون و یید لپی وی دچون دطرسیان . و دیسا هر دوانزده ستانده با خوه، و دست بگوتنا وان کر تشدید کو لوی دی بقومن \*
۳۳. و گوت ، آفه ام دچنه قدسا شریفی ، و کوری انسان دی لدستی سراکید کاهنان و کاتبان بیه تسلیم کرن، او ژی دی لکوژتتا وی حکمی بکن ، و دی وی
- ۳۴ تسلیمی دستی بیانان بکن \* و او دی طنازان بوی بکن ، و دی بقمچولی خن دی توف بکنی و وی بکوژن ، و روژا سی دی رابه
- ۳۵ و زاروکید زبدی یعقوب و یوحنا چونه با وی و گوت ، هوستا مه دئی کو چی کو ام ژ ته بخوازن
- ۳۶ تو ژ مرا بکی \* اوی ژی ژ وانرا گوت، هون چی
- ۳۷ دخوازد، از ژ و مرا بکم \* و اوان ژیرا گوتن ، بده مه کو ام دناف عزتا ته دا ، یک ژ مه ملی ته یی

- ۳۸ راستی و ایدن ملی تهی چي رونن \* و عیسی ژ وانرا گوت، هون نزانن چی دخوازن، هون دکارن او کاسا کو از فه دخوم بوی فه خون ، و بوی عمادا کو از
- ۳۹ پی عماد دیم هون عماد بین ؟ \* و آوان ژیرا گوت، ام دکارن . و عیسی ژ وانرا گوت ، او کاسا کو از ژی فه دخوم هون دی فه خون ، و بوی عمادا کو
- ۴۰ از پی عماد دیم هون دی عماد بین \* لی رونشتنا ملی منی راستی و ملی منی چي نه لمنه کو بدم، لی تی وانید
- ۴۱ کو ژ وانرا هاته حاضر کرن \* و چاغی هر دهید دن بهیستان ، دست پی کرن بیعقوب و یوخنارا غیدین \*
- ۴۲ لی عیسی او گازی با خوه کرن و ژ وانرا گوت ، هون دزانن اوید کو حاکمید ملتان تینه حساب کرن
- ۴۳ لووان حکم دکن ، و مزنید وان لووان مصلتن \* لکین لناف وه وسانا به ، لی کی ژ وه دئی مزن به ، او
- ۴۴ دی به خدمتکری وه \* و کی کو دئی لناف وه به
- ۴۵ پیشین، او دی به غلامی همیان \* لورا کوری انسان ژی نه هات کو ژیرا به خدمت کرن ، لی کو خدمت بکه و جانی خوه د ریا زحفاندا بده
- ۴۶ و هاته اریحا ، و گافا کو او بشاگردید خوه فه بعلا لکی زحفه ژ اریحا دردکت خازو کک کور، بارطیاوسی
- ۴۷ کوری طیماوس ، لرخی ری رونشتبو \* و گافا

- بہیست کو عیسیٰ پی نصرتی یہ ، دست بقیرینی کر و  
 ۴۸ گوت، یا عیسی کوری داود رحمی لمن بکہ \* و گلکان  
 لوی دخورین کو ہش بہہ ، لی اوی ہیژ بیتر قیرین  
 ۴۹ دکر ، یا کوری داود رحمی لمن بکہ \* و عیسی سکنی  
 و گوت ، گازی وی بکن . گازی کور کرن و  
 ۵۰ ژیرا گوتن ، ژی ہاتیبہ رابہ گازی تہ دکہ \* اوی  
 ۵۱ ژی کنجید خوه ہاقیت ، و بانزدا ہاتہ با عیسی \* و  
 عیسی ژیرا جواب دا گوت ، تہ چی دئی کو از ژ ترا  
 بکم ؟ کور ژیرا گوت ، ہوستا ، کو چاؤید من  
 ۵۲ قہ بن \* و عیسی ژیرا گوت ، ہرہ ، ایمانا تہ تو صاغ  
 کری . و دگاؤیدا چاؤید وی قہ بون و بریشہ لپی  
 عیسی دچو

## سری یانزدی

- ۱ و چاغی نیزوکی قدسا شریفی بون بہ آلیی بیت فاجی  
 و بیت عنیاقہ با چپای زیتونی ، دو ژ شاگردید خوه  
 ۲ شیاند \* و ژ وانرا گوت ، ہرنہ گوندی ہایی پیشبری  
 وہ . و گافا کو ہون بکفتی ، ہون دی دہشکی  
 گریدای بینن کو کسک لی سوار نہ بویہ ، وی قہ کن  
 ۳ و بینن \* و اگر کسک ژ و مرا پیژہ اوہ ہون چی  
 دکن ؟ پیژن کو ژ ربرا لازمہ و ہما دی وی بشپنہ

- ۴ فر \* چون و دهشك دین لدرغه د کوجیدا لبر دری
- ۵ گریدای و فه کرن \* هنك ژ خلقی لور سکنی ژ وانرا
- گوئن ، هون چی دکن کو وی دهشکی فه دکن \*
- ۶ و اوان چاوان کو عیسی تنیبه کربو وسا ژ وانرا
- ۷ گوئن ، و او ژ وان گریان \* و دهشك آینه با
- عیسی وکنجید خوه دانینه سر. اوژی لی سوار بو \*
- ۸ و گلکان کنجید خوه رانخستنه سر ری ، و هنکی
- دن چقل ژ داران دبرین و زادیخستنه سر ری \*
- ۹ و اوید کو لپیشی و لپی دچون قیرین دکن و دگوئن،
- ۱۰ اوصنا ، مبارکه اوی کو بناقی رب تی \* مبارکه
- خوندکاریتیا باقی مهبی داود کو بناقی رب تی . اوصنا
- لناف بلنداهیان
- ۱۱ و عیسی کته قدسا شریفی و مالا خدی . و نهیره
- چار آلیید خوه و له هر تشتی ، ژ بوی کو ژ خوه
- ایشار ببو به هر دوانزهانرا درکت و چو بیت عنیا
- ۱۲ و روزا دن چاغی ژ بیت عنیا دردکنن، برچی بو \* و
- ۱۳ ژ دورغه دارکی هژیروی پر بلگک دیت، هات کو بلکی
- تشتکی پیسه بینه . و گافا کو چو بالی ژ غیری بلنگان
- ۱۴ تشتک نه دیت ، لورا نه چاغی هژیوان بو \* و عیسی
- جواب دا و ژیرا گوت ، ژ فر و پیسه کسک ژ ته
- فیکی نخوه . و شاگردان او بهیست

- ۱۵ و هاته قدسا شریفی . و او کته مالا خدی و دست  
 بدر آینا و انید کو لناف مالا خدی دفروتن و دکرین  
 کر ، و دستگهید صرافان و کورسید کفو کفروشان  
 ۱۶ ورگراندن \* و نهدهیشت کسک دناف مالا خدی دا  
 ۱۷ فراغکی بهورینه \* و هین دکر و ژ وانرا دگوت ،  
 ق نههاتیه نفیسین کو مالا من ژ بو همی ملتان دی  
 ۱۸ مالا نمیزی بیه گوتن ؟ لی وه او کره مغارا دزان \*  
 و سراکید کاهنان و کاتبان بهیستن و دگریان کا چاوان  
 وی هلاک بکن . لورا ژ وی دطرسیان چاکو تمامی  
 ۱۹ جماعتی لسر تعلیمای وی حیری بون \* چاغی کو دبو ایثاره ،  
 ژ باژیر دردکته درقه  
 ۲۰ و سبی گنافا کو تی دهورین ، دارا هژیری ژ رهقه  
 ۲۱ خشک بوی دیتن \* و هاته بیرا بطروس و ژیرا گوت ،  
 ربی ، آفه هژیرا کو ته لوی نفر کری خشک بویه \*  
 ۲۲ و عیسی جواب دا و ژیرا گوت ، بلا ایمانا وه بخدی  
 ۲۳ هبه \* راست ژ وهرا دبیزم ، کی کو ژ وی چیارا  
 بیژه رابه و بکفه بحری ، و دناف دلی خواهدا دودل  
 نهبه ، لی باور بکه کو چی کو بیژه دی بقومه ، دی  
 ۲۴ ژیرا ببه \* ایدی ژ وهرا دبیزم ، هر چی تشتی کو  
 هون بدعا بخوازن ، باور بکن کو هون دستین ، و  
 ۲۵ دی ژ وهرا ببه \* و چاغی کو هون رابه نمیزی

هڪه لضيدي. ڪسي تشڪي وه هيه ، بخشن ، ژ بو کو  
 بائي. وه يي کو له آسمانه صوجيد وه ژ وه بخشه

۲۷ وديسا هاتنه قدسا شريفی ، وگافا لناف مالا

خدي دگريا سرا کيد کاهنان و کاتب و ريسي هاتنه

۲۸ بالي \* و ژيرا گوتن ، بچي حکومتی تو وان تشتان

دکي، وکي او حکومت دا ته کو تو وان تشتان دکي؟\*

۲۹ و عيسي ژ وانرا گوت ، از دي پرسکي ژ وه بکم و

جواب بدنه من . از ژي دي ژ وه را بيژم کو

۳۰ بچي حکومتی از وان تشتان دکم \* عمادا يحيي ژ آسمان

۳۱ بو يان ژ انسانان ؟ جواب بدنه من \* و آوان دناف

خوه دا دفکرين و دگوتن ، اگر ام بيژن ژ آسمانان ،

۳۲ او دي بيژه لي چرا وه ژ وي باور نه کر ؟ \* لکين

هڪه ام بيژن ژ انسانه ، ژ جماعتی دطرسيان لورا هميان

۳۳ قبول دکرن کو يحيي براست پيغمبر بو \* و ژ عيسي را

جواب دان و گوتن ، ام زنان . عيسي ژ وانرا

گوت ، از ژي ژ وه را نايژم کو بچي حکومتی از فان

تشتان دکم

### سري دوانزدي

۱ و دست پي کر بمثلان ژ وانرا گوت . مروفکي

رز داني ، و لدورا وي سينج کر ، حوضا مه سره

- کولا و برجک آفا کر و او تسلیمی رزه فانان کر
- ۲ ژ ولاتی درکت \* و د مده دا غلامک شیانده
- ۳ رزه فانان کو ژ بری رز ژ رزه فانان بستینه \*
- ۴ اوان او گرت ، لی خستن فاللا شیاندن \* و دیسا
- غلامکی دن شیانده با وان . او ژی سری وی
- ۵ شکناندن و رزیل کرن \* و دیسا یکی دن شیاند ،
- و او کوژتن . و زحفید دن . له هندک ژ وان خستن
- ۶ و هندک کوژتن \* ایدی کورکی وی پی بردلی هبو .
- پاشی او شیانده با وان و گوت ، او دی ژ کوری
- ۷ من شرم بکن \* لی وان رزه فانان ژ هفرا گوتن ، او ه
- وارث ، ورن ام وی بکوژن و وارثیتی دی بگهته مه \*
- ۸ و او گرتن و کوژتن و ژرز درانینه درقه \* ۹ ایدی
- خویی رز دی چی بکه ؟ دی بی و رزه فانان هلاک
- ۱۰ بکه و دی رز بده هنکید دن \* قی وه اف نفیسین
- نه خوهندیه ، کثری کو هوستا رزیل کرن او بو به
- ۱۱ سری عنیشکی \* او ژ رب بو و لبر چاؤید مه عجیبه
- ۱۲ ولی دگریان کو بگرن ، لی ژ جماعتی طرسیان ،
- چوکو فهم کرن کو او مثله لسر وان آنی
- ۱۳ و چندک ژ فریسی و هیروسیان شیانده . با وی کو
- ۱۴ وی د خبراندا بگرن \* او ژی هاتن و ژیرا گوتن ،
- هوستا ام دزان کو تو راستی و غما ته نه کسکه .

- لورا تو رومتی ژ کسیرا ناکی ، لی ریا خدی براستی  
 ۱۵ هین دکی . دانا خراجی ژ قیصررا جائزه یان نه \* أم بدن یا نه دن . لی أوی حیلہ یا وان زانی ژ وانرا گوت ، هون چرا من دجرینن ؟ دینارکی بدنه من کو از  
 ۱۶ بییم \* و وان آنی . و ژ وانرا گوت ، أف صورت و نفیس پی کییه ؟ و وان ژیرا گوت ، پی قیصره \*  
 ۱۷ عیسی ژ وانرا گوت ، پی قیصر بدنه قیصر و پی خدی بدنه خدی . و لوی گلک حیرین  
 ۱۸ و صادوقیید کو دبیزن قیامت توننه هاتنه با وی .  
 ۱۹ و ژ وی پرس کرن و گوتن \* هوستا موسی ژ مرا نفیسی ، اگر برای مروثکی بمره و ژنا خوه پی نسل بهیله ، بلا برای وی ژنا وی بستینه و ژ برای خوهرا  
 ۲۰ نسل چیکه \* هفت برا هبون . و پی اولی ژنک ستاند  
 ۲۱ و پی نسل مر \* و پی دویی او ستاند و مر و نسل  
 ۲۲ نهیلا . هر وسا ژی پی سیی \* ژ هر هفتان ژی  
 ۲۳ نسل پاش نه کت . پشتی همیان ژنک ژی مر \* روژا قیامتی ژ وان دی ببه ژناکی ؟ لورا بویه ژنا هر هفتان  
 ۲۴ ژی \* عیسی ژ وانرا گوت ، قای نه ژ بو وی یکی هون ژ ری کتنه کو هون نه کتیبان دزانن و نه ژی  
 ۲۵ قوتا خدی \* لورا چاغی ژ مرنی رادبن ، نه ژن دستینن و نه شو دکن ، لی دی وکی ملیکتید آسمانان

- ۲۶ ین \* لی ژ بونا مریان کو ژ مرنی رادبن ، وه د  
کتیبا موسی دا بچی دریی نه خوهندیه ، چاوان خدی  
پیرا خبر دا و گوت ، ازم خدی پی ابراهیم و خدی پی
- ۲۷ اسحق و خدی پی یعقوب \* او نه خدی پی مریانه لی  
پی صاغانه . نه خو هون زحف ژ ری کتنه
- ۲۸ و یک ژ کاتبان هات و گوه دا جدلا وان ، گاڤا  
دیت کو قنچ جوابا وان دا ، ژی پرس کر ، تنبها بری
- ۲۹ همیان کیزانه \* عیسی جواب دا ، تنبها اولی آئه ، یا
- ۳۰ اسرائیل بهین رب خدی پی مه یک ربه \* و رب  
خدی پی خوه ژ همو دلی خوه و ژ همو جانی خوه و
- ۳۱ ژ همو فکرا خوه و ژ همو قوتا خوه بحینه \* یا  
دویی آئه ، وکی خوه جز ژ هغالی خوه بکی . ژ فانه
- ۳۲ مزتر چو تنبیه تونه \* و کاتب ژیرا گوت ، هوستا  
براستی ته قنچ گوت کو او یکه و ژ غیری وی یکی
- ۳۳ دن تونه \* و ژ همو دل و ژ همو جان و ژ همو  
فکر و ژ همو قوت او حبانندن و وکی خوه جز ژ  
هغالی خوه کرن ژ همو قربانید شطی و دیاریان
- ۳۴ زیده تره \* و گاڤا عیسی دیت کو اوی به عقل  
جواب دا ژیرا گوت ، تو ژ خونداکارتیا خدی نه دوری .  
و ایدن کس نه ڤیرا پرسکی ژی بکه
- ۳۵ و چاغی عیسی د مالا خدی دا هین دکر ، جواب دا

و گوت ، کاتب چاوان دبیزن گو مسیح گوری  
 ۳۶ داوده ؟ \* داود بخوه بروحی پاکیز دبیژه رب ژ  
 ربی منرا گوت ، ملی منی راستی (ونه حتا نیارید ته  
 ۳۷ بکمه پیکهی پید ته \* داود بخوه ژیرا رب دبیژه ،  
 چاوان کوری وی یه ؟ و پری خلق بشاهی گوهداری  
 وی دکن

۳۸ و دهن کریدا گوت ژ کاتبان های ژ خوه هبن ،  
 کو وان دثی بجلید دریز بگرن ، و دسوکاندا سلافان  
 ۳۹ بستین ، و دیراندا کورسید پیشین و دضیاقتاندا  
 ۴۰ جیهید ژورین \* اویدکو مالید ژنه بیان دخون ، و  
 ژ بونا خویابونی نفیژید دریز دکن . اوید ها دی  
 حکمکی زیده تر بستین

۴۱ و عیسی لیشبری خزینی رونشت ، نهیرت کا جماعت  
 چاوان دراف دهافیزنه خزینی . و گلاک ژ دولندان پر  
 ۴۲ هافین \* و ژنه بیکی فقیر هات دو مانقر هافیت  
 ۴۳ کو پولک دکه \* و شاگردید خوه گازی با خوه کر  
 و ژ وازرا گوت ، راست ژ وهره دبیزم کو وی  
 ژنه بیا فقیر ، وانید کو دراف دهافیتنه خزینه ، ژ  
 همیان بیتر هافیت . چا کو همیان ژ زیدها خوه هافین ،  
 لی اوا ها ژنه بیا خوه هر چی هبو ، تمامی رزقی  
 خوه هافیت

## سری سیزدی

- ۱ و گافا کو ژ مالا خدی دردکت ، یک ژ
- ۲ شاگردید وی ژیرا گوت ، هوستا بنیره چی طرز  
کفرن و چی طرز آفاهی نه \* و عیسی جواب دا ژیرا  
گوت، تو فان افاهیید ها دبینی ؟ لفر کفر لفر کفر  
نامینن کو خراب بن
- ۳ و چاغی لفر چیسایی زیتونی لمپشبری مالا خدی  
رونشتبو ، بطروس و یعقوب و یوحنا و اندراوس
- ۴ به پنی ژی پرس کرن \* ژ سرا بیژه کا دی کنگی  
آف تشت بین ، و نشانا وقتی تمامبونا فان همو تشتان
- ۵ چیه ؟ \* و عیسی دست بگوتی کر ، های ژ خو
- ۶ هبن نه کو کس وه بخاپینه \* لورا دی گلك بنافی  
من بین و بیژن ، ازم مسیح و دی گلکان ژ ری
- ۷ درینن \* و گافا کو هون شران و بحشید شران  
بهین نه قلغن ، لورا اوید ها دق بقومن . لی هیژ
- ۸ دو ماهیک نینه \* لورا ملت دی رابه لفر ملتی و  
خوندکاریتی لفر خوندکاریتی . و چیه چیه دی زلزله  
چین و خلاهی رابن . آقید ها دست پی کرنا ژانانه
- ۹ لحوه هشیار بن لورا دی وه تسلیمی دیوانان بکن

- و هون دی دثاف دیراندا بینه قوطان ، و ژ بونا من  
دی وه بینه حضورا والی و خوتندکاران ، کو ژ وانرا  
۱۰ به شهده پی \* و اولی دئی انجیل ژ همو ملتانرا بیه  
۱۱ شیرت کرن \* لی گاغا کو وه دبن تسلیم بکن ، ژ  
اولیقه غم نه خون کو هون دی چی خبر بدن ، لی د  
وی ساعتیدا چی کو ژ ورا بیه دان وی بیژن ،  
چا کو اوی خبر دده هون نینن لی روحی پاکیزه \*  
۱۲ و برا دی برا تسلیمی مرئی بکه و باف کوری ، و  
زاروک دی لسر دی و بائی خوه رابن و دی وان  
۱۳ بکوژن \* و ژ بونا نافی من هون دی ژ همیان بینه  
عتناندن. لی کی کو حتا دوماهیکی صبر بکه او دی بژی  
۱۴ و چاغی هون بینن نجسیتیا خرابیونی کو بدئی  
دانیالی پیغمبر هاتی گوتن ، کو لچیی نه جائز دسکنه (کی  
کو دخونه بلا سه بکه) هنگی اوید د جهودستانیدان  
۱۵ بلا برقنه چیان \* و اوی کو لسر بانه بلا نی خاری  
و ژ بو ستاندنا تشتکی نه کثه هوندوری مالی \*  
۱۶ و اوی کو د زقییدایه ژ بو ستاندنا جلان بلا فه نگره \*  
۱۷ لی وای لواید کو وان روزان بمحمله نه و یید کو شیر  
۱۸ ددن \* و دعا بکن کو رفا وه نه کثه زقیستانی \*  
۱۹ لورا دوان روزاندا تنگاهی وسا دی بیه، کو ژ دست  
پی کرنا آفراندنا کو خدی آفراندی حتا فی گاثی مینا

- ۲۰ وی نه بو ، و قط نابه ژی \* و اگر رب او روژ  
کن نه کر با ، قط سرو فک نه دفلتی . لی ژ بونا بژارتید
- ۲۱ کو اوی بژارتی ، او روژ کن کرن \* و هنگی  
هکه کسک ژ ورا بیژه آفه مسیخ لفره یان لور ، باوار
- ۲۲ مکن \* لورا مسیحید دروین و پیغبرید دروین دی  
علامت و کرامتان نیشا بدن . کو اگر ممکن بیه
- ۲۳ دی بژارتیان ژی ژ ری درینخن . لیکن های ژ  
خوه هین آفه من ژ اولیژه هر تشت ز ورا گوت
- ۲۴ لی دوان روژاندا پشتی وی تنبگاهی ، روژ دی
- ۲۵ طاری بیه و هیف روناها خوه ناده \* و ستیر دی
- ۲۶ ژ آسمان برژن و قوتید لاسمانان دی راهژن \* و  
هنگی دی کوری انسان دناف عوراندا بقوت و عزت
- ۲۷ هاتی بینن \* و هنگی دی ملیکتید خوه بشینه و ژ  
هر چار بایان ، ژ داویا عردی حتا داویا آسمانان دی  
بژارتید خوه بچینه
- ۲۸ مثلی ژ هژیوی هین بین ، کو چاغی چقلی وی نرم  
دبه و بلگید وی دبشکفن ، هون دزائن کو هافین
- ۲۹ نیروکه \* وسا ژی چاغی هون قومینا فان تشتان
- ۳۰ بینن ، بزانی کو نیروکه لبر دریان \* راست ژ وهر  
دبیژم حتا کو آف تشته هو نه قومین ، آف نسل
- ۳۱ ناهوره \* آسمان و عرد دی بهورن ، لی خبرید من

۳۲ ناپورن \* لی د حق وی روژ و ساعتیدا آگاهیا  
کسی پی توننه ، و حتا ملیکتید آسمان و کورژی ،  
لی بتنی باف

۳۳ های ژ خوه هبن . هشیار بسکنن و نمیز بکن ،

۳۴ چاکو هون نزان وقت کنگییه \* چاوان کو مروفتکی

دچه غربتی مالا خوه دهیله ، هر یکی ژ غلامید خوه را  
حکمی شغولا وی دده دست ، و قویتی لدرگهشان دکه

۳۵ کو هشیار بینه \* نه خوه هشیار بسکنن ، چاکو

هون نزان خوهیی مالی کنگی تی ، ایثار یان نیقی

۳۶ شقی یان دیک بانگدانی و یان سبی \* نبه کو ژنشکفه

۳۷ بی و وه د خه ودا بینه \* و چی کو ژ وهر دبیژم

ژ همیارا دبیژم ، هشیار بسکنن

### سری چاردی

۱ و پشتی دو روزان عیدا فصیح و فطیری بو . و

سراکید کاهنان و کاتب لی دگریان کا چاوان بحیله

۲ وی بگرن و بکوژن \* لی دگوتن کو نه د وقتی

عیدیدا ، کو لناف جماعتی فتنه چی نبه .

۳ و چاغی کو او لیت عنیانی د مالا سمعونی کرژی کتی دا

لسر سفری رونشتبو ، ژنکی کو شوشک دوهنی

خالص ناردینی پر بها پیرا هبو ، هات او شوشه شکیناند

- ۴ و ریتہ سر سری وی \* و ہنک ہبون کو د خوہدا
- ۵ دغیدین و دگوتن ، چرا او دوهن زیان بو \* لورا  
 أف دوهن ژ دو صد دیناری زیدہ تر دہاتہ فروتن و
- ۶ ژ فقیر آرا دہاتہ دان . و او تعزیر کرن \* لی عیسی  
 گوت ، ژ ی بگرن ، چرا ہون وی رحمت دکن ، اوی
- ۷ شغواکی قنج ژ منرا کر \* لورا فقیر ہرگاف بوہران  
 و ہر چاغی وہ دئی ہون دکارن بو آرا قنجی بکن ، لی
- ۸ از ہرگاف بوہرا نینم \* اوی چی ژ دست ہاتی کر .  
 ژ بو دفنا من ژ اولی جسدی من دوهن کر \*
- ۹ راست ژ وہرا دیژم ، دناف ہمو دنیایی دا لکو أف  
 انجیل بیہ شیرت کرن ، بختا تشتا وی کری ژ ی ژ  
 بو بیر آئینا وی دی بیہ کرن
- ۱۰ و یهودایی ایسخریوتی کو یک ژ دوانزدہان بو  
 چو با سراکید کاهنان کو وی تسلیمی وان بکہ \*
- ۱۱ اوان ژ ی کو بہیست شاہبون ، و خبر پی دان کو دراف  
 بدنی . و لکیسکی دگریا کو وی تسلیم بکہ
- ۱۲ و روزا اولی عیدا فطیری ، گافا قربانا فصیحی  
 سرژی دکرن ، شاگردید وی ژیرا گوتن ، تہ کی  
 جی دئی کو أم ہرن خارنا فصیحی حاضر بکن کو تو
- ۱۳ بخوی \* و دو ژ شاگردید خوہ شیاند و ژ و آرا  
 گوت ، ہرنہ باژیر و مروفک جرہ کی آئی دہہ دی
- ۱۴ راست وہ بی . لپی وی ہرن \* و او بکفہ کیژ دری

- بیژنه خوہی مالی ، ہوستا دیژہ کا مزلا کو لور  
 ۱۵ بشاگردید خودرا فصیح بخوم لکویہ \* او ژی بخوہ  
 مزلی ژوری مزن و رانحستی دی نیشا وہ بدہ . ژ  
 ۱۶ مرا لور حاضر بکن \* و شاگرد درکتن ، کتنہ باژیر  
 و چوان وی گوئی دین و فصیح حاضر کرن  
 ۱۷ و چاغی بو ایثار دگل هر دوازدہان ہات \*  
 ۱۸ و گافا لسر سفری رونشتن و دخوارن ، عیسی گوت ،  
 راست ژ ورا دیژم یک ژ وہ یید کو دگل من دخون  
 ۱۹ دی من تسلیم بکہ ، و اوان دست بجزینی کرن یکو  
 ۲۰ یک ژیرا گوئی ، قی ازم \* و ژ وانرا گوت ، یک  
 ژ دوازدہانہ ، پی کو دستی خوہ بمنرا خستہ فراغی \*  
 ۲۱ براست کوری انسان چاوا کو ژ بونا وی ہاتہ نشین  
 وسا دچہ ، لی وہی بوی مروئی کو کوری انسان  
 بدستی وی تیتہ تسلیم کرن . ژ وی مروئیرا قنچتر بو  
 کو نہ ولدیا  
 ۲۲ و گافا کو دخوارن ، عیسی نان ستاند ، دعایا  
 برکتی خوہند ، شکیناند و دا وان و گوت ، بستین ،  
 ۲۳ آفہ جسدی من \* و کاسکک ستاند شکر کر و دا  
 ۲۴ وان . ہیمان ژی ژی فہ خوار \* و ژ وانرا گوت  
 آفہ خونا منی عہدا نو کو ژ بوی گلکان تہہ ریتن \*  
 ۲۵ راست ژ ورا دیژم ، ژفر و پیٹہ از قط ژ طعامی

- میوی ٲه ناخوم حتا روزی کو دناٲ خوندکاریتیا .  
 خدی نو ٲه خوم
- ۲۶ و ٲاش خواندنا نغمه کی درکتنه چیاپی زیتونی \*
- ۲۷ و عیسی ژ وارا گوت ایشٲ هون همی ژی لسر من  
 دی بشك بکٲن . لورا هاتیه نفیسین ، از دی لشٲان
- ۲۸ بدم و ٲز دی بلاٲ بین \* لی ٲشٲی قیامتسا خوه از
- ۲۹ دی بریا وه بجمه جلیلی \* لی بطروس ژیرا گوت
- ۳۰ هکه همو ژی بشك بین ، لی از نه \* عیسی ژیرا  
 گوت ، راست ژ ترا دبیزم ، ایشٲ هیژ دیک دو  
 جار بانگک نه دایی تو دی سی جار من انکار بکی \*
- ۳۱ لی بطروس بیتر بشد دگوت اگر لازم بیت کو دگل  
 ته بمرم ژی ، از قط ته انکار ناکم . همیان ژی وسا  
 دگوت
- ۳۲ هاتنه جیپی کو دگوتی جتسانی ، و ژ شاگردید
- ۳۳ خوه را گوت ، حتا کو از نیمژ بکم لٲر رون \* و  
 بطروس و یعقوب و یوحنا بٲخورا ستاند و دست به
- ۳۴ بهتین و حزینیی کر \* و ژ وارا گوت جانی من  
 بقاسی مرنی بدرده ، لٲر بمین هشیار بسکنن \*
- ۳۵ و هنک بٲیشٲه چو کته عردی دعا کر کو اگر ممکنه
- ۳۶ أف ساعت ژی بٲوره \* و گوت ، یا ابا باٲ ، هر  
 تشت ژ ترا ممکنه ، ٲی کاسکی ژ من بٲورینه . لی نه

- ۳۷ بخوده زتنا من، بلا بخوه زتنا ته به \* و هات او رازايي  
 ديتن و ژ بطروسرا گوت، سمعون تو رادزي . ته
- ۳۸ نه دکاري ساعتکي هشير بسکني \* هشير بسکني و  
 نميژ بکن کو هون نه کفته تجربي . روح راضيه لي
- ۳۹ جسد ژاره \* و ديسا چو دعا کر، أف خبر گوت \*
- ۴۰ و فه گريا ديسا او د خه ودا ديتن، لورا چايد وان
- ۴۱ گران بون . و نزانين چي جواب بدني \* جارا سبيي  
 هات و ژ وانرا گوت، ژ فر و پيغه رازين و راحت  
 بين . بسه، ساعت گهشت . أفه کوري انسان لدستي
- ۴۲ گوناهاکاران تيته تسليم کرن \* رابن أم هرن أفه نيزيك  
 بويي کو من تسليم دکه
- ۴۳ و هيژ کو وي خبر ددا يهودايي يك ژ دوازدهان  
 به علائتي مزن فه بشوران و داران ژ با سراکيد
- ۴۴ کاهنان و کاتبان و ريسپيان هات \* و اوي کو او  
 تسليم دکر اشارتک دابو وان و گوتبو، ازکي راموسم
- ۴۵ اوه . وي بگرن و بمقبي بين \* و او هات نيزيکي
- ۴۶ وي بو و گوت، ربي و او راموسا . اوان زي دستيد
- ۴۷ خوه هافيتني و گرتن \* و يك ژ وانيد لوي حاضر  
 شور کشاند لغلامي سرداري کاهنان خست و گوهي
- ۴۸ وي پکاند \* و عيسي جواب دا ژ وانرا گوت، ژ بو  
 گرتنا من هروکي دچنه سر ريره کي هون بشور و داران

- ۴۹ هاتن ؟ \* هر روز بوه را بوم ، د مالا خدی دا من  
هین دکر و وه از نه گرتم لی ژ بو تما مبوننا کتیبان \*
- ۵۰ هنگی همیان او هشت و رثین \* ۵۱ و زلامکی  
طازی چارشفک لحوه پچایی لپی دچو . او ژی گرتن \*
- ۵۲ اوی ژی چارشف هست و ژ دستید وان رثی
- ۵۳ و عیسی برنه با سرداری کاهنان و هوو سراکید
- ۵ کاهنان و ریسپی و کاتب لبالی جثمان \* و بطروس  
دوره دور لپی وی حتا هوندری حوشا سرداری  
کاهنان چو و بغلامانرا رونشت و ابرگوری خوه گرم
- ۵۴ دکر \* و سراکید کاهنان و تمامی دیوانی لشهده ییکی  
دگریان لسر عیسی کو پی بکوژن و پیدا نه دکرن \*
- ۵۵ لورا گلکان لسر وی بدره و شهده پی ددان و شهده ییا
- ۵۷ وان لهف نه دگرت \* و هنک رابون لسر وی بدره و
- ۵۸ شهده پی ددان و دگوتن \* مه ژ وی بهیست کو  
دگوت ، از دی فی مالا خدی کو بدستان چی بوی  
هلفه شینم ، و دسی روزاندا یکی دنی نه بدستان هاتی
- ۵۹ چی کرن از دی آفا بکم \* لی وها ژی شهده یا
- ۶۰ وان بهف نه گرت \* و سرداری کاهنان د ناف واندا  
رابو سر خوه ژ عیسی پرس کر و گوت ، تو جواب
- ۶۱ نادى ؟ أفیدها لسر ته چی شهده پی ددن \* لی او  
بیدنک دسکنی و جوابک نه ددا . سرداری کاهنان

- دیسا ژی پرسنی و گوت، مسیحی کوری مبارک تویی \*
- ۶۲ و عیسی گوت ازم. و هون کوری انسان ملی قوتی بی راستی رونشتی و بعورید آسمانرا هاتی دی بینن \*
- ۶۳ و سرداری کاهنان کنجید خوه چراند و گوت، ایدن
- ۶۴ شهده پی ژ مهرا چی لازمه؟ \* وه کفرییا وی بهیست. ژ وهرا چاوان خویابه؟ و همیان حکم دانی کو مستحق مرنیه
- ۶۵ و هندکان دست پی کرن توف کرنی و لروی وی دان و بکلمان لی خستن و گوتن، پیغمبریتی بکه. و خدمتکاران سیله لی ددان
- ۶۶ و بطروس خواری لحوشی بو. و یک ژ جیرید
- ۶۷ سرداری کاهنان هات \* و دیت کو بطروس خوه گرم دکه. لوی نهیرت و گوت، تو ژی بعیسی بی
- ۶۸ ناصر تیرا بوی \* لی وی انکار کر و گوت، نزانم و سه نامک کو تو چی دپیژی. و گافا درکته حوشا
- ۶۹ درقه دیک بانگک دا \* و جیری دیسا او دیت، و دست پی کر ژ خاتی حاضررا گوت کو او ژ وانه \*
- ۷۰ و وی انکار کر. و پشتی وقتکی دیسا خاتی حاضر ژ بطروسرا گوت، براست تو ژ وانی، لورا تو
- ۷۱ جایی بی \* لی اوی دست بنفران و صوندان کر کو
- ۷۲ او مروئی هون دپیژن از ناس نامک \* و دوی کاژیدا

جارا دوی دیک بانگ دا ، و بطروس او خبری  
عیسی ژیرا گوتی کو هیژ دیک دو جار بانگ نه دای  
تو دی سی جار من انکار بکی ، فکری و گری

سری پازدی

- ۱ و سری سې بلز سرا کید کاهنان بریسی و کاتبانرا
- و تمامی دیوانی شیوری کرن ، عیسی گریدان و برن
- ۲ تسلیمی پیلاطوس کرن \* و پیلاطوس ژ وی پرسى  
تویی خوندکاری جهویان ؟ اوی ژى جواب دا ژیرا
- ۳ گوت تو دبیزی \* و سرا کید کاهنان گلك گلیا وی
- ۴ دکرن \* و پیلاطوس دیسا ژ وی پرس کر و گوت ،  
جوابکی نادى ، بنیره چیقاس د درحقى ته دا دبیزن \*
- ۵ لی عیسی ایدی جواب نه دا . وسا کو پیلاطوس عجیبای
- ۶ بو \* لی دعیدیدا گرتیک ژ وانرا برددا : وان کی
- ۷ خوه زتبا \* و مروؤك هبو نافی وی باراباس ، کو دگل  
هژالید خوه یید فساد هاتبو گریدان ، کو د وقتی شورشی
- ۸ میر کوژتبون \* جماعت رابو دست بخوه زتبی کر کو
- ۹ لسر عادتا خوه چاوان دکر ژ وانرا ونسا بکه \* و  
پیلاطوس ژ وانرا جواب دا گوت ، هون دخوازن
- ۱۰ کو خوندکاری جهویان ژ وهرا بردم ؟ \* لورا دزانی  
کو سرا کید کاهنان ژ حسودی او تسلیم کر بون \*

- ۱۱ لی سراکید کاهنان جماعت هاووتن کو بپتر بخوازن
- ۱۲ باراباس ژ وانرا برده \* دیسا پیلاطوس جواب
- دا ژ وانرا گوت ، لی پی کو هون دبپژنی خوندکاری
- ۱۳ جهویان ، از چی لوی بکم \* وان دیسا بقیرین گوتن ،
- ۱۴ وی خاچ بکه \* و پیلاطوس ژ وانرا گوت ، لی اوی
- چی خرابی کریه ؟ و او زیده قیرین ، وی خاچ بکه \*
- ۱۵ و پیلاطوس دئیساکو خلقی دلخوش بکه باراباس ژ
- وانرا بردا و لعیبی خست و ژ بو خاچکرنی تسلیم کر
- ۱۶ عسکران او برنه هوندری حوشی یانی سرایی . و
- ۱۷ تمامی رفی جفاندن \* و کنجید صور لوی کرن و
- ۱۸ تاجک ژ ستریان هونان و دانانه سری وی \* و
- لوی دست بسلافان کرن و گوتن ، سلاف لته ای
- ۱۹ خوندکاری جهویان \* و بنه پی لسری وی دخستن و
- ۲۰ توف دکرنی و چوک ددان و سجده دکرن \* و پاش
- کرنا طننازان کنجید صور ژی کرن و کنجید وی لی
- کرن و ژ بو خاچ کرنی او دراینه دره
- ۲۱ و مروفک دهوری یانی سمعونی قیرینای ، باقی
- اسکندر و روفس کو ژ گوند دهات ، ژ بو هلگرتنا
- ۲۲ خاچی وی بسوخره گرتن \* و او آینه جیبی جلجته
- ۲۳ کو بترجه جیبی کلوخ تپته گوتن \* و میا بطحل
- ۲۴ تیکلکری دانی کو فه خوه . لی اوی نهستاند \* و

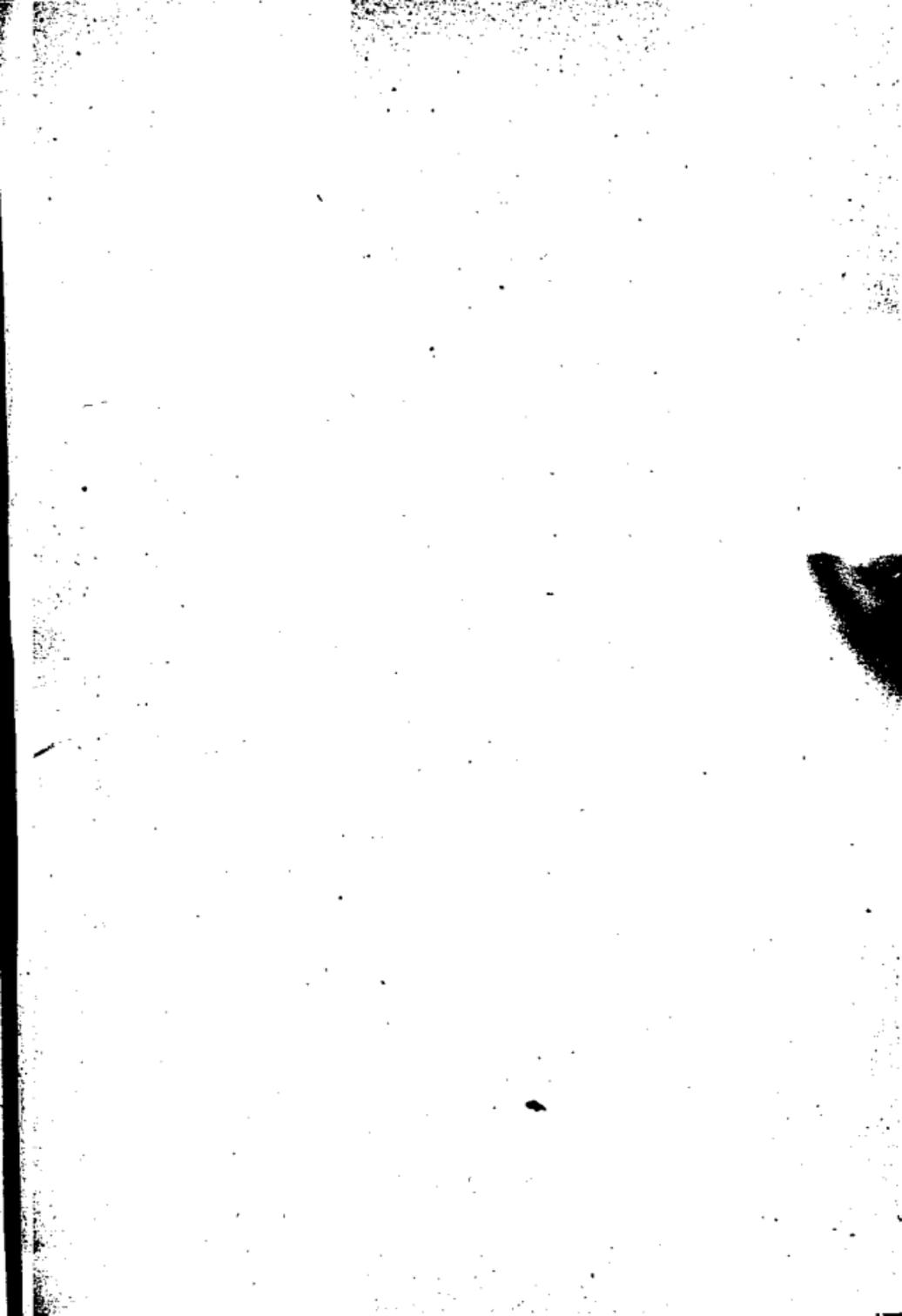
- او خاچ کرن، و کنجید وی پیشک پای کرن کا کی  
 ۲۵ دی چی بستینه \* گاڤا او خاچ کرن ساعت سی بو \*  
 ۲۶ و علاما سوچی وی لسر هاتبو نشیسین، خوندکاری  
 ۲۷ جهویان \* دو دز ژی بویرا خاچ کرن، یک لملی  
 ۲۹ وی بی راستی و ایدن لملی چپی \* و اوید دهورین  
 بدژوندانا وی کفر دکرن، سرید خوه دهرژاندن و  
 دگوتن، آی پی کو مالا خدی هلدغه شاند و د سی  
 ۳۰ روزاندا آفا دکر \* خوه خلاص بکه و ژ خاچی وره  
 ۳۱ خواری \* وسا ژی سرا کید کاهنسان بکاتبانرا دناف  
 خودا بطنازی دگوتن، ختی خلاص کر، لی نکاری  
 ۳۲ خوه خلاص بکه \* خوندکاری اسرائیل مسیح بلانها  
 ژ خاچ پیته خواری کو ام ژی بینن و باوار بکن.  
 و اوید کو بویرا هاتبونه خاچ کرن طعن ددانی  
 ۳۳ گاڤا ساعت هاته شش حتا ساعت نهی لسر تشافی  
 ۳۴ عردی بو طاری \* و دساعت نهیدا عیسی بدننگکی  
 بلند قیرین کر و گوت، الوی الوی لما سبقتانی، یانی  
 ۳۵ خدی پی من خدی پی من، ته چرا از ترک کرم \* و  
 هنک ژ خلیقید حاضر گاڤا بهیستن دگوتن، آغه گازی  
 ۳۶ ایلیا دکه \* و یک بزی عوروکک تژی سرکه کر بسری  
 نه یکی هه کر بوی دا هه خواری و گوت، ژی بگرن.  
 ۳۷ بینن کا ایلیا دی بی کو بینه خواری \* و عیسی

- ۳۸ بدنګګی بلند قیرین کر و روح تسلیم کر \* و چارا
- ۳۹ مالا خدی ژ سری حتا بنی قلشی، بو دو تیش \* و یوزباشی لپیشبری وی وهستای ګاڤا دیت کو وها
- بقیرین روح تسلیم کر، ګوت، براست آف مروف
- ۴۰ کوری خدی بو \* و ژنید ژ دورقه نهیرتی هبون، کو دناف واندای مریمای مجدلی و مریمای دیا یعقوبی پچوک و
- ۴۱ یوسا هبو و سالومی ژی \* اونه ګاڤا عیسی جلیلی بو لپی وی دچون ژیرا خدمت دکرن، و ګلک ژنید دن ژی کو پیرا درکتبونه قدسا شریفی
- ۴۲ و ګاڤا بو ایشاره، ژر بونا روژا حاضریمی یانی بری
- ۴۳ سبتی \* یوسوفی اراماتی کو اعضایی دیوانی بقدرت، و بخوه ژی چافنیری خوندکاریتیا خدی بو، هات و بجرعت چو با پیلاتوس و جسدی عیسی خوهزت \*
- ۴۴ پیلاتوس ژ مرنا وی عجمیای بو، و ګازی یوزباشی
- ۴۵ کر ژی پرسی ما مریه؟ \* و ګاڤا ژ یوزباشی سه
- ۴۶ کر، جسد ژ یوسفرا بخشی \* و وی چاو کری، او آنی خواری و بوی چاوی پچا و خسته تربا ژ کشر هاتی
- ۴۷ کولان، و کفرک گیر کره سر دری تربی \* و مریمای مجدلی و مریمای دیا یوسا نهیرتنه جیبی لی هاتی دانین

## سری شازدی

- ۱ و چاغی روزا سبتی بهوری ، مریمما مجدلی و مریمما  
 دیا یعقوب بخور کرین کو بین و بهنید خوش تی بدن\*  
 ۲ و روزا یکشنبی زو گافا کو طاغ دردکت هاتنه  
 تربی \* و ژ هقرا دگوتن ، دی کی ژ مرا کفری  
 ژ دری تربی گیر بکه \* و نهیرتن دیتن کو کفر هاتبو  
 گیر کرن لورا زحف مزن بو \* و کو کتنه هوندری  
 تربی ، دیتن ظلامکی کنجید سبی ورگرتی و له الی  
 ۳ راستی رونشتی . و دهشین \* و اوی ژ وازرا گوت ،  
 مه دهشن ، هون لعیسی بی نصرتی دگرن کو هاتی خاج  
 کرن . او رابو نه لقره . آفه جیپی اوان او دانادیی \*  
 ۴ لی هرن . بیژنه شاگردید وی و بطروس ، کو بری  
 وه دچه جلیلی . لوی هون دی وی بینن ، چاوا کو  
 ۵ ژ وهره گوت \* او ژ تربی درکتن و رفین ، لورا  
 لرزین و دهشین هاتبو سر وان . و ژ کسیرا تشتک  
 نه گوتن لورا دطرسیان  
 ۶ و روزا یکشنبی گافا کو سبی زو رابو ، اولی  
 لمریمما مجدلی خویا بو ، کو هفت جن ژی درانی بو \*  
 ۷ او ژی چو ژ وازرا قصه کر کو پیرا بو بون ،

- ۱۱ چاغی کو شین دکرن و دگرین \* اوان ژی گنافا  
 بهیستن کو صاغه و ژیرا خویا بویه باوار نه کرن \*
- ۱۲ پاش هنگی بشکلکی دن ژ ددو ژ وانرا کو دچونه  
 ۱۳ گوند خویا بو \* او ژی چون ژ یید دنرا قصه کرن.  
 و ژ وان ژی باوار نه کرن
- ۱۴ و پاشی ژ هر یانزدها ترا خویا بو چاغی لسفری  
 رونشتبون . و بی ایمانی و دل خشکیا وان دا رو  
 ژ بو کو باوار نه کرنه وانید کو او رابوی دین \*
- ۱۵ و ژ وانرا گوت ، هر نه تمامی دنیایی و ژ همو مخلوقرا  
 ۱۶ مزگینبی شیرت بکن \* کی کو ایمان بینه و عماد ببه  
 دی بیه خلاص کرن ، و کی کو ایمان نه ینه دی حکم  
 ۱۷ لی بیته کرن \* و اوید کو ایمان تین او نشانید  
 ها دی بو انرا هبن . کو دی بنای من جنان درین .
- ۱۸ دی بعزماید نو خبردن \* دی ماهران بگرن و تشی پی  
 دمرن فه خون ژی ، قط ضرر نادت . دی دستان  
 داننه سر نه خوشان او ژی دی صاغ بن
- ۱۹ ایدی ربی عیسی پشتی کو ژ وانرا گوت ، بلند  
 ۱۰ بو آسمان ، و ملی خدی پی راستی رونشت \* او ژی  
 درکتن له هر جیه شیرت دکرن ، رب ژی بو انرا  
 دشغولی و بعلا متید هیی خبر اثبات دکر . آمین



— انجیلا —

عیسی نی مسیح

— لمر نقبینا لوقا —

---

ژ عزمانی اصلیمی یونانی هاتبه ترجمه کرن

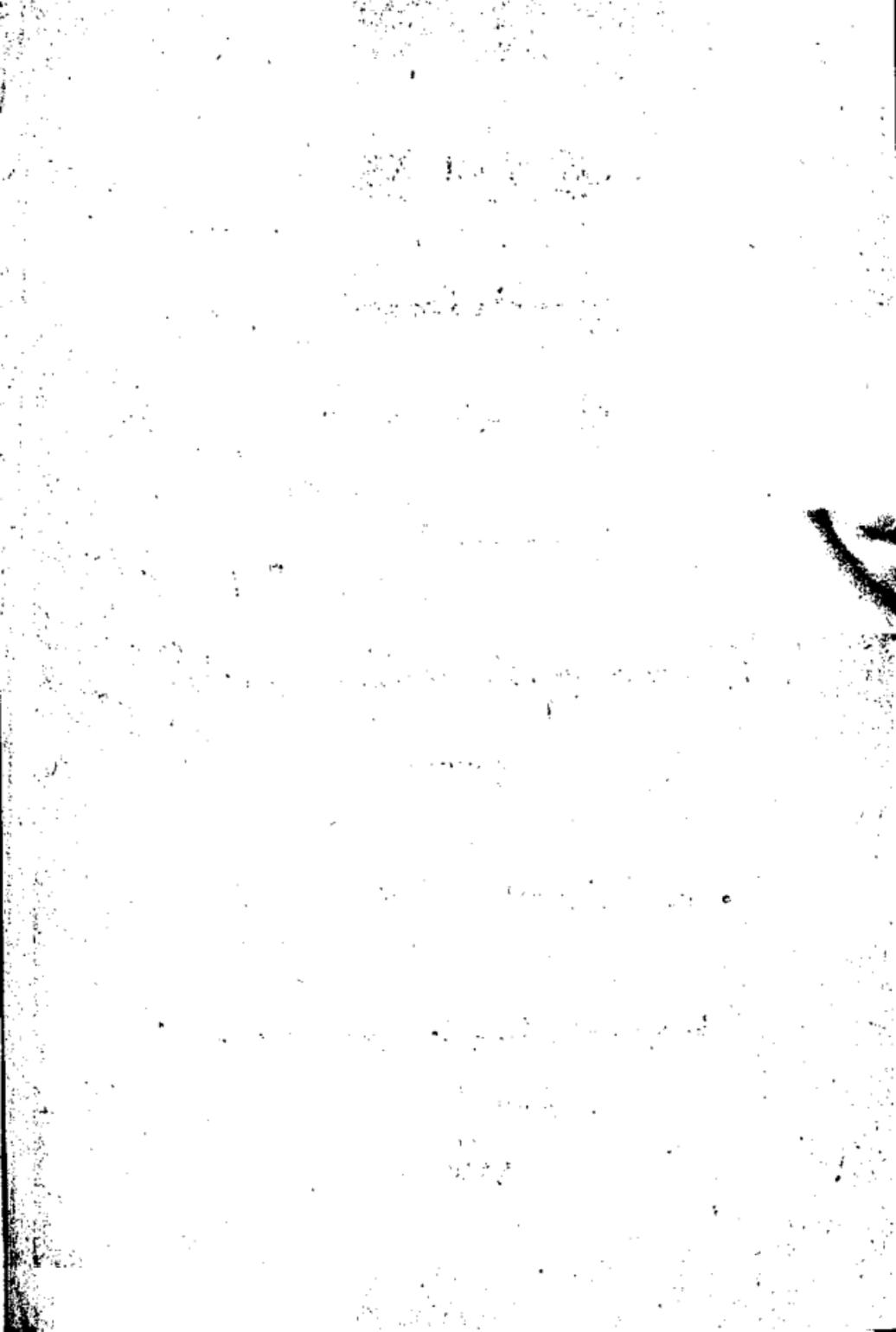
---

ژ طرفی جقاتا کتیبیا مقدسی امریکایی

د چاپخانانا آغوب ماطبوسیاندا هاتبه چاپکرن

د استانبولدا

۱۹۲۳



# انجیلا لوقا

## سری اول

- ۱ مادام کو گلکان دست هافیتنه تألیفا فان تشتید
- ۲ کو دناف مه‌دا بی شک هاتنه ناس کرن \* هر وکی
- ۳ اؤید کو ژ اولیقه بچاقید خوه دیتی و ژ خبری را خدمت
- ۴ کربون تسلیمی مه‌کرن \* از ژی کو ژ اولیقه لسر
- ۵ همی تستان به‌اساحی علام بوبوم ، ژ منرا مناسب خویا
- ۶ بو کو بریز ژ ترا بنقیسم یا تیوفیلوسی فاضل \* کو حقیقا
- تشتید تو هین بویی فهم بکی
- ۷ د ایامی هیرودیسی خوندکاری جهودستانیدا ، ژ رفا
- ایسا کاهنک هبو نافی وی زکریا ، و ژنا وی ژ قیزید
- ۸ هارون نافی وی الیزابت بو \* و هر دو ژی لبر
- خدی صالح بون ، و دناف همو أمر و تنبیهید خدی‌دا
- ۹ بی قصور دمشیان \* و زاروکید وان توننه بو، لورا هم

الیزابت عاقر بو و هم هر دو ژی دناف سالانته

چو بون

- ۸ و چاغی کو اوی د دورا رفا خوه‌دا لبر خدی
- ۹ خدمتا کاهنیتی دکر \* لسر عاداتا کاهنیتی پشک ژ
- ۱۰ ویرا کت کو بکشفه مالا رب بخوری بشه‌وتینه \* و
- گافا تمامی علائقا جماعتی د وقتی بخوریدا لدرفه نمیز
- ۱۱ دکرن \* ملکی رب له آلی راستی مذبحا بخوری وه‌سطایی
- ۱۲ ژیرا خویا بو \* و چاغی زکریا او دیت حیری و
- ۱۳ صاهمک گرت \* و ملک ژیرا گوت، یا زکریا مه‌طرسه،
- لورا دعایا ته هاته په‌ستن و ژنا ته دی ژ ترا کورکی
- ۱۴ بینه، و تو دی نای وی دانی یحیی \* و دی ژ ترا به
- شاهی و گشی. و بولدینا وی دی گلک خلقی شا بین \*
- ۱۵ لورا دی له حضورا رب مزین به، و دی مهی و
- عرقی فه‌نه‌خوه، و هیژ د زکی دیا خوه‌دا دی بروحی
- ۱۶ پاقیز تژی به \* و دی گلک ژ بنی اسرائیلان لرب
- ۱۷ خدی‌یی وان فرگرینه \* و او دی بروح و قوتا ایلیا
- د پیشیا وی دا بی، کو دلی باغان لکوران، و عاصیان
- لشاهره‌زایتیا صادقان فرگرینه، ژ بو کو جماعتکی
- ۱۸ سازگری ژ ربرا حاضر بکه \* و زکریا ژ ملکیرا
- گوت، از وی ژ چی بزائم، لورا از پیرم و ژنا من
- ۱۹ دناف سالانته چوپه \* و ملک جواب دا ژیرا

- گوت ، از جبرائیل کو لحضورا خدی دسکنم ، و  
 هاته شیاندن کو ژ ترا بیژم و مرگینیا فان تشستان  
 ۲۰ بدم \* و آفه تو دی بی دننگ پی و نکاری خبر بدی  
 حتا روزا کو او تشت بقومن . لورا ته باوار نه کر  
 ۲۱ بخبرید منی کو دی د وقتی خوهدا تمام بین \* و جماعتی  
 چائیریا زکریا دکر و عجیبای دبون لسر عوقینا وی  
 ۲۲ لناف مالا خدی \* و گافا درکته درفه نکار بو  
 باوارا خبر بده ، و فهم کرن کو لناف مالا خدی دا  
 دیتنک دیتیه . و اوی دوم له اشارتان کر و لال ما \*  
 ۲۳ و گافا روژید خدمتا وی خلاص بون چو مالا خوه \*  
 ۲۴ و پشتی وان روزان ژنا وی الیزابت بحمله بو ، و  
 ۲۵ پنج مهان خوه فه شارت و دگوت \* رب دفان روژید  
 لمن نهیرتیدا وها کر کو دناف خلقیدا قهرینا من  
 هلینه
- ۲۶ و د مها ششیدای جبرائیلی ملک ژ آبی خدی هاته  
 ۲۷ شیاندنه بازیریکی جلیلی نافی وی نصرت \* با چکا ژ  
 مروفقیرا نشانگری کو نافی وی یوسف بو، ژ مالا  
 ۲۸ داود ، و نافی وی چکی مریم بو \* و ملک هاته با  
 وی و ژیرا گوت ، سلاف لته ، یا چکا کرم ستاندی ،  
 ۲۹ رب بترایه \* او ژی لسر وی خبری هژکی و دفکری  
 ۳۰ کا آفه چاوان سنلافه \* و ملک ژیرا گوت ، آی

- ۳۱ مریم ، مه‌طرسه ، چا کو ته ژ خدی کرم دیت \* و  
 آفه تو دی بجمله بی و کورکی بینی ، و تو دی نافی
- ۳۲ وی دینی عیسی \* او دی مزن بیه ، و بیه نافتان  
 کوری تعالی ، و رب خدی دی تختی بافی ویی داود
- ۳۳ بده وی \* و لسر مالا یعقوب دی ابدی خوندکاریتی
- ۳۴ بکه . و دوماهیکا خوندکاریتیا وی نابه \* و مریم ژ  
 ملکیرا گوت . آف تشت دی چاوا بیه ؟ چا کو از
- ۳۵ میر نزام \* ملک جواب دا و ژیرا گوت ، روحی  
 پاقیژ دی بیه سرته ، و قوتما تعالی دی لسرته بیه  
 سه ، ژ بر هندی او پاقیژی کو دی ژ ته بولده دی
- ۳۶ کوری خدی بیه گوتن \* و آفه الیزابتا خزما ته ژی  
 د پیریتیا خوه‌دا بکورکی جمله بیه ، و آف مه مها ششسا
- ۳۷ وی بیه کو عاقر هاتی گوتن \* لورا چو خبری خدی بی
- ۳۸ حکم نابه \* و مریم گوت ، از جیریا ربم ، بلا ژ منزا  
 بگوتنا ته بیه . و ملک ژ با وی چو
- ۳۹ و د وان روزانده مریم رابو و بلز چو آلی چیان
- ۴۰ باژیرکی یهودا \* و کته مالا زکریا و سلاف له الیزابت
- ۴۱ کر \* و گاڤا الیزابت سلافا مریم بهیست ، زاروک د
- ۴۲ زکی ویدا پرپی ، و الیزابت بروحی پاقیژ تژی بو \* و  
 بدنگی بلند کره گازی و گوت ، تو دناف ژناندا
- ۴۳ مبارکی و بری رحما ته مبارکه \* و او ژ کو ژ منزا

- ۴۴ کو دیا ربی من تیه با من \* لورا آفه چاغی دنگی  
سلافا ته کته گوهی من ، زارو ژ عشقان د رحما مندا
- ۴۵ پرتی \* و خوهزی بوی پی ایمان اینادی، لورا تشتی  
ژ آلی رب ژیرا هاتی گوتن دی بینه تمام کرن \*
- ۴۶ سریم ژی گوت  
جانی من ژ ربرا مزناهی دده
- ۴۷ و روحا من بخلاصکری منی خدی شا بو
- ۴۸ لورا لکیم حالیا جیریا خوه نهیرت
- ۴۹ و ژ فروپیشه همی نسل دی ژ منرا مبارک بیژن  
چما کو خوهیی قدرت بمنرا تشتید مزن کر  
و نافی وی قدوسه
- ۵۰ و مرحمتا وی نسل بنسل  
لسر وانه کو ژ وی دطرسن
- ۵۱ بزندا خوه قدرت رای دا  
و خوهیی کبر بفکرید دلی وان پژکاند
- ۵۲ جبار ژ تختان آنی خواری  
و خلقی بندست بلند کر
- ۵۳ برچی بنعمتان تیر کر  
و دولند فالا شیاند
- ۵۴ آری غلامی خوهیی اسرائیل کر
- ۵۵ حتا ابد . کو گونی باپیرید مه

انی بیرا خوه

۵۶ و مریم بقاسی سی مهان لبا وی ما و فگریا مالا

خوه

۵۷ و وقتی ولداندنا الیزابت تمام بو، و کورک آنی \*

۵۸ و جینان و مروئید وی بهیستن کورب ژ ویرا مرحمتا

۵۹ خوه مزین کر، و دگل وی شا دبون \* و روژا

حشتی بو کو ژ بو سنت کرنا صبی هاتن . و نافی بائی

۶۰ وی زکریا دداناندنه سر وی \* لی دیا وی جواب دا

۶۱ و گوت، نه، لی دی یحیی بیه نافع کرن \* و ژیرا

گوتن، دناف جنسی ته یک توننه کو بی نافی هاتی گازی

۶۲ کرن \* و به اشارت ژ بائی وی پرس کرن کا چی نافع

۶۳ دئی کو بیه گازی کرن \* او ژی له وحك خواهزت

۶۴ و نفیسی، نافی وی یحیی به . و همو عجیبای بون \* و

دگافیدا دئی وی فه بو، و عزمانی وی ژی، و خبر

۶۵ ددا و ژ خدی را عزت ددا \* و خوفك کته سر

خالق لدورا وان رونشتی. و همو خبرید ها دناف تمامی

۶۶ جهودستانی نافدننگ دا \* و هر کی کو بهیستن،

خستنه دلید خوه و دگوتن، گلو أف صبی دی به

چی؟ لورا دستی رب بویرا بو

۶۷ و بائی وی زکریا بروحی پاقیز تژی بویی پیغمبریتی

کر و گوت

- ۶۸ مبارک ببه رب خدی بی اسرائیل  
 لورا سر د جماعتا خوه دا و ژ وانرا خلاصی چی کر \*
- ۶۹ و ژ بومه خوه پی گرکی خلاصی درانی  
 د مالا غلامی خوه پی داوددا \*
- ۷۰ (چاوا کو بدقی پیغمبرید خوه، یید ژ میژ هی  
 خبر دا) \*
- ۷۱ خلاصی ژ نیارید مه و ژ وانید کو مه دعنتینن \*
- ۷۲ کو رحم بکه پیاپیرید مه  
 و عهدا خوه یا پاقریز بینه بیرا خوه .
- ۷۳ او صوندا کو ژ باقی مه پی ابراهیم را خواری  
 بده مه
- ۷۴ کو أم ژ دستی نیارید خوه آزا بوی  
 بی طرس ژ ویرا خدمت بکن
- ۷۵ پیاقریتی و بصادقیتی د همو روژید ژینا خوه دا
- ۷۶ تو ژی ، یا صبی ، تو دی پیغمبری تعالی پی گوتن  
 چا کو تو دی لپیش رویی رب بچی کو رید وی  
 حاضر بکی
- ۷۷ کو فاسکرنا خلاصی بدی خانی وی  
 بعفوتیا گوناھید وانته
- ۷۸ ژ بونا دل رحیمیا خدی پی مه  
 کو بطاقدانا ژوری دی سر بده مه

۷۹ کو روھنی بده وانید لئاف طاریی و د سها مرئی دا  
رونشتی

و پید مه بیخه ریا سلامتی

۸۰ و کورک مزن دبو و بروح بقوت دبو، و حتا روژا  
خویابونا ژ اسراییلا لئاف چولان بو

### سری دویی

۱ و دوان روژاندا بو کو ژ اوغوستوسی قیصر

۲ فرمان درکت کو همو دنیا بیه نفیساندن \* آف نفیسا

۳ اولی بو چاغی کو قیرینوس والی سوریا بو \* و همو

دچون هر یک لباژیری خوه کو بیه نفیساندن \*

۴ یوسف زی ژ جلیلی ژ باژیری نصرت درکته آلی

جهودستانی، چو باژیری داود کو بیت لحم تیه گوتن،

۵ لورا او ژ مالا داود و ژ جنسی وی بو \* کو بیه

نفیساندن دگل مریتا دست گرتیا خوه کو بحمله بو \*

۶ و بو کو چاغی او لور بون، روژید ولداندنا وی

۷ تمام بون \* و کوری خوهی نخوری آنی و او

قونداخ کر و قهزلانده ناف آفر، چما کو دخانیدا ژبو

وان جیه توننه بو

۸ و لوی جیه د دشتیدا ششان هبون کو نوبا شتی

۹ لجولید خوه دگرتن \* و ملکی رب لبا وان سکنی،

- و عزت ما رب لدورا وان شهوق دا ، و گلك طرسیان \*
- ۱۰ و ملك ژ وانرا گوت ، مه طرسن ، لورا آفه از  
مزگینا شاهییکی مزن ژ و هرا تینم ، کو دی ژ همی
- ۱۱ ملتان ژی به \* لورا ایرو لبازیری داود ژ و هرا
- ۱۲ خلاصكرك ولدی ، کو او رب مسیحه \* و آفه نشان  
ژ و هرا ، هون دی بینن صییکی قونداخکری ، د
- ۱۳ آفردا رازای \* و ژ نشکفه دگل ملکی علالتک ژ  
لشکیری آسمانی هبو ، کو خدی بعزت دکرن و
- ۱۴ دگوتن \* دناف بلنداهیدا ژ خدی را عزت ، و لسر  
عردی سلامت لناف مروئید کو او ژ وان راضیهه \*
- ۱۵ و بو کو گافا ملیکت ژ با وان درکتنه آسمان ،  
ششانان گوتن ، ورن ام حتا بیت لحمی هرن و ام بینن
- ۱۶ فی تشتی قومی ، او کو ژب علامی مه کر \* و بلز  
هاتن و دیتن مریم و یوسف و صبی بی لناف آفر
- ۱۷ فزلاندی \* و گافا کو دیتن ، خبری کو لسر صبی
- ۱۸ ژ وانرا هاتبو گوتن قصه کرن \* و چو کسی کو  
دبهبستن ، لسر وان تشتید کو ششان ژ وانرا قصه
- ۱۹ دکرن همو عجیبای دبون \* لی مریم او تشتنه همی
- ۲۰ فه دشارت د دلی خودا مطالا دکر \* و ششان  
فه گریان ، حمد و ثنا خدی دکرن ، ژ بوی همو تشتید  
بهیستی و دیتی چاوا کو ژ وانرا هاتبو گوتن

- ۲۱ و گافا حشت روژ تمام بون کو وی سنت بکن  
 نافی وی عیسی هاته دانین ، چاوا کو ژ ملک هاتبو  
 گوتن بری کتنا وی درهما دیا ویدا
- ۲۲ و گافا روژید نفاسا وان لگورا شریعتی موسی  
 تمام بون ، او برنه قدسا شریفی کو دریننه حضورا  
 ۲۱ رب \* (چاوا کو د شریعتی ربا هاته نفیسین ، هر  
 ۲۰ نیری کو رحمی فه دکه ژ ربا پاقیز بیه گوتن) \* و  
 ژ بو کو لگورا شریعتی رب جوتک فاتموک ، یا دو  
 ۲۴ فرخید کشفوکان دیاری بکن \* و آفه لقدسا شریفی  
 مروفک هبو کو نافی وی سمعون بو . و او مروف  
 صادق و خدی طرس بو ، چانیریا دلمندیا اسرائیل دکر ،  
 ۲۶ و روحی پاقیز لسر وی بو \* و ژ روحی پاقیز ژ  
 ویرا هاتبو علام کرن کو مرنی نابینه حتا مسیحی رب  
 ۲۷ نه بینه \* و بروح هاته مالا خدی ، و چاغی دا و باف  
 عیسی پی صبی آنین کو لگورا عاداتا شریعتی ژیرا  
 ۲۸ بکن \* اوی ستانده همبیزا خوه ، حمدا خدی کر و  
 ۲۹ گوت \* ایدی یا رب لگورا خبری خوه غلامی خوه  
 ۳۰ بسلامت بردی \* چا کو چاقید من خلاصیا ته دیتن \*  
 ۳۱ اوی کو ته لبر همو ملتان حاضر کری \* ۳۲ روهنیا  
 کو همو ملتان بروهنی دکه ، و ژ بو قومی ته پی اسرائیل  
 ۳۳ بیه سربلنداهی \* و دا و بافی وی لسر تبتید ژ بونا

- ۳۴ وی گوته عجیبهای بون \* و سمعون لوان دعایا برکتی خواند و ژ. مریم دیا ویرا گوت ، آفه آئی ها لناف اسرائیل ژ بو کتن و رابونا گلکان ، و ژ بونا نشانکی
- ۳۵ هقرکی هاته دانین \* و د دلی ته دا ژی شورک دی
- ۳۶ بهوره . کو ژ. گلک دلان فکر کیش بین \* و ژ عشیرا آشر انباه پیغمبر چکا فانوئیل هبوه. آوا ها زحف
- ۳۷ پیر بو . پشتی قیزیتیا خوه هفت سال بمیرا مابو \* و قاسا حشتی و چار سالان ژنه بی بو ، کو ژ مالا خدی فه نه قطیا ، لی شف و روز بروژی و دعا عبادت
- ۳۸ دکر \* او د وی ساعتیدا هات ، شکرا خدی کر ، و وانید کو چافنیریا فلتینا قدسا شریف دکرن ،
- ۳۹ ژ همیارا د حق ویدا خبر ددا \* و گافا لگورا شریعتی رب هر تشت تمام کرن ، فگر یانه جلیلی ، باژی ری خوه بی نصرت
- ۴۰ و صبی مزن و بقوت دبو ، و بشاره زایتی تژی دبو . و کر ما خدی لس روی بو
- ۴۱ و دا و باقی وی هر سال د عیدا فصخی دا دچونه
- ۴۲ قدسا شریفی \* و چاغی کو او دوانزده سالی بو ،
- ۴۳ لگورا عادتا عیدی درکتن \* و گافا آوان روز تمام کرن و فه دگریان ، صبی عیسی لقدسا شریفی ما ، و دا
- ۴۴ و باقی وی نزانبون \* لی تخمین دکرن کو او

- به‌بالا نرایه ، ریا روژکی چون . و دناف مروف  
 ۴۵ و ناسید خوه لوی گریان \* و گگافا او ندیتن ،  
 ۴۰ فگرینه قدسا شریفی لوی گریان \* و پشتی سی روز  
 بو کو او لناف مالا خدی دیتن ، لناف مغلان  
 رونشتی ، گوهداریا وان دکر و ژوان پرس دکر \*  
 ۴۱ و همو یید کو گوهداریا وی دکرن لسرفهم و  
 ۴۱ جوابید وی دحیرین \* و گگافا او دیتن عجیبای بون .  
 و دیا وی ژیرا گوت ، لاوو ، ته چرا وهامله کر ،  
 ۴۹ آفه باقی ته و از بغمگینی لته دگریان \* اوی ژی ژ  
 وانرا گوت ، هون چمان دگریان . وه نزاری کو  
 ۵۰ لازمه از لمالا باقی خوه بم ؟ \* و اوان او خبری ژ  
 ۵۱ وانرا گوتی فهم نکرن \* و بو انرا چو و هاته  
 نصرتی . و ژ وانرا مطع بو . لی دیا وی او خبره نه  
 همی ددی خوه داه دشارت  
 ۵۲ و عیسی بشاره زایتی و بپژنی پیش دچو ، و لبر  
 خدی و انسانان بکرم دبو

## سری سیلی

- ۱ و سالایان زده پی خوندکاریتیا طیباریوسی قیصر ، کو  
 پیلاطوسی پونطوسی والی جهودستانی ، و هیرودیسی  
 رئیس ربعی جلیلی ، و برای وی فیلبس رئیس ربعی

- ولاتی ایطوریا و طرخونیتی، و لسانیاں رُئیسی ربی
- ۲ ایله نی \* و حنا و قیافا سردارید کاهنان بون . وی  
چاغی خبری خدی لبری ژ یحیی کوری زکریا راهات \*
- ۳ و او هاته همی آلیید اردنی ، و عمادا توبی ژ بونا
- ۴ عفوتیا گناهان شیرت دکر \* چاوا کو لناف کتیا  
خبرید اشعیا پیغمبر هاتی نثیین ، دنگی وی کو لناف  
بری . گازی دکه ، ریا رب حاضر بکن ، شیقه ریید
- ۵ وی راست بکن \* هر نقال دی تزی ببه ، و هر  
چیا و گرك دی زم بین . و جهید خوار دی راست  
بین ، و یید آسی دی ببه ریید راست \* و همی بشر  
دی خلاصیا خدی بینن
- ۷ وی ژی دگوته وان جماعتید کو دهاتن ژ وی  
عماد دبون ، ای نسلا کوره ماران ، کی علامی وه کر  
کو هون ژ غضباتی برثن \* نه خواه طعامید لائق توبی  
بینن . و دناف خواهه دست بگوتی مه کن کو ابراهیم  
پای مهیه . لورا ژ وهرا دبیشم کو خدی قادره ژ
- ۹ فان کفران زاروکان ژ ابراهیمرا درینه \* نها ژی بشر  
لبرها داران تیه دانین . ایدی هر دارا کو بری قنج  
۱۰ نهینه ، تیه برین و تیه هافین نافع آگری \* و  
جماعتان ژ وی پرس کرن و گوتن ، ایدی أم چی  
۱۱ بکن؟ \* جواب دا ژ وانرا گوت ، اوی کو دو دست

کنجید وی هنه بلا بده وی پی کو پی وی تونه . و  
 ۱۲ کی کو خوارنا وی هیه ، بلا او ژی وسا بکه \* و  
 گوسرو بچی ژی هاتن کو عماد بین ، و ژ ویرا گوتن ،  
 ۱۳ هوستا ام چی بکن ؟ \* اوی ژی ژ وانرا گوت ،  
 ژ تشتی ژ وهره هاتی امر کرن زیده مهستینن \*  
 ۱۴ عسکران ژی ژ وی پرس کرن و گوتن ، ام ژی چی  
 بکن ؟ و ژ وانرا گوت ، بزوری ژ کسئی تشتکی  
 مهستینن ، و بهافترا غدر مه کن ، و بمعاشی خوه  
 قناعت بکن

۱۵ و چاغی کو جماعتی چافئیری دکر ، و همیان د دلی  
 ۱۶ خوه دا لسی یحیی دفکرین کو گلو آفه مسیح ؟ \* یحیی  
 ژ همیانرا جواب دا و گوت ، براست از وه به آئی عماد  
 دکم . لی اوی ژ من بقوتتقی ، از نه لائقم کو  
 بنچارخید وی فه کم . او دی وه بروحی پاکیز و به آگر  
 ۱۷ عماد بکه \* او کو ملخیا وی بدستی وی یه ، کو  
 بیدرا خوه صافی بکه ، کو گنمی بچئینه انبارا خوه ،  
 لی کائی به آگر کی نائی طفاندنی دی بشوطینه

۱۸ وها گلک تشتید دن ژ جماعترا شیرت دکر و  
 ۱۹ مزگیئی ددا \* لی هیرو دیسی رئیس ربیع ، کو ژ بر  
 ژنبرایا خوه هیرو دیا ، و ژ بوی هو خرابید کو

۲۰ هیرودیس کری، [ژ طرفی وی هاته سخر برن] \* اسر  
 فان همیان أف زی زیده کر، کو یحیی د زندانیدا  
 گرت

۲۱ وگافا تمامی جماعتی عماد دبو، بو کو عیسی زی  
 ۲۲ پاش عمادی نیمز دکر، آسمان فه بو \* و روحی پاقیز  
 بشکلکی جسمی مینا کفوکی نازل بو سر وی، و دننگک  
 ژ آسمان هات، تویی کوری من پی بردلی، از ژ  
 راضی مه

۲۳ و عیسی بخوه چاغی کو دست بهین کرنی کر،  
 بقاسی سیه سالی بو، و (لگورا فکرا خلقی) کوری  
 ۲۴ یوسف، کوری عیسی \* کوری متثات، کوری لاوی،  
 ۲۵ کوری ملکی، کوری ینا، کوری یوسف \* کوری  
 متاثیا، کوری عاموص، کوری ناحوم، کوری خسلی،  
 ۲۶ کوری نجای \* کوری محات، کوری متاثیا، کوری  
 ۲۷ شمعی، کوری یوسسخ، کوری یهودا \* کوری  
 یوحنا، کوری ریساء، کوری زرو بابل، کوری شالتیل،  
 ۲۸ کوری نیری \* کوری ملکی، کوری ادی، کوری  
 ۲۹ قوصام، کوری الموضام، کوری عیر \* کوری یوسا،  
 کوری الیازار، کوری یوریم، کوری متثات، کوری  
 ۳۰ لاوی \* کوری سمعون، کوری یهودا، کوری  
 ۳۱ یوسف، کوری یونام، کوری الیاقیم \* کوری ملیا،

کوری مینان ، کوری متانا ، کوری ناتان ، کوری  
 ۳۲ داود \* کوری یسی ، کوری عوبید ، کوری بوعاز\*  
 ۳۳ کوری سلمون ، کوره نحشون \* کوری عمیناداب ،  
 کوری آرام ، کوری حصرون ، کوری فارص ، کوری  
 ۳۴ یهودا \* کوری یعقوب ، کوری اسحاق ، کوری  
 ۳۵ ابراهیم ، کوری تاراح ، کوری ناحور \* کوری  
 ساروج ، کوری راعو ، کوری فالج ، کوری عابر ،  
 ۳۶ کوری شالح \* کوری قینان ، کوری ارفخشد ،  
 ۳۷ کوری سام ، کوری نوح ، کوری لامک \* کوری  
 متوشالح ، کوری اخنوخ ، کوری یارد ، کوری  
 ۳۸ مهلائیل ، کوری قینان \* کوری آنوش ، کوری  
 شیث ، کوری آدم ، کوری خدی بو

سری چاری

- ۱ و عیسی بروحی پاقیز تزی ، ژ اردنی فه گریا . و
- ۲ ژ طرفی روح هاته برنه بریچی \* و چل روژ ژ
- شیطان هاته جرباندن . و دوان روژاندا تشتک
- ۳ نه خوار . و گافا او تمام بون ، پاشی برچی بو \* و
- شیطان ژیرا گوت ، اگر تو کوری خدی پی ، ژ فی
- ۴ گشیرا امر بکه بلا ببه نان \* و عیسی ژیرا جواب
- ۵ دا . هاتیه نقیسین کو انسان تنی بنان نازی \* و او

در اینه بلندیکی و دلظه کیدا تمامی خوندکاریتید  
 ۶ عهدی رای وی دا \* و شیطان ژ ویرا گوت ، فان  
 حکومت و عزتتا وان همی آز دی بدمه ته ، لورا ژ  
 منراهه تسلیم کرن، و آز ددمه وپی کو من دق \*  
 ۷ ایدی اگر تو لبر من سجده بکی همی دی ژ ترا به \*  
 ۸ و عیسی ژ ویرا جواب دا و گوت ، هاتیه نقیسن کو  
 ژ رب خدی پی خودرا سجده بکی ، و بتی وی  
 بیاریسی

۹ و آنی قدسنا شریفی او لسر برجا مالا خدی  
 سکساند ، و ژیرا گوت ، اگر تو کوری خدی پی ،  
 ۱۰ خوه ژ فر بافیژه خواری \* چا کو هاتیه نقیسن ،  
 کو او دی تنبها ته ملیکتید خوه بکه ته پیاریزن \*  
 ۱۱ و دی ته لسر دستید خوه بگرن ، نه کو تو پی خوه  
 ۱۲ لکشر یخی \* و عیسی ژ ویرا جواب دا و گوت ،  
 هاتیه گوتن ، تو رب خدی پی خوه نه جربینی  
 ۱۳ و گاغا شیطان همی تجربه ثقاف کرن ، وقتکی ژ  
 وی هه قطیا

۱۴ و عیسی بقوتنا روح فگریا جلیلی و نافدنگی وی  
 ۱۵ لهمی آلی وی ولاتی بلاف بو \* و اوی دناف دیرید  
 و اندا هین دکر ، و ژ همیان دهاته عزتکرن  
 ۱۶ و هاته نصرتی ، جیپی کو او لور منن بوی ، و

- لگورا عادتاً خواه روزا سبتی کته دیری، و رابو کو  
 ۱۷ بخونه \* و کتیبی اشعیایی پیغمبر دانه وی . و گافا  
 کتیب فه کر ، او جی دیت کو تیدا هاتبو نفیسین \*  
 ۱۸ روحی رب لسر منه ، چاکو دوهن لمن کر کو ژ  
 فقیرانرا مزگینی شیرت بکم . از شیاندنم کو ژ گرتیانرا  
 آزاتی ، و ژ کورانرا فه بونا چاقان نافدننگ بکم ،  
 ۱۹ کو شکستی آزا بکم \* و سالا مقبولاً رب مزگینی  
 ۲۰ بدم \* و کتیب دا هف و دا خدمتکری و رونشت .  
 ۲۱ و همیید لدیری چافید وان ظیل لوی دنهین \* و  
 دست بگوتی کر ، ابرو او نفیس تمام بو و گوهد  
 ۲۲ وه بهیستن \* و هو ژ بونا وی شهده پی ددان ، و  
 لسر خرید کرمی ژ دفی وی درکتی عجیبای دبون ، و  
 ۲۳ دگوتن ، أف نه کوری یوسفه ؟ \* و ژ وانرا گوت ،  
 براست هون فی مثلی دی ژ منرا بیژن ، حکیم خواه  
 صاغ بکه . چقاس تشتید کو مه بهیستی کو لناف  
 ۲۴ کفر ناحومی چی بون ، لفر لناف ولاتی خواه بکه \* و  
 گوت ، راست ژ وه را دبیزم ، چو پیغمبر لناف ولاتی  
 ۲۵ خواه مقبول نینه \* لی براست ژ وه را دبیزم ، دوقتی  
 ایلیدادا لناف اسرائیل گلك ژ نه بی هبون ، چاغی کو  
 سی سال و شش مهه آسمان هاتنه گرتن ، وسا کو  
 ۲۶ لسر تمامی ولاتی خلایکی مزن چی بو \* لی ایلیا ژ

- کسیرا نه هاته شیاندن لی بتنی هاتبو شیاندنه صرفته یی
- ۲۷ صیدا ژ ژنکی ژنه بی را \* و لناف اسرائیل د وقتی
- الیشعیری پیغمبردا گلک گورسی هبون . و یک ژ وان
- ۲۸ پاقیژ نه بولی بتنی نعمانی سریانی \* و همو کسید لدیری
- ۲۹ گاڤا کو او بهیستن بغضب تژی بون \* و رابون او
- ژ باژیر درآینه درقه ، و برنه سر ترازنا چیایی کو
- باژیری وان لسر هاتبو آفه کرن ، کو وی سر شیف
- ۳۰ پاقیژنه خواری \* لی او دناف واندا بهوری و چو
- ۳۱ و کته باژیری کفر ناحومی جلیلی . و روزا سبتی
- ۳۲ ژ وانرا هین دکر \* و لسر تعالما وی عجیبای بون ،
- ۳۳ لورا خبری وی بحکومت بو \* و لناف دیری مروفک
- هبو ، کو روحی جنکی نجس تیدا هبو . و بدنگی
- ۳۴ بلند قیرین کر \* آخ ، یا عیسی یی نصرتی ، چی شغولا
- مه ، بته را هیه . قی تو هاتی مه هلاک بکی ؟ از دزانم
- ۳۵ تو کیی ، پاقیژی خدی \* و عیسی لوی خوری و
- گوت ، بی دنگ ببه و ژ وی درکفه . و جن دنیقیدا
- او لعددی خست و ژی درکت ، و ضرک نه دا وی \*
- ۳۶ و همی عجیبای بون و بهقرا خبر ددان و دگوتن ،
- آف خبر چیه ؟ کو بحکومت و قوت امر لروحید نجس
- ۳۷ دکه و او درتین \* و لهولاتی دورمادور بحثا وی
- درکته هر جی

۳۸ و ژ دیری درکت و کته مالا سمعون. و خودهنیا

سمعون بتایکی دوزوار دغدبی ، و ژ بونا وی ژ وی

۳۹ هیئی کرن \* و لراسر سکنی و لتای خوری، وی ژی

بردا. و دگافیدا رابو و ژ وانرا خدمت دکر

۴۰ و چاغی روژ آفا، اوید کو نه خوشید وانی به ایشید

طرز بطرز هبون ، همو آینه با وی . اوی ژی

دستید خوه دانی سر هر یک ژ وان ، و او صاغ

۴۱ کر \* و ژ گلکان جن دردکتن ، قیرین دکرن و

دگوتن ، توی کوری خدی . و لوان خوری و

نه دهیشت کو او خبر بدن ، لورا دزانین کو او

مسیحه

۴۲ و گافا بوروژ ، درکت و چو جیهکی چول . و

علالت لوی دگریان و هاتنه با وی ، و لوی زور

۴۳ دکرن کو ژ با وان نه چه \* لی اوی ژ وانرا گوت،

لازمه کو ژ باژیرید دنا ژی مزگینیا خوندکاریتیا

خدی شیرت بکم، چا کو ژ بونا فی تشتی هاتنه شیاندن

۴۴ و لناف دیرید جلیلی شیرت دکر

### سری پنچی

۱ و کو جماعت لدورا وی بو کوم و خبری خدی

۲ دهبیستن ، او ژی لبر بحر و کا جنسارتی سکنی بو \* و

- ۳ دو گمی لبر بجزوکی سکنی دیت . لی ماصیگر ژ ناف وان درکتی طورید خوه دشوشتن \* و کته یکی ژ وان کو گمی سمعون بو ، و ژیرا گوت ، کو هنکی ژ بزی دور ببه . و رونشت ژ گمی ژ جماعتیرا هین دکر \*
- ۴ و گافا کو ژ خبردانی خلاص بو . ژ سمعونرا گوت ،
- ۵ ببه جیهی کور ، و طورید خوه پاقیژ نیچیر بکه \* لی سمعون جواب دا و گوت . هوستا . تمامی شتی أم خبتین ، و مه تشتک نه گرت . لکین لسر خبری ته از دی طوران پاقیژم \* و گافا کو وان وسا کر ،
- ۶ گلاک زحف ماصی برهف کرن ، و طورید وان دقطیا \* و اشارت ددانه هقالید خوهیید ناف گمی دن کو بین آری بکن . و هاتن و هردو گمی ژی وسا تژی
- ۸ کرن ، کو هگیشت دغرقین \* سمعون بطروس گافا دیت ، کته بر چوکید عیسی و گوت ، یارب ژ من ویدا هره ، جما کو از مروثکی گونا هکرم \* لورا بسبی نیچیرا ماصیید کو وان گرت او و هو یید پیرا عجیبای
- ۱۰ بون \* و وسا ژی یعقوب و یوحنا کو هقالید سمعون بون . و عیسی ژ سمعونرا گوت ، مه طرسه ، ژ فر
- ۱۱ و پیقه تو دی مروثان نیچیر بکی \* و کو گمی آئینه بزی ، هر تشت هیشتن و لی وی چون
- ۱۲ و چاغی کو او لناف باژیرکی بو ، آفه مروثک

- بجذامي تژی ، گافا کو عیسی دیت کته سر رویی  
 خوه ، ژی هیئی دکر و دگوت ، یارب ، اگر ته  
 ۱۳ بی تو دکاری من پاقیز بکی \* وی ژی دستی خوه  
 دریز کر ، تی دا و گوت ، من دئی ، پاقیز به . و  
 ۱۴ دگافیدا جذابی ژی چو \* و اوی لوی تنبیه کر  
 کو ژ کسیرا نه بیژه ، لی هره خوه رای کاهن بده .  
 و هروکی موسی تنبیه کری ، قربانا پاقیز بونا خوه ژ بو  
 ۱۵ شهده ییا لوان تقدیم بکه \* لی هیئ بتر بحثا وی بلاف  
 بو . و گلک خلق دجثیان کو گوهداری بکن و ژ  
 ۱۶ نه خوشیتید خوه پینه صاغ کرن \* لی او کشیا جهید  
 چولی و نیمیز دکر  
 ۱۷ و دیک ژ وان روژاندا بو کو اوی هین دکر .  
 فریسی و معلمید شرعیتی لور زونشتی هبون ، کو او ژ  
 هر گونید جلیلی و جهودستانی و قدسا شریفی هاتبون .  
 ۱۸ و قوتار ب ژ بو صاغ کرن حاضر بو \* و آقه چند  
 مروف مروفکی شل و سخت بنشینانقه آنین . و دخوه زن  
 ۱۹ کو وی بیخنه هوندرو و دیننه بر وی \* و گافا بسپی  
 علاقی طرزک نه دیتن کو چوان پینه هوندرو ،  
 درکتنه سر خانی و او دناشینا کره میتاندا بنشینانقه  
 ۲۰ داهیلانده ناف خلق بر عیسی \* و اوی کو ایمانا  
 وان دیت گوت ، ای مروف ، گونا هید ته ژ ترا عفو

- ۲۱ بونه \* و کاتب و فریسیان دست بفکرینی کرن  
و گوتن ، او کیه کو دکفره ، کی دکاره گوناهان
- ۲۲ عفو بکه ژ غیری خدی بتنی ؟ \* لی عیسی فکرید وان  
فهم کر ، جواب دا و ژ وانرا گوت ، دناف دلی
- ۲۳ خوه دا هون چرا دفکرن \* کیژان راحتره ، گوتنا  
گناهید ته ژ ترا عفو بونه ، یان گوتنا رابه و بمشه ؟ \*
- ۲۴ لی ژ بو کو بزانی کو کوری انسان لسر عردي حکمی  
وی هیه گوناهان عفو بکه ، ( ژ پی شل و شختر گوت )  
ژ ترا دبیزم رابه نشینید خوه هلین و هره مالا خوه \*
- ۲۵ اوی ژی دگافیدا لبر وان رابو چو تشتی لسر رازابو  
۲۶ هلائی و چو مالا خوه و ژ خدیرا عزت ددا \* و  
همو حیری مان و ژ خدی را عزت ددان ، و بطرس  
تژی دگوتن ، ایرو مه تشتید عجیب دین
- ۲۷ و پاشی وان تشتان درکت و گومرگیکی نافی وی  
لاوی لجهی گومرکی رونشتی دیت . و ژیرا گوت ،
- ۲۸ لپی من وره \* وی ژی هر تشت هیشت و رابو لپی  
وی چو
- ۲۹ و لاوی د مالا خوه دا ضیافتکی مزن ژ ویرا  
چی کر . و گلاک علالتا گومرگیان و هنکی دن هبون
- ۳۰ کو بو انرا لسفیری رونشتبون \* و فریسی و کاتبید وان  
بشاگردید و یقه بطه بط دکرن و دگوتن ، چا هون

- ۳۱ بگومرکجی و گوناھکرانرا دخون و ٲه دخون ؟ \* و عیسی جواب دا و ژ وانرا گوت ، ژ صاغانرا حکیم
- ۳۲ لازم نینه ، لی ژ نه خوشانرا \* آژ نه هاتم گازی صادقان بکم لی گوناھکرانرا .
- ۳۳ و ژ ویرا گوتن ، شاگردید یحیی گلاک جار روژی دگرن و دعا دکن . وسا ژی یید فریسیان . لی یید
- ۳۴ ته دخون و ٲه دخون \* او ژی ژ وانرا گوت ، هون دکارن روژی بزاروکید دعوتی بدنه گرتن
- ۳۵ چقاس کو زافا بوانرایه \* لکین روژ دی بین کو چاغی زافا ژ وان بیه هلیناندن ، هنگی دوان روژاندا
- ۳۶ دی روژی بگرن \* مثلك ژی ژ وانرا گوت ، کو کسک پرتیکی ژ کنجی نو نادرینه کو یخه سر کنجی کفن . هکه نه ، اوی نو ددرینه ، پنهیا ژ بی نویی
- ۳۷ کفترا نابه یک \* و کسک مهیا نو نایخه مشکید کفن هکه نه مهیا نو مشکان دقلیشه و او درژه و مشک
- ۳۸ دتلفن \* لی دتی کو مهیا نو یخه مشکید نو \*
- ۳۹ و کسک پستی ٲه خوارنا یا کفن یا نو ناخوازه . لورا دبیژه . یا کفن خواهه

## سری ششی

- ۱ و روزا سبتی بو کو او دناف چاندناندا دهوری .
- ۲ و شاگردید وی توشی دچنین ددستید خواهدا دفرکاندن
- ۳ وی تشتی دکن کو روزا سبتی نه جائزه بکن ؟ \* و عیسی ژ وانرا جواب دا گوت، وه او ژی نه خواه ندیه، تشتی داود کری، گافا کو او و یید پیرا برچی بون \*
- ۴ چاوا کته مالا خدی و نانی حضوری ستاند و خوار، و دا وان ژی یید کو پیرا بون . کو خوارنا وی ژ کسیرا جائز نینه ژ غیری کاهنان \* و ژ وانرا گوت، کوری انسان خویبی سبتی یه \* و سبتکی دن بو کو کته دیری و هین دکر . و لور مروفک هبو کو دستی وی حشک ببو \* و کاتب و فریسیان چاقنیریا وی دکرن کا روزا سبتی او دی صاغ بکه . کو کیسکی بینن وی گلی بکن \* لی اوی فکرید وان ناس کر ، گوته وی مروقی دست حشک بوی ، رابه دنیقیدا بسکنه . او ژی رابو سکنی \* و عیسی ژ وانرا گوت ، ژ وه پرسکی دکم، روزا سبتی قنچی کرن جائزه یان زیانکاری، جانکی خلاص کرن پان هلاک کرن ؟ \* و لدورا خواه

- لهمیان نهرت و ژ ویرا گوت ، دستی خوه دریز بکه .  
 ۱۱ اوی ژی وسا کر ، و دستی وی صاغ بو \* و او  
 بهاریتی تژی بون ، و بهف و دورا خبر ددان و  
 دفکرین کا چی لعیسی بکن  
 ۱۲ و دوان روزاندا بو کو درکته چیا کو نمیز بکه .  
 ۱۳ و تمامی شتی ژ خدی را بنمیزی بهارت \* و گافا بو  
 روز ، گازی شاگردید خوه کر ، و ژ وان دوانزده  
 مروف بزارت ، کو نافی وان ژی رسول دانی \*  
 ۱۴ سمعونی کو نافی بطروس ژی لی دانی بو ، و برای  
 وی اندراوس ، و یعقوب و یوحنا و فیلیس و  
 ۱۵ برتولماوس \* و متی و توما و یعقوبی حلفی و سمعونی  
 ۱۶ بغیرت هاتی گوتن \* و یهودایی یعقوب و یهودایی  
 ۱۷ اسخاریوطی یی کو بو خائن \* و بوانرا سره ژیر بو ،  
 لجهکی راست سکنی . و جقاتا شاگردید وی و علائتی  
 مزنی خلق ژ تمامی جهودستانی و ژ قدسا شریفی ، و ژ  
 هیشیا بحرا صور و صیدا ، کو هاتن گوهداریا وی  
 ۱۸ بکن و ژ نه خوشیتید خوه صاغ بین \* و یید کو ژ  
 ۱۹ روحید نجس عذاب دکیشان صاغ دبون \* و تمامی  
 جماعتی دخوه زتن خوه لوی بدن ، لورا قوت ژ وی  
 دردکت و همی صاغ دکرن  
 ۲۰ و اوی چاقد خوه به آلی شاگردید خوه هلدنا

- و گوت ، خوہزی بوہ فقیران لورا خوندکاریتیا خدی  
 ۲۱ یا وہیہ \* خوہزی بوہ کو ہون ٹیگائی برچینہ . لورا  
 ہون دی تیر بین ، خوہزی بوہ کو ہون ٹیگائی  
 ۲۲ دگرین ، لورا ہون دی بکنن \* خوہزی بوہ گافا  
 کو ژ بونا کوری انسان خلق ژ وہ بعنتین ، و وہ  
 جدا بکن ، و لومہ بکن ، و ناٹی وہ بخرابی درینن \*  
 ۲۳ وی روژی ہون شاہن و بشاہی خوہ بہلائیژن ، کو  
 آفہ خیرا وہ لہ آسمانان پرہ . لورا باقید وان ژی وسا  
 ۲۴ لپیغمبر ابرا کرن \* لکین وہی لوہ کو ہون دولندن ،  
 ۲۵ لورا وہ دلخوہشیا خوہ ستاندیہ \* وہی لوہ کو نہا  
 ہون تیرن ، لورا ہون دی برچی بین . وہی لوہ  
 کو ہون ٹیگائی دککن ، لورا ہون دی شین بکن و  
 ۲۶ بگرین \* وہی لوہ گافا کو ہمی خلق لسر وہ  
 قنچ خبر ددن ، لورا باقید وان وسا لپیغمبرید درہوین  
 دکرن
- ۲۷ لکین از دیژمہ وہ کو ہون گوہداری دکن ،  
 حز ژ نیارید خوہ بکن ، قنچی لہید کو وہ دعنتین  
 ۲۸ بکن \* برکتی بخوینن ژ بو وانید کو لعنتی وہ دکن ،  
 ۲۹ دعا ژ بو وانید کو تنگاسی ددنه وہ بکن \* اوی کو  
 لرویکی تہ دخہ ، بی دن ژی ژیرا بدہ . و اوی کو  
 ۳۰ جیہی تہ درتیخہ ، کیراسی خوہ ژی نہ اوشینہ \* ہر

- کی کو ژ ته دخوازه بدی ، و تشتید خوه ژ وانید
- ۳۱ کو ژ ته دستینن مه خوازه \* و چاوان وه دئی خلق
- ۳۲ ژ وه را بکن ، هون ژ ی ژ وارا وسا بکن \* و هکه  
هون حز ژ وان بکن ، پید کو او حز ژ وه دکن ،  
چی قنجیا وه هیه؟ لورا گونا هکر ژ ی حز ژ وان دکن
- ۳۳ پید کو حز ژ وان دکن \* هکه اوید کو ژ وه را قنجی  
دکن هون ژ وارا قنجی دکن ، چی قنجیا وه هیه ؟
- ۳۴ لورا گونا هکر ژ ی وسا دکن \* و هکه هون دین  
بدنه وانید کو هون به هیئینه ژ وان بستینن، چی قنجیا  
وه هیه ؟ لورا گونا هکر ژ ی دین ددنه گونا هکران ،
- ۳۵ کو اوقاس ژ وان بستینن \* لی هون حز ژ نیارید خوه  
بکن ، و قنجی بکن و دین بدن و قط بی هیئی مه بن .  
و خیرا وه دی مزن ببه ، و هون دی بانه زاروکید  
تعالی، لورا او ژ نانکوران و خرابانرا قنجیکر دبه \*  
۳۶ نه خوه هون برحم بین چاوا کو بائی وه ژ ی برحمه \*
- ۳۷ حکم مه کن ، و هون ناینه حکم کرن . حکمی عذاب  
مه دن ، و لوه حکمی عذاب نایته دان . بردن و هون  
۳۸ ژ ی دی بینه بردان \* بدن و دی ژ وه را بیه دان ،  
بچاپکی قنج ، ده و ساندی ، هزانندی ، سردا چویی ،  
خلق دی بدنه پاشلا وه . لورا بچی پشانان کو هون  
دیشن ، بوی پشانان دی ژ وه را بیه پشان

- ۳۹ مثلک ژی ژ وانرا گوت، قی کور دکاره پشیره ویتیا
- ۴۰ کوری بکه؟ قی نه هر دو ژی دی بکشنه چالی \* شاگرد  
ژ هوستایی خوه مزتر نینه . لی هر یکی گافا دبه
- ۴۱ کامل ، مینا هوستایی خوه لی تی \* و چرا قرشکی د  
چای برای خوه دبینی ، و ذهننا خوه نادای کیرانا د
- ۴۲ چای خوه دا \* یا چاوان دکاری ژ برای خوه را بیژی ،  
برا بهیله کو قرشکا د چای ته دا درینم ، گافا کو تو  
بخوه کیرانا د چای خوه دا نابینی . آی مزور ، اولی  
کیران ژ چاوی خوه درینه ، پاشی تو دی صافی ببینی
- ۴۳ کو قرشکی د چای برای خوه دا درینی \* لورا دارا  
قنچ توننه کو بری خراب بده ، و نه ژی دارا خراب
- ۴۴ کو بری قنچ بده \* لورا هر دار ژ بری خوه تیه  
ناس کرن . چا کو ژ سستریان هژیز ناچنن ، و ژ
- ۴۵ درهی ژی تری ناچنین \* مروئی قنچ ژ خزینا قنجا  
دلی خوه ، پی قنچ درتینه . و مروئی خراب ژ خزینا  
خراب ، خرابی درتینه . لورا دئی وی ژ زیده هیا دل  
خبر دده
- ۴۶ و چا هون ژ منزا یا رب یا رب دبیزون ، و تشتید
- ۴۷ از دبیزم هون ناکن \* هر کی کو تیه با من و خبرید  
من دبهی ، و وان اجرا دکه ، از رای وه بدم مینا
- ۴۸ کی به \* مینا مروئکی به کو خانی آفا دکه ، دکولن

و کور دکه ، و سحیم دادنی سر قراجی . و گافا کو  
 لهی رابو چم لوی خانی خست و نکار بو وی بهزگینه ،  
 ۴۹ چا کو قنچ هاتبو آفا کرن \* لی اوی کو بهیست و  
 اجرا نه کر ، او مینا سرو فکی یه کو لسر آخی بی سحیم  
 خانی آفا کر . کو چم لی خست و بلز هلوه شیا ، و  
 هدمینا وی خانی مزن بو

## سری هفتی

- ۱ و گافا کو همی خبرید خوه بگوهداریا جماعتی ثقاف
- ۲ کر ، کته کفر ناحومی \* و غلامی یوزباشیکی ، کو
- ۳ بردلیبی وی بو ، نه خوش بو لبر مرانی \* و گافا کو
- بجی عیسی بهیست ریسپید جهویان شیانده با وی ، زی
- ۴ هیثی دکر کو بی و غلامی وی خلاص بکه \* او زی
- هاتنه با عیسی بشد زی هیثی دکرن و دگوتن ، او
- ۵ لائقه کو فی تشتی ژ ویرا بکی \* لورا حز ژ ملتی مه
- ۶ دکه و دیرا مه وی بخوه ژ مهرا آفا کر \* و عیسی
- بوارا چو . و گافا کو نیزوکی مالی بو ، یوزباشی
- چند دوست شیاننده با وی و ژیرا گوت ، یا رب رحمت
- مه به ، لورا از نه لائقم کو تو بی بن خانی من \*
- ۷ ژ بر هندی من خوه زی لائق نه دیت کو بیه با ته .
- ۸ لی خبری بیژه ، و غلامی من دی صاغ به \* لورا از

- ژی مروثکی دین حکومتیدا مه ، و ابن آمری من  
 عسکر هنه . و ژ فیرا دبیزم هره و دچه ، و ژ پی  
 دنرا وره و تی ، و ژ غلامی خوهر را دبیزم فی تشتی  
 بکه و دکه \* و عیسی کو او تشت بهیست ، لسروی  
 عجیبای بو ، فه گریا و گوته جماعتا کو لپی وی دچو ،  
 ژ وهر را دبیزم دناف اسرائیل ژی من آفکاس ایمان  
 نه دیت \* و قاصد فه گریانه مالی ، و غلام صاغ دیتن  
 ۱۱ و پاش هنگی بو کو چو باژیرکی کو نایین تی گوتن .  
 ۱۲ و شا گردید وی و علالتکی مزن بویرا چون \* گدافا  
 کو نیزیکی درگهی باژیری بو ، آفه مریک درتانی ،  
 کو کورکی یکانا دیا خوه بو او ژی ژنه بی بو . و  
 ۱۳ گلك خلقی باژیر بویرا بون \* و رب کو او دیت ،  
 ۱۴ لوی حنی ، و ژیرا گوت مه گری \* و نیزوک بو  
 لتابوتی دا ، و وانید کو دبرن سکینن . و گوت ،  
 ۱۵ خورتو ، ژ تهرا دبیزم رابه \* و مری رابو رونشت  
 ۱۶ و دست بخبردانی کر . و او دا دیا وی \* و طرسه کی  
 همی گرتن ، و خدی بعزت دکرن گوتن ، پیغمبرکی  
 مزن دناف مه دا رابویه ، و خدی سر دجماعتا خوه  
 ۱۷ دایه \* و آف بحث لسروی درکته تمامی جهودستانی  
 و هو و لاتی دورمادور  
 ۱۸ و شا گردید یحیی بخنی وان هوو تستان ژپرا قصه

- ۱۹ کرن \* یحیی ژی دو ژ شاگردید خوه گازی با  
خوه کر و او شیاندنه با رب و گوت ، اوی کو دی
- ۲۰ هاتبا تویی یان ام چافنیریا یکی دن بکن \* و گاڤا کو  
سروف هاتنه با وی گوتن ، یحیی پی عماد کر ام شیاندنه  
با ته و گوت ، اوی کو دی هاتبا تویی یان ام چافنیریا
- ۲۱ یکی دن بکن ؟ \* دوی ساعتیدا گلکان ژ نه خوشیتی  
و ژ درد و ژ روحید خراب صاغ کرن ، و ژ گلک
- ۲۲ کورانرا بیناهی بخشی \* و جواب دا ژ وازرا گوت ،  
هرن ژ یحیی را قصه بکن تشتید کو وه دیتی و بهیستی ،  
کو کور دینن ، لنگک دمشن ، کورئی پاکیز دین ،  
کر دهبین ، مری رادین ، و ژ فقیرانرا مزگی تیه
- ۲۳ شیرت کرن \* و خوهزی بوی هر کسی کو د مندا سببی  
ترپلینی نابینه
- ۲۴ و گاڤا کو قاصدید یحیی چون ، دست پی کر دحق  
یحیی دا ژ جماعتیرا گوت ، هون درکتنه بریی کو چی
- ۲۵ بینن ، نه یکی ژ بایی دهژیا ؟ \* لی هون درکتن کو  
چی بینن ، مروشکی کنجید طنک ورگرتی . آفه اوید  
براهیلا سپاهی لذوق و صفایان ، دسرایید خوند کراندانن \*
- ۲۶ لی هون درکتن کو چی بینن . پیغمبریکی ؟ بلی ، از  
ژ وهره دبیزم ژ پیغمبریکی ژی زحف فاضلتره \* آفه
- ۲۷ پی کو ژ بو وی هاتی نقیسین ، آفه از قاصدی خوه

- لپش روپی ته دشینه ، کو دی ریا ته دپیشیا ته دا
- ۲۸ حاضر بکه \* از ژ وه را دبیزم، لناف وانید کو ژ ژنان  
ولدینه کسک) ژ یچی مزتر توننه . لی اوی لناف
- ۲۹ خوندکاریتیا خدی پچوکتز ژ وی مزتره \* و تمامی  
جماعتی و گومرگی گافا بهیستن خدی تصدیق کرن ،
- ۳۰ کو بعمادا یچی عماد ببون \* لی فریسی و ارباید شریعتی  
مرادا خدی ژ بونا خوه رد کرن ، کو ژ وی عماد
- ۳۱ نه بون \* خلقي فی نسلی از یچی بشهینم و مینا
- ۳۲ چی نه ؟ \* مینا زاروکید لسوکی رونشتی نه ، گازی  
هف دکن و دبیزن، مه ژ وه را لبلوری خست و هون
- ۳۳ نه رقصین ، مه شین کر و هون نه گرین \* لورا  
یچی پی عماد کر هات، نه نان دخوه و نه مهی فه دخوه .
- ۳۴ و هون دبیزن جن تیدا هیه \* کوری انسان هات ،  
دخوه و فه دخوه . و هون دبیزن ، آفه مروفکی  
خوارا و سرخوهش، دوستی گومرگی و گناهکرانه \*
- ۳۵ و شارهزاتی ژ همی زاروکید خوه تصدیق بو
- ۳۶ و یکی ژ فریسیان ژ وی هیچی دکر کو بویرا نان  
بخوه . او ژی کته مالا فریسی و لسفری رونشت \*
- ۳۷ و آفه ژنیکی گوناهکر لناف باژیر هبو . و گافا بهیست  
کو او مالا فریسی لسفری رونشتیه ، شوشکی دوهنی
- ۲۸ بهن خوهش آنی \* و ژ پشتقه لبا پید وی سکنی

- دگری و دست پی کر پید وی بروهنکید خوه شل  
 دکر و بیورا سری خوه حشک دکر ، و پید وی  
 ۳۹ راموسی و بی دوهنی دوهن کر \* و فریسی پی کو  
 او دعوت کری گافا دیت ، خوه بخوه خبر دا  
 گوت ، اگر آف مروف پیغمبر بویا ، دی زانبا کو  
 ژنکه چاوانه و کیه کو خوه د وی دده ، لورا  
 ۴۰ گونا هکره \* و عیسی جواب دا ژیرا گوت ، سمعون ،  
 تشتکی من هیه ژ ترا بیژم . وی ژی گوت ، بیژه ،  
 ۴۱ هوستا \* دیندهک دو دیندارید وی هبون . لسریکی  
 ۴۲ پنج صد دینار هبو و لسریکی دن پنجه \* و کو تشتکی  
 وان توننه بو بدن ، هر دو ژی بخشی . ایدی کیزان  
 ۴۳ ژ وان دی بیتر حز ژ وی بکه ؟ \* سمعون جواب دا  
 و کوت ، از دیم قی اوی کو زیده هاتی بخشین . اوی  
 ۴۴ ژی ژیرا گوت ، ته دروست شریعت کر \* و به آلی  
 ژنکیفه زفری و ژ سمعونا گوت ، تو فی ژنکی  
 دبینی ؟ از هاتمه مالا ته . ته ژ پید منرا آف نه آنی ،  
 لکین آفی بروهنکید خوه پید من شل کر ، و بیورا  
 ۴۵ خوه حشک کر \* ته از نه راموسیم . لی آفا ها هر  
 ۴۶ کو از هاتی ژر . راموسینا پید من برنده دا \* ته سری  
 من بزیت دوهن نه کر . لکین آفی بدوهنی بهن خوهش  
 ۴۷ پید من دوهن کر \* ژ بونا فی یکی ژ ترا دیژم ،

گوناهید وی پید زحف ژ ویرا عفو بونه، لورا زحف  
 حز کر . لکین ژ کیرا کو هندک عفو دبه ، او هندک  
 ۴۸ حز دکه \* وی ژی ژیرا گوت ، گناهید ته عفو  
 ۴۹ بون \* و اوید کو پیرا لسفری رونشتی دناث خودا  
 دست بگوتی کرن، آف کیه کو عفوتیا گوناهاان ژی  
 ۵۰ دده \* و اوی ژ ژنکیرا گوت ، ایمانا ته تو خلاص  
 کری . بسلامت هره

### سری حشتی

- ۱ و پاش هنگی بو کو باژیر بیازیر و گوند بگوند
- دگریا و شیرت دکر، و مزگینیا خوندکاریتیا خدی ددا،
- ۲ و هر دوازده بویرا بون \* و چند ژنید کو ژ روحید  
 خراب و ژ نه خوه شیتیان هاتبونه صاغ کرن ، یانی  
 مریمما مجدلی هاتی گوتن، کو هفت جن ژی درکتبون \*
- ۳ و یوانا ژنا خوزیبه کهایانی مالا هیروودس ، و سوسانانا  
 و گلککید دن ، کو وان بمالی خوه ژ وانرا خدمت  
 دکرن
- ۴ و گگافا کو علالتکی زحف جشیان ، و اوید ژ هر
- ۵ باژیر دهاته با وی ، بمثلکی گوت \* طوفکر درکت  
 کو طوف بکه ، و چاغی طوف دکر ، هندک کته سر  
 ری و هاته پیلیکرن ، و طیرید آسمانان او خوارن \*

۶ و هنکی دن کته سر جیہی قراج ، و ما کو ہشین  
 ۷ بو حشک بو ، ژ بو کو آقا وی توننه بو \* و ہنی  
 دن کته ناف ستریان . و ستری بویرا ہشین بون و  
 ۸ او خنقاندن \* و ہنی دن کته ناف آخا قنچ ، و ہشین  
 بو و یکو صد بردا . و کو آف تشتنه گوت ، قیرین  
 کر و گوت ، اوی کو گوہی وی پی ہیستنی ہیہ بلا

بہی

۹ و شاگردید وی ژی پرسین کا آف مثل دہہ  
 ۱۰ چی \* اوی ژی گوت ، زاینسا سرید خوندکاریتیا  
 خدی ژوہرا ہاتیہ دان . لکین ژید دنرا بمثلان .  
 ۱۱ کو بینن و نہ بینن ، و بہین و فہم نہ کن \* ایدی  
 ۱۲ مثل آفہ . طوف خبری خدی یہ \* و یید لسری اون  
 کو دہین و پاشی شیطان نی و خبری ژدلی وان  
 ۱۳ درینہ ، نہ کو ایمان بینن و خلاص بین \* و یید  
 لسر قراج اون کو گافا دہین بشاہی قبول دکن . و  
 رہی وان توننه . کو وقتی ایمان تینن ، و دوقتی  
 ۱۴ تجربیدا دور دین \* و پی کتی ناف ستریان اون کو  
 ہیستن ، و گافا دچنہ رید خوہ ، بغم و دولندی و کیفید  
 ۱۵ ژینی تینہ خنقاندن ، و بری [عدلی] نادن \* و پی دناف  
 آخا قنچ دا اون کو بدلی دورست و قنچ خبری دہین ،  
 و دگرن و بصبر بردن

۱۶ کسک توننه کو چرایي ڦیخه و بفرانغی ڦه شیرم یان  
 دینه بن نفینی. لی دادینه سر ماچرایي، دا خلقی دکفنه  
 ۱۷ هوندرو روھنی بینن \* لورا تشتکی ڦه شارقی توننه  
 کو نهیته کیشش کرن، نهژی تشتکی پنی کو نهیته ناس  
 ۱۸ کرن و خویا نه به \* ایدی بنین کا هون چاوان  
 دہین. لورایي کی کو هیه دی ژیرا بیه دان، و پی  
 کی کو توننه تشتی او تخمین دکه کو هیه ژی، دی  
 ژی بیه ستاندن

۱۹ و دا و براید وی هاتنه با وی، و بسبی علالتی  
 ۲۰ نکار بون نیزوکی وی بین \* و ژ ویرا گوتن، دا و  
 براید ته لدرڦه سکینه و دخوازن کو ته بینن \*  
 ۲۱ و اوی جواب دا ژ وانرا گوت، دا و براید من  
 ائن کو خبری دہین و بحیه تینن

۲۲ و دیک ژ وان روژاندا بو کو او بشا گردید  
 خوه ڦه کته گمی، و ژ وانرا گوت، ام دربازی وی  
 ۲۳ آلی بچروکی پن. و بری کتن \* و چانغی کو بگمی  
 دچون، او رازا، و باگریکی کته سر بچروکی، و  
 ۲۴ گمی تژی آف دبو، و او دطرسیدا بون \* نیزوک  
 بون او هشیار کرن و گوتن، هوستا، هوستا، ام  
 هلاک دین. او ژی رابو لبای و لسلیید آئی خوری.  
 ۲۵ و حقیان، و بو سلامتی \* و ژ وانرا گوت، کا

ایمانا وه ؟ و او طرسیان و حیرین ، ژ هئرا دگوتن ،  
گلو آف کیه کو لبا و آئی ژی آمر دکه ، و ژ ویرا  
مطیع دبن

- ۲۶ و گهشته ولاتی گیراسیان ، کو لپیشبری جلیلیه \*  
 ۲۷ و گافا کو او درکته بژی ، ژ وی باژیری مروئکی  
 درکته پیشی کو جن تیدا هبون ، و ژ میژ کنج  
 ورنه دگرت ، لمال ژی نه دسکنی ، لی دناف تر باندا  
 ۲۸ بو \* و کو عیسی دیت ، قیرین کر و کته بر وی ،  
 و بدنگیکی باند گوت ، چی شغولا من بته را هیه ،  
 ای عیسی پی کوری تعالی ، از ژ ته هیئی دکم من  
 ۲۹ مه عذیبینه \* چا کو آمر لروحي نجس داکر کو ژ وی  
 مروئی درکته . لورا وی زحف جار او گرتبو ، و او  
 بزنجیر و قیدان گریدای دهاته ضبط کرن . و قید  
 ۳۰ شکیناند و ژ طرفی جن لچولی دهاته هاژوتن \* و عیسی  
 ژ وی پرسی ، نافی ته چیه ؟ اوی ژی گوت ، رفه .  
 ۳۱ لورا گلک جن کتبنونه نافی وی \* و ژ وی هیئی  
 ۳۲ دکرن کو لوان آمر نه که کو هرنه دوزهی \* و لوی  
 جیه گارانکی مزنی برازان هبو کو دچیریان ، و ژ  
 وی هیئی کرن کو اذن بده وان جا بکشفه وان . و  
 ۳۳ اذن دا وان \* و جن ژ میرک درکتن و کتته برازان ،  
 و گاران ژ جیهکی ترازن بانزدانه بحری و خنقین \*

- ۳۴ گافانان گافا تشتی قومی دیتن \* رفین و لباژیر و
- ۳۵ گوندان قصه کرن \* و خلق درکتن کو تشتی قومی  
 بینن ، و هاتنه با عیسی ، و او مروئی کو جن ژی  
 درکتی ، دیتن ورگرتی و عقلی وی لسری وی ، لبر
- ۳۶ پید عیسی رونشتی ، و طرسیان \* و اوید کو  
 دیتی ژ وانرا قصه کرن کو جنوی چاوا هاته صاغ
- ۳۷ کرن \* و همو خلقی ولاتی جیراسیان ژ وی هیئی  
 دکرن کو ژ باوان هره . لورا صاهمکی مزن او
- ۳۸ گرتبون . او ژی کته گمی فه گریا \* لی او مروئی  
 کو جن ژی درکتی ژ وی هیئی کر کو بویرا به .
- ۳۹ لکین عیسی او بردا و گوت \* فه گره مالا خوه و  
 قصه بکه کو خدی چی تشتید مزن ژ ترا کر . او  
 ژی چو لناف تمامی باژیر چی تشتید مزنید کو عیسی  
 ژیرا کری لوان بلاف کر
- ۴۰ و گافا عیسی فه گریا ، جماعتی او قبول کر ، لورا
- ۴۱ همیان چافنیریا وی دکر \* و آفه مروشکی نافی وی  
 یاروس هات . و او سرلکی دیری بو . و کته بر
- ۴۲ پید عیسی ، ژی هیئی کر کو بیه مالا وی \* لورا  
 کچکا وی یا یکانه ، بقاسا دوانزده سالی هبو ، کو لبر  
 مرانی بو . لی چاغی دچو ، علالتی تنگاسی ددانی
- ۴۳ و ژنکا کو ژ دانزده سالانقه خوین ژی دچو ،

- و تمامی نفقا خوه دا بو حکیمان ، و چو کسی او صاغ  
 ۴۴ نه کر \* ژ پشتقه نیزیکی وی بو ، و خوه لدافیا کنجی  
 ۴۵ وی دا ، و دگافیدا خوینا زی دچو چکیا \* و عیسی  
 گوت ، کی بو کو خوه لمن دا ؟ و چاغی همیان انکار  
 دکر ، بطروس و یید پیرا گوتن ، هوستا علالت  
 ۴۶ دشدینه و ته دینخنه تنگاسی \* لی عیسی گوت ، یکی  
 خوه لمن دا ، لورا از پی حسیم کو ژ من قوت  
 ۴۷ درکت \* گافا ژنکی دیت کو نه هاته شه شارتن ، بلرز  
 هات ، کته بر وی ، و لبر هو جماعتی ژ ویرا قصه کر  
 کو ژ بو چی خوه لوی دا بو ، و چاوا او دگافیدا  
 ۴۸ صاغ بو \* و عیسی ژیرا گوت ، کچی ، ایمانا ته تو  
 صاغ کری ، بسلامت هره  
 ۴۹ هیژ کو وی خبر ددا ، ژ مالا سراکی مروف  
 ۵۰ هات و گوت ، کچا ته مر ، هوستا رحمت مه که \* لیکن  
 عیسی کو بهیست ژیرا جواب دا ، مه طرسه ، بتنی ایمان  
 ۵۱ بینه و او دی صاغ ببه \* و گافا چو مال ، نه هیشت  
 کسی دن دگل وی بکشفه هوندرو ، ژ غیر بطروس و  
 ۵۲ یعقوب و یوحنا و دا و باقی کچکی \* همی ژی لسر  
 وی دگرین و شین دکرن . لی اوی گوت ، مه گرین ،  
 ۵۳ لورا او نه مریه لی رازایه \* و اوان تنازی خوه  
 ۵۴ بوی کرن ، لورا دزانینه کو مریه \* لی بدستی وی

- ۵۵ گرت ، گازی کر و گوت ، کچی ، رابه \* و روها  
وی فه گریا و دگاؤیدا رابو . و أمر کر کو خوارنی  
۵۶ بدنه وی \* و دنا و بائی وی حیری مان . و آوی لوان  
تنبیه کر کو تشتی هاتی کرن ژ کسیرا قصه نه کن

## سری نهی

- ۱ و گازی هر دوانزده شاگردان کر ، و حکم  
و قوت دا وان لسر همو جنان و صاغ کرنا همو  
۲ نه خوه شی \* و آو شیاند کو خوند کاریتیا خدی شیرت  
۳ بکن و نه خوه شان صاغ بکن \* و ژ وانرا گوت ، ژ  
بوناری تشتی مهستین ، نه دار ، نه طورک ، نه نان ،  
۴ و نه دراف ، نه ژی دو دست کنجی وه هبه \* و چی  
۵ مالا هون بکفتی ، لور بمین و ژ ور درکفن \* و کی  
کو وه قبول نه که ، چاغی هون ژ وی باژیری درکفن ،  
توزا پید خوه ژی داوهشین جالسر وان ببه شهده پی \*  
۶ آو ژی درکتن و گوند بگوند دگریان ، و لهر جی  
مزگینی شیرت دکرن و شفا دکرن  
۷ و هیرویدی ریسی ربع کو همو شغولید وی  
بهیستن ، کته شکی ، لورا هنکان دگوت کو یچی ژ  
۸ مریان رابو \* و هنان کو ایلیا خویا بو ، و هنان ژی  
۹ کو یک ژ پیغمبرید اولی ژ مریان رابو \* و هیرووس

گوت ، من سری یحیی ژی کر ، لی اوی های کو  
تشتید وها لسز وی دبهیم دی کی به ؟ و دایا کو  
وی بینه

۱۰ و رسول فه گریان ، و چی کو وان کری ژ ویرا

قصه کرن. و اوستاندن بتنی کشیا باژیرکی کو نافی وی

۱۱ بیت صیدا بو \* و گاڤا خلق پی حسیان ، لپی وی

چون . و اوی او قبول کرن ، و لسز خوندکاریتیا

خدی ژ وانرا دگوت ، و اوید کو هوجهی صاغ بونی

۱۲ بون صاغ کر \* و چاغی روژ دبو ایثار، هر دوآزده

هاتن و ژیرا گوتن ، جماعتی برده ، کو هرنه گوندو

مزرایید دورمادور بأقرن و خوارنی بینن ، لورا أم

۱۳ لقر لچیکی چولن \* لی اوی ژ وانرا گوت ، هون

خوارنی بدنه وان . اوان ژی گوت ، اگر أم نه چن

ژ فی همو خلقیرا خوارن نه کرن، ژ غیری پنج نان و

۱۴ دو ماصیان تشتکی مهیی دن توننه \* لورا قاسا

پنج هزار میر بون . و ژ شاگردید خوهرا گوت ،

۱۵ وان رف رف ، پنجه پنجه بدنه رونشتاندن \* و وسا کرن

۱۶ و همو ژی دانه رونشتاندن \* و هر پنج نانان و دو

ماصی ستاندن و به آسمانانقه نهیرت ، دعایا برکتی خوهند

۱۷ و اوشکیناندن و دا شاگردان کو دیننه بر خلقی \* و

خوارن و همی تیربون ، و ژ پرتید زیده بوی دوانزده  
سه لك ژ وانرا ما بو

۱۸ و بو کو چاغی اوی بتنهایی نیمژ دکر ، شاگرد

ژی بویرا بون . و ژ وان پرس کر و گوت ، خلق

۱۹ دبیزن آز کی مه ؟ \* اوان جواب دا و گوتن ، یحیی پی

عمادکر . لی هنی دن ایلیا ، و هنی دن یک ژ پیغمبرید

۲۰ اولی ژ مریان رابو \* و ژ وانرا گوت ، لی هون

دبیزن آز کی مه ؟ بطروس جواب دا و گوت ، مسیحی

۲۱ خدی \* لی اوی لوان تنیه و امر کر کو فی تشتی

۲۲ ژ کسیرا نه بیژن \* و گوت ، لازمه کوری انسان

گلك عذاب بکیشه ، و ژ ریسپی و سرا کید کاهنان و

کاتبان بیه زد کرن ، و بیه کوژتن ، و روزا سپی

۲۳ رابه \* و ژ همیانرا گوت ، هکه کسک بی کو پی

من بی ، بلا خوه انکار بکه . و هر روز خاچی خوه

۲۴ هلینه و پی من بی \* لورا کی کو دفی جانی خوه

خلاص بکه ، دی وی وندا بکه . و کی کو ژ بو من

۲۵ جانی خوه وندا بکه ، دی وی خلاص بکه \* لورا چی

فائده دکه مروفکی کو همو دنیایی کار بکه ، و جانی

۲۶ خوه وندا بکه یان خسار بکه \* لورا کی کو بسپی من

و خبرید من شرم بکه ، کوری انسان ژی گاغا کو

بغزتا خوه و یا باقی خوه و یا ملیکتید پاقیژته بی .

۲۷ دی ژ بو وی شرم بکه \* لی راست ژ وه را دبیزم  
کو چندک ژ وانید لقر حاضر هنه کو حتا خونداکارتیا  
خدی نه بین ، طاما مرئی قط فاستین

۲۸ و قاسا حشت روز پاشی فان خبران ، بو کو

بطروس و یعقوب و یوحنا بخوه را ستاند و درکته

۲۹ چیا کو نمیز بکه \* و چاغی نمیز دکر ، شکلی رویی

۳۰ وی گوهوری ، و کنجید وی سپی بو و برقی \* و

أفه دو مروف بویرا خبر ددان ، کو موسی و ایلیا

۳۱ بون \* بجلال خویا بون و لسر درکتسا وی پی کو

۳۲ دی لقدسا شریفی بقومه خبر ددان \* لکین بطروس

و أوید کو پیرا بون بخه وی گران بون ، و گافا

هشیار بون ، جلالا وی دین ، و هر دو مروف زی

۳۳ لبا وی سکنی \* و بو کو چاغی او ژ با وی فه دقتیان ،

بطروس ژ عیسی را گوت ، هوستا قنجه کو أم لقر

بن . و أم سی هولک ، یک ژ ته را ، یک ژ موسی را

و یک ژ ایلیارا چی کن ، لورا نه دزانی چی دگوت \*

۳۴ و هیژ کو وی او تشت دگوت ، عورک هات و لسر

۳۵ وان بو سیه ، و گافا کتنه بن عوری طرسیان \* و

ژ عور دننگک هات و گوت ، أفه کوری من پی کو

۳۶ من بزارتی ، گوهداریا وی بکن \* و کو او دننگ

هات ، عیسی بتنی هاته دین ، و او بی دننگ مان ،

و چو تشتی کو وان دیت بون دوان روزاندا ژ کسیرا  
قصه نه کرن

۲۷ و بو کو روزا دن، چاغی کو ژ چیا هاتنه خواری،

۳۸ گلاک خلق کتنه پیشیا وی \* و آفه سرو فکی ژ ناف

جماعتی قیرین کر و گوت، هوستا، ژ ته هیٹی دم \*

۳۹ لکوری من بنیره، لورا کوری منی یکانه یه \* و آفه

روحک وی دگره، و او ژ نشکفته دکه قیرین. و وی

دهژکینه وسا کو کف دده. و بزور ژ وی دردکفته

۴۰ و وی دتوتخینه \* و من ژ شاگردید ته هیٹی کر

۴۱ کو وی درین، و نکار بون \* و عیسی جواب دا و

گوت، یا نسلا بی ایمان و خوار، حتا کنگی از دی

۴۲ بوه را بم و لوه صبر بکم، کوری خوه بینه فر \* و

هیژ کو دهات، جن او لعدی خست و او پر

هژکاند. لکین عیسی لروحي نجس خوری و کورک

۴۳ صاغ کر و دا باقی وی \* و هو لسر مزناها یا خدی

عجیبایی دبون

و چاغی او لسر هو تشدید کو اوی کری عجیبایی

۴۴ دبون، ژ شاگردید خوه را گوت \* او خبرنه بلا

بکفته گوهد و ه، لورا کوری انسان دی بیه تسلیمی

۴۵ دستید مرو فان کرن \* لی اوان او خبر فهم نه کر،

و ژوان هاته شه شارتن کو سه نه کن . و دطرسیان  
کو ژ بو وی پرس بکن

۴۶ و دناف واندان مجادله چی بو کا دناف واندان کی

۴۷ مزتره \* لی عیسی کو فکری دلید وان سه کر ،

۴۸ زارووک گرت و او لبسا خوه سکناوند \* و ژ وانرا

گوت ، کی کو وی زاروکی بنائی من قبول دکه ، من

قبول دکه ، و کی کو من قبول دکه ، او وی قبول

دکه بی از شیانندی . لورا بی دناف وهدا ژ همیان

پچوکتتر ، اوه مزن

۴۹ و یوحنا جواب دا و گوت ، هوستامه مرووک

دیت کو بنائی ته جنان درتینه ، و مه او منع کر لورا

۵۰ بههرا ناگره \* لی عیسی ژیرا گوت ، وی منع مه کن ،

لورا اوی کو نه هشرکی وهیه به آلی وهیه

۵۱ و گافا روزید هلیناندنا وی تمام دبون ، بقوت

۵۲ بری خوه دا قدسا شریفی کو بچه ور \* و دپیشا

خوه دا قاصد شیانندن . او ژی چون و کتنه گوندکی

۵۳ سامارییان کو ژ بونا وی حاضر بکن \* و اوان او

قبول نه کرن ، لورا روپی وی به آلی قدسا شریفی شه

۵۴ بو \* و شاگردید وی یعقوب و یوحنا گافا کو دیتن

گوتن ، یارب ، ته دئی کو ام امر بکن ژ آسمان

- ۵۵ آگر بباره و وان هلاك بكه ؟ \* او فه گريا و لوان  
 ۵۶ خورى \* و چونه گوندى دن  
 ۵۷ و گافا كو بريشه دچون ، سروىكى ژيرا گوت ،  
 ۵۸ تو كيوه بچى از دى دو ته دا بيم \* و عيسى ژيرا  
 گوت ، ژ روئيانرا قول ، و ژ طيريد آسمانرا هيلين  
 هنه ، لى كورى انسان جيپكى وى توننه كو سري خوه  
 ۵۹ لى دينه \* و ژ يكي دنرا گوت ، لپي من وره . اوى  
 ژى گوت ، يا رب ، اذن بده من كو اولى بچم باقى خوه  
 ۶۰ دفن بكم \* عيسى ژيرا گوت ، ژ مرييان فه گره كو  
 مرييد خوه دفن بكن ، لى تو هره خونداكاري تيا خدى  
 ۶۱ شيرت بكه \* يكي دن ژى گوت . يا رب ، از دى لپي  
 ته بيم ، لى اذن بده من كو اولى ژ خلق مالا خوه را  
 ۶۲ خاطرًا خوه بخوازم \* عيسى ژ ويرا گوت ، كسى كو  
 دستى خوه دينه سر شورك و لپشت خوه بنيره ، نه  
 مناسي خونداكاري تيا خدى به

### سرى دهى

- ۱ پشقى ژان تستان رب هفتييد دن ژى فه قتانده ، و  
 او ددو ددو دپشيا خوه دا شيانده هو باژير و جيپيد  
 ۲ كو او دى چوبايى \* و ژ وانرا دگوت ، درون  
 زحفه و پاله كيمن . ايدى ژ خويى درونى هيثى بكن

- ۳ کو ژ درونا خود را پاله بشینه \* هرن . آفه از وه
- ۴ مینا برخکان ری دکه ناف گوران \* بخوره اکیسک
- مهستین ، نه طورک و نه پیلاف ، و بریقه لکسی
- ۵ سلاف مه کن \* و هر چی مالا هون بکشی ، اولی
- ۶ بیژن ، سلاف لئی مالی \* و هکه کوری سلائی لور
- هیه ، سلافا وه دی لسر وی بیه . و هکه نه ، دی
- ۷ لوه فه گره \* و دوی مالیدا بمین ، و ژ تشتی وان
- هیی بخون و فه خون ، لورا پاله لائقی پاله تیا خویه .
- ۸ ژ مالکی مه گوهز نه مالکی دن \* و کیزان باژیروی کو
- هون بکشی ، او ژی وه قبول بکن . چی کو لبر وه
- ۹ بیه دانین ، بخون \* و نه خوه شید تیدا صاغ بکن ،
- و ژ وارا بیژن خون دکاریتیا خدی نیزوکی وه بویه \*
- ۱۰ لی هر چی باژیروی کو هون بکشی و وه قبول نه کن ،
- ۱۱ درکفته کوچید وی و بیژن \* او توز ژی کو ژ
- باژیروی وه بجه فه رسیدیایه ، ام ژ وه را دادوه شین ،
- لی هون ئی بزائن ، کو خون دکاریتیا خدی نیزیک بویه \*
- ۱۲ ژ وه را دبیزم ، وی روژی حالی سدومی دی ژ حالی
- ۱۳ وی باژیروی راحتتر به \* وهی لته قورازین ، وهی
- لته بیت صیدا . لورا اگر او کرامتید کو دناف
- وهدا هاتنه اجرا کرن ، دناف صور و صیدادا اجرا
- بسان ، ژ میژ ژ خرابی جل ورگرتی لناف خولی

۱۴ رونشتی دی توبه کربان \* لی روزا شریعتی حالی صور  
 ۱۵ و صیدا دی ژ حالی وه راحترب به \* و تو ای  
 کفرناحوم ، گلو تو دی حتا آسمان پی بلند کرن ؟  
 ۱۶ حتا جهنی تو دی بچی خواری \* پی کو گوهدارییا  
 وه دکه ، گوهدارییا من دکه ، و پی کو وه رد دکه ،  
 من رد دکه ، و پی کو من رد دکه ، اویسی از شیاندی  
 رد دکه

۱۷ و هر هفتی بشاهی فه گریان و گوتن ، یارب جن  
 ۱۸ زی بناتی ته ژ مهرا مطیع دبن \* و ژ وانرا گوت ،  
 من ددیت شیطان وکی بروسکی ژ آسمان دکته  
 ۱۹ خواری \* آفه من حکم دا وه کو هون پی لماران  
 و دوپشکان و هو قوتما نیار بکن ، و تشتک قط  
 ۲۰ ضرری فاده وه \* نهخوه هون بی شامه بن کو  
 روح ژ وهرا مطیع دبن ، لی شاین کو ناتی وه  
 له آسمان هاتیه نفیسین

۲۱ د وی ساعتیدا عیسی بروح شابو و گوت ،  
 شکررداری ته مه ، یا باف ، ربی عرد و آسمان ،  
 کو ته أف تشته ژ شاره زان و ژ عالمان فه شارت ،  
 و ته ژ زاروکانرا کفش کر . بلی یا باف ، لورا لیک  
 ۲۲ ته وها مقبول بو \* هر تشت ژ باقی من تسلیمی من  
 هاتیه کرن . و کسک نزانه کور کییه ، ژ غیری باف . و

- کو باف کييه ژ غيري کور ، و اوی کو کور دئی  
 ۲۳ ژیرا ککش بکه \* و لساگردان فه گریا و بتنهایی گوت،  
 خوهزی بوان چافان کو وان تشتان دبینن پید کو  
 ۲۴ هون دبینن \* لورا ژ وهرا دبیرم کو گلاک پیغمبر و  
 خوندکاران دخوهزتن ببینن او تشتید کو هون دبینن  
 و نه دبینن ، و ببینن تشتید کو هون دبینن و نه ببینن  
 ۲۵ و آفه یک ژ اربابید شریعتی رابو و بجر باندن ژیرا  
 گوت، هوستا، چی بکم کو بجه وارثی عمری ابدی ؟ \*  
 ۲۶ اوی ژی ژیرا گوت ، لناف شریعتی چی هاتیه نفیسین .  
 ۲۷ تو چاوا دخوینی \* اوی ژی جواب دا و گوت، حز  
 ژ رب خدی پی خوه بکی ژ همو دلی خوه و ژ همو  
 نفسا خوه و ژ همو قوتا خوه و ژ همو فکرا خوه ،  
 ۲۸ و ژ هثالی خوه ژی وکی نفسا خوه \* و اوی ژیرا  
 گوت ، ته راست جواب دا . وسا بکه و تو دی  
 ۲۹ بژی \* لی اوی دثیا خوه صادق بکه ، ژ عیسی را  
 ۳۰ گوت ، هثالی من کييه \* عیسی جواب دا و گوت ،  
 مروؤک ژ قدسا شریفی سره ژیری اریحایی دبو ، و  
 کته دستید ری بران ، کو وان او طازی کرن و  
 ۳۱ بریندار کرن و نیشمري هیشتن و چون \* و فه قومی  
 کو کاهنک دوی ری دا سره ژیر دبو ، و کو او دیت  
 ۳۲ د آلی دندا بهوری \* وسا ژی یکی لاوی کو

- گهشته وی جی او دیت ، و د آبی دندا بهوری \*
- ۳۳ لی ریشیکی سامریایی هاته با وی . و کو او دیت ، دلی
- ۳۴ وی بوی صوت \* و نیزوک بو و برینید وی پچا ،  
و زيت و مهی لی کر . او دانی سر دوارا خوه ،
- ۳۵ او بره خانکی ، و لوی خویتی کر \* و روزا دن  
دو دینار درانی و دا خانچی و ژیرا گوت ، خوه یتتی  
لوی بکه ، و چی کو زیده مصرف بکی ، گافا از
- ۳۶ هه گرم ، از دی ژ تهرا ادا بکم \* ایدی ژ وان  
هر سییان تو دبی کیژانه هثالی وی پی کتی دستید
- ۳۷ ری بران ؟ \* و اوی گوت ، اوی کو لوی رحم  
کری . عیسی ژی ژیرا گوت ، هره توژی وسا بکه
- ۳۸ و چاغی او دچون ، او کته گونده کی . و ژنکی
- ۳۹ نافی وی مرتا او قبول کره . مالا خوه \* و خوه هکه  
وی هبو ، نافی وی مریم ، کو بر پید عیسی رونشتی ،
- ۴۰ گوهداریا خبرید وی دکر \* لی مرتا به خدمتان گلاک  
بحلوه لا بو ، و هاته با وی و گوت ، یا رب ، نه غما  
تهیه کو خوه ها من د خدمتیدا از بتنی هیستم ؟ ایدی
- ۴۱ ژیرا بیژه کو آری من بکه \* لی رب جواب دا و  
ژیرا گوت ، مرتا ، مرتا ، تو ژ بو گلاک تشت غم
- ۴۲ دکی و رحمت دبی \* لی یک تشت لازمه ، و مریم او  
پشکا قنچ ژ خوه را بزارت ، کو ژی نایته ستاندن

## سری یازدی

- ۱ و بو کو چاغی لجهکی نمیز دکر ، و گافا ثقاف  
کر ، یک ژ شاگردید وی ژیرا گوت ، یارب ، نمیز  
کرنی هینی مه بکه ، چاوا کو یحیی هینی شاگردید خوه
- ۲ دکر \* و ژ وانرا گوت ، گافا کو هون نمیز بکن ،  
بیژن ، یا باف ، نافی ته یاقیز به . خوندکاریتیا ته
- ۳ بی \* نانی مه پی هر روز ، روز بروز بده مه \*
- ۴ و گوناھید مه یخشه . لورا ام ژی کی دینداری  
مه یه همیان دبخشن . و مه مه به تجربی \*
- ۵ و ژ وانرا گوت ، کی ژ وه دوستکی وی هبه ،  
و دنیقی شقیدا بچه با وی و ژیرا بیژه ، دوستو ، سی
- ۶ ناناں بدین بده من \* لورا دوستکی من ژ ری هاته
- ۷ با من ، و تشتکی من توننه کو دینه بر وی \* او  
ژی ژ هوندرو جواب بده و بیژه ، من رحمت مه که ،  
دری ژ خوه گرتیه ، و زاروکید من بمنرا دنشیناندانه .
- ۸ نکارم رابم و بدمه ته \* ژ وهر ا دبیزم ، اگرچی ژ  
بر دوستینیا وی رانه به کو بده ، دیسا ژ بر عاجز کرنا
- ۹ وی دی رابه و چقاس کو لازمه بدی \* از ژی ژ  
وهر ا دبیزم بخوازن و ژ وهر ا دی بیه دان . لی بگرن ،

- هون دی بینن. دری بقوطن دی ژ وه را بیه فه کرن\*  
 ۱۰ لورا هرکی کو دخوازه دستینه ، وکی کولی دگره  
 ۱۱ دینه ، وکی کو دری دقوطة ژیرا تیه فه کرن\* و  
 ژ وه کی هیه کو باف به ، گافا کوری وی ژ وی  
 نان دخوازه ، ما دی کفر بده وی ، یا اگر ماصی  
 ۱۲ بخوازه، بجیها ماصی ما دی مار بده وی\* و یا اگر  
 ۱۳ هیک بخوازه ، ما دی دوپشک بده وی ؟\* ایدی  
 اگر هون کو خرابن ، هون دزان تشتید قنچ بدنه  
 زاروکید خوه، باقی وه بی آسمانی چقاس بتر دی روحی  
 باقیژ بده وانید کو ژ وی دخوازن  
 ۱۴ و جنک لال درتانی ، وگافا کو جن درکت ،  
 ۱۵ اوی لال خبردا . و خلق عجیبای بون\* لی چندک  
 ژ وان گوتن، او به بعلزبولی سراکی جنان جن درتینه\*  
 ۱۶ هنکی دن بجزباندنی نشانکی ژ آسمان ژی دخوه ژن\*  
 ۱۷ لی اوی کو فکرید وان ناس کر ، ژ وارا گوت ،  
 هر خوندکاریتیا کو لصدی خوه جهی دبه، خراب دبه.  
 ۱۸ و مالکی لصدی مالکی رابه ، دهمه\* و اگر  
 شیطان ژی لصدی خوه جهی دبه ، دی خوندکاریتیا  
 وی چاوا بسکنه ؟ لورا هون دبیزن کو از به بعلزبول  
 ۱۹ جنان درتینم\* لی اگر از به بعلزبول جنان درتینم ،  
 زاروکید وه بچی درتینن ؟ ایدی او دی بینه حاکید

- ۲۰ وه \* لی اگر از بتلیا خدی جنان درتینم ، نهخوه
- ۲۱ خوندکاریتیا خدی گهشتیه سر وه \* گاڤا یکی ضربه دست چکید خوه هلتینه نوبی لحوشا خوه دگره ، تشتید
- ۲۲ وی د سلامتیدا دمینن \* لی گاڤا یکی ژ وی بقوتتر به سر وی ، بنتیخه ، تمامی چکید کو او بوان دپسنی دستینه ،
- ۲۳ و تالانا وی پشک دکه \* او کو نه بمنزایه هفرکی
- ۲۴ منه ، و او کو بمنزایه جقینه بلاف دکه ، روحی نجس ، کسنگی ژ مروئی دردکفه ، دجهید بی آفدا دهوره ، لراحتی دگره . و کو نابینه دیژه ، از هه گرمه مالا
- ۲۵ خوه یا کو از ژی درکتم \* و تی ، دپینه مالشتی و
- ۲۶ خملاندی \* وی گاڤی دچه و هفت روحید دنید ژ خوه خرابتر دستینه . و دکفن و لور دسککن . و حالی پاشیا وی مروئی ژ پی پیشیا وی خرابتر دبه
- ۲۷ و بو کو چاغی وی او تشت دگوتن ، ژنکی ژ جماعتی دنگی خوه هلدای و ژ ویرا گوت ، خوهزی بوی رحما کو بته حملبویی ، و بوان چچکید ته میتی \*
- ۲۸ لی اوی گوت ، زیده تر خوهزی بوان کو خبری خدی دپین و دگرن
- ۲۹ و چاغی کو خلق کوم دپونه با وی ، دست به آخفتنی کر گوت ، اف نسلاها نسلی خرابه . نیشانکی دگره . و ژ غیری نیشانا یونسی پیغمبر ، ژیرا نیشان

۳۰ نایته دان \* لورا چاوا کو یونس ژ خلق نینویرا  
 بویه نشان ، کوری انسان ژی دی ژئی نسلیرا وسا  
 ۳۱ ببه \* خوندکارا قبلی ، روژا شریعتی دی بخلقئی فی  
 نسلیرا رابه ، و دی لوان حکم بکه. لورا او ژ داوید  
 دنیایی هات کو گووه بده شاره زایتیا سلیمان ، و آفه  
 ۳۲ لفریکی ژ سلیمان مزتر هیه \* روژا شریعتی خلق نینوی  
 دی بی نسلیرا رابن ، و دی لوی حکم بکن ، لورا  
 بشیرتا یونس توبه کرن ، و آفه لفریکی ژ یونس  
 مزتر هیه

۳۳ کس چرا هلناکه کو دینه کیلری ، و نه ژی  
 بن قودی. لی لسر مالچرای، کو خلقی دکفنه هوندرو  
 ۳۴ روھنی بینن \* چرای جسدی ته چائی ته به . ایدی  
 گافا چائی ته صافیہ ، همو جسدی ته ژی روھنی دبه .  
 ۳۵ لی گافا نه قنجه ، جسدی ته ژی طاری دبه \* نه خوه  
 ۳۹ بنیره کو روھنیا ناف ته طاری نه به \* ایدی هکه  
جسدی ته تمام روھنه و آلیکی وی پی طاری توننه ،  
 همو ژی روھن دبه ، چاوا کو چاغی چرا بشه و قا  
 خوه روھنی دده ته

۳۷ گافا کو وی خبر ددا فریسیکی ژی هیق دکر  
 کو لبا وی تیشته بخوه . او ژی چو لسفری رونشت \*  
 ۳۸ لی گافا فریسی دیت ، عجیبایی بو کو اولی ، بریا تیشتی ،

- ۳۹ خوه نه شوشت \* و رب ژيرا گوت، نها هون فریسی  
 درقه بی کاسکی و لنگری بی پاقیژ دکن، و هوندرو  
 ۴۰ وه بظلم و فسقی تزیه \* گلو بی عقلا، بی رو چی کری  
 ۴۱ ما هوندرو ژی چی نه کر؟ \* لی ژ تشتید ناف دا  
 خیران بکن، و آفه هر تشت دی ژ وه را پاقیژ به \*  
 ۴۲ لی وهی لوه فریسیان، کو هون دهیکا ننعی و  
 رازیانه بی و هوو پینجاران ددن، و حقی و محبتا خدی  
 ترک دکن، دق کوان تشتان بکن، وی ژی ترک  
 ۴۳ نه کن \* وهی لوه فریسیان، کو هون د دیراندا ژ  
 کورسید اولی، و د سوکاندا ژ سلام ستاندنی حز دکن \*  
 ۴۴ وهی لوه، کو مینا تربید نه خویاینه، کو خلق د سر  
 واندا دمشن و پی نزان  
 ۴۵ و یکی ژ ارباید شریعی جواب دا و ژیرا گوت،  
 ۴۶ هوستا، بی گوتی مه ژی رزیل دکی \* اوی ژی  
 گوت، وهی لوه ژی، گلو ارباید شریعی، کو هون  
 بارید گران لخلق دکن. و هون بخوه تللیکی خوه ژی  
 ۴۷ ناگهینه وان باران \* وهی لوه کو هون تربید  
 ۴۸ پیغمبران چی دکن، و باقید وه او کوژتن \* وها ژی  
 هون شاهدن و رضا ددنه عملید باقید خوه \* لورا  
 ۴۹ اوان او کوژتن و هون تربید وان چی دکن \* ژ بر  
 هندی ژی شاره زایتیا خدی گوت، از دی پیغمبران

- و رسولان بشینمه وان ، و هئک ژ وان دی بکوژن  
 ۵۰ و بکشرینن \* ژ بو کو هو خونا پیغمبران کو ژ  
 آفابونا دنیا یقه هاتیه ریتن، ژ فی نسلی بیه خوه زتن \*  
 ۵۱ ژ خونا هابل حتا خونا زکریا ، کو لئاوینا منبج و  
 مالا خدی هاتی کوژتن . راست ژ و هرا دیژم ، دی  
 ۵۲ ژ فی نسلی بیه خوه زتن \* وهی لوه ارباید شریعتی ،  
 کو وه مفتا علمی هلائی . هون نه کتنی ، و یید کو  
 ۵۳ دکتنی وه منع کر \* و گافا کو ژ وی جیهی دردکت ،  
 کاتب و فریسیان گلک لی زور دکرن و لسر گلک  
 ۵۴ تشتان پی ددانه خبردان \* لی دگریان کو تشتکی ژ  
 دئی وی بگرن

### سری دوازدی

- ۱ د وی وقتیدا ، چاغی کو جماعت بده هزاران جغیا  
 بون ، وسا کو پی لهف دکرن ، ژ شاگردید خوه را  
 دست بگوتی کر ، اولی خوه ژ هئیرترشی فریسیان  
 ۲ پاریزن ، یانی ژ ضروریتی \* لورا تشتکی فهشارتی  
 ۳ توننه کو خویا نه به ، و یی بئی کو نهی زانین \* ایدی  
 جی کو وه دطاری دا خبر دا ، دی د روهنیدا بیه  
 بهیستن ، و او کو د خلوتیدا دگوهدا وه دگوت ،  
 ۴ لسر بانان دی بیه گازی کرن \* لی گلو دوستیدا

- من، از ژ و هرا دبیزم، مه طرسن ژ وانید کو جسدی  
 دکوژن، و ژ وی پیقه نکارن تشتکی بتر بکن \*
- ۵ لی از رای وه بدم کو هون دی ژ کی بطرسن. ژ  
 وی بطرسن یی کو پشتی کوژتتی، حکمی وی هیه وه  
 یاقیژه جیهنمی. بلی، ژ وهرا دبیزم، ژ وی بطرسن \*
- ۶ ما پنج چفیک بدو پولان ناینه فروتن؟ و یک ژ وان  
 ۷ ژ ی لبر خدی نه هاتیه ژ بیرکرن \* لی هومو مویند  
 سرید وه ژ ی هاتیه هژمارتن. نخوه مه طرسن، هون  
 ۸ ژ گلک چفیکان چیترن \* و ژ وهرا دبیزم، هرکی  
 کو من لبر انسانان اقرار دکه، کوری انسان ژ ی وی  
 ۹ لبر ملیکتید خدی دی اقرار بکه \* لی اوی کو من  
 لبر انسانان انکار بکه، دی لبر ملیکتید خدی بیه  
 ۱۰ انکار کرن \* و هرکی کو لصدی کوری انسان خبرکی  
 بیژه، دی ژیرا بیه بخشین. لی اوی کو لصدی روحی  
 ۱۱ یاقیژ بکفره، نایی بخشین \* و گافا کو وه بیه نه  
 دیران و بر سراك و حاکمان، غم مه کن کا هون دی  
 ۱۲ چی بیژن \* لورا روحی یاقیژ چی تشتی کو دق هون  
 بیژن، د وی ساعتیدا دی ژ وهرا هین بکه
- ۱۳ و یکی ژ ناٹ جماعتی ژ ویرا گوت، هوستا،  
 ۱۴ بیژه برایی من کو میرائی بمنرا پشک بکه \* اوی ژ ی  
 ژیرا گوت، میرو، کی از دانیه لسر وه قاضی یا

- ۱۵ پایکر؟ \* و ژ وانرا گوت، بنیرن و خوه ژ طمعکاری بیاریزن. لورا عمری انسان نه بزحیفونا
- ۱۶ مالی وی یه \* مثلك ژی ژ وانرا آنی و گوت،
- ۱۷ عردی مروفکی دولند گلك بر دا \* و وی خوه بخوه فکری و گوت، چی بکم، لورا جیپی
- ۱۸ من توننه کو نعمتا خوه لی بجقینم \* و گوت، از دی فی بکم. انبارید خوه هلقشینم، هیژ مزتر آفا
- ۱۹ بکم، و همو نعمت و مالید خوه لور بجقینم \* و ژ نفسا خوه را بیژم، یا نفسا من، ژ بو گلك سالان زحف مالی ته جفاندی هیه. راحت بیه بخوه فه خوه
- ۲۰ و شابه \* لی خدی ژیرا گوت، هی نه زان، ایشف دی جانی ته ژ ته بیه خوه زتن. ایدی تشتید ته حاضر
- ۲۱ کری، دی ژ کیرا بن \* و هایه آوی کو ژ خوه را خزینه دجقینه، لی ژ خدی را نه دولمنده
- ۲۲ و ژ شاگردید خوه را گوت، ژ بر هندی از ژ وده را دبیزم، ژ بو عمری خوه غم مه کن کو هون دی چی بخون، نه ژی ژ بو جسدی خوه، کو
- ۲۳ هون دی چی ورگرن \* لورا عمر ژ خوارنی، و
- ۲۴ جسد ژ ورگرتی زیده ره \* بنیرنه قزکان، کو نه طوف دکن و نه ددرون. کو نه انبار و نه کیله را وان هنه و خدی بوان دده خوارن. هون ژ طیرکان

- ۲۵ چقاس چيترن \* وكي ژ وه دکاره بغم خوارنا خواه
- ۲۶ لسر بژنا خواه گازک زیده بکه ؟ \* لی هکه هون  
تشتی ژ همیان پچوکتري ژي نکارن بکن ژ بونا تشيد
- ۲۷ دن هون چا غم دخون ؟ \* بنيرنه سوسنان ، چاوا  
مزن دبن . نه دشغولن و نه دريسن . لی ژ وهر  
دبيژم کو سلیمان ژي بتمامی عزتتا خواه ، مینا یکی ژ
- ۲۸ وان ورگرتي نه بو \* ایدی اگر گیایي چولی ، کو  
ایرو هیه و سبي تیه هافته طنوري ، خدی وسا دده
- ۲۹ ورگرتن ، لی چقاس بيتر وه ، یا کیم ایمانان \* و هون لی  
مه گرن کا هون دی چي بخون و چي فه خون ، و مه کفته
- ۳۰ شکی \* لورا هوو تشيد ها ملتيد دنيایي لی دگرن . لی
- ۳۱ باقی وه دزانه کو او تشت ژ وهر لازم \* لی هون  
خوندکارتيا خدی بخوازن ، و او هوو تشت ژي دی
- ۳۲ ژ وهر پيه دان \* مه طرسن ای جولی پچوک ، لورا
- ۳۳ رضایا باقی وه هیه کو خوندکارتی بده وه \* مالی خواه  
بفروشن و بدنه خير ، و ژ خواه را کيسکيد کفن نه بن
- چی کس ، و دآسماناندا خزينا بی کیم بون ، لويدری کو
- ۳۴ نه دز نيزیک دبه و نه مرک خراب دکن \* لورا  
خزينا وه لکی جهی به ، دلی وه ژي دی لوی جهی به
- ۳۵ پشتيد وه بلا گريدای بين ، و چرايد وه فيکتی \*
- ۳۶ و هون بخوه مینا وان مروغان بين کو چانديريا آغايي

- خوه دکن، کا دی کنگی ژ دعوتی فه گره، کو گافا  
 ۳۷ بی و دری بقوطه، دگافیدا ژیرا فه کن \* خوهزی  
 بوان غلامان کو چاگی آغایی وان بی، وان هشیار  
 بینه. راست ژ وهرا دبیزم کو او دی پشتا خوه گریده،  
 و وان لسفری دده رونشتاندن، و دی بینه پیش و  
 ۳۸ ژ وانرا خدمت بکه \* و اگر د بدلا دویددا، یا د یا  
 ۳۹ سیی دا بی، و وسا بینه خوهزی بوان غلامان \* لی  
 فی بزانش، کو هکه خوهیی مالی زانبویا کو دز کنگی  
 تی، دی هشیار سکنی با و نه دهیشت کو خانی وی  
 ۴۰ نقب بکه \* نه خوه هون ژی حاضر بین، لورا کوری  
 انسان دی د ساعتکیدا بی کو هون تخمین ناکن  
 ۴۱ و بطروش گوت، یا رب، فی مثلی ژ مهرا دبیزی  
 ۴۲ یان ژ هیانرا زی؟ \* و رب گوت، نه خوه کیه او  
 وکیلخرچی آمین و شارهزا، او کو آغایی وی دی  
 وی دانی سر کفلی خوه، کو خوارنا وان بوقت بده\*  
 ۴۳ خوهزی بوی غلامی کو گافا آغایی وی بی بینه کو  
 ۴۴ وسا دکه \* راست ژ وهرا دبیزم کو دی وی دینه  
 ۴۵ سر هو مالی خوه \* لی اگر او غلام د دلی خوهدا  
 بیژه، آغایی من هاتنا خوه درنگی دکه. و دست پی  
 بکه لغلام و جیریان بده، و بخوه و فه خوه و سرخوهش  
 ۴۶ ببه \* آغایی وی غلامی دی د روزکیدا بی کو چافیری

- ناکه ، و دساعتکی دا کو نزانه ، و دی وی دو کر  
 ۴۷ به و پشکا وی دی بخائشانرا بده \* و او غلامی کو  
 حمدی آغایی خوه زانی و کاری وی نه کر ، و حمدی  
 ۴۸ وی اجرا نه کر ، او دی گلک دربان بخوه \* لی اوی  
 کو نه زانی ، و تشتید لائقی دربان کر ، دی هندک  
 دربان بخوه ، و ژ کیرا کو زحف هاته دان ، ژ وی  
 دی زحف بیه خوه زتن . و ژ کیرا کو زحف تسلیم  
 دکن ، دی ژ وی زیده تر بخوازن
- ۴۹ از هاتم کو آگری باقیومه سر عردی ، و من  
 ۵۰ چی دئی کو ژ خوه فیکتیه \* لی عمادا من هیه کو  
 ۵۱ عماد بیم و چقاس تنگ دیم حتا کو او تمام بیه \* ما  
 هون تخمین دکن کو از هاتم سلامتتی بدمه عردی ؟ ژ  
 ۵۲ و هرا دیژم نه خیر ، لی بیتر جهیبون \* لورا ژ قر و پیقه  
 دی د مالکیدا پنج هبن ، سی ژ دو ، و دو ژ سی دی  
 ۵۳ جهی بین \* باف دی ژ کور جهی بیه و کور ژ باف .  
 دا ژ پچی و کیچ ژ دایی . خه سو ژ بوکا خوه و بوک  
 ژ خه سو یا خوه
- ۵۴ و ژ جماعتانرا ژی گوت ، گافا هون عورکی ژ  
 روزافایی درکتی دبین ، هون دگافیدا دیژن کو  
 ۵۵ باران دی بی . و وسا دبه \* و گافا کو بایی قبلی  
 تی ، هون دیژن کو دی بیه گرم ، و وسا دبه \*

- ۵۶ هی مزاوران، هون دزان روي عرد و آسمان تفتیش بکن. لی چاوا هون نزان فی زمانی تفتیش بکن \*
- ۵۷ و چا هون ژ خواهی حقی فرق ناکن \* ۵۸ گادا کو تو بدعوای خود را دچی با حاکم، دریدا بختیه کو تو ژ وی خلاص بی. نه کو ته بکیشه حضورا قاضی، و قاضی ته بنده دستی دزدار، و دزدار ته یخه زندانی \*
- ۵۹ ژ ته را دبیزم، تو قط ژی درناکفی حتا کو پولی پاشی نه دی

### سری سیزدی

- ۱ و دوی وقتیدا چندک حاضر هبون کو لاس مروئید جلیلی قصه دکرن، کو پلاطوس خونا وان تثلی
- ۲ قربانید وان کر \* و جواب دا و ژ وازرا گوت، ما هون دفکرن کو او جلیلی ژ همو خلق جلیلی بتر
- ۳ گونا هکر بون، کو تشید وها کیشان؟ \* ژ وهره دبیزم نه خیر، لی اگر هون توبه نه کن، هون دی
- ۴ همو ژی وسا هلاک بین \* یا او هر هژدهید کو برجا سیلوام کته سر وان و او کوژتن. ما هون تخمین دکن
- کو او ژ تمامی خلقی کو د قدسا شریفی دا دسکنین
- ۵ بصو جتر بون \* ژ وهره دبیزم نه خیر، لی هکه هون توبه نه کن، هون دی همو ژی وسا هلاک بین

- ۶ أف مثله ژى گوت، مروثك داركى هژیری د رزی  
خوه دا چاندبو. و هات كو تیدا لبری بگه ره ونه دیت ،
- ۷ ایدی ژ رزه فانرا گوت ، أفه سی ساله كو از تیم د ثی  
دارا هژیری دا لبری دگه رم و ناپینم، ایدی وی پیره ،
- ۸ ژ بو چی او عردی ژى بطل بکه \* اوی جواب دا  
و ژیرا گوت ، از غلام ، ایسال ژى ژى فه گه ره ،
- ۹ حتا كو دورا وی بکولوم و زبل بکم \* و هکه ژ وی  
و پیغه بر بده ، قنجه . هکه نه ده پیره
- ۱۰ و روزا سبتی اوی لناف دیرکی هین دکر \* ۱۱ و  
أفه ژنك هبو كو ژ حژده سالیقه روحکی ژارتی تیدا  
هبو. و کور ببو و قط نه دکاری راست بسکنه \*
- ۱۲ و گافا عیسی او دیت ، گازی کر و ژیرا گوت ،
- ۱۳ حرمت ، تو ژ نه خوه شیتیا خوه فلتی \* و دستید خوه  
دانی سر وی ، و دگافیدا راست بو و عزت ددا
- ۱۴ خدی \* لی سراکی دیری ، ژ بو كو عیسی روزا سبتی  
صاغ کر، غضبی، جواب دا و ژ جماعتیرا گوت، شش  
روز هته كو دواندا جائزه بشغولن ، ایدی د واندا
- ۱۵ ورن و صاغ بین ، و نه د روزا سبتیدا \* لی رب  
ژیرا جواب دا و گوت ، هی مزوران ، هر يك ژ وه  
روژا سبتی ، گایان کری خوه ژ بو آفدانى ژ آفر  
۱۶ ما برناده \* لی آفاها كو کچا ابراهیمه ، كو أفه حژده

سال شیطان او گریدایی، ما نه مناسبه کو روزا سبتی  
 ۱۷ او ژ وی نبی بیه فه کرن \* و کو او تشت دگوت ،  
 همو هفرکید وی شرموکه پی بون، و تمامی جماعتی ژ بو  
 همو تشتید بعزت بدستی وی هاتی اجرا کرن ، شا  
 دبون

۱۸ او ژ وی گوت ، خوندکاریتیا خدی مینا چیه ، و

۱۹ از وی بچی بشهینم ؟ \* مینا هبکی حزدده لیه ، کو  
 مروفکی ستاند و هاقیته باغچه پی خوه . و او مزن بو و  
 بو دار ، و طیرید آسمانان لسر چقلید وی سکنین

۲۰ و دیسا گوت ، خوندکاریتیا خدی بشهینمه چی

۲۱ تشتی \* مینا هفرطرشه ، کو ژنکی ستاند و دناف

سبی چاپ ارغان فه شارت ، حتا کو همو ژ وی طرش بو

۲۲ و دناف باژیر و گوندان دگریا ، هین دکر و به آلی

۲۳ قدسا شریفیه ریشیتی دکر \* و یکی ژ ویرا گوت ، یا

رب ، اوید کو خلاص دین هندکن ؟ او ژ وی ژ وانرا

۲۴ گوت \* بخبتن کو بدریی تنگ بکفنه هوندرو، لورا

ژ وهرا دبیزم کو گلک دی لکتنا هوندرو بگرن و

۲۵ نکارن \* پشتی کو خوه پی مالی رابه و دری قفل بکه،

و هون دست پی بکن لدرقه بسکن ، و دری بقوطن

و بیژن ، یا رب ، ژ مهرا فه که . او ژ وی دی جواب

بده و ژ وهرا بیژه، از وه فاس فاکم هون ژ کونه \*

- ۲۶ هنگی هون دی دست بگوتنی بکن ، مه لبر ته خوار
- ۲۷ و فه خوار و ته د کوچید مه دا هین دکر \* اوژی  
دی بیژه ، ژ وهره دیژم ، از نزام هون ژ کونه .
- ۲۸ ژ من ویدا هرن همو پید کو نه حق دکرن \* لوردی  
به گرین و قرچینا دندانان ، گافا کو هون بین  
ابراهیم و اسحق و یعقوب و همو پیغمبران لئاف
- ۲۹ خوندکاریتیا خدی ، و هون هاقیتی درفه \* و ژ  
روژهلاتی و ژ روزافایی و ژ شمالی و ژ قبلایی دی
- ۳۰ بین و پال بدن دئاف خوندکاریتیا خدی \* و آفه  
پید پاشین هنه کو دی بنه پاشین ، و پید پاشین هنه  
کو دی بنه پاشین
- ۳۱ دوی ساعتیدا چندهك فریسی هاتن و ژیرا گوتن ،  
رابه ژ فر هره ، لورا هیرو دیس دق کو ته بکوژه \*
- ۳۲ اوی ژی ژ وانرا گوت ، هرن ، ژ وی روئیرا  
بیژن ، آفه ایرو و سبی از جنان درتینم و شفا دکم ،
- ۳۳ و روزا سبی از دی تمام بیم \* لی لازمه کو ایرو و  
سبی و روزا دن ژی بگهرم ، لورا نه ممکنه کو
- ۳۴ پیغمبرك ژ قدسا شریف درفه هلاک بهه \* یا قدسا شریف ،  
قدسا شریف ، کو تو پیغمبران دکوژی ، و وانید کو  
ژ ترا تینه شیاندن دکفرینی ، چند جار من خواهزت  
کو زاروکید ته بچینیم ، چاوا کو مریشك جوجکید

۳۵ خوه دجئنه بن باسکید خوه، و وه نه خوهزت \* آفه  
 مالا وه ژ وهرا هاته هيشتن . و آژ ژ وهرا ديژم ،  
 کو ايڏي هون من نابين، حتا وي وقتي کو هون دي  
 بيژن ، مبارکه آوي کو بناي رب تي

### سری چاردی

- ۱ و بو کو گافا روژکی سبتی او کته مالا یکی ژ
- سرا کید فریسیان کو فان بخوه ، آوان چائیریا وی
- ۲ دکر \* و آفه لبر وی مروکی نه خواهش هبو کو
- ۳ آفا زر ژي دهات \* و عیسی جواب دا ژ ارباښد
- شریعت و فریسیانرا گوت ، روژا سبتی صاغ کرن
- ۴ جائزه یان نه ؟ \* لی او بی دنګ مان . وی ژي
- ۵ او صاغ کر و بردا \* و ژ وانرا گوت، کی ژ وه کر
- یا گایی وی بکته چالی، و روژا سبتی بلز وی درنهینه \*
- ۶ و ژ فان تشتانرا نه کارین جوابکی بدن
- ۷ و گافا دیت کو خوهندیان چاوا کورسید پشین
- ۸ دبزارتن ، مثلك آنی و ژ وانرا گوت \* گافا کو
- یک ته تکلیفی دعوتی بکه، له کورسی پشین نه رونی .
- نه به کو یکی ژ ته بقدرتر ژ وی هاته تکلیف کرن \*
- ۹ و آوی کو تو و او تکلیف کری، بی ژ ته را بیژه،
- جی بده تی ، و پاشی تو دست پی یکی بشرموکی جهی

- ۱۰ پاشین بگری \* لی گاڤا تو پی تکلیف کرن ، هره  
لجھی پاشین رونه ، کو گاڤا اوی کو تو دعوت کری  
بی ، ژ تهرا بیژه ، دوستو ، کرم بکه ژور . هنگی  
لبر وانید کو بههرا رونشتی ژ تهرا دی بهه عزت \*  
۱۱ لورا هر کی کو خوه بلند دکه دی نزم بهه ، وکی کو  
خوه نزم دکه دی بلند بهه
- ۱۲ و گوته ویی کو او دعوت کری ، گاڤا کو تو  
تیشکی یا شیفکی چیکی ، دوستید خوه و براید خوه و  
مروئید خوه و جینارید خوه پید دولند گازی مهکه .  
نه به کو او ژی ته گازی بکن ، و ژ تهرا بهه  
۱۳ عویدی \* لی گاڤا کو ضیافت چیکی ، فقیران و قروتان  
۱۴ و لنگان و کوران گازی بکه \* و دی خوه زیا ته بهه ،  
لورا او نکارن ژ تهرا عویضی هه دن . و د قیامت  
صادقاند دی ژ تهرا عویضی بهه هه دان
- ۱۵ و یک ژ وانید بویرا لسفری رونشتی چاغی کو او  
بهیست ، ژ ویرا گوت ، خوهزی بوی کو دی لناف  
۱۶ خوندکاریتیا خدی نان بخوه \* لی اوی ژیرا گوت ،  
مروئکی شیفکی مزن چیکر ، و گلك خلق دعوت کر \*  
۱۷ و چاغی شیئی غلامی خوه شیاند کو ژ خوه ندیا را بیژه ،  
۱۸ ورن ، لورا هر تشت حاضره \* و همو بیک رای دست  
پی کرن خوه دانه پاش . پی اولی ژیرا گوت ، من

غردك كرى ، و لازمه كو همم بينم . هيئي ژ ته دم  
 ۱۹ لمن مه گره \* و يي دن گوت ، من پنج جوت گما  
 كرى ، و دچم كو وان بجر بينم . هيئي ژ ته دم، لمن  
 ۲۰ مه گره \* و يي دن گوت ، از زوجيم ، و ژ بر  
 ۲۱ هندی از نكارم بيم \* و او غلام هات، و أف تشنه  
 ژ اغايي خوه را قصه كر . هنگي مالخوه ي مالی غضبي  
 و ژ غلامی خوه را گوت، بلز دركشه ميدان و كوچيد  
 باژير ، و فقيران و قروتان و لنگان و كوران بينه  
 ۲۲ فر \* غلام ژي گوت ، از غلام ، چي كو ته أمر  
 ۲۳ كرى، بو. و هيژ جي هيه \* و اغا ژ غلام را گوت ،  
 دركشه ريان و سينجان ، لوان زور بكه كو بينه  
 ۲۴ هوندرو ، كو مالا من تژی به \* لورا ژ و هرا  
 دبیزم كو قط مروك ژ وان خوه نديان شيئا من  
 طام ناكه

۲۵ و گلك علاكت بويرا دچون . و فه گريا و ژ وانرا  
 ۲۶ گوت \* هكه كسك بيه با من، و ژ باف و دي و ژن و  
 زاروك و برا و خوهيد خوه، و حتا ژ جاني خوه ژي  
 ۲۷ نه عنته، نكاره بيه شاگردی من \* و كي كو خاچي خوه  
 هلنه بينه و لي من نه كشه ، نكاره بيه شاگردی من \*  
 ۲۸ لورا كي ژ وه بي برجي آفا بكه ، اولی نهرونه  
 ۲۹ مصاريفا وي حسيب بكه ، كا دكاره تمام بكه \* نه به

- کو چاغی خیم دینه و نکاربه تمام بکه ، هو خلق کو  
 ۳۰ بیین دست بتنازان بوی بکن \* و بیژن ، فی مروئی  
 ۳۱ دست به آقا کرنی کر و نکاری تمام بکه \* یا کیزا  
 خوندکار هره شری خوندکاری دن ، اولی نهرونه و  
 فکره کا دکاره بده هزاران خوه لبر ویی کو بییست  
 ۳۲ هزاران تییه سر وی بگره \* لی هکه نه ، هیژ کو  
 ۳۳ دوره ، قاصدان دشینه صلحی دخوازه \* وها ژی هر  
 یک ژ وه کو تمامی مالی خوه ترک نهکه ، نکاره ببه  
 ۳۴ شاگردی من \* خوی قنجه ، لی هکه خوی طاما خوه  
 ۳۵ وندا بکه ، دی بچی شور ببه ؟ \* او نه کیر عردی  
 تی و نه زیلی . وی دکرا فیژنه درفه . اوی کو گوهی  
 وی بی بییستنی هیه ، بلا بهی

## سری پازدی

- ۱ و هو گومرگی و گونا هکر نیزوکی وی دبون  
 ۲ کو گوهداریا وی بکن \* و هم فریسی و هم کاتبان  
 پطه پط دکرن دگوتن ، اف مروف گونا هکران قبول  
 دکه و بوانرا دخوه  
 ۳ اوی ژی اف مثل آنی و ژ وانرا گوت \* ۴ کی  
 مروف ژ وه کو صد پزید وی هبه ، و گانا یکی ژ  
 وان وندا بکه ، نوط و نهان د چولیدا ناهیه کو لی

- ۵ وی یا وندا بویی بچه ، حتا کو وی بیینه \* و گافا
- ۶ کو بیینه ، بشاهی وی داتینه سر ملید خوه \* و کو تیه مالی ، گازی دوست و چینارید خوه دکه و ژ وانرا دیژه ، بمنرا شا بن ، چا کو من پزا خوه یا وندا
- ۷ بویی دیت \* ژ و هرا دبیژم کو وها ژی له آسمانان دی ببه شاهی ژ بو گونا هکرکی کو توبه دکه ، بیتر ژ نوط
- ۸ و نه صادقید کو نه هوجهی تو بیینه \* یان کیه او ژنا کو ده دینارید وی هبه ، و کو یکی ژ وان وندا بکه ، ما چرایی قینا خه کو مالی گیزی بکه و بمقاییتی لی بگره
- ۹ حتا وی بیینه \* و گافا دینه ، گازی دوست و چینارید خوه دکه و دیژه ، بمنرا شا بن ، چا کو من دیناری خوه پی وندا بوی دیت \* ژ و هرا دبیژم ، وها ژی لحضورا ملیکتید خدی دبه شاهی ژ بو گونا هکرکی کو توبه دکه
- ۱۱ و گوت ، مروچی دو کورید وی هبون \*
- ۱۲ پچوکی وان ژ بائی خوه را گوت ، بافو ژ مالی ته پشکا بر من دکشه بده من . اوی ژی مالی خوه لوان پای کر \*
- ۱۳ و گلاک روژ پیرا نه چون ، کوری پچوک هر تشت دا هف و چو ولاتکی دور . و لور بطولازی مالی خوه
- ۱۴ تلف کر \* و چاغی همو خرج کر ، لوی ولاتی غلا یکی
- ۱۵ دوژوار چیپو ، و اوی دست بهوجه پونی کر \*

- چو خوه به یکی بازیری فه گرت ، او ژی او شیانده
- ۱۶ مزرایی خوه کو برازان بچیرینه \* و بحسرت بو کو  
زکی خوه بخرنوفید برازان دخوار تزی بکه ، و کسی
- ۱۷ نه ددایی \* لی بسر خوه فه هات و گوت ، چند غلامید  
باثی من هنه کونان ژ بر وان دمینه ، و از لفر ژ
- ۱۸ برسیان هلاک دیم \* رابم هر مه با باثی خوه ، و ژ ویرا  
بیژم ، باقو ، من لصدی آسمانان و لبر ته گوناه کر \*
- ۱۹ و ایدی از نه لائقم کو کوری ته بیه گوتن . من  
۲۰ وکی غلامکی خوه بکه \* و رابو هاته با باثی خوه . لی  
هیژ کو دور بو ، باثی وی او دیت ، و دل پی صوت ،
- ۲۱ و بزی ، خوه لستویی وی دا و او راموسی \* کور  
ژی ژیرا گوت ، باقو ، من لصدی آسمانان و لبر ته  
گوناه کر . و ایدی نه لائقم کو کوری ته بیه گوتن \*
- ۲۲ لی باث ژ غلامید خوه را گوت ، بلز جی ژ همیان  
قنجتر درینن و لی کن . هنگوستیر یخنه دستی وی ، و
- ۲۳ پیلاف یخنه پپید وی \* و جوناگایی قهله و بین  
۲۴ سرژیکن . و ام بخون و شاین \* لورا او کوری من  
مری بو و صاغ بو ، وندا ببو و هاته دیتن . و دست
- ۲۵ بشاهی کرن \* و کوری وی پی مزن لزقی بو . و  
چاغی کو دهات و نیزیکی مالی بو ، دنگی ساز و
- ۲۶ رقصان بهیست \* و یك ژ غلامان گازی با خوه کر

- ۲۷ و پرسی کا آف چیه \* وی ژی ژیرا گوت ، برای ته هات ، و ژ بر صاغ و سلیم دیتنا وی باقی ته
- ۲۸ جونانگایی قهلهو سرژیکر ، \* لی او غضبی و نه دقیا بکشفه هوندرو . ایدی باقی وی درکت ژی هیثی
- ۲۹ دکر \* و اوی جواب دا و ژ باقی خوهرا گوت ، آفه أفقاس ساله کو از ژ تهرا غلامیتی دکم ، و قط ژ خبری ته درنه کتم ، و ته قط کارکک نه دا من کو
- ۳۰ من بدوستید خوهرا کیف بکرا \* لی گافا او کوری ته پی کو مالی ته بقجبانرا خواری هات ، ته جونانگایی
- ۳۱ قهلهو ژ ویرا سرژیکر \* و او ژیرا گوت ، لاوو تو دائم بمنزایی ، و هرچی پی من هیه ، پی ته یه \* لی لائق بو کو ام شا و گش بین ، چما کو آف برای ته سری بو و صاغ بو . وندا ببو و هاته دیتن

### سری شانزدی

- ۱ و ژ شاگردید خوهرا گوت ، مروثکی دولمند هبو ، کو وکیلخرجکی وی هبو ، و گلیا وی کربون
- ۲ کو مالی ته تلف دکه \* ایدی گازی وی کر و ژیرا گوت ، آف چیه کو لسه ته دبهیم ؟ حسیدا وکیلخرجیتیا
- ۳ خوه بده ، لورا تو ایدی نکاری پی وکیلخرج \* و وکیلخرج د ذلی خوهدا گوت ، آغایی من کو

- ۴ وکیلخرجیتی ژ من دستینه ، از چی بکم ؟ کولان ژ  
 من نای ، شرم دکم پارس بکم \* از دزانم چی بکم ،  
 کوگافا ژ وکیلخرجیتی عزل بیم ، بلا او من لمالید  
 ۵ خوه قبول بکن \* و دیندارید آغایی خوه یکو یک  
 گازی با خوه کر ، ژ پی اولیرا گوت ، چقاس دینی  
 ۶ آغایی من لسه ته هیه ؟ \* اوی ژی گوت ، صد جر  
 زیت . و ژویرا گوت ، سندا خوه بستینه و زونه بلز  
 ۷ پنجه بنقیسه \* پاشی ژ پی دنرا گوت ، دینی ته چقاس  
 هیه ؟ \* و اوی گوت ، صد کیل گنم . ژ ویرا  
 ۸ گوت ، سندا خوه بستینه و حشتی بنقیسه \* و آغا  
 پسنی وکیلخرجی خوهمی خائین دا ، کو بعقلی کر .  
 لورا زاروکید فی دنیایی دناف نسلا خوه دا ژ زاروکید  
 ۹ روهمی بعقلترن \* و از ژ ژوره را دبیرم ، بمالی نه حقی  
 ژ خوه را دوستان چیکن ، کو چاغی آف خلاص ببه ،  
 ۱۰ او وه لمسکنید ابدی قبول بکن \* اوی کو د تشتی  
 هندکدا آمینه د تشتی گلکدا ژی آمینه . و پی کو  
 ۱۱ دهندکیدا خائینه ، د گلکیدای ژی خائینه \* ایدی اگر  
 د مالی نه حقددا هون آمین نه بون ، پی حق دی کی  
 ۱۲ تسلیمی وه بکه \* و اگر د تشتید غیراندا هون آمین  
 ۱۳ نه بن ، پی وه دی کی بده وه \* چو غلام ژ دو آغازا  
 نکاره غلامیتی بکه ، لورا یا دی ژ یکی بعنینه و ژ پی

دن حز بکه ، یا دی بیکی بگره و یی دن رذیل بکه .  
هون نکارن ژ خدی را و ژ مالرا غلامی بکن

۱۴ و فریسی ژی ، ژ بو کو مالجبین بون ، کو آف

۱۵ همو تشت بهیستن ، طناز بوی دکرن \* و ژ وانرا

گوت ، هونن کو خوه لبر خلقی صادق دکن ، لی خدی

دلی وه دزانه . لورا یی کو لبر خلقی بلنده ، لبر خدی

۱۶ طریفه \* قانون و پیغمبر حتا ییچی بون . ژ و پییقه

خوندکاریتیا خدی تیه شیرت کرن ، و هر کس خوه

۱۷ دده زوری کو بکشنه نافی \* و ندابونا عرد و آسمان ژ

۱۸ کتنا نقطه کی ژ قانونی راحتره \* کی کو ژنا خوه برده

و یکا دن بستینه زنا دکه . و کی کو ژنکی ژ میر بردایی

بستینه . زنا دکه

۱۹ مروئکی دولند هبو کو ارغوانی و قوماش وردگرت ،

۲۰ و هر روز بسطنت کیف و صفا دکر \* و فقیرکی

نافی وی لعازر هبو ، سری حتا پی برین ، کو لبر

۲۱ ذری وی دهاته دانین \* و بحسرت بو کو بپرتیکید ژ

دسته خانا وی دولندی دکتن زکی خوه تیر بکه . و

۲۲ کوچک ژی دهاتن و برینید وی دآلیرتن \* و بو

کو او فقیر مر و ملیا کتان او برنه همبیرا ابراهیم .

۲۳ یی دولند ژی مر و هاته دفن کرن \* و لدوژهی

چاغی کو دعذابیدا بو . چایید خوه هلدو و ژ دورقه

- ۲۴ ابراهیم دیت ، و لعازر د همبیزا ویدا \* و قیرین کر و گوت ، یا باف ابراهیم ، لمن رحم بکه و لعازری بشینه . کو سری تلیا خوه د آئی هلینه و زمانی من
- ۲۵ هینک بکه ، چا کو لناف ئی پتی دعدبم \* و ابراهیم گوت ، لاوو ، پینه بیرا خوه کو ته د صاغیا خوه دا تشتید قنچ ستاند ، و وسا ژی لعازر تشتید خراب .
- ۲۶ ایدی ئی گاتی او شا دبه و تو دعدبی \* و دگل فان همیان ، لنافینا مه و وه گلیکی مزن هاته دانین ، وسا کو اوید دئین ژ ئی دربار پینه با وه نکاربن ، و نه
- ۲۷ ژی یید ژ ور پینه با مه \* اوی ژی گوت ، نه خوه ژ ته هیئی دکم ، یا باف ، کو تو وی بشینی مالا بائی
- ۲۸ من \* لورا پنچ برابید من هنه ، کو ژ وانرا شهده بی
- ۲۹ بده ، نه به کو او ژی پینه ئی جیهی عذابی \* لی ابراهیم گوت ، موسی و پیغمبرید وان هنه ، بلا
- ۳۰ گوهداریا وان بکن \* اوی ژی گوت ، نه خیر یا باف ابراهیم ، لی اگر یک ژ مریان هره با وان ، دی توبه
- ۳۱ بکن \* اوی ژی ژیرا گوب ، هکه کو گوهداریا موسی و پیغمبران نه کن ، ژ مریان ژی کو یک رابه ، قانع نابن

## سری همدی

۱ و ژ شاگردید خوه را گوت ، نه ممکنه کو سبید  
 ۲ کستی نهین ، لی وهی لوی کو بدستی وی تین \* ژ ویرا  
 چیره کو کشرکی آشی بستویی وی فه بیه دالقاندن ، و  
 بیه هافیتنه بحری و نه کو یک ژ فان پچوکان بترپلینه \*  
 ۳ های ژ خوه هین . اگر برای ته گونا بکه ، وی  
 ۴ تعذیر بکه ، و هکه کو توبه بکه ، بخشه \* و اگر  
 دروژیدا هفت جار د درحقا ته دا گونا بکه ، و د  
 روژیدا هفت جار فه گره با ته و بیژه ، توبه دکم ، تو  
 بخشه

۵ و رسولان ژ ربرا گوتن ، ایمانا مه زیده بکه \*  
 ۶ و رب گوت ، اگر ایمانا وه بقاسی هبا خرده لی  
 هبویا ، وه ژ فی دارا توتیرا بگوتا ، ژ ده هلشکفه و  
 ۷ دبجریدا داچکه ، او ژی دی ژ وه را مطیع ببویا \* لی  
 کی ژ وه کو غلامکی وی بی جوتیار یا ششان هبه ، کو  
 گافا او ژ زقیی تی بلز ژیرا بیژه ، وره لسفری  
 ۸ رونه \* لی ژیرا نابیژه ، کو شیقا من حاضر بکه و  
 پشتا خوه گریده ژ منرا خدمت بکه حتا کو از بخوم  
 ۹ و فه خوم ، و پاشی توژی بخوی و فه خوی \* ما قی

ژ بو اجرا کرنا تشتی ژیرا هاتی امر کرن ، ژ وی  
 ۱۰ غلامی منتدار دبه ؟ از تخمین نامکم \* وسا زی  
 هون ، گاڤا تشتید ژ وه را هاتی امر کرن هون  
 بکن ، بیژن کو ام غلامید بی کیرن ، لورا تشتید  
 کو لسر مه دین بون ، مه کر

۱۱ و بو کو گاڤا او دچو قدسا شریفی ، د ناڤینا

۱۲ ساماریا و جلیلی دا دبهوری \* و گاڤا کو دکنه

گوندکی ، ده مروئید گرژیکتی لقای وی بون ، کو

۱۳ دور سکینین \* و دنگید خوه همدان و گوتن ، هوستا

۱۴ عیسی له رحم بکد \* و کو دیت ژ وازرا گوت ، هن

خوه رای کاهنان بکن . و بو کو گاڤا دچون

۱۵ پاقیز بون \* و یکی ژ وان گاڤا دیت کو صاغ بو ،

۱۶ ڤه گریا و بدنگیکی بلند عزت ددا خدی \* و لبر پدید

وی کته سر روینی خوه شکرا وی دکر . و او

۱۷ ساماریایی بو \* عیسی جواب دا و گوت ، قی نه هر

۱۸ ده زی ساغ بون ، لی او هر نهه کانی ، \* ژ غیري

ڤی غریب کسید دن پیدا نه بون کو ڤه گرن و عزتی

۱۹ بدنه خدی ؟ \* و ژ ویرا گوت ، رابه هره ، ایمانا ته

تو صاغ کری

۲۰ و گاڤا کو فریسیان ژی پرس کرن کا خونداریتیا

خدی دی کنگی بی ، ژ وازرا جواب دا و گوت ،

۲۱ خوندکاریتیا خدی بخویاییتی نایي \* و نابیزن کو آفه  
لقره یا لور. لورا آفه خوندکاریتیا خدی دناق  
وه دایه

۲۲ ژ شاگردانرا ژی گوت، دی روژ بین کو هون

دی بحسرت بن کو روژکی ژ روژید کوری انسان

۲۳ بینن و هون نابینن \* و گافا ژ وهرا بیژن، آفه

۲۴ لقره، یا آفه لور، مه چن و لپی نه کفن \* لورا چاوا

کو بروسک لبن آسمانان ژ آلیکی دبرقی حتا آلی

دنی بن آسمانان روھنی دذه، کوری انسان ژی د

۲۵ روژا خوهدا دی وسا بیه \* لی لازمه کو اولی او

۲۶ گلاک زحمت بکیشه و ژقی نسلی بیه رد کرن \* و

هر وکی د زمانی نوحدا بو، د روژید کوری انساندا

۲۷ ژی دی وسا بیه \* دخوارن هه دخوارن ژن دستاندن

و شو دکرن، حتا وی روژی کو نوح کته کبی،

۲۸ و طوفان رابو و همو هلاک کرن \* وسا ژی هر وکی

د روژید لوظدا بو، دخوارن، هه دخوارن، دکرن،

۲۹ دفروتن، دچاندن، آفا دکرن \* لی روژا کو لوط

ژ سدومی درکت، ژ آسمانان آگر و گورد باری

۳۰ و همو هلاک کرن \* روژا کوری انسان خویا دبه

۳۱ دی وسا بیه \* وی روژی اوی کو لسر خانییه و

هورمورید وی دناق مالیدا، ژ بو ستاندنا وان بلا

نهی خواری و اوی کو لڑقییه ، او ژی وسا بلا  
 ۳۲ قنه گره \* ژنا لوط پیننه بیرا خوه \* ۳۳ کی کو  
 دئی جانی خوه خلاص بکه ، دی وندا بکه . وکی  
 ۳۴ کو وندا دکه ، دی خلاص بکه \* ژ وهره دبیزم ،  
 وی شفی دی دو کس د نشینکیدان بن ، یک دی بیه  
 ۳۵ ستاندن و پی دن دی بیه هیشتن \* دو ژنید کو  
 بهقرا دهیرن ، یک دی بیه ستاندن و یا دن دی بیه  
 ۳۷ هیشتن \* و جواب دان ژ ویرا گوتن ، یا رب  
 لکو ؟ اوی ژی ژ وارا گوت ، لکو کو لش  
 هیه ، کورت ژی دی لور بچهن

### سری حژدی

۱ مثلک ژ وارا گوت ، کو لازمه هر گفاما  
 ۲ بکن و عاجز نه بن \* و گوت ، قاضی یک لباژیرکی  
 هبو ، کو ژ خدی نه دطرسیا و ژ انسانان شرم  
 ۳ نه دکر \* و لوی باژیری ژ نه بی یک هبو کو دهاته  
 با وی و دگوت ، بدعو اچی منرا حق من بحق بکه \*  
 ۴ و اوی وقتکی نه دثیسا ، لی پاشی د دلی خوه دا گوت ،  
 چندان کو از ژ خدی ناظرسم و ژ انسانان شرم  
 ۵ ناکم \* قنه ژ بو کو اف ژ نه بی من عاجز دکه ، از  
 دی ژیرا حق بکم . کو نهی هر گفاما من رحمت

۶ نه که \* و رب گوت ، زينده نه گوتنا قاضي نه حق \*  
 ۷ لی خدی بزار تپید خوه پید کو روژ و شف ژ بو  
 وی دکالن ، چندان کو ژ وازرا صبر دکه ، ما بحق  
 ۸ ناکه ؟ \* ژ وهره دبیزم ، کو دی بلز حقیقا وان  
 بکه . لی گاغا کو کوری انسان بی ، گلو دی لسر  
 عردی ایمان بیینه ؟

۹ و أف مثله گوته چند کید کو بصالحیتیا خوه لخواه  
 ۱۰ بسته دبون ، و پید دن بچو نه دگرتن \* دو مروف  
 ژ بونا نشیزی درکننه مالا خدی . یکی فریسی و بی  
 ۱۱ دن گومروچکی بو \* فریسی دسکنی خوه بخوه وها  
 دعا دکر . یا خدی ، ژ ته شکر دارم کو از نه مینا  
 مروئید دنم ، تالانکر ، نه حق ، زناکر ، و نه ژی  
 ۱۲ مینا فی گومروچکی مه \* هفتی دو جاران روژی دگرم ،  
 ۱۳ و دهیکا هو مالی خوه ددم \* و گومروچکی لدور  
 سکنی بو و نه دثیا چا فید خوه ژی به آسماناشه هلبده ،  
 لی لسینگی خوه ددا دگوت ، یا خدی رحمی لمن  
 ۱۴ گونا هکری بکه \* ژ وهره دبیزم کو أف ژ وی دن  
 صالحتر نه گریا مالا خوه . لورا کی کو خوه بلند دکه  
 دی نرم ببه ، و کی کو خوه نرم دکه دی بلند ببه  
 ۱۵ زاروکید پچوک ژی آینه با وی کو دست دوان  
 ۱۶ بده . و شاگردان کو دیتن سخرا وان برن \* لی

عیسی او گازی با خوه کرن و گوت ، بهینان گو  
 زاروك پینه با من ، و وان منع مه کن . لورا  
 ۱۷ خوندکاریتیا خدی ژ یید وسارایه \* راست ژ وهر  
 دیژم، کی گو خوندکاریتیا خدی وکی زاروكك قبول  
 نه که، قط ناکشه ناڤی

۱۸ و سراكك ژی پرس کر و گوت ، یا هوستایی  
 ۱۹ قنچ ، از چی بکم کو چه وارثی عمری ابدی ؟ \* و  
 عیسی ژ ویرا گوت ، تو چا دیژی من قنچ ؟ کسی  
 ۲۰ قنچ توننه ژ غیري يك خدی \* تو تنبیهان دزانی ،  
 زنا مه که ، قتل مه که ، دزی مه که ، شهده زوری مه دهه ،  
 ۲۱ قدری باف و دیا خوه بگره \* اوی ژی گوت ، من  
 ۲۲ آف هو ژ زاروکیتیا خوه و فردا گرتیه \* عیسی  
 کو آف بهیست ژ ویرا گوت ، تشتك دی ژی ژ ته  
 کیمه . هر چی پی ته هیه بفروشه و لفقیران بلاف بکه .  
 و له آسمانان دی خزینا ته هبه ، و لی من وره \*  
 ۲۳ اوی ژی کو آف تشت بهیست حزنی ، لورا زحف  
 ۲۴ دولند بو \* و گاڤا عیسی او دیت ، گوت ، چقاس  
 ۲۵ زحمته کو مالدار بکشفنه خوندکاریتیا خدی \* لورا  
 دربابونا دهوی د قولاً درزیددا ژ کتنا دولند  
 ۲۶ خوندکاریتیا خدی راحتره \* و اوید کو بهیستن  
 ۲۷ دگوتن ، ایدی کی دکاره خلاص بیه ؟ \* اوی ژی

گوت ، تشتید کو لبا انسانان بی ممکن لبا خدی  
 ۲۸ ممکن \* و بطروس گوت ، آفه مه مالی خوه هیشت  
 ۲۹ و لپی ته هاتن \* و آوی ژ وانرا گوت ، راست  
 ژ و درادینژم ، کسک توننه کو خانی ، یا ژن ، یا براه  
 یا دا و باف ، یا زاروک ژ بو خوندکاریتیا خدی  
 ۳۰ هیشتی \* کو دئی وقتیدا زحف قات نه ستینه ، و د  
 آخرتیدا ژینا ابدی

۳۱ و هر دوانزده ستاندنه با خوه ژ وانرا گوت ،  
 آفه أم دردکشنه قدسا شریفی ، و هرچی کو بدستی  
 پیغمبران د حق کوری انساندا هاتیه نئیسین دی تمام  
 ۳۲ بن \* لورا دی تسلیمی دستید بیانان بیه کرن ، و  
 او دی تنازان بوی بکن ، و ژ ویرا دی خرابی بکن  
 ۳۳ و دی تف بکنی \* و دی بقامجیان بقوطن و بکوژن  
 ۳۴ و روزا سیبی دی او راه \* لی آوان ژ فان تشتان  
 تشتک فهم نه کرن . و آف خبر ژ وان هاته فه شارتن ،  
 و تشتید هاتی گوتن سه نه د کرن

۳۵ و بو کو گاغا او نیزیکی اریحا دبو ، کوره ک لرخی  
 ۳۶ ری رونشتی پارس دکر \* و کو بهورینا خلقی بهیست ،  
 ۳۷ پرس کر کا او چیه ؟ \* و ژ ویرا گوتن ، عیسی پی  
 ۳۸ نصرتی دهوره \* و قیرین کر و گوت ، یا عیسی ،  
 ۳۹ کوری داود رحمی لمن بکه \* و یید کو لیشی دچون

سخرا وی برن کو هسبه . لی اوی هیژ بیتر قیرین  
 ۴۰ دکر ، یا کوری داود ، رحمی لمن بکه \* و عیسی  
 وستا و امر کر کو وی بیننه با وی . و گافا کو او  
 ۴۱ نیزوک بو ژی پرس کر و گوت \* تو چی دخوازی  
 کو از ژ ته را بکم ؟ وی ژی گوت ، یا رب کو  
 ۴۲ چا ئید من فه بن \* و عیسی ژیرا گوت ، بلا فه بن .  
 ۴۳ ایمانا ته تو صاغ کری \* و دگائیدا چا ئید وی فه بون .  
 و لپی وی چو ، و حمدا خدی دکر . و تمامی جماعتی  
 کو آف دیتن ، عزت ددانه خدی

## سری نوزدی

۱ و کته اریحایی ، ژی درباز دبو \* ۲ و آفه  
 مروشکی ناچی وی زکیا ، کو سری گومرو کچیان بو و  
 ۳ دولند بو \* و دثیا بیننه کا عیسی کیه ، و ژ علالتی  
 ۴ نکار بو لورا بزنا وی قوط بو \* و بزنی پیش و  
 درکته سر دارکی چناری کو وی بیننه ، لورا او  
 ۵ دی لور بهوریا \* و گافا کو عیسی هاته وی جی ،  
 بزور فه نهیرت او دیت ، و ژیرا گوت ، زکیا . بلزیننه  
 و وره خواری ، لورا لازمه از ایرو لمالا ته بمینم \*  
 ۶ و لزانده هاته خواری و بشاهی او قبول کر \* ۷ گافا  
 کو همیان او دیت ، پطه پط دکر ن و دگوتن کو چو

- ۸ لبا مروئکی گوناهکر بأوره \* و زکیا سکنی و ژ  
 ربرا گوت ، یا رب ، آفه نیئی مالی خوه ددمه  
 فقیران ، و اگر من به افترا ظلمی لکسی کریه ، از  
 ۹ دی چارقات ادا بکم \* و عیسی ژ ویرا گوت ، ا پرو ژ  
 ئی مالیرا خلاصی چیبو ، لورا أف ژی کوری ابراهیمه \*  
 ۱۰ چا کو کوری انسان هات کو لی وندا بویی بگه ره  
 ۱۱ و خلاص بکه \* و گافا کو اوان أف تشتنه بهیستن ،  
 مثلکک ژی گوت ژ بو کو او نیزیکی قدسا شریفی بو ،  
 و ژ بو کو اوان تخمین دکرن کو خوندکاریتیا خدی  
 ۱۲ دی بلز خویا بیه \* ایدی گوت ، مروئکی خانه دان چو  
 ولاتکی دور ، کو ژ خوه را خوندکاریت بستینه و  
 ۱۳ فه گره \* و گازی ده غلامید خوه کر ، ده منا دا  
 وان ، و ژ وارا گوت ، بشغولینن حتا کو از بیم \*  
 ۱۴ لی با زیرید وی ژی د عنتین ، و لی وی قاصد  
 شیاندن گوتن کو ام ناخوازن أف لسرمه بیه خوندکار \*  
 ۱۵ و گافا کو وی خوندکاریتی ستاند و فه گریا ، امر دا ،  
 وان غلامید کو دراف دابو وان ، گازی بکنه با  
 ۱۶ وی ، جا کاری هر یکی بزانه \* و بی اولی هات و  
 ۱۷ گوت ، از غلام ، منایبی ته ده منا فیده کر \* و ژ  
 ویرا گوت ، آفرین ، غلامی قنچ ، ژ بو کو تو د  
 ۱۸ هندکیدا امین بویی ، لسر ده با زیران بیه حاکم \* و بی

- دویی هات و گوت ، از غلام ، منایی ته پنج منا فیده
- ۱۹ کر \* و ژ ویرا گوت ، توژی لسر پنج باژیران
- ۲۰ بیه \* و یکی دن هات و گوت ، از غلام ، آفه منایی
- ۲۱ ته کو. من د نافع دستالیدا پچایی فه-سارتبو \* لورا  
 از ژ ته دطرسیام ، چا کو تو مروئکی حشکی . تشتی  
 ته نه دانادی دستینی و پی ته طوف نه کری ددرو \*
- ۲۲ و اوی ژیرا گوت ، یا غلامی خراب ، از دی ته  
 بدقی ته حکم بکم ، ته دزانی کو از مروئکی حشکم ،  
 تشتی من نه دانادی دستینم و پی من طوف نه کری
- ۲۳ ددروم \* چا ته درائی من نه دا صرافان ، کو گافا
- ۲۴ از دهاتم من او بفیدی ویشه ستاندبا \* و گوته بید  
 لور حاضر ، وی منایی ژ وی بستین و بدنه وی پی
- ۲۵ کو ده مناید وی هنه \* و ژیرا گوتن ، از غلام ،
- ۲۶ ده مناید وی هنه \* لورا ژ و هرا دبیزم کی کو پی  
 وی هیه ، دی ژیرا بیه دان . و کی کو پی وی تونه
- ۲۷ تشتی وی پی هیی ژی دی ژی بیه ستاندن \* لی او  
 نیارید من بید کو نه دخوه زتن از لسر وان بیه
- ۲۸ خوندکار ، بیننه فر و لبر من بکوژن \* . و پشتی کو  
 اف تشنه گوت ، بپیشه چو کو درکفه قدسا شریفی  
 و چانگی کو نیزوکی بیتپاجی و بیت عنیا بو ، به آلی
- ۲۹ وی چیایی کو دگوتی چیایی زیتونی ، دو ژ شاگردید

- ۳۰ خوه شيانندن \* و گوت ، هر نه گوندي پيشبر ، و  
ها کو هون بکشنی ، هون دی دهشکی گريدایي  
بينن، کو قط کسک لوی سوار نه بويه . وی فه کن
- ۳۱ و بينن \* و اگر کسک ژ وه پرس بکه کو هون  
چما فه دکن ، وها ژ ويرا بيژن ، ژ ربرا لازمه \*
- ۳۲ و گافا کو اويد هاتي شيانندن چون ، ديتن چاوا کو  
ژ وائرا گوتبو \* و گافا دهشک فه دکن، خوييد
- وی ژ وائرا گوتن، هون چرا وی دهشکی فه دکن؟ \*
- ۳۴ اوان ژي گوتن ، ژ ربرا لازمه \* ۳۵ و او ژ  
عيسي را آنين وکنجيد خوه دانينه سر دهشکی و عيسي
- ۳۶ سوار کرن \* و چاغی کو دچون کنجيد خوه لسر  
ری راتخستن \* و گافا کو نيزک بو ، لسره ژيري
- چيایي زيتونی تمامی علااتا شاگردان دست پی کرن  
شا دبون ، و ژ بو وان هو کرامتيد کو ديتبون
- ۳۸ بدنگی بلند حمدا خدی دکن \* و دگوتن، مبارکه  
خونداکاری ، کو بناق رب تی . سلامت د آسماناندا و
- ۳۹ عزت د بلنדהياندا \* و ژ ناف علاقی چندکی فريسيان  
ژ ويرا گوتن ، هوستا ، شا گرديد خوه تعزير بکه \*
- ۴۰ و اوی جواب دا و ژ وائرا گوت ، ژ وهرا دبيژم  
کو اگر او پی دنکک بينن ، دی کفر بکنه قبرين
- ۴۱ و گافا کو نيزوک بو، باژير ديت ، لسر وی گری

- ۴۲ و گوت \* قنه د فی روزیدا ته سلامتیا خوه زانیا .
- ۴۳ لی فی گاتی ژ بر چاقید ته هاته فهشارتن \* لورا روز  
دی د سر ته دا بین کو نیارید ته لهشودورید ته صنکران  
چیکن ، و ته بیخه حصاری و ژ هر آلیقه دی ته
- ۴۴ بیخه طنکاسی \* و دی ته و زاروکید دناف ته دا ژ  
بنی بهدمینن ، و کشری ته لسر کشر ناهیلن . چا کو  
ته زمانی سردانا خوه ناس نه کر
- ۴۵ و گافا کو کته مالا خدی ، دست پی کر وانید
- ۴۶ کو تیدا کرین و فروتن دکرن درانی درقه \* و ژ  
وانرا گوت ، هاتیه نشیسین کو مالا من مالا نیژی به ،  
لی وه او کریه مغارا دزان
- ۴۷ و هر روز لناف مالا خدی هین دکر . لی  
سراکید کاهنان و کاتب و گره گرید جماعتی لهلاک کرنا
- ۴۸ وی دگریان \* و تشتکی کرنی نه دیتن ، چا کو تمامی  
خلقی ژ دل گوهداری وی بون

## سری بیستی

- ۱ و بو کو روزکی ژ وان روزان ، چانگی لالا خدی  
ژ جماعتیا هین دکر و انجیل شیرت دکر ، سراکید
- ۲ کاهنان و کاتب بریسیانقه تف هاتنه سر \* و آخفتن  
و ژیرا گوتن ، ژ مهرا بیژه تو وان تشتان بچی

- ۳ حکومتی دکی یا کیه کو او حکومت دایی ته \* جواب  
 دا و ژ وانرا گوت ، از ژی پرسکی ژ وه بکم ، ژ
- ۴ منرا بیژن \* عمادا یچی ژ آسمان بو یا ژ انسانان ؟ \*
- ۵ و او دناف خوه دا دفکرین و دگوتن \* ۶ اگرا ام  
 بیژن ژ اسانه ، دی بیژه ، لی وه چرا باور نه کر ،  
 و اگرا ام بیژن ، ژ اسانه ، تمامی جماعتی دی مه
- ۷ برجین ، لورا بیغمبریتیا یچی قانع بون \* و جواب  
 ۸ دان کو زانن ژ کو بو \* و عیسی ژ وانرا گوت ،  
 از ژی ژ وه را نابیژم کو وان تشته یچی حکومتی دم  
 ۹ و دست پی کر او مثله ژ جماعترا گوت. مروفکی  
 رز دانی و تسلیمی پالان کر ، و او چو ولاتکی  
 ۱۰ غریب . گلک وقت ما \* و دمهیدا غلامک شیانده  
 با پالان کو ژ بری رز بدنی . لی پالان لی خستن و  
 ۱۱ فالا شیاندن \* و غلامکی دن شیاند ، لی لوی ژی  
 ۱۲ خستن ، رزیل کرن و فالا شیاندن \* و دیسای سپی  
 ژی شیاند ، و او ژی بریندار کرن و درخستنه درفه \*  
 ۱۳ هنگی خوه یی رز گوت . از چی بکم ؟ کوری خوه یی  
 ۱۴ بردلی بشینم بلکی وی ببینن شرم بکن \* لی گاقا کو  
 پالان او دیتن ، بههرا شیوری کرن و گوتن ، آفه وارث ،  
 ۱۵ و درن ام وی بکوژن ، کو میراث ژ مهرا بینه \* و  
 او ژ رز درانینه درفه و کوژتن . اپدی خوه یی رز

- ۱۶ دی چی لوان بکه \* دی بی و وان پالان هلاک بکه ،  
 و رز بده هنکید دن . گدافا کو بهیستن گوتن ،
- ۱۷ حاشا \* و اوی لوان نهیرت ، گوت ، لی چیه اُئی  
 هاتی نثیسین ، کو او کفیری کو هوستان رزیل کری ،
- ۱۸ او بو سری عنیشکی \* هر کی کو بکشفه سر وی  
 کفیری دی هور هور ببه ، و او بکشفه سر کی ، دی
- ۱۹ وی بلاف بکه \* و سراکید کاهنان و کاتب لی  
 دگریان کو د وی ساعتیدا بگرن . لی ژ جماعتی  
 طرسیان . لورا فهم کرن کو او مثله لسر وان گوت
- ۲۰ و او عیشاندن ، جاسوسید کو خوه صالح رای بدن  
 شیاندنه با وی کو خبرکی وی بگرن و وی تسلیمی حکم
- ۲۱ و حکومتا والی بکن \* و ژ وی پرس کرن و گوتن ،  
 هوستا ام دزائن کو تو براستی خبر ددی و هین دکی
- ۲۲ و روهتی ناکی ، لی ریا خدی بحق هین دکی \* ژ مهرا  
 ۲۳ جائزه کو خراجی بدنه قیصر ، یان نه \* و حیهه بازیتیا
- ۲۴ وان سه کر ، ژ وانرا گوت \* هون چرا من دجر بین؟  
 دینارکی رانی من بدن . صورت و نثیسا لسر ، پی
- ۲۵ کیه ؟ و گوتن ، پی قیصره \* اوی ژی ژ وانرا  
 گوت ، نه خوه تشتید قیصر بدنه قیصر ، و تشتید
- ۲۶ خدی بدنه خدی \* و نکار بون لبر جماعتی فی خبری  
 بگرن . و لسر جواباوی عجیبهای بون و بی دنگک مان

- ۲۷ و هَنك ڙ صادو ڪييد ڪو دبيرن قيامت توننه، هاتن \*  
 ۲۸ و ڙي پرس ڪرن و گوتن ، هوستا ، موسی ڙ منه را  
 نثیسی ، اُگر برای یکی بمره ، ڙنا وی هبه و  
 زاروکید وی توننه به ، برای وی بلا ڙنی بستینه ،  
 ۲۹ و ڙ برای خوه را وار را که \* ایدی هفت برا هبون .  
 ۳۰ پی اولی ڙنک ستاند ، و پی زاروک مر \* پی دوی  
 ۳۱ ڙی \* و پی سیپی ڙی او ستاند ، و وسا ڙی هر  
 ۳۲ هفتان زاروک نه هیلان و مرن \* پاشی ڙنک ڙی مر \*  
 ۳۳ ایدی وقتی قیامتی اودی ڙنا کی ڙ وان ببه ؟ لورا ببو  
 ۳۴ ڙنا هر هفتان \* و عیسی ڙ وانرا گوت ، زاروکید فی  
 ۳۵ دنیایی دزوجن و شو دکن \* لی اُوید ڪو لائقیقید  
 گهشتنا وی دنیایی و قیامتا مریان تینه حساب ڪرن  
 ۳۶ نه دزوجن و نه شو دکن \* و ایدی نه ڙی دکارن  
 بمرن ، لورا مساوی ملیکستانه . زاروکید خدی نه ،  
 ۳۷ چا ڪو زاروکید قیامتی نه \* لی دحق قیامتا مریاندا ،  
 موسی ڙی بیان ڪر ، د بچنا دریادا ، چاغی ڪو ڙ  
 رب را دبیره ، خدی پی ابراهیم و خدی پی اسحاق و  
 ۳۸ خدی پی یعقوب \* خدی نه پی مریانه ، لی پی صاغان ،  
 ۳۹ لورا هر کس ڙ ویرا دڙی \* و چندک ڙ کاتبان  
 ۴۰ جواب دان گوتن ، هوستا ته قنچ گوت \* و ایدی  
 کسکی جراث نه دکر ڪو تشکی ڙ وی پرس بکن

- ۴۱ و ژ وانرا گوت ، چاوا دبیزن کو مسیح کوری
- ۴۲ داوده ؟ \* لورا داود بخوه دکتیا زبوردا دبیزه، رب
- ۴۳ ژ ربی منرا گوت، ملی منی راستی رونی \* حتا کو
- ۴۴ نیارید ته بکمه پیگی پید ته \* ایدی داود کو وی
- رب گازی دکه ، چاوا او دبه کوری وی ؟
- ۴۵ و هنگی کو تمامی جماعتی دهیست ، ژ شاگردید
- ۴۶ خوه را گوت \* حزرا خوه ژ کاتبان بکن ، اوید
- دخوازن بکنجید دریز بگهرن ، و لناف سوکان ژ
- سلافان حز دکن ، و د دیراندا ژ کورسید پیشین ،
- ۴۷ و د ضیافتاندا ژ جیهن ژورین \* او کو مالید ژنه بیان
- دخون ، و برومی نمیژید دریز دکن . اوید ها دی
- حکمی زیده تر بستین

### سری بیست و یکی

- ۱ و نهیرت دیت کو دولندان دیارید خوه دهافیتنه
- ۲ خزینی \* ژنه بیکی فقیر ژی دیت کو دو پول هافیتنه
- ۳ ور \* و گوت ، راست ژ وهره دبیزم ، کو وی
- ۴ ژنه بیا فقیر ژ همیان بتر هافیتی \* لورا وان همیان ژ
- زیده هیا خوه هافیتنه ناف دیاریان ، لی اوی ژ توننه بیتیا
- خوه ، تمامی رزق وی کو هبو هافیتی
- ۵ گافا کو چندکان ژ بونا مالا خدی دگوتن کو چاوا

- ۶ بکشرید خواه شکوک و بدیاریان هاتبو خخلاندن ، گوت \*  
 ۷ او تشتید ها یید کو هون دبینن \* روز دی بین کو  
 لثر کشر لسر کشر نامینه کو نهیته هلوه شانندن \*  
 ۸ ژ وی پرسین و گوتن هوستا ، ایدی او تشت دی  
 کنگگی بقومن ، و چیه نیشانا چاغی کو دی او تشت  
 بقومن \* اوی ژی گوت ، های ژ خواه هبن کو  
 هون نهینه خاپاندن ، لورا گکلک دی بناقی من بین و  
 بیژن ، ازم ، و زمان نیزوک بویه . هون لپی وان  
 ۹ مه چن \* لی گگافا هون بختا شران و شوره شیان بهین ،  
 مه طرسن . لورا لازمه کو اولی او تشت بقومن ، لی  
 ۱۰ پاشی نه ئی گگاهی \* هنگگی ژ وانرا گوت ، دی ملت  
 ۱۱ لسر ملت رابن ، و خوندکاریتی لسر خوندکاریتی \* و  
 دی زلزله یید مزن و لجه جه خلایی و ژان چین ، و  
 تشتید بصاهم و ژ اسمانان نیشانید مزن دی چین \*  
 ۱۲ لی بری فان همی تستان ، دی وه بردست بکن و  
 تسلیمی دیران و زندانان بکن ، و ژ بوی نافی من  
 ۱۳ هون دی بدنه برن بر خوندکاران و والیان \* او دی  
 ۱۴ ژ بووه ببه شهده بی \* ایدی یخنه دلید خواه کو هون  
 ژ اولیقه نه پونژن کا هون دی چی جواب بدن \*  
 ۱۵ لورا از دی دث و شاره زایتی بدنه وه ، کو هو  
 هفرکید وه دی نکاربن لصدی وه بسکنن یا خبر بدن \*

- ۱۶ لی هون ژ دا و باف ، و ژ بران ، و ژ خالقید خواه ،  
 و ژ دوستان دی بینه تسلیم کرن . و چنډک ژ وه دی
- ۱۷ بکوژن \* و ژ بونا نافی من هون دی ژ همیان بینه
- ۱۸ عنتاندن \* و مویک ژ سری وه هلاک نابه \* ۱۹ بصبرا  
 خواه هون دی روحید خواه کار بکن
- ۲۰ و گافا کو هون قدسا شریفی بینن بلشکران هاتی  
 حصار کرن ، هنگی هون بزانی کو خرابیونا وی
- ۲۱ نیزوکه \* هنگی اوید کو د جهودستانیدانه بلا برفته  
 چیان . و یید دنافیدا بلا دور بین . و اوید د مزراندا
- ۲۲ بلا نه کفته نافی \* لورا او روژید حیفتانیدینه . کو
- ۲۳ هرچی هاته نفیسین تمام بین \* وهی لوایید کو د وان  
 روزاندا بجمله نه ولید کوشیر ددن . لورا لسر عردی
- ۲۴ دی ببه طننگاسیا مزن ، و لسر فی خلقی عذاب \* و  
 بدئی شور دی بکشن ، و بناف هو ملتان هه دی  
 به اسیری بینه برن . و قدسا شریف دی ببه پیگهی  
 بیانان ، حتا کو زمانی بیانان تمام ببه
- ۲۵ و لسر طاف و هیف و ستیران دی اشارت چین ،  
 و لسر عردی طننگاسیا ملتان ، کو ژ بونا دنگی بحر
- ۲۶ و سپیلان دی بشک بین \* خلقی دی ژ دل هن  
 بسبی طرسان و بسبی چافنیریکرنا تشتید کو دی بینه
- ۲۷ سر دنیایی . لورا قوتید آسمان دی بهژن \* و هنگی

- دی بیچن کوری انسان د عوره کی زا هاتی، بقوت و  
 ۲۸ بعزتا مزن \* لی گافا أف تشت دست بقومینی بکن،  
 رابن و سرید خوه هلدن، لورا خلاصیا وه نیزوک دبه  
 ۲۹ و مثلك ژ وانرا گوت، بنیرنه دارا هژیری، و  
 ۳۰ همو داران \* چاغی کو او دبشکوئن، هون دبین  
 ۳۱ و ژ خوه دزانن کو ایدی هافین نیزوکه \* وسازی،  
 چاغی کو هون فان تشتنه بویی بینن، بزائن کو  
 ۳۲ خوندکاریتیا خدی نیزوکه \* راست ژ ودهرا ذبیوم،  
 کو حتا أف همو تشتنه نه قومن. أف نسل نابهوره \*  
 ۳۳ عرد و اسمان دی بهورن، لی خبرید من نابهورن  
 ۳۴ لکن هی ژ خوه هبن، نه به کو دلید وه پیر  
 خوارنی و بسرخویشیتی و بغما دنیایی گران بین،  
 ۳۵ و او روز ژ نشکیقه مینا توقی بگهه سر وه \* لورا  
 وسادی بگهه سر همید کو لسر تمامی رویی عردی  
 ۳۶ دسکنن \* ایدی هر گاف هشیار بسکنن و دعا بکن،  
 ژ بو کو بکارن ژ همو تشتید هاید دی بقومن برئن  
 و لحضورا کوری انسان بسکنن  
 ۳۷ و هر روز د مالا خدی دا هین دکر. و هر شش  
 ۳۸ دچو و د چیایی زتیونی هاتی گوتن دآفری \* و تمامی  
 جماعتی سری سبی زو د مالا خدی دا دهاتنه باوی  
 کو گوهداریا وی بکن

## سری بیست و دویم

- ۱ عیدا فطیری کو فصیح دهاته گوتن ، نیزوک بو \*
- ۲ و سراکید کاهنان و کاتب لی دگریان کا چاوا وی  
بکوژن ، لورا ژ جماعتی دطرسیان
- ۳ و شیطان کته ناف یهودایی اسخاریوتی هاتی گوتن
- ۴ کو او ژ دوانزدهان بو\* و او چو بسراکید کاهنان  
و بسرورانزا خبر دا کو چاوا وی تسلیمی وان بکه \*
- ۵ او ژی شا بون ، و وعد کرن کو دراف بدنی \*
- ۶ وی ژی خبر بوان دا ، و لکیسکی دگریا کو وی تسلیمی  
وان بکه بی جفیانا علالتی
- ۷ و روزا فطیری هات ، کو لازمه تیدا فضحی
- ۸ سرژیکن \* و بطروس و یوحنا شیاند و گوت ، هرن
- ۹ فصیحی ژ مهرا حاضر بکن کو أم بخون \* اوان ژی
- ۱۰ ژیرا گوتن ، ته دق کو أم لکو حاضر بکن ؟ \* و  
ژ وانرا گوت ، آفه گافا هون بکشفنه باژیر ، دی  
سروفک لقای وه ببه کو جرکی آفی دبه . لپی وی
- ۱۱ هرنه وی خانی کو او دکفتی \* و ژ خوهیی وی  
مالیرا بیژن ، هوستا ژ تهرا دبیره ، کافی میزلا
- ۱۲ کو از بشاگردید خوهرا لور فصیحی بخوم \* او

- دی کوشکی منزنی رایخستی رای وه بده . لور حاضر  
 ۱۳ بکن \* و چون ، چاوا کو ژ وانرا گوتبو دیتن و  
 فصیح حاضر کرن
- ۱۴ و گافا ساعت گهشت ، لسفری رونشت ، و رسولان  
 ۱۵ پیرا \* و ژ وانرا گوت ، زحف بحسرت بوم کو بری  
 ۱۶ عذابکیشانانا خوه از فی فصیح بومرا بخوم \* لورا ژ  
 وهره دبیژم ، حتسا کو او د خونداکاریتیا خدی دا تمام  
 ۱۷ نه به ، از قط ژ وی ناخوم \* و کاسک ستاند ، و  
 پاش شکر کرنی گوت ، فی بستینن و لناف خوه پای  
 ۱۸ بکن \* لورا ژ وهره دبیژم ، حتسا کو خونداکاریتیا  
 ۱۹ خدی نه بی ، از ژ بری میوی قط هه ناخوم \* و نان  
 ستاند ، شکر کر ، شکیناند و دا وان و گوت ، آفه  
 جسدی من ، کو ژ بونا وه هاتیه دان . فی ژ بو  
 ۲۰ بیرآینا من بکن \* و سا ژی پاشی شیچی کاسک ستاند  
 و گوت ، آف کاسک عهدا نو بخونا منه ، کو ژ بونا  
 ۲۱ وه تیه ریتن \* و آفه دستق ویی کو من تسلیم دکه  
 ۲۲ بمنرا لسر سفری یه \* و براست کوری انسان چلوا  
 کو هاتیه تقدیر کرن دچه ، لی وهی لوی مروقی کو  
 ۲۳ بدستی وی تیه تسلیم کرن \* و اوان دست پی کرن  
 ژ هف پرسین کاکی ژ وانه کو دی وی تسلیم بکه  
 ۲۴ جدل ژی لناف وان چی بو کاکی ژ وان منز تیه

- ۲۵ حسیب کرن \* و آوی ژ وانرا گوت ، خونداکرید  
 ملتان لوان حکم دکن . و آوید کو لوان مصلان ،
- ۲۶ قنجیکر تینه گوتن \* لکن هون وسا نان . لی آوی  
 کو لناف وه مزنه ، بلا ببه وکی بی پچوکتو . و بی
- ۲۷ سراك وکی خدمتکر \* لورا کیه مزتر ، بی لسفری  
 رونشتی ، یا بی کو خدمت دکه ؟ مانه بی کو لسفری
- ۲۸ رونشتی ؟ لی از لناف وه وکی خدمتکر \* لی هونن  
 ۲۹ یید کو د تجربیا مندا بمنرا دوم کری \* و چاوا کو  
 باقی من ژ منرا خونداکریتیکی داچکاند ، از ژی وسا
- ۳۰ ژ وه را دادچکینم \* کو هون د خونداکریتیا مندا  
 ژ سفرا من پخون و فه خون . و لسر تختان رونن ،  
 و لدوانزده سبطید اسرائیل حکم بکن
- ۳۱ سمعون ، سمعون ، آفه شیطان لوه دگریا کو مینا
- ۳۲ گنم وه بیژینگک بکه \* لکن من ژ بونا ته دعا کر  
 کو ایمانا ته کیم نه به . تو ژی ، گااا فه گری ،
- ۳۳ براید خوه بعدلینه \* آوی ژی ژیرا گوت ، یارب ،
- ۳۴ از حاضریم کو بته را بچمه حبسی و مرئی ژی \* و آوی  
 گوت ، بطروس ، ژ ته را دیرم ، ایرو ، حتا تو سی  
 جار ناس کرنا من انکار نه کی ، دیک بانگک ناده
- ۳۵ و ژ وانرا گوت ، چاغی کو من هون بی کیسک  
 و طورک و پیلاف شیاندن ، ما هون هوجه بی تشتکی

- ۳۶ بون ؟ و گوتس ، نه خير \* و ژ وانرا گوت ، لی  
 نها أوی کو کیسکی وی هیه ، بلا بستینه ، وساژی  
 طورک ، و پی کو شوری وی تونه ، بلا کنجی
- ۳۷ خوه بفروشه و بکره \* لورا ژ وه را دبیزم ، أف  
 تشتی هاتی نشیسن ، کو ژ صوچکران هاته حسیب کرن ،  
 لازمه لسر من تمام ببه . لورا تشتی لسر من ، دی
- ۳۸ تمامیا وی بی \* اوان ژ ی گوت ، یا رب أهه لفر دو  
 شور هنه . او ژ ی ژ وانرا گوت ، ببه
- ۳۹ و درکت ، لسر عادتا خوه چو چیایی زیتونی .
- ۴۰ شاگرد ژ ی اپی وی چون \* و گافا کو گهشته وی  
 جی ، ژ وانرا گوت ، نیمیز بکن کو هون نه کفته
- ۴۱ تجربی \* و او بقاسی کفرائیتنکی ژ وان دورکت ،  
 ۴۲ و چوک دا نیمیز کر \* و گوت ، یا باف ، اگر ته  
 دئی ، فی کاسی ژ من بهورینه ، لکین نه کو بهمدا من ،  
 ۴۳ لی بهمدا ته ببه \* و ملکک ژ آسمانان لوی ظاهر بو  
 و قوت دا وی . وهنگی کو دطنگاهیکی دوزواردا  
 ۴۴ بو ، بیتر بکله گرم نیمیز دکر \* و خواها وی مینا  
 دلوپید خونی بو ، گر کو درژیانه عردی
- ۴۵ و ژ نیمیزی رابو ، هاته با شاگردان ، و فی او ژ  
 ۴۶ حزنان رازایی دیتن \* و ژ وانرا گوت ، هون چا

رادزن؟ رابن نميژ بکن کو هون نه کشفه تجربي

۴۷ و هيژ کو خبر ددا ، آفه علالتک ، و يک ژ

دوانزدهان ، يی کو يهودا دهاته گوتن ، د پيشيا

۴۸ واندا دهات ، و نيزوکی عیسی بو کو وی راموسه \* لی

عیسی ژ ویرا گوت ، یا يهودا ، تو کوری انسان

۴۹ براموسینی تسلیم دکی \* و گاڤا اؤید کو لدورا وی

بون دیتن چی کو دی بقومه ، ژ ویرا گوتن ، یا رب ،

۵۰ أم بشور لوان خن ؟ \* و یکی ژ وان بغلامی سرداری

۵۱ کاهنان خست ، و گوھی ویی راستی پکاند \* عیسی

جواب دا و گوت ، بهیلن حتا ژر . و دست د گوھی

۵۲ وی دا و صاغ کر \* و عیسی گوته سراکيد کاهنان

و سرورید مالا خدی و رسپیید هاتی سر وی . هر

وکی دچنه سر ریبره کی هون بشوران و بداران درکتن \*

۵۳ هر روز از دناف مالا خدی دا بومرا بوم ، و وه

دستید خوه دريژ نه کره من . لی آفه ساعتا وه ، و

حکمی طاریی

۵۴ و اؤ گرتن ، راایشان و برنه مالا سرداری

۵۵ کاهنان . بطروس ژی دوره دور لپی وی دچون \* و

چاغی کو لحوشی آگر کرن و بهقرا رونشتن ، بطروس

۲۶ ژی بوانزا رونشت \* و جیریکی اؤ لبر آگر رونشتی

دیت ، لوی نهیرت و گوت ، آف ژی بویرا بو \*

- ۵۷ لی أوی انکار کر و گوت ، ژنک ، از وی ناس
- ۵۸ نام \* و پشتی هنکی یکی دن أف دیت و گوت ،  
توژی ژوانی . لی بطروس گوت ، یا مروف از
- ۵۹ نیم \* و پاش قاسی ساعتکی یکی دن ژی بحطه حط  
دگوت ، براست أف مروف ژی بویرا بو لورا
- ۶۰ جیلییه \* لی بطروس گوت ، یا مروف ، از نزام  
توچی دبیزئی، و هیژ کو وی دگوت، دگائیدا دیک
- ۶۱ بانگک دا \* و رب فه گریا و لبطروس نهیرت. بطروس  
ژی خبری رب آنی بیرا خوه ، کو ژ ویرا گوتبو ،  
هیژ دیک بانگک نه دایی تو دی سی جاران من انکار
- ۶۲ بکی \* و بطروس درکته درفه و طحل گری
- ۶۳ و او مروئید کو نوبه لعیسی دگرتن ، طنناز پی
- ۶۴ دگرن ، و لی ددان \* و چاقید وی دگرتن، و ژ وی  
پرس دگرن دگوتن ، پیغمبریتی بکه ، کیه أوی کو لته
- ۶۵ خست \* و گلک تشتید دن بکفری ددرحق وی  
دگوتن
- ۶۶ و گافا کو بو روز جٹاتا رسپیید جماعتی و سراکید  
کاهنان و کاتب جٹیان. و او برنه دیوانا خوه و گوتن \*
- ۶۷ اگر تو مسیحی ، ژ مهرا بیژه . لی وی ژ وانرا  
گوت ، اگر ژ وهرا بیژم ژی ، هون باوار ناکن \*
- ۶۸ و اگر ژ وه پرسم ، هون جواب نادانه من \*

۶۹ لی ژ فر و پیته کوری انسان دی له آبی قوتا خدی پی  
 ۷۰ راستی رونی \* و همیان گوت ، نهخوه تو کوری  
 خدی پی ؟ اوی ژی گوت ، هون دبیزن کو ازم \*  
 ۷۱ و اوان گوت ، ایدی شهده پی ژ مه را چی لازمه ؟  
 چا کو مه بخوه ژ دئی وی بهیست

سری بیست و سی پی

- ۱ و تمامی علاقی رابون و او برنه با پیلطوس \*
- ۲ و دست بگلیا وی کرن و گوتن ، مه آف دیت گو  
 ملت ژ ری تیخت ، و دانا خراجا قیصر منع دکر ،  
 و ژ بونا خوه دگوت کو او مسیحی خونداره \*
- ۳ و پیلطوس ژ وی پرس کر و گوت ، توی خوندکاری  
 جهویان ؟ وی ژی ژیرا جواب دا و گوت ، تو  
 دبیزی \* و پیلطوس ژ سراکید کاهنارا و ژ  
 جماعتیرا گوت ، از چو صوچکی دئی مروئیدا نابینم \*
- ۵ لی اوان پی ددانه عردی و دگوتن کو جماعت تحریک  
 دکه . و لناف تمامی جهودستانی ، ژ جلیلی دست پی  
 کریه حتا فی در هین دکه \* و گافا کو پیلطوس
- ۶ بهیست ، پرس کر ، ما او مروف جلیلیه ؟ \* و گافا  
 سه کر کو ژ حکومتا هیروده ، او شیانده با هیرودهس ،  
 لورا وان روزان او ژی لقدسیا شریف بو

- ۸ و گائا کو هیرو دس عیسی دیت ، زحف شایو ،  
 لورا ژ میژ او بحسرت بو کو وی بینه . چا کو لسر  
 وی بهیستبو ، و چافنیر بو کو کرامتکی بدستی وی چی  
 ۹ بوی بینه \* و بگلك خبران ژ وی پرس کر . لی  
 ۱۰ اوی قط جوابك نه دایی \* و سراکید کاهنان و  
 ۱۱ کاتب سکنی بون و بشد گلیا وی دکرن \* و هیرو دس  
 بعسکرید خووه او رزیل کر ، و طناز پی کر و  
 کنجید سپاهی لی کرن ، و دیسا او لپیلاطوس فه گراند \*  
 ۱۲ و وی روژی هیرو دس و پیلاطوس بهشرا بونه دوست ،  
 لورا اولی دناف واندا نیاری هبو  
 ۱۳ و پیلاطوس سراکید کاهنان و سروران و جماعت  
 ۱۴ گازی کر \* و ژ وانرا گوت ، وه أف مروف آنی  
 بر من وکی یکی کو جماعتی ژ ری تیخه . و أفه من لبر  
 وه دا پرسین ، من لسر فی مروفی صوچکی کو هون  
 ۱۵ گلی دکن نه دیت \* و نه هیرو دس ژی ، لورا وی  
 او فه گراند با مه . و أفه وی تشتکی مستحق مرانی  
 ۱۶ نه کریه \* نه خووه از وی ادب بدم و بدم \* ۱۸ لی  
 بهشرا قیرین کرن و گوتن ، فی مروفی هلینه و باراباسی  
 ۱۹ ژ مهرا برده \* اوی کو ژ بو قتنکی لناف باژیر چی  
 ۲۰ بوی ، و ژ بونا میر کوژتی هاتبو حبس کرن \* و  
 پیلاطوس ژ بو کو دثیا عیسی برده ، دیسا بو انرا خبر

- ۲۱ دا \* لی او قیرین دکرن و دگوتن ، وی خاچ بکه ،  
 ۲۲ خاچ بکه \* و اوی جارا سپی ژ وانرا گوت، لی اوی  
 چی خرابی کریه ؟ من لسر وی تشتکی مستحق صرنی  
 ۲۳ نه دیت ، نه خوه از وی ادب بدم و بردم \* لکن  
 اوان بدنگید بلند پی ددانه عردی ، دخوه زتن کو  
 ۲۴ اوبیه خاچ کرن. و دنگی وان سرکت \* و پیلاطوس  
 ۲۵ حکم کر کو خوه زتنا وان بجه بی \* و اوی کو ژ بونا  
 فتنه پی و میرکو زتنی کتبو حبسی، کو-وان او خوه زت،  
 ژ وانرا بردا ، و عیسی تسلیمی همدا وان کر  
 ۲۶ و گافا کو او دبرن، سمعونی قرینایی کو ژ زقیی  
 ۲۷ دهات ، گرتن ، و خاچ لی کرن کو لپی عیسی بینه \*  
 و علاشکی مزن ژ جماعتی ، و ژنید کو لسر وی شین  
 ۲۸ و گرین دکرن ژی لپی وی دچون \* و عیسی لوان  
 فه گریا و گوت ، یا قیزید قدسا شریفی ، لسر من  
 مه گرین، لی لسر خوه و لسر زاروکید خوه بگرین \*  
 ۲۹ لورا آفه روژ دی بین کو د واندا دی بیژن ،  
 خوه زی بوانید کو قط زارو نه آنیپی ، و بوان  
 زکان کو نه ولداندی، و بوان چچکان کو شیر نه دای \*  
 ۳۰ هنگی دی دست پی بکن ژ چیانرا بیژن ، بسر مه فه  
 ۳۱ بکثن ، و ژ گرانرا ، مه و مشین \* لورا اگر بدارا  
 تررا وسا بکن ، دی بی حشکرا جی بکن

- ۳۲ و دوید دنی خراب ژی آنین کو پیرا بینه کوژن \*
- ۳۳ و چاغی چونه جیبهی کو کلوخ تیه گوتن ، لور او خاج کرن ، و او خراب ژی ، یک له آلی وی یی راستی ،
- ۳۴ وی دن له آلی وی یی چپی \* و عیسی گوت ، یا باف ، وان بیخسه ، لورا نژانن چی دکن . و گاڤا
- ۳۵ کنجید وی پای دکرن ، پشک هائینن \* و جماعت سکنی دهریت . و سروران ژی طعن ددانی و دگوتن ، هنکید دن خلاص کر ، بلا خوه خلاص بکه ، اگر آفه مسیحی
- ۳۶ بژارتی خدی \* عسکران ژی بوی طنناز دکر ، دهاتنه
- ۳۷ بر ، سرکه ژیرا تقدیم دکرن \* و دگوتن ، اگر تویی
- ۳۸ خوندکاری جهویان ، خوه خلاص بکه \* و لراسری وی نشیک هبو ، آفه خوندکاری جهویان
- ۳۹ و یک ژ وان خرابید هاتی دالقاندن کفر بوی دکر و دگوت ، ما تو مسیح نینی ؟ خوه و مه خلاص
- ۴۰ بکه \* لی یی دن جواب دا و او تعزیر کر گوت ، تو ژ خدی ژی ناظرسی ، لورا تو عینی د بن وی
- ۴۱ حکمیدایی \* و ام بحق ، لورا ام مستحق فعلید خوه
- ۴۲ دستین . لی آئی تشتکی خراب نه کر \* و گوت ، یا عیسی ، گاڤا کو تو بخوندکاریتیا خوه هه بی ، من
- ۴۳ بینه پیرا خوه \* عیسی ژی ژ ویرا گوت ، راست ژ تهره دیژم ، ابرو تو دی بمنرا لبشتی

- ۴۴ و ساغت نیزوکی ششان بو ، و لسر تمامی روی  
 ۴۵ و پردا مالا خدی ژ نیقیفه چریا \* ۴۶ و عیسی بدنگی  
 بلند کرده قیرین و گوت ، یا باف ، روحی خوه تسلیمی  
 دستی ته دکم . و گاڤا کو أف گوت ، روح تسلیم  
 ۴۷ کر \* و یوزباشی گاڤا دیت تشتید کو بویی ، عزت  
 ۴۸ دا خدی و گوت ، براست أف مروث صالح بو \* و  
 همو علاقی کو ژ بو فی تماشه یی جثیا بون ، کو تشتید  
 بویی دیتن ، لسینگید خوه دخستن و پاشقه فه گریان \*  
 ۴۹ همو ناسید وی ژ ی لدور سکنی بون ، و سا ژ ی او  
 ژنید کو ژ جایی لی وی هاتبون ، و أف تشتنه  
 ددیتن
- ۵۰ و آفه مروثکی ناڤی وی یوسف ، کو اعضایی  
 ۵۱ دیوانی بو ، و مروثکی قنچ و صالح بو \* آئی رضابون  
 بفکر و فعلید وان نه بو . ژ اریماتیا باژیروی جهویان  
 بو ، و اوی ژ ی چانیریا خونداکاریتیا خدی دکر \*  
 ۵۲ آئی ها چو با پیلطوس و جسدی عیسی خوهزت \*  
 ۵۳ و او آئی خواری و بجاو پیچا ، و دانی ناف تربکی ژ  
 کشر هاتی کولان ، کو قط کسک لور نه هاتبو دانین \*  
 ۵۴ و او روزا اینی بو ، و سبت نیزوک دبو  
 ۵۵ و او ژنید کو بویرا ژ جایی هاتبون ، لی وی

چون ، و ترب ، و جسدی وی چاوا هاته دانین  
 ۵۶ دیتن \* و فه گریان بخور و دوهن حاضر کرن ، و  
 روزا سبتی لگورا تنبیه راحت بون

### سری بیست و چاری

- ۱ لی روزا یکشمی سپیدی هاتنه تربی، و او بخورید
- ۲ کو حاضر کر بون آنین \* و کفر ژ سر تربی گیر بوی
- ۳ دیتن \* و کتنه هوندرو، و جسدی رب عیسی
- ۴ نه دیتن \* و چاغی او ژبونا وی تشتی بشک بون ،
- ۵ آفه دو سروئید بکنجید نورانی لبا وان دوهستان \* و  
 چاغی کو اوان ژ ظرسان سرید خوه طهواندنه عردي ،
- ۶ ژ وازرا گوتن ، هون چا دناف مریاندای لی صاغ  
 دگرن \* او نه لقره ، لی رابو . بیننه بیرا خوه
- ۷ چاوا هیژ لجلیلی ژ وهرا گوتبو \* کو لازمه کو کوری  
 انسان تسلیمی دستید گوناهاکران بیه کرن ، و بیه
- ۸ خاچکرن ، و روزا سیی رابه \* و خبرید وی آینه
- ۹ بیرا خوه \* و ژ تربی فه گریان ، و ژ هر یانزدهانرا و
- ۱۰ ژ همیید دنرا أف تشتنه همو قصه کرن \* و مریمای  
 مجدلی و یواننا و مریمای دیا یعقوب و هنکی دن ژی دگل  
 وان ، آفته بون ، یید کو أف تشتنه ژ رسولانرا قصه
- ۱۱ کری \* و او خبرید ها ژ وازرا علا توش خویا بون ،

- ۱۲ و ژوان باوار نه کرن \* کی بطروس زا بو و بزى  
 تری ، و طهویا نهیرت و دیت کو جاو بتنی مابون . و  
 فیه گریا مالا خود ، لسر تشتید بویی عجیبایی دبو
- ۱۳ و آفه فی روزی دو ژوان دچونه گوندکی دگوتی  
 عماوس کو شیت میدان ژ قدسا شریفی دور بو \*
- ۱۴ و لسر فان هو تشتید قومی بهقرا خبر ددان \* ۱۵ و  
 بوکو چاغی بهقرا خبر ددان و دفکرین ، عیسی
- ۱۶ بخوه ژى نیزوک بو بوانرا دچو \* لی چا فید وان  
 ۱۷ هاتبو گرتن کو وی ناس نه کن \* و ژ وانرا گوت ،  
 آفه چی بحثه کو هون بریشه دچن و بهقرا خبر ددن ؟
- ۱۸ و سکنین غمکین دیاری بون \* یکی ژوان کو نافی  
 وی کلاوپاس بو ، جواب دا و ژ ویرا گوت ، تو  
 بتنی لقدسا شریفی دسکنی ، و تشتید کو دغان روزاندا
- ۱۹ لور قومین نرانی ؟ \* و اوی ژ وانرا گوت ، چی ؟  
 اوان ژى ژ ویرا گوت ، تشتید لسر عیسی یی نصرتی  
 کو لبر خدی و لبر تمامی جماعتی بعمل و بخبردان
- ۲۰ پیغمبریکی بقوت بو \* چاوا کو سراکید کاهنان و  
 حا کید مه تسلیمی حکمی مرانی کرن و خاچ کرن \*
- ۲۱ و أم بهیثی بون ، یی کو دی اسرائیل خلاص کر با او  
 بو . و لسر فان هوو تستان ، آفه روزا سپییه کو
- ۲۲ أف تستانه قومین \* و ژ ناف مه چند ژن ژى أم

- ۲۳ حیراندن ، کو اوسې زو چونه سر تړې \* وگافا  
 کو جسدی وی نه دیتن ، هاتن و گوتن کو خوابونا  
 ملیکتان ژی دیتن ، و وان گوتنه کو اوساغه \*
- ۲۴ چندك ژ خلقی مه ژی چونه سر تړې و وسا دیتن ،
- ۲۵ چاوا کو وان ژنان گوتی . لی اوسا دیتن \* اوی  
 ژ وانرا گوت ، گلی یید بی فهم ، و ژ باوار کرنا
- ۲۶ بوان همو تشدید کو پیغمبران گوتینه . دلستت \* قای  
 نه لازم بو کو مسیح فان عذابان بکیشه و بکفه
- ۲۷ عزتتا خوه \* و ژ موسی و ژ همو پیغمبران دست پی  
 کر ، لناف همو کتیبان تشدید لسخوه ژ وانرا معنا
- ۲۸ کر \* و نیزوکی وی گوندی دبون کو دچونی . اوی  
 ۲۹ ژی وسا نیشا ددا وکی کو بچه جیهکی دورتر \* لی  
 لوی زور کرن و گوتن ، لبا مه بیمنه لورا بر ایشاره  
 و روژ داگریانه . و کته هوندرو کو لبا وان بیمنه \*
- ۳۰ و گافا کو بوانرا لسفیری رونشت ، نان ستاند دعایا
- ۳۱ برکتی خوهند ، و شکیناند دا وان \* هنگی چافید  
 وان فهبون و اوسا ناس کرن . و اوسا بر وان وندا
- ۳۲ بو \* و ژ هفرا دگوتن ، ما دلید مه دمه دانه  
 دشوتین ، گافا کو اوی بهرا بریشه خبر ددا ، و
- ۳۳ کتیب ژ مهرا معنا دکر \* و دوی ساعتیدا رابون  
 فهگریانه قدسا شریفی ، و هر یانزدهان ، دگل اوید کو

۳۴ بوانرا بوی جثیایی دیتن \* کو دگوتن ، براست رب  
 ۳۵ رابو ، و لسمعون ظاهر بو \* اوان ژی قصه کرن  
 چی کو بریثه قومی ، و کو چاوا بنان شکیناندنی بوانرا  
 هاته ناس کرن

۳۶ و هیژ کو وان أف تشتنه خبر ددان ، عیسی بخوه

۳۷ لنیثی وان سکنی و ژ وانرا گوت ، سلاف لوه \* لی

او لرزین و طرسیان و تخمین دکرن کو روحی دبینن \*

۳۸ و ژ وانرا گوت ، هون چرا قلقین ، و چا پرس

۳۹ تینه دلید وه \* بنیرنه دست و پید من ، کو از

بخوه مه . دست د من بدن و بینن . لورا گوشت

و هستیی روح تونه ، چاوا کو هون دبینن پی من

۴۰ هنه \* و گگافا کو أف گوت ، دست و پید خوه

۴۱ رای وان دا \* و چاغی وان ژ شاهیی هیژ باوار

نه دکر ، و حیرین ، ژ وانرا گوت ، لقر تشتیکی

۴۲ خوارنی لبا وه هیه ؟ \* اوان ژی پاریک ماصیا پاطی

۴۳ دانه وی \* و ستاند لبر وان خوار

۴۴ و ژ وانرا گوت ، أفن او خبرید کو من ژ وهرا

گوت ، هیژ کو از بوهره بوم ، کو لازمه تمام بین

او هو تشتید لناف قانونا موسی و پیغمبران و مزموران

۴۵ ژ بونا من هاتی نشیین \* هنگی فکرید وان فه کر

۴۶ کو کتیبان سه بکن \* و ژ وانرا گوت ، وها هاتبو

نفسین ، و ژ مسیحرا وها لازم بو کو عذاب بکیشنه  
 ۴۷ و روژا سیی ژ مرئی رابه \* و بنائی وی توبه و  
 عفو تیا گوناهان لناف همو ملتان دی بیه شیرت کرن  
 ۴۸ دست پی کرن دی ژ قدسا شریف بیه \* هون  
 ۴۹ شاهدید فان تستان \* و آفه از وعدا باقی خوه دشینمه  
 سر وه . لی هون لقدسا شریفی رونن حتا کو هون  
 ژ ژوری قوت برکن

- ۵۰ و وی او درایننه حتا پیشبری بیت عنیا و دستید  
 ۵۱ خوه را کر ، دعایا برکتی ژ بو وان خواند \* و بو  
 کو چاغی برکت ددا وان ، ژ وان فه قطیا بلند بو  
 ۵۲ آسمانان \* اوان ژی ژ ویرا سجده کرن ، و بشاهییکی  
 ۵۳ مزن فه گریانه قدسا شریفی \* و هرگاف د مالا  
 خدی دا بون و حمد و ثنا خدی دکرن . آمین



